



## Optra S

February 1998

Prima edizione (febbraio 1998)

**Quanto segue non è valido per i Paesi in cui questo tipo di disposizioni sono incompatibili con le leggi locali:** LEXMARK INTERNATIONAL, INC. FORNISCE QUESTO MANUALE “COSÌ COM’È” SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESSE, MA NON LIMITATAMENTE, QUELLE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O DI ADATTABILITÀ AD UNO SCOPO SPECIFICO. Alcuni paesi non consentono di escludere o limitare le garanzie espresse o implicite in alcune transazioni, per cui questa disposizione potrebbe non essere valida.

Questa pubblicazione potrebbe contenere imprecisioni tecniche o errori tipografici. Le informazioni sono sottoposte a modifiche periodiche che verranno riportate nelle successive edizioni del manuale. Miglioramenti o modifiche ai prodotti o ai programmi descritti in questo manuale possono essere apportati in qualsiasi momento.

© Copyright Lexmark International, Inc. 1998.  
Tutti i diritti riservati.

# Sommario

<b>Introduzione</b> .....	<b>xi</b>
<b>Marchi</b> .....	<b>xiii</b>

## Guida introduttiva

### **Installazione della stampante** ..... **1**

Identificazione degli elementi di base e delle opzioni della stampante .....	1
Optra S 1255 e Optra S 1625 .....	2
Optra S 1855 .....	3
Optra S 2455 .....	4
Disimballaggio della stampante .....	5
Installazione dei componenti .....	7
Installazione del doppio cassetto da 500 fogli .....	7
Etichette autoadesive .....	11
Disimballaggio della cartuccia di stampa .....	12
Rimozione del vassoio di alimentazione da 250 fogli .....	16
Aggiunta di nomi alla manopola del vassoio carta .....	17
Caricamento del vassoio di alimentazione da 250 fogli .....	19
Installazione della mascherina del pannello operatore .....	24
Collegamento di un cavo parallelo .....	25
Collegamento della stampante .....	27
Accensione della stampante .....	27
Stampa di una pagina di prova .....	28
Installazione di driver e programmi di utilità della stampante ...	29

### **Uso dei programmi di utilità della stampante** **31**

Programma di Setup .....	31
Installazione dei programmi di utilità delle stampanti ....	32
Driver per stampanti .....	34
Comunicazione bidirezionale .....	35

MarkVision .....	36
Finestre di MarkVision .....	37
Supporto di MarkVision nei vari ambienti .....	37
Guida on line di MarkVision .....	47
Toolkit .....	47
Programma di utilità per stampanti di rete .....	48
Come ottenere driver e programmi di utilità aggiornati .....	48
Servizi on line .....	48

## Uso della stampante

### Uso dei menu e del pannello operatore ..... 51

Spia luminosa di accensione .....	52
Pulsanti del pannello operatore .....	53
Messaggi della stampante .....	54
Uso del pannello operatore per la modifica delle impostazioni della stampante .....	56
Esempio di stampa delle impostazioni di menu .....	58
Menu del pannello operatore .....	59
Menu della stampante .....	61
Menu Carta .....	62
Menu Fascicolazione .....	72
Menu Prove .....	80
Menu Processo .....	84
Menu Qualità .....	87
Menu Impostaz. ....	89
Menu Emulaz. PCL .....	97
Menu PostScript .....	102
Menu Parallelo .....	103
Menu Seriale .....	108
Menu Rete .....	114
Menu Infrarossi .....	117
Menu LocalTalk .....	121
Menu Fax .....	125
Disabilitazione dei menu del pannello operatore .....	127

## **Uso dei materiali di stampa . . . . . 129**

Materiali di stampa . . . . .	130
Caratteristiche dei materiali di stampa . . . . .	132
Istruzioni per la carta . . . . .	134
Istruzioni per le buste . . . . .	137
Istruzioni per le etichette . . . . .	138
Istruzioni per i cartoncini . . . . .	146
Istruzioni per i lucidi . . . . .	147
Origini carta . . . . .	148
Vassoi standard . . . . .	148
Alimentatore multiuso . . . . .	149
Cassetti opzionali . . . . .	149
Alimentatore buste opzionale . . . . .	150
Specifiche delle origini carta . . . . .	151
Specifiche delle dimensioni carta . . . . .	152
Specifiche delle dimensioni delle buste . . . . .	153
Collegamento vassoi . . . . .	153
Caricamento carta . . . . .	154
Caricamento dei vassoi carta . . . . .	155
Stampa fronte/retro (su due lati) . . . . .	161
Uscite carta (Raccoglitori di uscita) . . . . .	162
Come evitare gli inceppamenti carta . . . . .	164

## **Alimentatore multiuso . . . . . 165**

Indicazioni sull'utilizzo dell'alimentatore multiuso . . . . .	166
Apertura dell'alimentatore multiuso . . . . .	167
Caricamento dell'alimentatore multiuso . . . . .	168
Utilizzo dell'alimentatore multiuso . . . . .	177
Chiusura dell'alimentatore multiuso . . . . .	178

## **Fax a sola ricezione . . . . . 179**

Hardware necessario . . . . .	179
Impostazione del fax a sola ricezione . . . . .	180
Disattivazione del fax a sola ricezione . . . . .	181

# Gestione della stampante

<b>Messaggi della stampante</b> .....	<b>185</b>
Messaggi di stato .....	185
Messaggi della riga 1 .....	186
Messaggi della riga 2 .....	192
Messaggi di intervento .....	194
<b>Risoluzione dei problemi di stampa</b> .....	<b>211</b>
Problemi di visualizzazione .....	212
Problemi di stampa .....	213
Problemi di qualità di stampa .....	214
Problemi con le opzioni .....	217
Problemi di stampa in rete .....	221
Altri problemi .....	222
<b>Eliminazione degli inceppamenti</b> .....	<b>223</b>
Possibili aree di inceppamento carta .....	223
Accesso alle aree di inceppamento carta .....	225
200 e 201 Incep. carta - Rimuovere cart. ....	226
202 Incep. carta - Aprire sp. post. ....	228
230 Incep. carta - Controll. fr./ret. ....	232
24x Incep. carta - Control. vass. x ....	240
250 Incep. carta - Contr. al. m.uso ....	250
260 Incep. carta - Cont. al. buste ....	250
27x Incep. carta - Contr. racc. x ....	254
<b>Manutenzione della stampante</b> .....	<b>263</b>
Come ordinare una cartuccia di stampa .....	264
Come ordinare un dispositivo di pulitura unità di fusione per stampa etichette .....	265
Conservazione della cartuccia di stampa .....	265
Sostituzione della cartuccia di stampa .....	266
Come ordinare il kit rullo di carica .....	266

# Installazione delle opzioni

<b>Aggiunta delle opzioni alla stampante</b>	<b>269</b>
<b>Cassetti opzionali</b>	<b>271</b>
Installazione di un cassetto opzionale	272
<b>Opzione Alimentatore buste</b>	<b>279</b>
Installazione dell'Alimentatore buste	280
Istruzioni relative all'alimentatore buste	282
Caricamento dell'Alimentatore buste	283
Uso dell'Alimentatore buste	288
Rimozione dell'Alimentatore buste	289
<b>Opzione Fronte/retro</b>	<b>291</b>
Installazione dell'opzione Fronte/retro	291
Modifica delle impostazioni fronte/retro	296
Fronte/retro	296
Rilegatura fr/rt	297
Scelta della carta	298
<b>Espansioni di uscita</b>	<b>299</b>
Installazione di un'espansione di uscita opzionale	300
Rimozione del vassoio dell'espansione di uscita	307
Modifica delle impostazioni del raccoglitore di uscita	309
Collegamento dei raccoglitori di uscita	309
<b>Memoria e schede opzionali</b>	<b>311</b>
Come accedere alla scheda di sistema della stampante	311
Chiusura della scheda di sistema della stampante	315
Memoria opzionale della stampante	317
Installazione della memoria opzionale della stampante	318
Rimozione di una memoria opzionale	321
Memoria Flash opzionale	322

Installazione di una memoria Flash opzionale . . . . .	322
Rimozione di una memoria Flash opzionale . . . . .	325
Schede opzionali . . . . .	326
Scheda INA (Internal Network Adapter) opzionale . . . . .	327
Scheda interfaccia tri-porta opzionale . . . . .	328
Scheda adattatore 1284-C parallela opzionale . . . . .	329
Scheda disco fisso con adattatore opzionale . . . . .	330
Installazione di una scheda opzionale . . . . .	333
Rimozione di una scheda opzionale . . . . .	337
<b>Adattatore a infrarossi . . . . .</b>	<b>339</b>
Collegamento del cavo e uso dell'adattatore a infrarossi . . . . .	339
<b>Verifica dell'installazione delle opzioni . . . . .</b>	<b>343</b>

## Appendici

<b>Informazioni sui font . . . . .</b>	<b>347</b>
Font e tipi di carattere . . . . .	347
Stile e intensità . . . . .	348
Dimensione in punti e passo . . . . .	349
Set di simboli . . . . .	350
Font scalabili e font bitmap . . . . .	351
Font residenti . . . . .	352
Stampa di un elenco di esempi di font . . . . .	357
<b>Miglioramento della qualità di stampa . . . . .</b>	<b>359</b>
Definizioni . . . . .	359
Panoramica sulla qualità di stampa . . . . .	362
Impostazioni per la qualità di stampa . . . . .	362
Risoluzione stampa . . . . .	363
Qualità immagine 1200 . . . . .	363
Tonalità di stampa . . . . .	364
Risparmio toner . . . . .	364

PQET .....	365
PictureGrade .....	365
Riepilogo .....	366
<b>Specifiche della stampante .....</b>	<b>367</b>
Dimensioni .....	367
Carico di lavoro utilizzato .....	367
Materiali di consumo .....	367

## Riferimenti

<b>Avvertenze .....</b>	<b>371</b>
<b>Sicurezza .....</b>	<b>377</b>
<b>Glossario .....</b>	<b>387</b>
<b>Indice .....</b>	<b>399</b>

**Sommario**

**X** *Sommario*

# Introduzione

---

Questa *Guida per l'utente* contiene informazioni sulla famiglia delle stampanti laser (Optra S 2455, Optra S 1855, Optra S 1625 e Optra S 1255). Tali informazioni comprendono i menu e le impostazioni della stampante, i messaggi, le funzioni per la gestione della carta e le specifiche per il materiale di stampa. Tenere questo manuale a portata di mano e utilizzarlo come riferimento in caso di dubbi sulla funzione della stampante o se si riscontra un problema di stampa.

**Nota:** Le illustrazioni si riferiscono al modello Optra S 2455, se non diversamente indicato.

La *Guida per l'utente* comprende le seguenti sezioni:

## **Guida introduttiva**

In questa sezione viene illustrato ciascun modello di stampante con le opzioni disponibili evidenziate e vengono fornite istruzioni dettagliate per l'attivazione di una stampante specifica.

## **Uso della stampante**

In questa sezione vengono illustrate le funzioni della stampante e fornite spiegazioni sul relativo funzionamento.

## **Gestione della stampante**

In questa sezione viene illustrato come risolvere i problemi di stampa, eliminare eventuali inceppamenti della carta e sostituire i materiali di consumo.

## Installazione delle opzioni

In questa sezione vengono fornite istruzioni dettagliate per l'installazione delle opzioni disponibili per la stampante.

## Appendici

In questa sezione vengono fornite informazioni sui font, sulla qualità di stampa e sulle specifiche, funzioni e opzioni della stampante.

## Riferimenti

Questa sezione contiene le avvertenze, le informazioni di sicurezza, la garanzia, il glossario e l'indice.

Per ulteriori informazioni tecniche sui linguaggi e sui comandi della stampante, sulle specifiche dell'interfaccia o sulla gestione della memoria, consultare la *Technical Reference* disponibile presso la Lexmark. Per richiederla, è sufficiente completare il modulo di ordinazione allegato alla scheda di registrazione della stampante. La *Technical Reference* è disponibile solo in inglese.

# Marchi

Lexmark, FontVision, MarkNet, MarkVision Optra e *Prebate* sono marchi della Lexmark International, Inc., registrati negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

PictureGrade e RAMSmart sono marchi della Lexmark International, Inc.

Operation ReSource è un marchio di servizio della Lexmark International, Inc.

I seguenti termini sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

Albertus	The Monotype Corporation plc.
Antique Olive	Monsieur Marcel OLIVE
Arial	The Monotype Corporation plc.
CG Omega	Un prodotto della Bayer Corporation
CG Times	Basato su Times New Roman su licenza di The Monotype Corporation plc, è un prodotto della Bayer Corporation
Helvetica	Linotype-Hell AG e/o consociate
Intellifont	Bayer Corporation
ITC Bookman	International Typeface Corporation
ITC Zapf Chancery	International Typeface Corporation
Marigold	AlphaOmega Typography, Inc.

Palatino	Linotype-Hell AG e/o consociate
Times New Roman	The Monotype Corporation plc.
Univers	Linotype-Hell AG e/o consociate
Wingdings	Microsoft Corporation

AppleTalk, LocalTalk e Macintosh sono marchi della Apple Computer, Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. TrueType è un marchio della Apple Computer, Inc.

PCL<sup>®</sup> è un marchio registrato della Hewlett-Packard Company. PCL 5 e PCL 6 sono i nomi assegnati dalla Hewlett-Packard Company per indicare una serie di comandi (linguaggio) e di funzioni della stampante inclusi nei propri prodotti. Questa stampante è progettata e prodotta dalla Lexmark International, Inc. per essere compatibile con i linguaggi PCL 5 e PCL 6. Ciò significa che la stampante riconosce i comandi PCL 5 e PCL 6 utilizzati in vari programmi applicativi ed emula le funzioni corrispondenti a questi comandi.

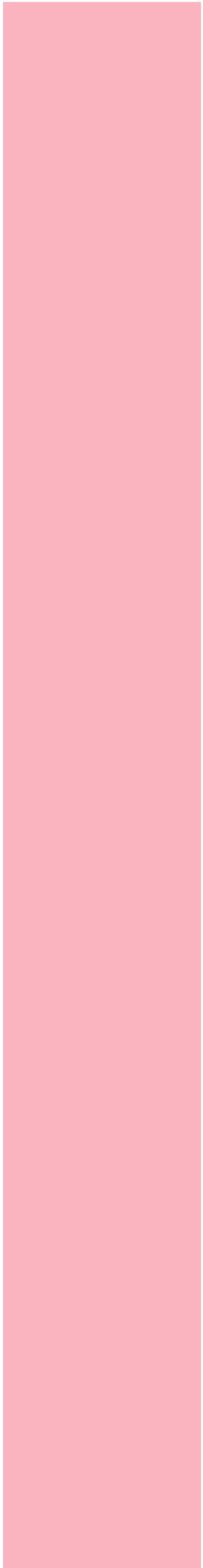
PostScript<sup>®</sup> è un marchio registrato della Adobe Systems Incorporated. PostScript Level 2 è la denominazione di Adobe Systems relativa a un insieme di comandi e funzioni della stampante (linguaggio) inclusi nei prodotti. Questa stampante è stata progettata e prodotta dalla Lexmark International, Inc. per essere compatibile con il linguaggio PostScript Level 2. Ciò significa che la stampante riconosce i comandi PostScript Level 2 utilizzati in vari programmi applicativi e d emula le funzioni corrispondenti a tali comandi.

I dettagli relativi alla compatibilità si trovano nella *Technical Reference*.

Gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

# **Guida introduttiva**





# Installazione della stampante

## Capitolo 1

Per installare la stampante, seguire le istruzioni fornite in questo capitolo.

### Identificazione degli elementi di base e delle opzioni della stampante

Le tre figure seguenti consentono di individuare gli elementi di base e le opzioni delle stampanti Optra™ S 1255, S 1625, Optra S 1855 e Optra S 2455. Le opzioni sono raffigurate a colori. Le figure consentono inoltre di determinare la sequenza di installazione delle opzioni e il tipo di stampante.

Dopo aver esaminato le figure, passare alla sezione “Disimballaggio della stampante” a pagina 5 per installare la stampante.

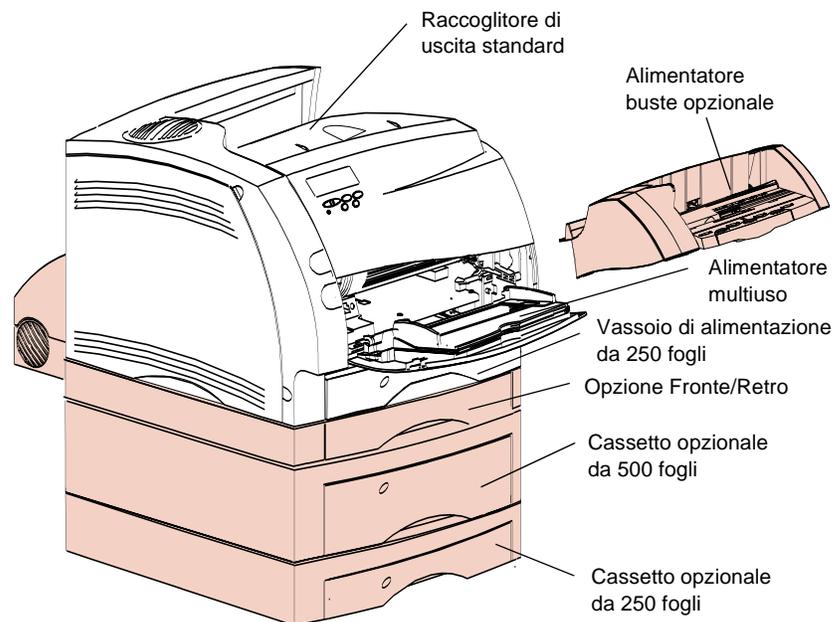
Le opzioni compatibili con la stampante Optra S 1855 sono contrassegnate da un cerchio colorato. Se un'opzione non presenta tale contrassegno, non installarla sulla stampante Optra S 1855. La tabella riportata di seguito indica la posizione del contrassegno su ciascuna opzione.

## Guida introduttiva

Opzione	Posizione del cerchio colorato
Cassetti carta	• Angolo anteriore sinistro sulla parte superiore dell'unità di supporto
Alimentatore buste	• Angolo posteriore sinistro sulla parte superiore dell'alimentatore
Fronte/retro	• Angolo anteriore sinistro sulla parte superiore dell'unità
Espansione di uscita	• Parte anteriore sinistra dell'unità <i>dietro</i> al vassoio di espansione di uscita (rimuovere il vassoio)

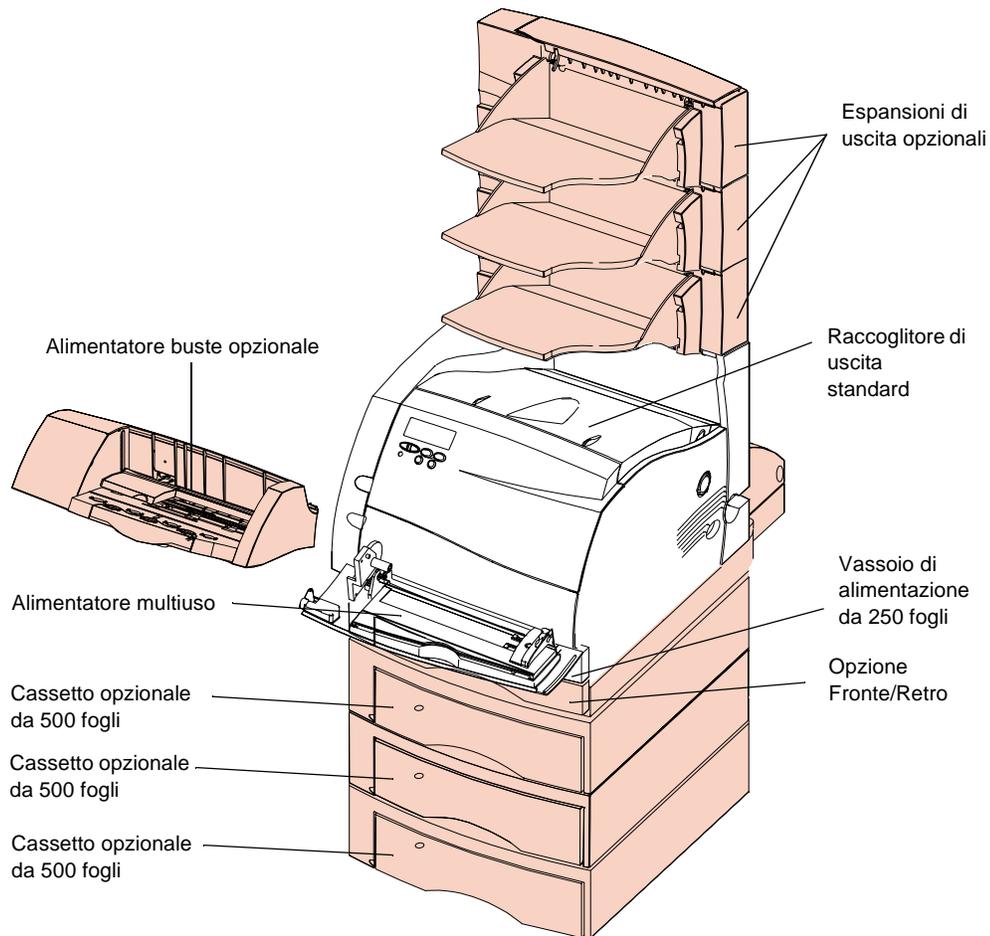
Installazione della stampante

## Optra S 1255 e Optra S 1625



## 2 Installazione della stampante

## Optra S 1855

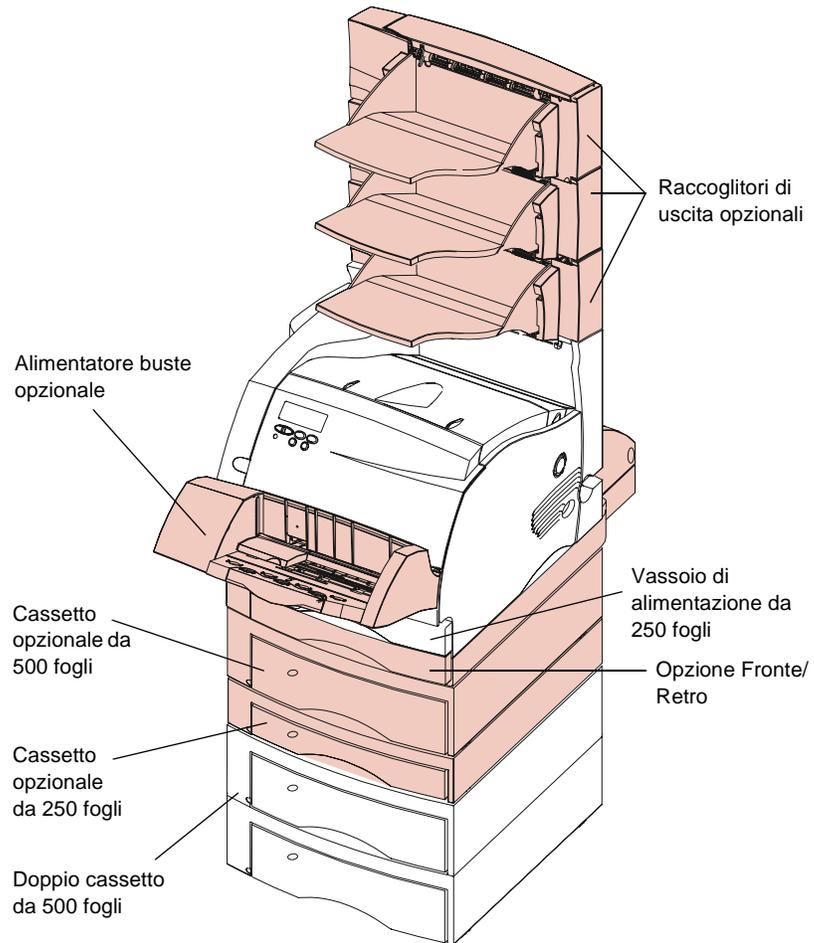


Installazione della stampante

**Nota:** Le opzioni compatibili con la stampante Optra S 1855 sono contrassegnate da un cerchio colorato. Se un'opzione non presenta tale contrassegno, non installarla sulla stampante. Nella tabella a pagina 1 viene indicata la posizione del contrassegno.

## Optra S 2455

Installazione della stampante

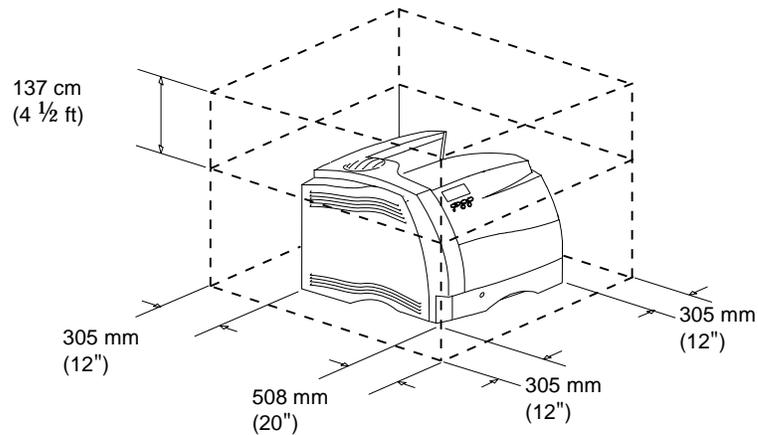


### 4 Installazione della stampante

## Disimballaggio della stampante

- 1** Installare la stampante in un'area ben ventilata. La stampante va collocata su un tavolo basso e robusto o su un apposito cabinet opzionale.

Lasciare almeno 305 mm (12") di spazio su tutti i lati della stampante e 137 cm (4 ½ ft) di spazio sopra la stampante per consentire l'installazione delle opzioni supplementari o del cassetto doppio da 500 fogli standard per la Opra S 2455.



Installazione della stampante

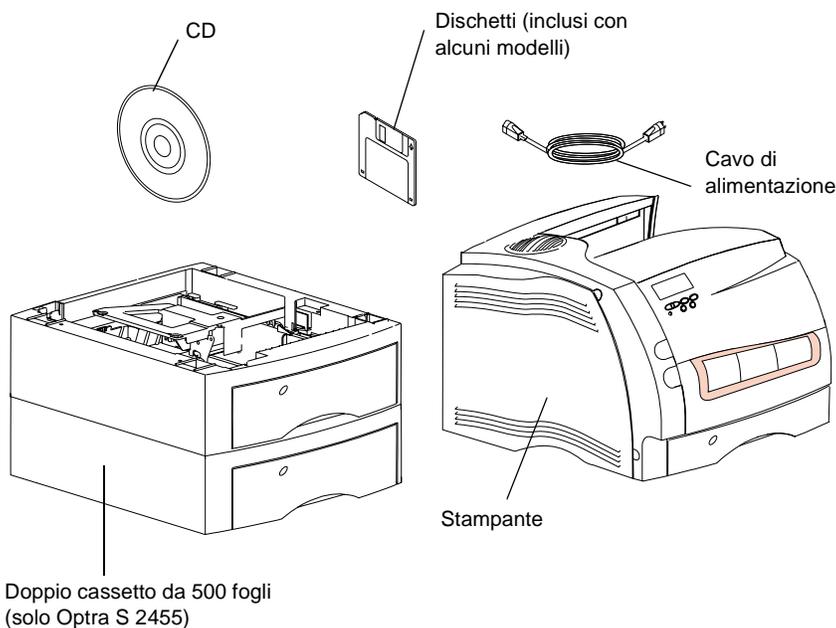
## Guida introduttiva

- 2** Togliere dalla scatola tutti i componenti ad eccezione della stampante e verificare la presenza di tutti gli accessori illustrati nella figura. In caso di parti mancanti, rivolgersi al rivenditore.

Conservare il materiale di imballaggio per poterlo riutilizzare nel caso di un'eventuale riparazione della stampante.

**ATTENZIONE:** Lasciare la stampante nella scatola fino a quando non si è pronti per installarla. Utilizzare gli appositi punti di presa per sollevarla oppure farsi aiutare da una seconda persona. Fare attenzione alle dita quando si appoggia la stampante.

Installazione della stampante



## 6 Installazione della stampante

## Installazione dei componenti

Installare i seguenti componenti a seconda della stampante acquistata.

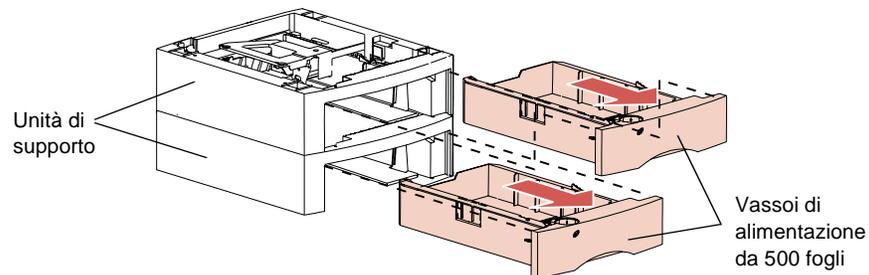
Se si dispone di cassette opzionali da 250, 500 o 2000 fogli o dell'opzione fronte/retro, installare tali elementi prima di posizionare la stampante. Per ulteriori informazioni, vedere la tabella riportata nella sezione "Aggiunta delle opzioni alla stampante" a pagina 269. Per determinare l'ordine di installazione delle opzioni, vedere le illustrazioni delle pagine 2, 3 e 4.

Se è stato acquistato il modello Optra S 2455, installare il doppio cassetto da 500 fogli. Vedere la sezione seguente "Installazione del doppio cassetto da 500 fogli" a pagina 7.

## Installazione del doppio cassetto da 500 fogli

Il doppio cassetto da 500 fogli è un'opzione standard della stampante Optra S 2455 ed è costituito da due unità di supporto collegate, ciascuna contenente un vassoio di alimentazione da 500 fogli.

- 1 Estrarre il doppio cassetto da 500 fogli dalla scatola.**  
Rimuovere tutti i nastri adesivi, se presenti.
- 2 Sfilare i vassoi dalle unità di supporto.**

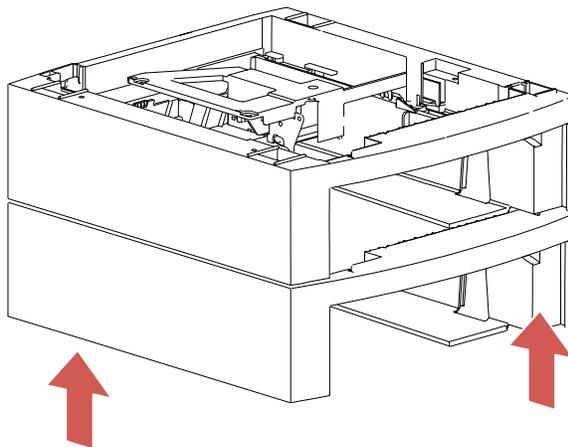


### 3 Rimuovere il materiale di imballaggio ed il nastro adesivo dai vassoi.

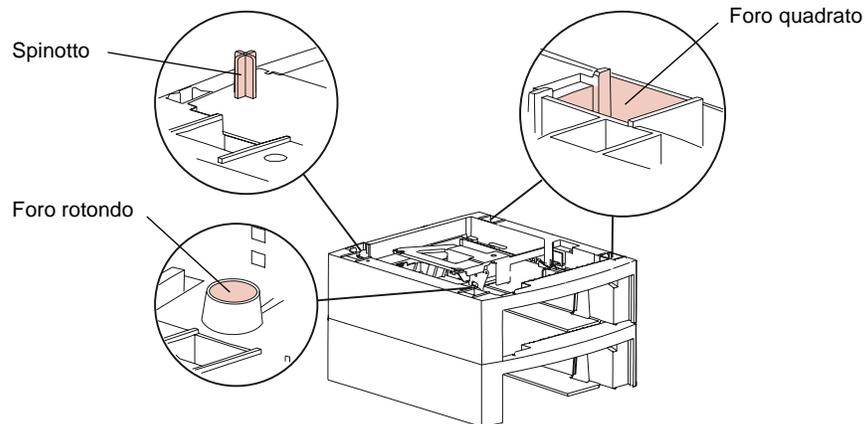
**Nota:** Le opzioni compatibili con la stampante Optra S 1855 sono contrassegnate da un cerchio colorato. Se un'opzione non presenta tale contrassegno, non installarla sulla stampante. Nella tabella a pagina 1 viene indicata la posizione del contrassegno.

**Nota:** Decidere dove posizionare il doppio cassetto. *La stampante verrà collocata direttamente sopra il cassetto*, di conseguenza è necessario lasciare lo spazio libero necessario. Il supporto deve essere sufficientemente robusto e largo da consentire la collocazione del cassetto e della stampante. Per informazioni relative agli spazi necessari, vedere pagina 5.

### 4 Afferrare il doppio cassetto da 500 fogli da ciascun lato negli angoli opposti e portarlo sul tavolo o sul cabinet stampante per l'installazione.



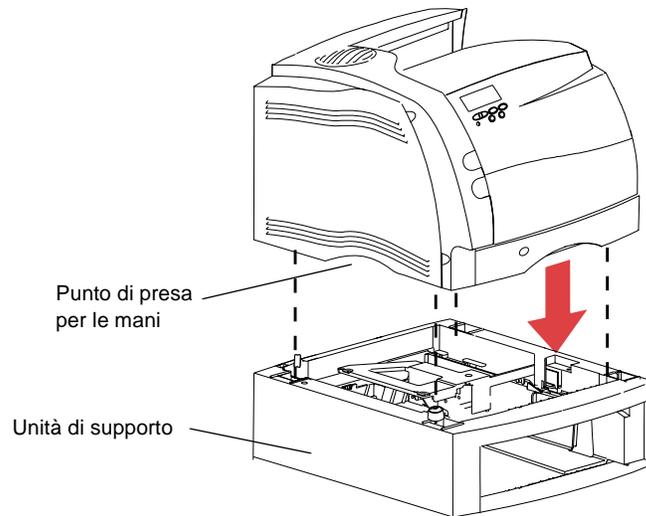
- 5** Individuare i seguenti componenti sulla superficie superiore dell'unità di supporto superiore: spinotto, foro rotondo e quattro fori quadrati. Il fondo della stampante presenta dei fori o un piedino in corrispondenza dello spinotto, del foro rotondo e dei quattro fori quadrati.



**Nota:** Se si dispone di *cassetti opzionali* o dell'*opzione fronte/retro*, installarli prima di collocare la stampante nella posizione desiderata.

**ATTENZIONE:** Sollevare la stampante mediante gli appositi punti di presa o farsi aiutare da qualcuno. Fare attenzione alle dita quando si appoggia la stampante.

- 6** Sollevare la stampante e collocarla sopra l'unità di supporto. Verificare che gli spigoli della stampante e dell'unità di supporto siano allineati. Il lato destro della stampante è allineato con l'opzione.

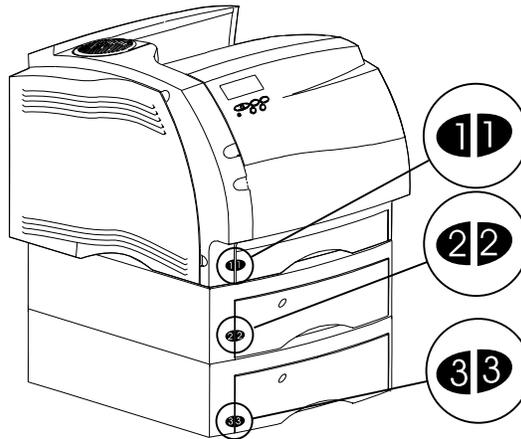


## Etichette autoadesive

La stampante e il vassoio di alimentazione da 250 fogli sono contrassegnati da etichette autoadesive con il numero uno che consentono di abbinare i due elementi.

Se si dispone di una stampante Optra S 2455 o di cassette opzionali, viene fornito un foglio di etichette autoadesive.

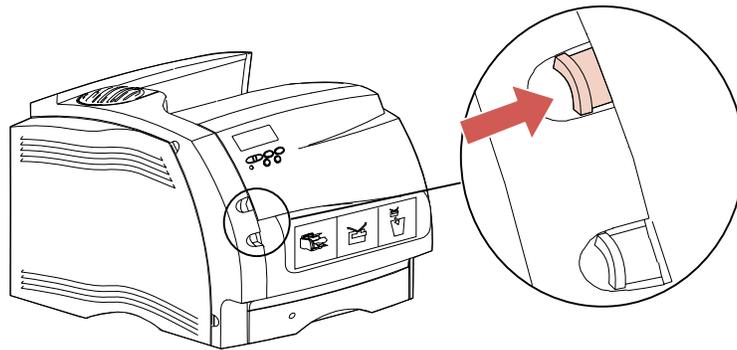
Staccare le etichette dal foglio ed attaccarle negli appositi riquadri dell'unità di supporto e del vassoio corrispondente, come mostrato nella figura.



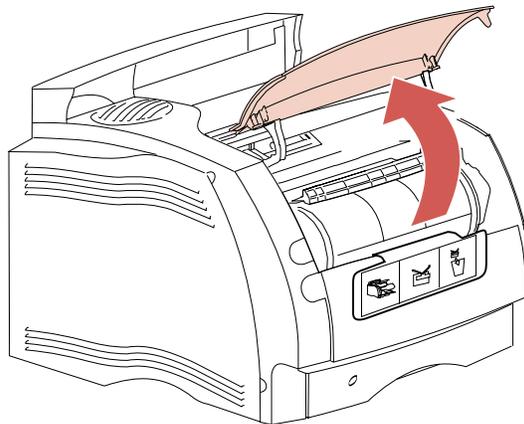
Le etichette autoadesive consentono di abbinare i vassoi carta con le corrispondenti unità di supporto. Utilizzando le etichette e impostando la finestrella relativa alle dimensioni della carta (vedere pagina 22) è possibile associare ogni vassoio al tipo di carta in esso contenuto. Ciò risulta particolarmente utile prima di impostare i valori relativi all'origine, alla dimensione e al tipo di carta sul pannello operatore.

## Disimballaggio della cartuccia di stampa

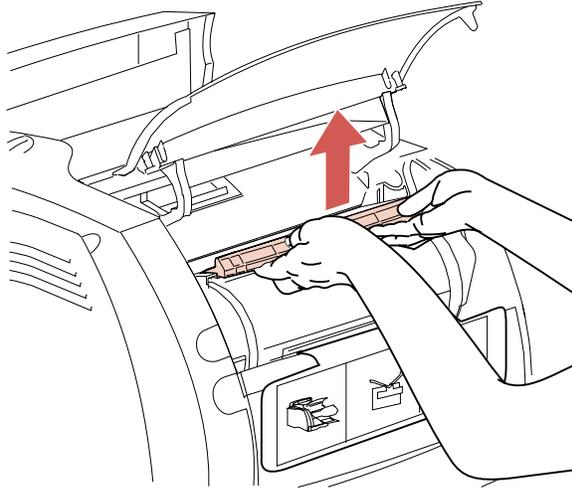
- 1** Spingere la levetta di rilascio superiore verso destra per sganciare lo sportello anteriore superiore.



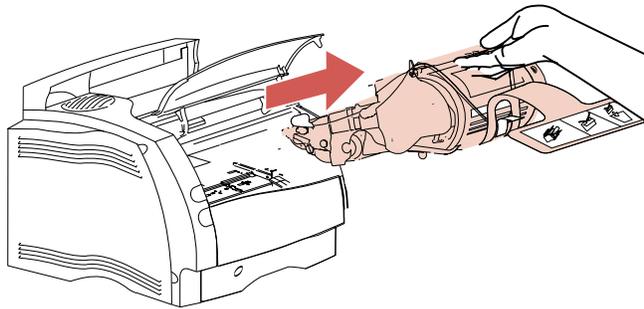
- 2** Sollevare lo sportello fino a farlo scattare in posizione.



- 3** Afferrare la cartuccia di stampa dall'apposita presa per le mani.

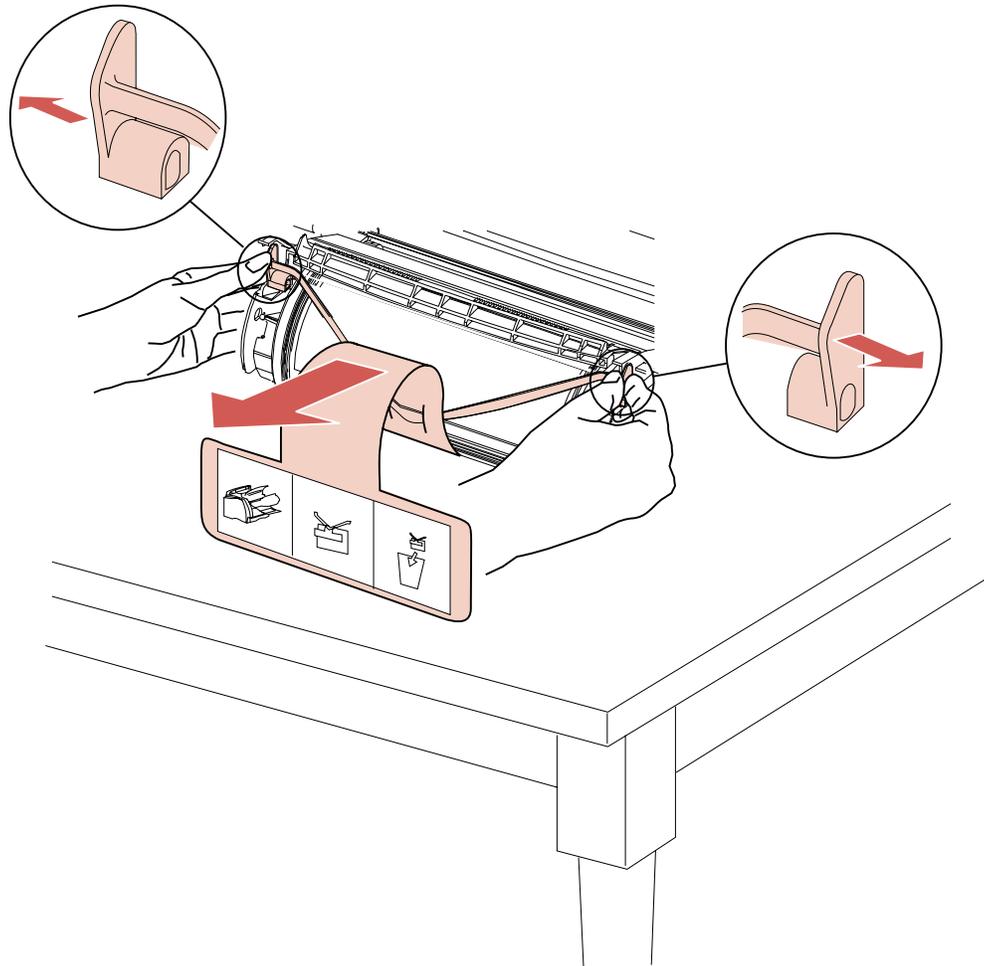


- 4** Tirare verso l'alto ed estrarre la cartuccia.



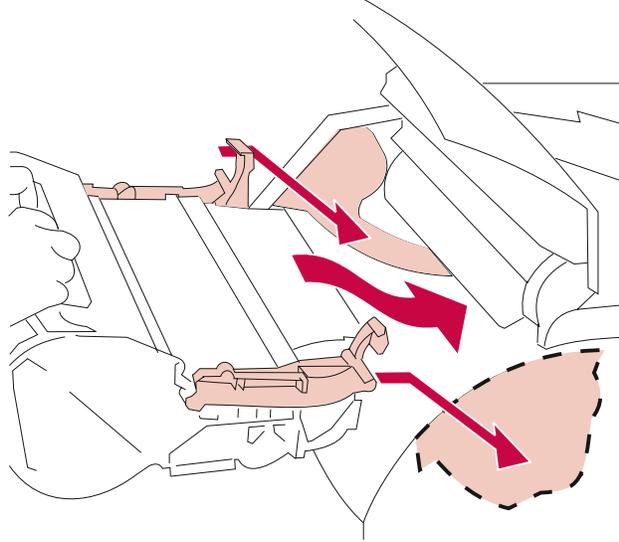
## Guida introduttiva

- 5** Tirare entrambe le estremità del dispositivo di plastica a forma di V ed estrarre il materiale di imballaggio. Tutto il materiale di imballaggio va gettato, compresi il dispositivo di plastica a forma di V, il polistirolo e la carta ad esso attaccata.

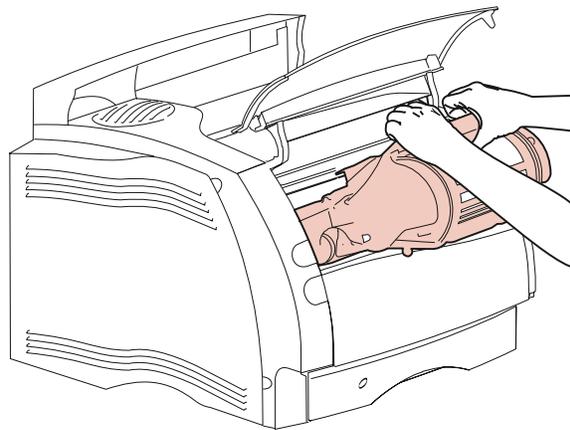


Installazione della stampante

- 6** Reinstallare la cartuccia di stampa. Allineare le guide di scorrimento laterali della cartuccia con gli alloggiamenti della sede della cartuccia stessa utilizzando le frecce colorate all'interno della stampante.



- 7** Guidare la cartuccia di stampa verso il basso fino a farla scattare in posizione.

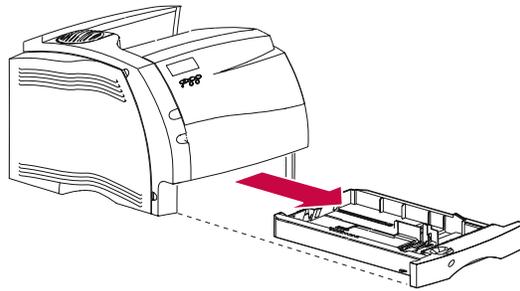


- 8** Chiudere lo sportello anteriore superiore.

## Rimozione del vassoio di alimentazione da 250 fogli

Il vassoio di alimentazione da 250 fogli è il vassoio standard della stampante.

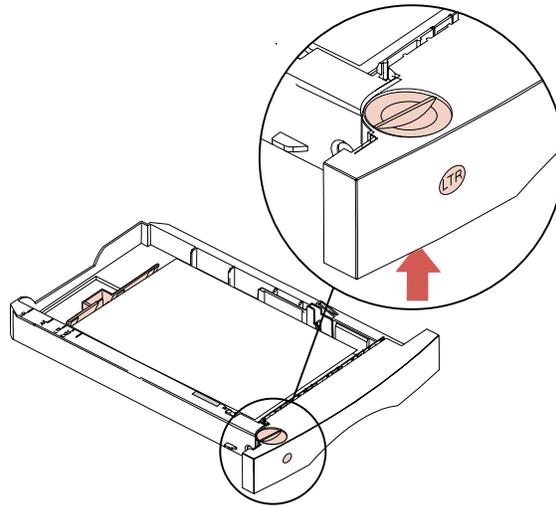
Rimuovere il vassoio estraendolo dalla stampante ed eliminare l'eventuale materiale di imballaggio.



## Aggiunta di nomi alla manopola del vassoio carta

La manopola del vassoio carta indica le dimensioni della carta più comuni e dispone di spazi vuoti nei quali è possibile specificare nomi o dimensioni personalizzati. Per personalizzare la manopola del vassoio carta, eseguire le operazioni illustrate di seguito.

- 1** Ruotare la manopola del vassoio carta in modo che la barra sulla manopola sia parallela alla parte frontale del vassoio.
- 2** Spingere verso l'alto la manopola dal fondo del vassoio.

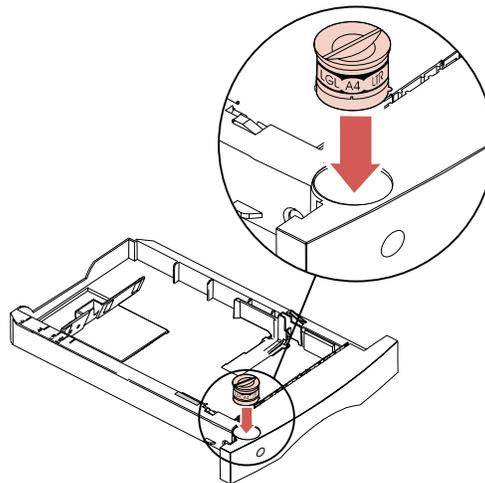


- 3** Estrarre la manopola dal vassoio. Notare l'etichetta nella parte inferiore della manopola.



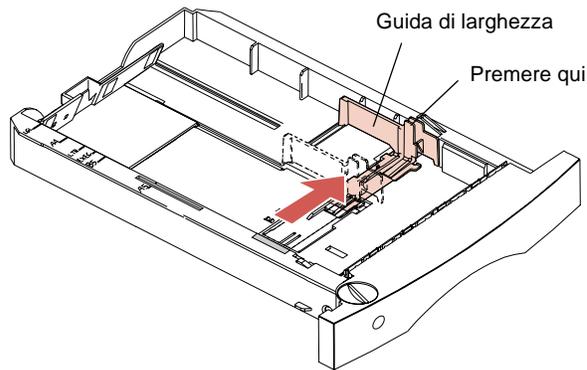
L'etichetta contiene le abbreviazioni di alcuni tipi di carta, ad esempio *LGL* per Legal, *A4* per il formato A4 e *LTR* per Letter. L'etichetta presenta alcuni spazi vuoti.

- 4** Scrivere le abbreviazioni personalizzate in questi spazi.
- 5** Allineare la manopola in modo che la barra sia parallela alla parte anteriore del vassoio e spingerla verso il basso.



## Caricamento del vassoio di alimentazione da 250 fogli

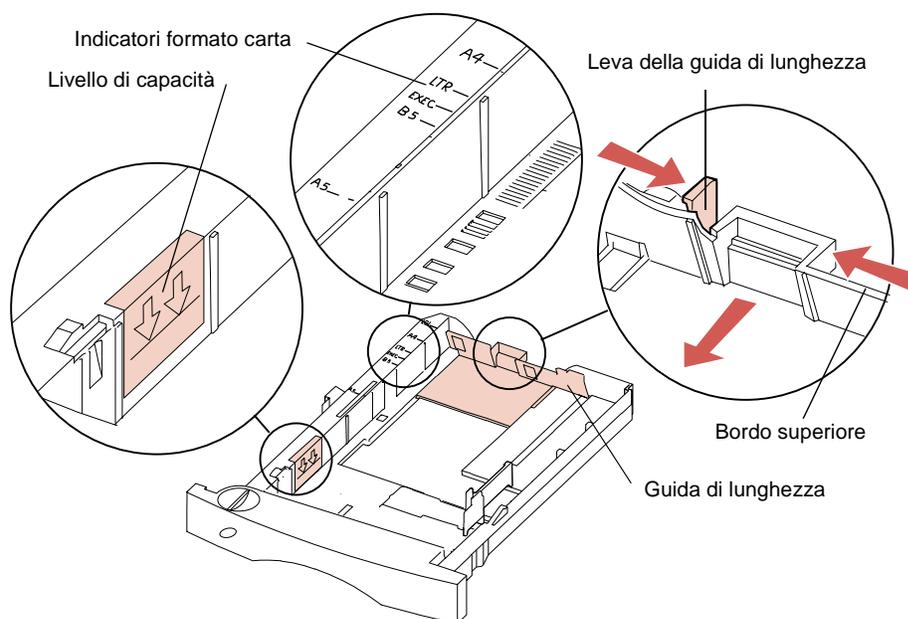
- 1** Premere la levetta della guida di larghezza e far scorrere la guida verso l'estremità destra del vassoio.



**Nota:** Prima di inserire la carta, regolare le dimensioni del vassoio in base al tipo di carta. In questo esempio viene illustrato come regolare il vassoio per la carta in formato Letter (LTR). Notare gli *indicatori del formato carta* nell'angolo superiore sinistro del vassoio. Le abbreviazioni indicano le dimensioni della carta e facilitano il posizionamento della guida di lunghezza.

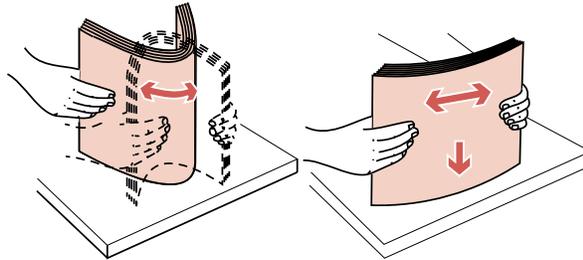
## Guida introduttiva

- 2 Premere la leva della guida di lunghezza e far scorrere la guida nella posizione corretta per il tipo di carta da caricare.**

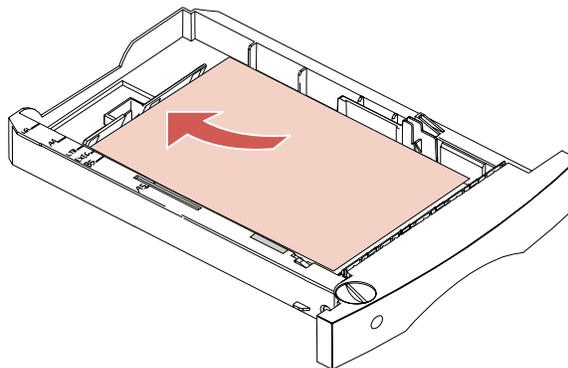


**Nota:** Fare in modo che la carta non superi il limite massimo di caricamento (linea di riempimento) indicato all'interno della parete sinistra del vassoio. Il bordo superiore della guida di lunghezza ha la stessa funzione della linea di riempimento. Se la carta supera il livello massimo consentito, quando il vassoio viene inserito i fogli in eccesso vengono espulsi dalla parte anteriore del vassoio e possono inoltre verificarsi degli inceppamenti carta.

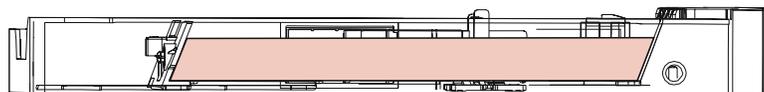
- 3** Flettere la carta avanti e indietro. Non piegarla o arricciarla ed allineare i bordi su una superficie piana.



- 4** Inserire la carta nel vassoio con il lato consigliato per la stampa rivolto verso il basso e girata in modo che lo spigolo inferiore della carta si trovi dal lato della guida di lunghezza. Non sovraccaricare il vassoio. Per caricare la carta intestata, vedere pagina 159.

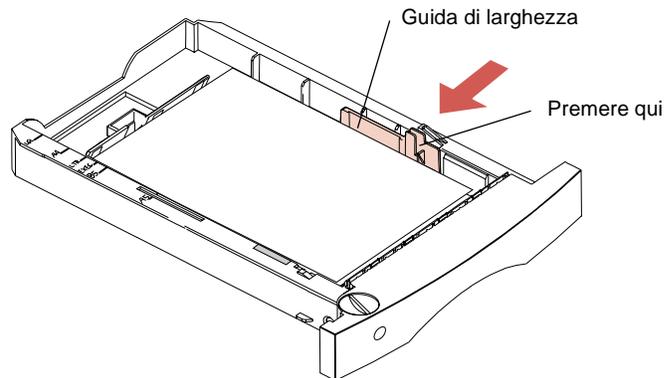


Una volta caricata nel vassoio, la carta viene allineata diagonalmente, in quanto la parete frontale del vassoio carta è inclinata, come illustrato nella figura. Se si desidera regolare la guida di lunghezza dopo aver inserito la carta nel vassoio, non spingere troppo la leva.

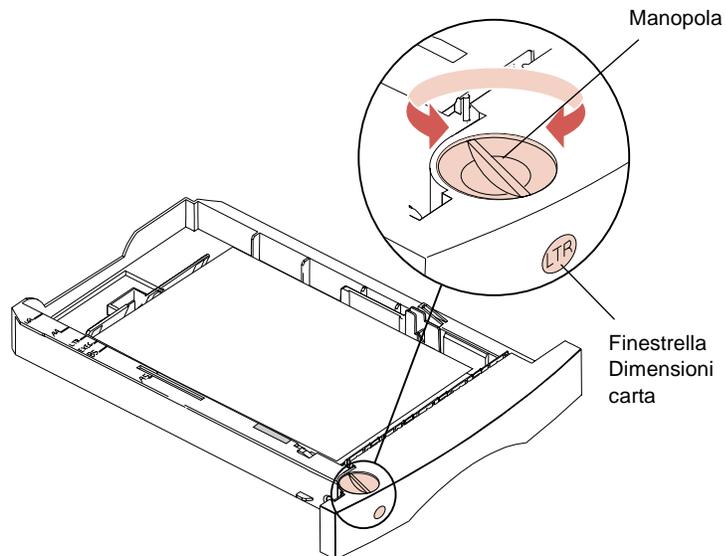


## Guida introduttiva

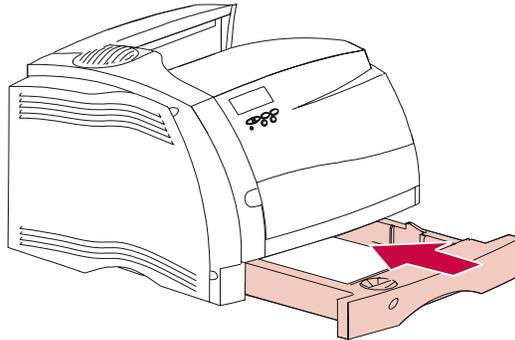
- 5** Premere la leva della guida di larghezza e far scorrere la guida verso sinistra fino a raggiungere il bordo della carta.



- 6** Ruotare la manopola fino a far comparire il tipo di carta che si sta caricando, ad esempio LTR, nella finestrella relativa alle dimensioni della carta. Ciò è utile per ricordare il tipo di carta normalmente caricato.



- 7** Inserire il vassoio carta fino a farlo scattare in posizione.



- 8** Caricare la carta nei vassoi degli altri cassette precedentemente installati.

**Nota:** La carta deve essere caricata seguendo la procedura indicata per il vassoio da 250 fogli.

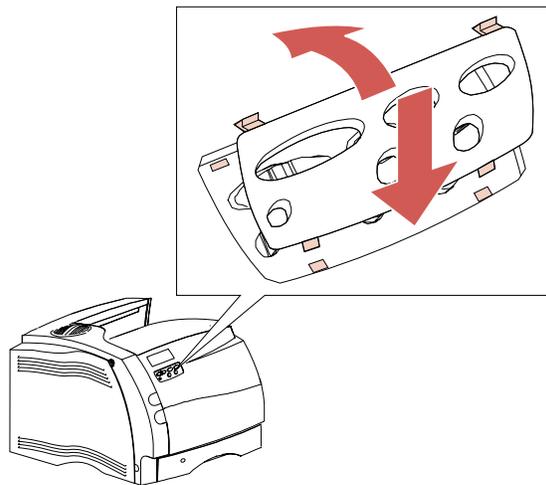
- 9** Inserire i vassoi nelle corrispondenti unità di supporto.

**Nota:** Se si dispone di altre opzioni, provvedere all'installazione.

## Installazione della mascherina del pannello operatore

È possibile utilizzare la mascherina del pannello operatore con la lingua desiderata.

- 1 Individuare la mascherina tra il materiale fornito con la stampante.**
- 2 Inserire e fissare la nuova mascherina sul pannello operatore.**

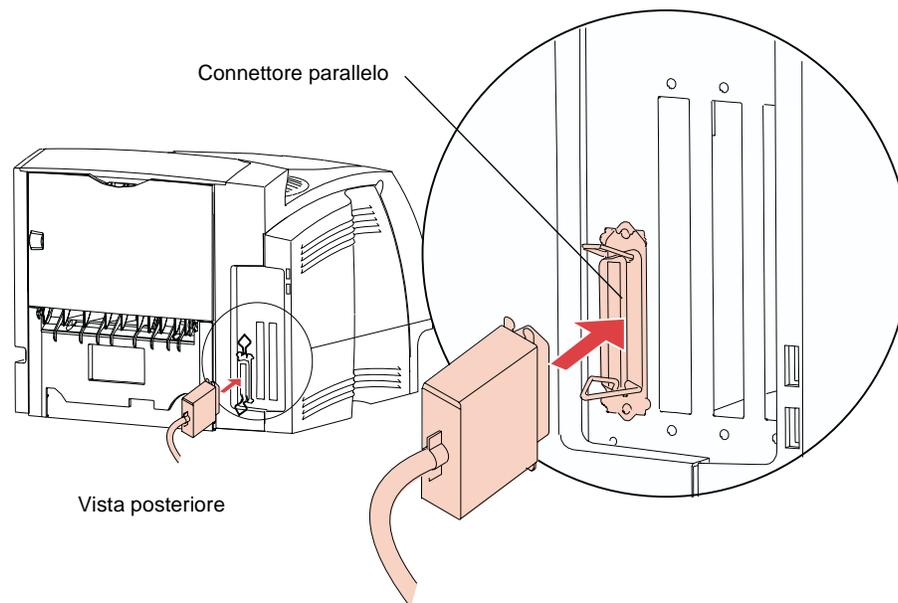


**Nota:** Per modificare la lingua visualizzata sul pannello operatore, vedere “Ling. pannello” a pagina 94.

## Collegamento di un cavo parallelo

Utilizzare cavi compatibili con lo standard IEEE 1284. Si consiglia l'uso di cavi paralleli bidirezionali Lexmark®.

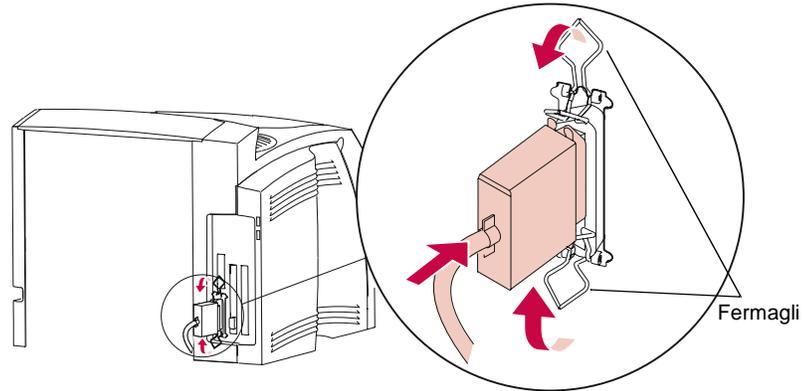
- 1** Allineare ed inserire il cavo nel connettore parallelo, come illustrato nella figura.



Installazione della stampante

## Guida introduttiva

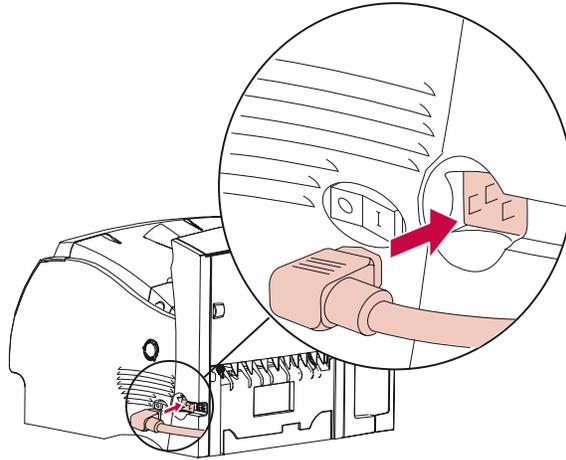
- 2** Agganciare i fermagli del connettore al cavo parallelo. I fermagli scattano in posizione.



- 3** Collegare l'altra estremità del cavo al computer.

## Collegamento della stampante

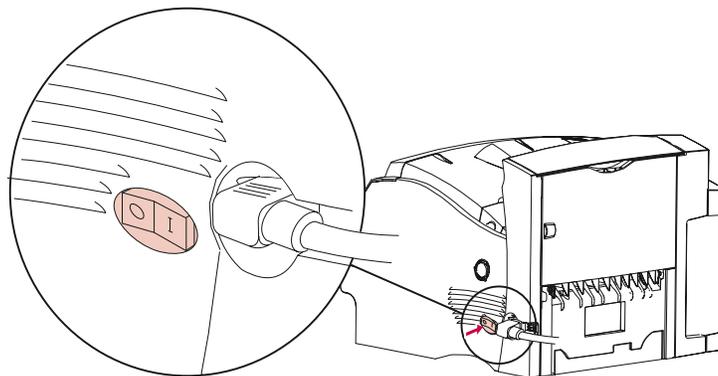
- 1** Inserire il cavo di alimentazione nella stampante.



- 2** Inserire l'altra estremità del cavo di alimentazione della stampante in una presa elettrica con messa a terra.

## Accensione della stampante

Premere il pulsante di accensione (|).



## Stampa di una pagina di prova

**AVVERTENZA:** Prima di stampare una pagina, eseguire le operazioni descritte in “Disimballaggio della cartuccia di stampa” a pagina 12.

- 1** Verificare che la stampante sia accesa (|) e che sullo schermo sia visualizzato il messaggio di stato **Pronta**.

**Nota:** Per identificare i pulsanti dello schermo e del pannello operatore, vedere “Uso dei menu e del pannello operatore” a pagina 51.

- 2** Premere **Menu>** o **<Menu** per accedere ai menu.
- 3** Premere e rilasciare **Menu>** fino a visualizzare **MENU PROVE**.
- 4** Premere **Seleziona** per visualizzare l’elenco delle voci del **MENU PROVE**.

Tenere premuto e rilasciare **Menu>** fino a visualizzare **Stampa menu** sulla seconda riga.

- 5** Premere **Seleziona** per selezionare **Stampa menu**.

Il messaggio **Stampa impostazioni menu in corso** resta visualizzato sullo schermo finché non viene stampata la pagina di prova. Questa pagina, che contiene le impostazioni correnti dei menu e un elenco delle opzioni installate, consente di verificare la corretta installazione e impostazione di tutte le opzioni.

La stampa della pagina indica che la stampante è operativa. Se viene visualizzato un messaggio di errore, vedere “Messaggi della stampante” a pagina 185.

Dopo aver stampato la pagina di prova, viene nuovamente visualizzato il messaggio di stato **Pronta**.

## Installazione di driver e programmi di utilità della stampante

### **1 Individuare il CD fornito con la stampante.**

**Nota:** Se non si ha accesso ad un'unità CD-ROM, i dati possono essere trasferiti su dischi CD. Individuare un computer dotato di lettore CD-ROM, avviare il programma di utilità del CD-ROM, quindi seguire le istruzioni relative alla creazione dei dischi.

### **2 Seguire le istruzioni del manuale fornito con il CD per avviare il programma di utilità per il setup della stampante appropriato per il sistema operativo in uso.**

Il programma di utilità Setup consente di installare driver e programmi di utilità che permettono di gestire le stampanti Lexmark collegate in rete. Per informazioni sui driver stampante, sugli strumenti per la gestione della rete forniti con MarkVision™ e sui programmi di utilità della stampante, vedere “Uso dei programmi di utilità della stampante” a pagina 31.

### **3 Se necessario, utilizzare il software di rete standard per identificare la stampante sulla LAN e completare le operazioni di impostazione necessarie.**

**Nota:** Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'amministratore di rete e vedere “Uso dei programmi di utilità della stampante” a pagina 31.

## Guida introduttiva

**Installazione della stampante**

# Uso dei programmi di utilità della stampante

## Capitolo 2

### Programma di Setup

Il CD fornito con la stampante contiene dei programmi di utilità Setup specifici per ambienti Windows 95, Windows 3.1, Windows NT 4.0, Macintosh, OS/2 e DOS. Il programma di utilità Setup consente di installare rapidamente i driver della stampante ed il programma di utilità per stampante MarkVision.

**Nota:** Per le istruzioni relative all'installazione, consultare la documentazione fornita con i dischetti e il CD. I dischetti vengono forniti soltanto con alcuni modelli di stampanti.

È possibile consultare la Guida on line da ogni schermata del programma di utilità. Evidenziare il soggetto sul quale si desidera ottenere ulteriori informazioni, quindi premere F1. Premere ESC per uscire dalla Guida on line.

Uso dei programmi di utilità della stampante

## Installazione dei programmi di utilità delle stampanti

Il programma di utilità Setup consente di installare i programmi di utilità che semplificano la gestione della stampante o della rete di stampanti. I programmi di utilità installabili dipendono dal sistema operativo. Se si utilizza Windows 95, Windows 3.1, Windows NT 4.0, Macintosh o OS/2 Warp, è possibile installare il programma di utilità MarkVision. Se si utilizza una versione di OS/2 diversa oppure DOS, è possibile installare il Toolkit della stampante.

**Nota:** MarkVision per reti UNIX è disponibile su un CD che è possibile acquistare separatamente.

Per ulteriori dettagli sui programmi di utilità, vedere le pagine indicate nella tabella seguente:

Programma di utilità	Vedere pagina...
MarkVision	36
Toolkit	47
Programma di utilità per stampanti di rete	48

## MarkVision per rete

La tabella riportata di seguito indica quali sistemi operativi per una workstation in grado di supportare MarkVision dei vari ambienti di rete. Nel CD sono presenti tutti i programmi di utilità necessari per l'installazione di MarkVision sulle workstation a seconda della configurazione di rete utilizzata. Per ulteriori informazioni sul programma di utilità per stampanti di rete, vedere pagina 48.

**Supporto di rete MarkVision**

Sistema operativo di rete	Sistema operativo della workstation					
	Windows 95	Windows NT 4.0	Windows 3.1x	OS/2 Warp <sup>2</sup>	UNIX /AIX	Macintosh
Novell NetWare 3.x, 4.x	Si <sup>4</sup>	No	Si	No	No	No
Windows NT Server 3.51	Si <sup>1</sup>	Si	Si <sup>1</sup>	No	No	No
Windows NT Server 4.x <sup>5</sup>	Si	Si	Si	No	No	No
Windows 95 (Peer-to-Peer)	Si	No	No	No	No	No
OS/2 LAN Server e OS/2 Warp <sup>2</sup> Server	Si <sup>3</sup>	No	Si <sup>3</sup>	Si	No	No
TCP/IP <sup>6</sup>	Si	Si	Si	Si	Si	No
AppleTalk	No	No	No	No	No	Si

1 Per impostare il server Windows NT in modo da supportare i client che utilizzano sistemi operativi Windows, selezionare "Server Utilities" nella finestra Install durante l'esecuzione del programma di utilità per stampanti di rete.  
 2 Richiede uno spooler di stampa bidirezionale nonché l'ultima versione di FixPak IBM.  
 3 Per impostare il server OS/2 in modo da supportare i client che utilizzano sistemi operativi Windows, selezionare "Server and Workstation Utilities" nella finestra Install durante l'esecuzione del programma di utilità per stampanti di rete.  
 4 Richiede un Requester a 32 bit di Novell.  
 5 Per impostare il server Windows NT, utilizzare le procedure di installazione di MarkVision indicate nel CD per il supporto di rete. Selezionare "Agente del server MarkVision" e procedere con l'installazione.  
 6 Indipendente dal sistema operativo del server o della rete.

Uso dei programmi di utilità della stampante

## Driver per stampanti

Il CD include i driver per stampanti per le applicazioni ed i sistemi operativi qui di seguito riportati:

- Windows 95
- Windows 3.1
- Windows per Workgroup 3.11
- Windows NT 4.0
- Macintosh
- OS/2 Warp
- OS/2 2.1 o successive
- WIN-OS/2 per OS/2 2.1 o successive
- Applicazioni DOS:
  - WordPerfect 5.1, 6.0
  - Lotus 1-2-3 2.x, 3.x

**Nota:** È possibile ottenere tutti i driver anche elettronicamente. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 48.

Se si seleziona il metodo di installazione “Server” durante l’esecuzione dei programmi di utilità di setup per Windows, il programma di utilità di MarkVision per ambienti Windows installato sul sistema consente di accertarsi che tutti gli utenti della rete dispongano dei driver più recenti. Dopo l’avvio, MarkVision confronta i driver sulla workstation locale con quelli memorizzati in rete. Se i driver della workstation sono antecedenti a quelli disponibili in rete, è possibile aggiornare automaticamente i driver della workstation mediante MarkVision.

### Come ottenere altri driver per stampanti

È possibile che siano stati sviluppati altri driver per stampanti dopo la pubblicazione di questo manuale. Se il sistema operativo o l’applicazione DOS che si sta utilizzando richiede un driver non incluso nel CD, è possibile contattare direttamente Lexmark o rivolgersi alla software house produttrice del software. Lexmark offre diversi servizi tramite i quali è possibile ottenere i driver più recenti. Vedere “Come ottenere driver e programmi di utilità aggiornati” a pagina 48.

Se i driver necessari non sono disponibili nell'applicativo utilizzato, contattare la società di software o il rivenditore presso il quale è stata acquistata la stampante. Se si installa MarkVision per Windows 3.1, nel gruppo dei programmi di utilità per stampante MarkVision del desktop di Windows è inclusa un'apposita icona Lexmark Support. Se si utilizza MarkVision per Windows 95, i numeri di telefono sono riportati nella Guida on line.

Se non si riesce ad individuare un driver per l'applicazione DOS utilizzata, è possibile usare uno dei driver elencati nella tabella riportata di seguito. Quando si utilizzano questi driver alternativi, la stampante supporta solo le funzioni fornite dal driver e non tutte le funzioni di cui dispone la stampante.

**Driver per stampanti alternativi**

Linguaggio della stampante	Stampante (in ordine preferenziale)
Emulazione PCL 5	Lexmark Optra S Lexmark Optra plus Lexmark Optra HP LaserJet 5Si
Emulazione PostScript Level 2	Lexmark Optra S Lexmark Optra plus Lexmark Optra HP LaserJet 5Si
Emulazione PCL 6	Lexmark Optra S HP LaserJet 5

Uso dei programmi di utilità della stampante

## Comunicazione bidirezionale

La stampante è in grado di stabilire una comunicazione intelligente con il computer e con la rete; non solo può ricevere informazioni dalle applicazioni software, ma può anche rispondere con messaggi relativi al processo in corso.

## Guida introduttiva

Questo tipo di comunicazione bidirezionale intelligente, conforme allo standard Network Printing Alliance Protocol (NPAP) 1.0, è una caratteristica intrinseca della stampante. I programmi di utilità e i driver forniti con la stampante traggono notevoli vantaggi da questo tipo di comunicazione avanzata.

## MarkVision

L'interfaccia grafica di MarkVision consente di ottenere informazioni continue sullo stato delle stampanti Lexmark collegate localmente o direttamente alla rete mediante un adattatore di rete opzionale. Le informazioni sullo stato comprendono sia tutti i messaggi visualizzati sullo schermo del pannello operatore, che è possibile gestire mediante il pannello operatore remoto, sia le informazioni che riguardano le opzioni installate nonché le impostazioni predefinite della stampante. Gli amministratori del gruppo di lavoro o gli operatori stampante possono quindi monitorare solo le stampanti di cui sono responsabili utilizzando un elenco delle code di stampa fornito da MarkVision.

Quando MarkVision è ridotto ad icona sullo schermo, l'icona lampeggia ad indicare che nella stampante è stato riscontrato un problema. È quindi possibile ingrandire la finestra per visualizzare una rappresentazione grafica della stampante ed informazioni dettagliate sul problema eventualmente rilevato.

MarkVision consente un notevole risparmio di tempo quando si intende impostare le stampanti Lexmark in rete. La funzione Impostazione rapida consente di creare un file di configurazione della stampante della workstation, salvare le impostazioni della stampante nel file ed inviare, infine, le impostazioni alle altre stampanti in rete.

Utilizzando l'opzione di Statistica processi di MarkVision è inoltre possibile tenere traccia dell'attività delle stampanti in rete. MarkVision consente di raccogliere dati statistici sull'uso della stampante e di elaborare dei rapporti contenenti informazioni sul numero totale dei processi di stampa e delle pagine, nonché sul tempo medio di stampa. MarkVision fornisce anche informazioni sui processi presenti nel buffer di stampa.

### Finestre di MarkVision

L'aspetto della finestra di MarkVision sullo schermo del computer varia a seconda del sistema operativo in uso, della configurazione della stampante e della configurazione di rete.

### Supporto di MarkVision nei vari ambienti

Consultare la tabella di supporto di MarkVision riportata di seguito per individuare le funzioni disponibili nel programma di utilità MarkVision installato nel sistema operativo della workstation. Nelle pagine successive viene fornita una breve descrizione di ciascuna funzione. Per ulteriori informazioni sulle varie funzioni di MarkVision, consultare la Guida on line.

I programmi di utilità MarkVision per Windows 95, Windows 3.1x, Windows NT 4.0, Macintosh e OS/2 Warp vengono forniti con la stampante. È possibile acquistare MarkVision per reti UNIX direttamente da Lexmark. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore della stampante.

Lexmark aggiorna continuamente i programmi di utilità per stampanti in modo da garantire agli utenti una gestione ottimale delle proprie risorse. Per informazioni sulle versioni più recenti di MarkVision, integrate con nuove caratteristiche o funzioni avanzate, utilizzare i servizi di Lexmark elencati nella sezione "Come ottenere driver e programmi di utilità aggiornati" a pagina 48.

## Guida introduttiva

### Supporto funzioni

Funzione	Windows 95 e NT 4.0	Windows 3.1	OS/2 Warp	UNIX	Mac
Configurazione della stampante: controllo e visualizzazione dello stato	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Pannello operatore remoto	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Stato e avvertimenti	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Aggiornamento automatico dei driver	Sì	Sì <sup>1</sup>	No	No	No
Toolkit	Sì <sup>3</sup>	Sì	Sì <sup>3</sup>	Sì	Sì <sup>3</sup>
Gestione risorse di base	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Gestione avanzata delle risorse	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Partizionamento del disco fisso <sup>4</sup>	Sì	Sì	Sì	Sì	No
Inventario stampante	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Dati statistici di processo	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Gestione code di processi	Sì	Sì <sup>1</sup>	Sì <sup>2</sup>	Sì	No
Gestione buffer di stampa	Sì	Sì	Sì	No	Sì
Stampa con drag & drop tramite MarkVision	No	Sì <sup>5</sup>	No	No	No
DDE (Dynamic Data Exchange)	No	Sì	No	No	No
Protezione accesso alla stampante	Sì	Sì <sup>5</sup>	Sì	Sì	No
Supporto dial up (TCP/IP)	Sì	Sì	No	Sì	No
Assegnazione di un nome all'espansione di uscita	Sì	Sì	Sì	No	No
Controllo del tipo di supporto	Sì	Sì	Sì	No	No
<p>1 Non supportato per reti TCP/IP.</p> <p>2 Il supporto per questa funzione viene fornito dal sistema operativo.</p> <p>3 Le funzioni di Toolkit sono disponibili, anche se non identificate dalla designazione "Toolkit".</p> <p>4 Se supportato dalla stampante</p> <p>5 Funzione limitata</p>					

Uso dei programmi di utilità della stampante

**Supporto funzioni (Continua)**

<b>Funzione</b>	<b>Windows 95 e NT 4.0</b>	<b>Windows 3.1</b>	<b>OS/2 Warp</b>	<b>UNIX</b>	<b>Mac</b>
Controllo di protezione dell'accesso alla stampante mediante password	Sì	Sì	Sì	No	No
Programma di disinstallazione di MarkVision	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Creazione del file MIF (Management Information Format) da Inventario stampante	Sì	No	Sì	No	No
Supporto Etichetta proprietà	Sì	Sì <sup>5</sup>	Sì	Sì	No
Sensore livello toner	Sì	Sì	Sì	Sì	No
Pagina di riepilogo inventario stampante	Sì	No	Sì	Sì	No
Menu	Sì	No	Sì	No	No
1 Non supportato per reti TCP/IP. 2 Il supporto per questa funzione viene fornito dal sistema operativo. 3 Le funzioni di Toolkit sono disponibili, anche se non identificate dalla designazione "Toolkit". 4 Se supportato dalla stampante 5 Funzione limitata					

**Uso dei programmi di utilità della stampante**

## Configurazione della stampante

La funzione Impostazione rapida di MarkVision consente di configurare più stampanti contemporaneamente. È sufficiente impostare una stampante, salvarne le impostazioni in un file, quindi inviare tale file a tutte le altre stampanti che si desidera aggiornare mediante MarkVision.

## Pannello operatore remoto

Il pannello operatore remoto di MarkVision costituisce la copia esatta del pannello operatore della stampante selezionata. I menu ed i messaggi vengono visualizzati nello stesso modo in cui appaiono sullo schermo della stampante. È quindi possibile utilizzare i pulsanti del pannello operatore per spostarsi all'interno dei vari menu e modificare le impostazioni della stampante. Inoltre, con Windows 95, Windows NT 4.0 e OS/2, è possibile ottenere la visualizzazione completa di tutti i menu del pannello operatore, ovvero avere un'interfaccia utente di tipo grafico simile a quella utilizzata da Windows.

## Stato e avvertimenti

È possibile determinare lo stato corrente di ciascuna stampante ed avere una rappresentazione grafica delle opzioni installate su ciascuna di esse. Disponendo di tali informazioni, è possibile individuare facilmente la stampante più adatta ad eseguire un determinato processo di stampa.

Diversamente da altri tipi di software per la gestione di stampanti di rete, basandosi sui messaggi di avvertimento, MarkVision consente di monitorare attivamente lo stato di più stampanti in tempo reale senza dover eseguire il polling. Se si verifica un errore in una stampante collegata in rete ed un avvertimento visivo, MarkVision emette subito un segnale acustico senza sovraccaricare la rete.

## Aggiornamento automatico dei driver

Se si seleziona il metodo di installazione “Server” durante l’esecuzione del programma di utilità Setup di Windows 3.1, Windows 95 o Windows NT 4.0, MarkVision per Windows confronta i driver della workstation locale con i driver memorizzati in rete. Se i driver della workstation non sono aggiornati rispetto a quelli disponibili in rete, è possibile aggiornare automaticamente i driver della workstation tramite MarkVision.

## Toolkit

MarkVision per Windows 3.1 include diversi strumenti di gestione risorse nel Toolkit della stampante. Si può utilizzare il Toolkit per trasferire font, moduli preconfigurati e moduli nelle stampanti, nonché per gestire le risorse dopo averle memorizzate nella memoria flash o sul disco fisso.

MarkVision per Windows 95, MarkVision per Windows NT 4.0, MarkVision per OS/2 Warp, MarkVision per Macintosh e MarkVision per reti UNIX offrono gli stessi strumenti, sebbene non siano raggruppati sotto forma di “Toolkit”.

## Gestione di base delle risorse

MarkVision fornisce un elenco di tutti i font, i moduli preconfigurati e moduli memorizzati nella memoria flash o sul disco fisso. Nell’elenco viene inoltre indicata la quantità di memoria disponibile per ogni dispositivo di memorizzazione. È quindi possibile utilizzare MarkVision per eliminare, spostare o copiare file da un dispositivo di memorizzazione ad un altro della stessa stampante.

## Gestione avanzata delle risorse

MarkVision consente di copiare o spostare da una stampante all'altra i file contenuti nella memoria flash o nel disco fisso. MarkVision consente inoltre di recuperare o deframmentare lo spazio nella memoria flash dopo l'eliminazione di file. È possibile utilizzare MarkVision per proteggere mediante password le risorse memorizzate.

## Partizionamento del disco fisso

MarkVision consente di riservare una percentuale della memoria del disco fisso opzionale al buffering dei processi nel disco fisso. È quindi possibile attivare o disattivare il buffering dei processi per ciascuna delle porte di interfaccia (parallele, seriali, rete 1, rete 2 e rete 3). Per ulteriori informazioni sul buffering dei processi nel disco fisso, consultare la *Technical Reference*.

## Inventario stampante

MarkVision raccoglie le informazioni sulle stampanti in rete e stampa un rapporto con l'elenco dei modelli delle stampanti, i numeri di serie, le versioni dei codici e le opzioni installate. È possibile salvare il rapporto in formato delimitato da virgola o in formato MIF.

## Creazione del file MIF da Inventario stampante

In MarkVision i dati vengono memorizzati in tre modi: sotto forma di un elenco di stampa, in formato delimitato da virgola o in formato MIF. Questi ultimi due metodi costituiscono un'innovazione per quanto concerne la memorizzazione dei dati.

Il MIF della stampante consente di ottenere informazioni dettagliate su ciascuna stampante in rete. È possibile creare un file .mif per ogni stampante selezionata.

I file .mif possono essere importati ed utilizzati, quindi, con vari strumenti di gestione di rete per la creazione di rapporti, quali la gestione delle risorse. Il formato del file .mif si basa sul layout standard approvato dal DMTF (Desktop Management Task Force).

### **Pagina di riepilogo Inventario stampante**

MarkVision raccoglie le informazioni sulle stampanti in rete, compresi i modelli delle stampanti, i numeri di serie, le versioni dei codici e le opzioni installate. MarkVision consente di stampare un rapporto riepilogativo di una pagina in cui vengono elencati tutti gli elementi associati ad una stampante per tutte le stampanti in rete.

### **Dati statistici**

MarkVision consente di raccogliere dati relativi all'attività delle stampanti in rete, compresi i nomi degli utenti, la durata dei processi, le funzioni della stampante utilizzate, il numero di pagine stampate e gli eventuali problemi che si sono verificati.

### **Gestione delle code**

Gli amministratori di rete che utilizzano MarkVision per Windows 3.1, Windows 95 e Windows NT 4.0 possono visualizzare, rilasciare, riordinare ed annullare i processi di stampa nelle code del server.

### **Gestione del buffer di stampa**

Gli amministratori di rete che utilizzano MarkVision per Windows 3.1, Windows 95, Windows NT 4.0, MarkVision per OS/2 Warp o MarkVision per Macintosh possono visualizzare ed annullare i processi di stampa già memorizzati nel buffer di stampa.

Guida introduttiva

## Stampa tramite drag & drop

Gli utenti di MarkVision per Windows 3.1 possono stampare un insieme di file semplicemente trascinando la selezione sull'icona di MarkVision. MarkVision avvia automaticamente l'applicazione associata al file.

## DDE (Dynamic Data Exchange)

Gli sviluppatori di software che creano applicazioni Windows abilitate DDE possono utilizzare tale metodo per accedere alle informazioni sulle stampanti da MarkVision per Windows 3.1x. Lexmark, ad esempio, offre un'applicazione che trasmette gli avvertimenti sullo stato delle stampanti mediante un servizio wireless (come il cerca persone), per l'invio di messaggi agli amministratori di rete che si trovano lontano dalle rispettive workstation.

## Protezione

MarkVision ha accesso all'autorità di logon concessa ad ogni utente LAN all'interno del sistema operativo di rete. MarkVision rispetta tale autorità nel concedere l'accesso alle funzioni supportate.

## Supporto dial up (TCP/IP)

MarkVision per TCP/IP e MarkVision per reti UNIX consentono di utilizzare il protocollo SLIP o PPP per visualizzare e controllare le stampanti di rete da una sede remota.

## Assegnazione di un nome all'espansione di uscita

Nella voce di menu del pannello operatore Vassoio di uscita sono disponibili i nomi Raccoglitore 1, Raccoglitore 2 e Raccoglitore 3 per le espansioni di uscita; MarkVision consente di assegnare un nome diverso a ciascun raccoglitore nonché al Raccoglitore standard. Dopo aver definito i nomi e dopo che il driver ha stabilito una comunicazione bidirezionale con la stampante, i nomi assegnati verranno visualizzati sullo schermo mediante MarkVision. È quindi possibile selezionare un'espansione di uscita utilizzando il nome definito dall'utente.

## Controllo del tipo di supporto

MarkVision consente di cambiare i nomi dei tipi di supporto per personalizzarli. Si tratta di una funzione distinta da Pers. tipo x del pannello operatore che consente di utilizzare un nome definito dall'utente.

## Controllo di protezione dell'accesso alla stampante mediante password

MarkVision consente di accedere alla stampante mediante due nuove password particolarmente utili in ambienti di rete senza protezione incorporata, ad esempio TCP/IP. L'amministratore di rete assegna una password alla stampante in modo da limitare l'uso della stampante o l'accesso a MarkVision da parte degli utenti. Questa nuova funzione di protezione non ha la priorità sulle eventuali funzioni di sicurezza già esistenti in rete.

## Programma di disinstallazione di MarkVision

Questa funzione consente di rimuovere MarkVision dal proprio PC, qualora fosse necessario.

## Supporto per l'Etichetta proprietà

MarkVision consente alle società di definire una serie di informazioni utili sulla stampante, ad esempio un nome univoco, il nome dell'utente della stampante, la relativa ubicazione all'interno di un edificio, ecc. Tali informazioni vengono specificate nel campo Etichetta proprietà e memorizzate nella NVRAM (memoria RAM non volatile). È possibile accedere a tali dati richiamando l'Inventario stampanti da MarkVision.

## Sensore livello toner

La stampante è in grado di determinare il livello del toner nella cartuccia di stampa. È possibile accedere a questa informazione mediante MarkVision in Windows 95, Windows NT 4.0, OS/2 e UNIX.

## Menu (nuovo pannello operatore remoto)

MarkVision consente di visualizzare i menu e le relative voci in modo diverso rispetto al pannello operatore della stampante, in quanto visualizza finestre di dialogo per i vari menu; ad esempio, è possibile visualizzare sullo schermo tutte le voci del menu Carta e fare clic per selezionare la voce desiderata. Questo metodo di selezione consente di impostare i valori delle voci di menu più rapidamente rispetto al pannello operatore della stampante. Tale funzione è disponibile solo in Windows 95, Windows NT 4.0 e OS/2.

## Guida on line di MarkVision

È possibile consultare la Guida on line sensibile al contesto da tutte le schermate di MarkVision.

MarkVision per Windows 95 e MarkVision per Windows NT 4.0 includono delle procedure dettagliate per molte funzioni supportate. Per visualizzare tali procedure, selezionare ? dalla barra dei menu della **finestra Stampante** di MarkVision e fare clic su **Argomenti della Guida**.

MarkVision per OS/2 Warp e MarkVision per Macintosh forniscono informazioni sull'esecuzione dei task. La Guida on line di MarkVision per Macintosh include delle illustrazioni a colori.

## Toolkit

Se si utilizza DOS o OS/2 2.x, installare il Toolkit durante l'esecuzione del programma di utilità Setup.

Se si sta utilizzando Windows 3.1, il Toolkit fa già parte del programma di utilità MarkVision. In MarkVision per Windows 95 e Windows NT 4.0, le funzioni del Toolkit sono raggruppate nella voce Gestione risorse. Anche MarkVision per OS/2 Warp, MarkVision per Macintosh e MarkVision per reti UNIX offrono le funzioni del Toolkit, sebbene non vengano identificate come parte di un programma di utilità "Toolkit".

Il Toolkit per OS/2 consente di:

- Formattare la memoria Flash opzionale ed il disco fisso.
- Trasferire programmi in linguaggio PostScript e macro PCL 5.
- Trasferire font scalabili e font bitmap in formato PostScript Type 1 ed in formato PCL.
- Visualizzare, archiviare ed inviare comandi per la stampante.

Per ulteriori dettagli sulle funzioni del Toolkit, consultare la Guida on line ed il file LEGGIMI incluso nei programmi di utilità.

## Programma di utilità per stampanti di rete

Per informazioni sugli adattatori di rete e sul programma di utilità per stampanti di rete, consultare la documentazione relativa agli adattatori di rete e la documentazione on line del CD.

## Come ottenere driver e programmi di utilità aggiornati

È possibile ottenere informazioni sui driver e sui programmi di utilità più recenti di Lexmark in vari modi. Se non si risiede in Italia, consultare i file LEGGIMI inclusi nei programmi di utilità della stampante per DOS, Windows 3.1 e OS/2 per ottenere un elenco dei servizi di supporto tecnico. Nella Guida on line di MarkVision per Windows 95 e Windows NT 4.0 sono riportate informazioni simili.

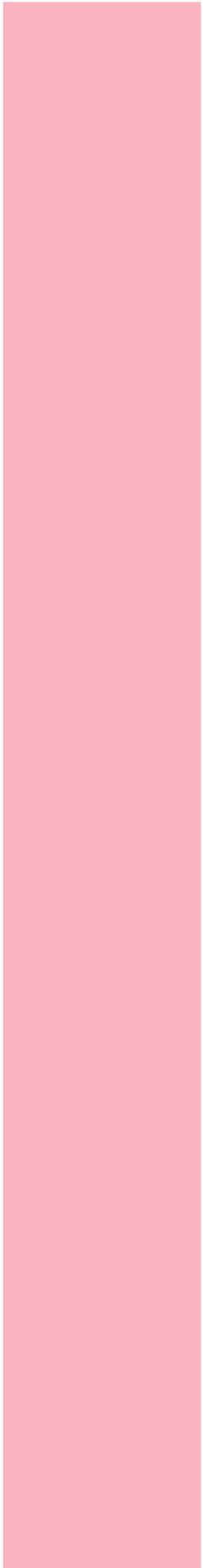
### Servizi on line

Se si dispone dell'accesso ad un servizio on line, è possibile scaricare i driver per stampanti direttamente da Lexmark 24 ore su 24, 7 giorni su 7. Di seguito sono riportati gli indirizzi:

- Server Internet: <ftp.lexmark.com>  
(i driver sono situati in /pub/driver)
- World Wide Web (WWW): <http://www.lexmark.it>
- CompuServe: go lexmark

# Uso della stampante

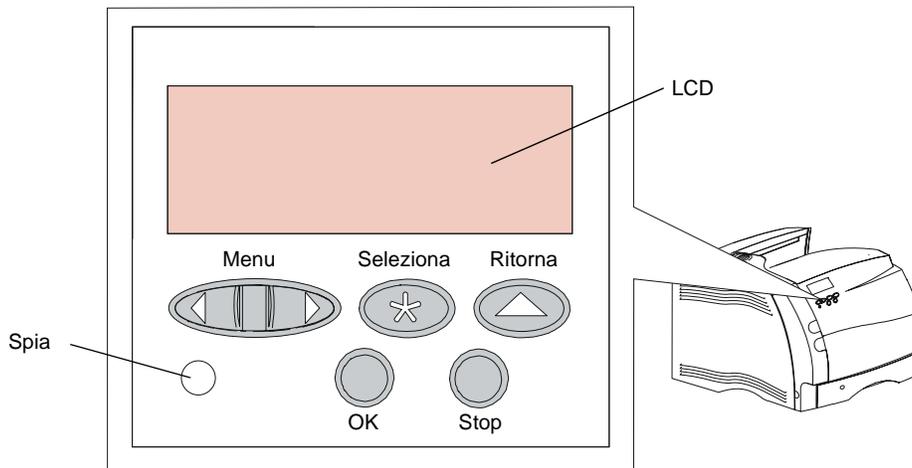




# Uso dei menu e del pannello operatore

## Capitolo 3

Il pannello operatore ha uno schermo a cristalli liquidi (LCD) a 16 caratteri per due righe, cinque pulsanti e una spia luminosa.



Di norma si usa il pannello operatore della stampante solo per leggere i messaggi in caso di problemi con la stampante stessa.

La maggior parte delle modifiche alle impostazioni della stampante vengono effettuate tramite l'applicazione software. È possibile utilizzare i menu del pannello operatore o MarkVision per modificare le impostazioni se non è possibile farlo direttamente dall'applicazione e dal driver per stampante.

**Nota:** Le modifiche apportate alle impostazioni della stampante da un'applicazione software hanno la priorità rispetto a quelle effettuate dal pannello operatore.

Uso dei menu e del pannello operatore

## Uso della stampante

È anche possibile accedere al pannello operatore in modo remoto dall'utilità Windows Markvision. L'accesso remoto al pannello operatore consente di modificare le impostazioni del menu della stampante tramite computer, così da non dover abbandonare la propria workstation.

Se si è già in grado di utilizzare un pannello operatore simile a questo, si consiglia di passare a “Menu della stampante” a pagina 61.

## Spia luminosa di accensione

Uso dei menu e del pannello operatore

Stato spia	Significato
Spenta	La stampante è spenta.
Accesa	La stampante è accesa, ma inattiva.
Lampeggiante	La stampante è accesa e occupata.

## Pulsanti del pannello operatore

Utilizzare i cinque pulsanti del pannello operatore per modificare le impostazioni e rispondere ai messaggi della stampante. Modificare le impostazioni della stampante selezionando le voci dai menu presenti sullo schermo (consultare “Uso del pannello operatore per la modifica delle impostazioni della stampante” a pagina 56).

**Nota:** I pulsanti agiscono sulle informazioni visualizzate nella seconda riga del pannello operatore.

Pulsante	Funzione
<b>OK</b>	<p>Utilizzare il pulsante <b>OK</b> per:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Riportare la stampante sullo stato <b>Pronta</b> (messaggio <b>Pronta</b>). Il messaggio <b>Pronta</b> deve essere visualizzato perché sia possibile eseguire un'operazione di stampa. La stampante è pronta per eseguire la stampa se viene visualizzato il messaggio Risparmio energia. Per ulteriori informazioni, consultare “Messaggi della stampante” a pagina 54.</li> <li>• Uscire dai menu della stampante visualizzati sul pannello operatore.</li> <li>• Uscire da Risparmio energia.</li> <li>• Cancellare i messaggi sul pannello operatore.</li> </ul> <p><b>Nota:</b> Se sono state modificate le impostazioni della stampante dai menu del pannello operatore, premere <b>OK</b> prima di iniziare un'operazione di stampa.</p>
<b>Menu&gt;</b> e <b>&lt;Menu</b>	<p>Ciascun lato del pulsante ha una funzione diversa. Premere il pulsante <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• All'apparire del messaggio <b>Pronta</b>, per togliere la stampante dallo stato di Pronta e accedere ai <i>menu</i>.</li> <li>• All'apparire del messaggio <b>Occupata</b>, per portare la stampante al <b>MENU PROCESSO</b>.</li> <li>• Quando viene visualizzato il messaggio <b>Non pronta</b> per portare la stampante al <b>Menu Processo</b>.</li> </ul> <p>Tenere premuto il pulsante <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> per scorrere avanti o indietro le voci dei menu con valori numerici, quali <b>Copie</b>. Rilasciare il pulsante quando viene visualizzato il numero desiderato.</p>

## Uso della stampante

Pulsante	Funzione
<b>Seleziona</b>	Premere il pulsante <b>Seleziona</b> per: <ul style="list-style-type: none"><li>• Selezionare la voce di menu che appare sulla seconda riga dello schermo. In base al tipo di menu, questa azione:<ul style="list-style-type: none"><li>- Apre il menu e visualizza la prima impostazione della stampante nel menu stesso.</li><li>- Apre il menu e visualizza l'impostazione predefinita.</li></ul></li><li>• Salva la voce visualizzata come la nuova impostazione predefinita. La stampante visualizza il messaggio <b>Salvato</b> e quindi torna alla voce del menu principale.</li></ul>
<b>Ritorna</b>	Premere il pulsante <b>Ritorna</b> per tornare al livello di menu precedente.
<b>Stop</b>	Premere il pulsante <b>Stop</b> quando la stampante è occupata o in attesa di interrompere temporaneamente l'attività. Il messaggio di stato del pannello operatore della stampante cambia da <b>Occupata</b> o <b>Attesa</b> a <b>Non pronta</b> . La stampante ritorna attiva quando viene premuto il pulsante <b>OK</b> .

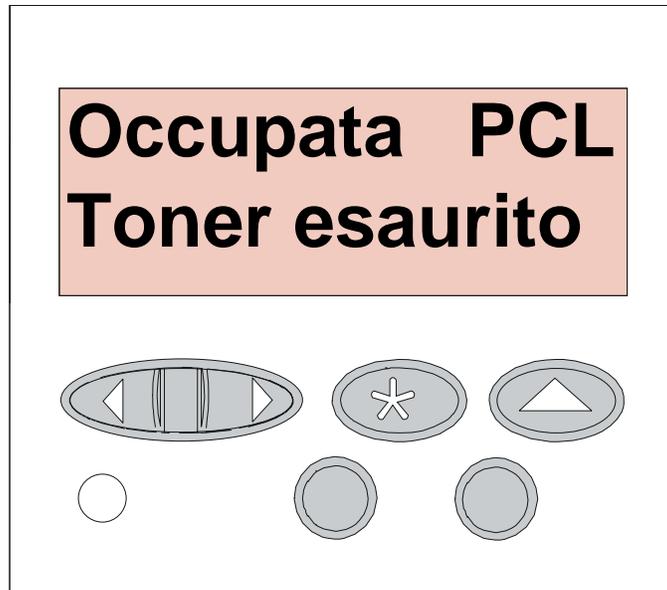
Uso dei menu e del pannello operatore

## Messaggi della stampante

I messaggi del pannello operatore della stampante sono divisi in tre gruppi:

- **Stato** - fornisce informazioni relative allo stato corrente della stampante
- **Intervento** - indica errori della stampante che devono essere risolti
- **Servizio** - indica problemi della stampante che richiedono lavori di manutenzione

Ad esempio, quando la stampante visualizza il messaggio di stato **Pronta**, indica che è pronta a eseguire un processo di stampa. Durante la stampa, appare un messaggio **Occupata** simile a quello riportato di seguito:



Il messaggio **Occupata** identifica il linguaggio della stampante (emulazione PCL) utilizzato nel processo di stampa dell'esempio.

Lo stato della stampante viene riportato sulla prima riga dello schermo. La seconda riga riporta invece dei messaggi che forniscono informazioni aggiuntive relative allo stato della stampante.

I messaggi di intervento aiutano a risolvere alcuni problemi. Ad esempio, se si è lasciato aperto lo sportello frontale superiore, sullo schermo viene visualizzato il messaggio **Chiudere sport. o inserire cart.:**

**Chiudere sport. o  
inserire cart.**

## Uso della stampante

I messaggi di manutenzione avvertono di un malfunzionamento della stampante che potrebbe richiedere lavori di manutenzione.

Per un elenco completo dei messaggi della stampante, vedere “Messaggi della stampante” a pagina 185.

## Uso del pannello operatore per la modifica delle impostazioni della stampante

Dal pannello operatore, è possibile selezionare le voci di menu e i valori associati per eseguire i processi di stampa. È possibile utilizzare il pannello anche per modificare le impostazioni e l'ambiente operativo della stampante. Per una spiegazione di tutte le voci di menu, vedere “Menu del pannello operatore” a pagina 59.

Le impostazioni della stampante possono essere modificate nei seguenti modi:

- Selezionando un'impostazione da un elenco di valori
- Modificando un'impostazione On/Off
- Modificando un'impostazione numerica

Per selezionare un nuovo valore come impostazione:

- 1 Da un messaggio di stato di Pronta, premere Menu> o <Menu.** Vengono visualizzati i nomi dei menu.
- 2 Premere e rilasciare Menu> o <Menu fino a raggiungere il menu desiderato.** Vedere “Menu del pannello operatore” a pagina 59 per ulteriori informazioni su voci di menu e valori specifici.

- 3 Premere **Seleziona** per selezionare il menu o la voce di menu che appare sulla seconda riga dello schermo.**
- Se viene selezionato un menu, questo si apre e viene visualizzata la prima impostazione del menu stesso.
  - Se viene selezionata una voce di menu, viene visualizzata la sua impostazione predefinita. Accanto all'impostazione corrente predefinita dall'utente viene visualizzato un asterisco (\*).

Ciascuna voce di menu ha un elenco di valori validi. Un valore può essere costituito da:

- una frase o parola che descrive l'impostazione
  - un valore numerico modificabile
  - un'impostazione On/Off
- 4 Premere **Menu>** o **<Menu** per spostarsi sul valore desiderato.**
- 5 Premere **Seleziona** per selezionare il valore sulla seconda riga dello schermo.** Viene visualizzato un asterisco accanto al valore per indicare che si tratta dell'attuale valore predefinito. Lo schermo riporta la nuova impostazione per un secondo, quindi visualizza la parola **Salvato**. Infine visualizza l'elenco precedente di voci di menu.
- 6 Premere **Ritorna** per tornare ai menu precedenti.** Selezionare, quindi, altri menu per stabilire le nuove impostazioni predefinite. Premere **OK** nel caso si tratti dell'ultima impostazione da modificare.

Le impostazioni predefinite dall'utente restano valide finché non ne vengono salvate delle nuove o finché non si ripristinano i valori di fabbrica. Anche le impostazioni selezionate tramite le applicazioni software possono modificare o sostituire quelle predefinite dall'utente selezionate dal pannello operatore.

## Esempio di stampa delle impostazioni di menu

Seguire i passi indicati per stampare un elenco delle attuali impostazioni predefinite dall'utente e delle opzioni per stampante installate.

- 1** Assicurarsi che l'interruttore sia su (|) e che sullo schermo sia visualizzato il messaggio **Pronta**.
- 2** Premere **Menu>** o **<Menu** per accedere ai menu.
- 3** Premere e rilasciare **Menu>** per passare a **MENU PROVE**.
- 4** Premere **Seleziona** per visualizzare l'elenco delle voci di menu per **MENU PROVE**.

Premere e rilasciare **Menu>** fino a visualizzare **Stampa menu**.

- 5** Premere **Seleziona** per selezionare **Stampa menu**.

Sullo schermo viene visualizzato il messaggio **Stampa impostazioni menu in corso**, che resta visibile fino al termine della stampa.

Sulla pagina vengono riportate le impostazioni correnti dei menu e un elenco delle opzioni installate.

Se viene visualizzato un messaggio di errore, vedere "Messaggi della stampante" a pagina 185 per ulteriori informazioni.

Al termine della stampa, la stampante ritorna al messaggio di stato **Pronta**.

## Menu del pannello operatore

La stampante ha dei menu standard che consentono di configurarla:

- Carta
- Fascicolazione
- Prove
- Processo
- Qualità
- Impostaz.
- Emulaz. PCL
- PostScript
- Fax

L'Emulaz. PCL è il linguaggio predefinito per la stampante.

Alcuni menu aggiuntivi vengono visualizzati nel caso in cui una lingua sia attivata o disponibile per il modello e se sono installati le opzioni, gli adattatori di rete e i collegamenti. Tali menu includono:

- Parallela std., Opz. parallela 1, Opz. parallela 2 e Opz. parallela 3
- Seriale standard, Opz. seriale 1, Opz. seriale 2 e Opz. seriale 3
- Opzione rete 1, Opzione rete 2 e Opzione rete 3
- Infrarossi
- LocalTalk

Nel diagramma a pagina 61 vengono illustrate le voci di ciascun menu.

Il resto del capitolo contiene tabelle che elencano le voci di ciascun menu, i valori disponibili e una descrizione di ciascun valore all'interno di una voce di menu. Nelle tabelle, i valori sono elencati nell'ordine con il quale vengono visualizzati nella voce di menu.

## Uso della stampante

Alcune voci di menu e alcuni valori vengono visualizzati solo se nella stampante è stata installata un'opzione specifica. Altre voci di menu e valori funzionano solo con determinati linguaggi. Tali valori possono essere selezionati in qualunque momento, ma influiscono sulla stampante solo quando si utilizza il linguaggio appropriato.

La presenza di un asterisco (\*) accanto a un valore nelle tabelle indica le impostazioni di fabbrica che possono essere diverse da paese a paese.

Per *impostazioni di fabbrica* si intendono le impostazioni presenti nella stampante al momento della prima accensione che restano valide finché non vengono modificate. Le impostazioni di fabbrica vengono ripristinate selezionando il valore **Ripristina** nella voce di menu **Impostaz. di fabb.** del **MENU PROVE**. Per ulteriori informazioni, vedere Impostazioni di fabbrica, a pagina 81.

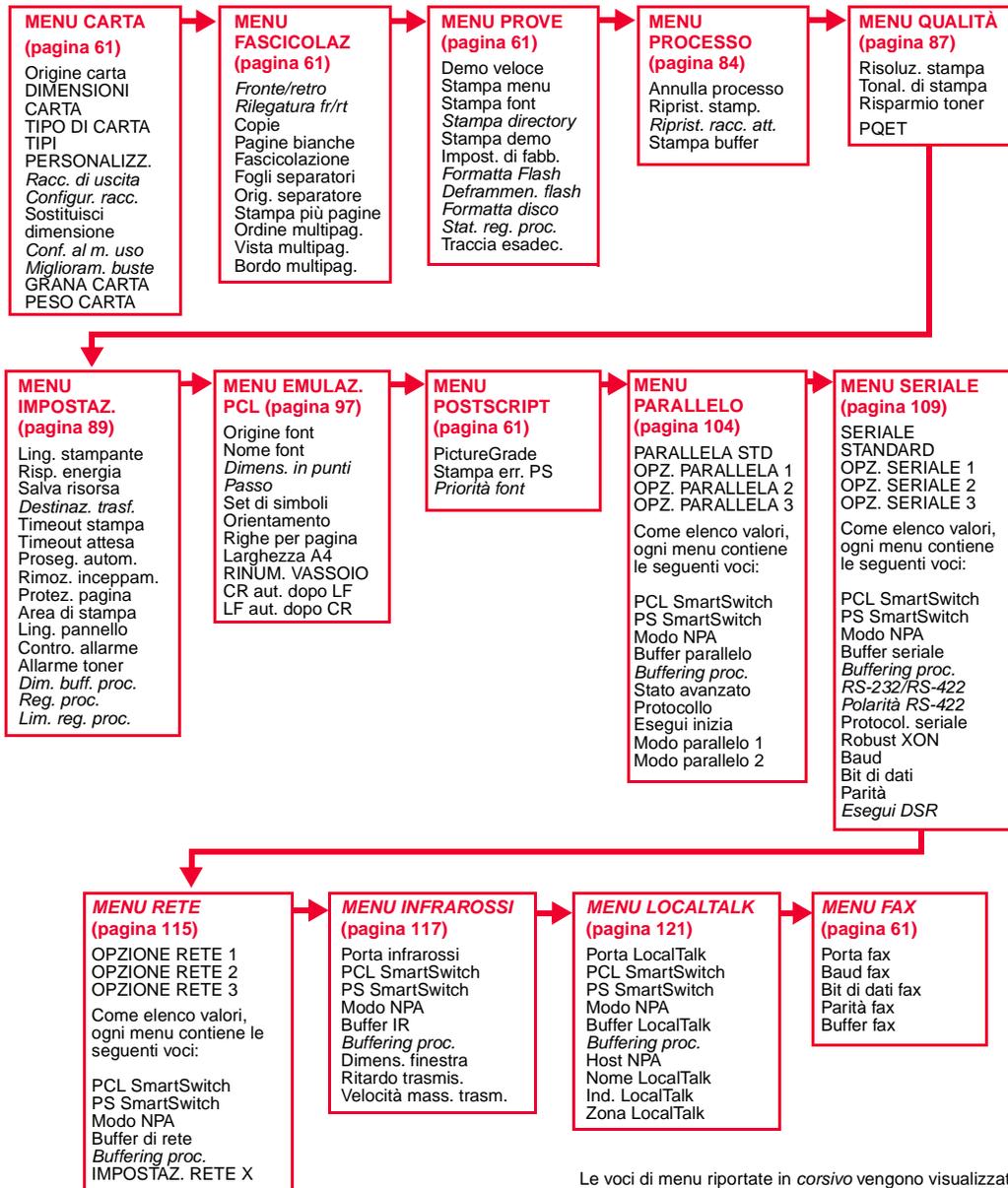
Quando si seleziona una nuova impostazione dal pannello operatore, l'asterisco si sposta a fianco dell'impostazione selezionata per identificarla come l'impostazione corrente predefinita dall'utente.

Per *predefinite dall'utente* si intendono le impostazioni selezionate per le varie funzioni della stampante e salvate in memoria. Una volta memorizzate, queste impostazioni restano attive finché non ne vengono salvate altre o non vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica.

Per le istruzioni sul modo per selezionare una nuova impostazione, vedere "Uso del pannello operatore per la modifica delle impostazioni della stampante" a pagina 56.

**Nota:** Le impostazioni selezionate tramite le applicazioni software potrebbero sostituire quelle presenti nel pannello operatore.

## Menu della stampante



Uso dei menu e del pannello operatore

Le voci di menu riportate in *corsivo* vengono visualizzate se è installata l'opzione corrispondente. Per tutti i menu:  
 - Premere **OK** per ritornare a **Pronta**.  
 - Premere **Ritorna** per ritornare al menu precedente.

## Menu Carta

### Selezioni del menu Carta

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Origine carta	<p>Vassoio 1*</p> <p>Vassoio 2</p> <p>Vassoio 3</p> <p>Vassoio 4</p> <p>Vassoio 5</p> <p>Alim. multiuso (disponibile con l'alimentatore multiuso)</p> <p>Alim. buste (disponibile se l'alimentatore buste <i>opzionale</i> è <i>installato</i>)</p> <p>Carta manuale (disponibile con l'alimentatore multiuso)</p> <p>Busta manuale (disponibile con l'alimentatore multiuso)</p> <p>L'impostazione Origine carta identifica l'origine carta predefinita.</p> <p><b>Nota:</b> Vengono visualizzate solo le origini carta installate. Per ulteriori informazioni sul numero massimo di origini installabili sulla stampante, vedere "Origini carta" a pagina 148.</p> <p>Se il modello di stampante in uso è configurato con un alimentatore multiuso, sono disponibili le origini <b>Carta manuale</b> e <b>Busta manuale</b>. Tali origini vengono utilizzate quando l'alimentazione avviene in modo manuale con buste o altri materiali di stampa.</p> <p>L'alimentatore multiuso può anche essere selezionato come origine carta predefinita. Per poter essere selezionato, l'alimentatore multiuso deve essere configurato come <b>Cassetta</b>. Per configurare l'alimentatore multiuso come <b>Cassetta</b>, impostare la voce di menu <b>Conf. al. m.uso</b> su <b>Cassetta</b>. Per ulteriori informazioni, vedere Conf. al. m. uso a pagina 69.</p> <p>Se <b>Origine carta</b> o <b>Orig. separatore</b> sono impostati su <b>Alim. multiuso</b>, quando <b>Conf. al. m.uso</b> viene impostato su <b>Manuale</b> o su <b>Prima</b>, essi vengono modificati su <b>Vassoio 1</b>.</p> <p>Se si utilizza materiale di stampa dello stesso formato in tutte le origini carta, i vassoi vengono automaticamente collegati. Per ulteriori informazioni, vedere "Collegamento vassoi" a pagina 153.</p>
* Impostazione di fabbrica	

Uso dei menu e del pannello  
operatore

## Selezioni del menu Carta (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
<p>DIMENSIONI CARTA</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dim. vassoio x (x rappresenta un numero di vassoio da 1 a 5. Vengono visualizzate solo le origini carta installate)               <ul style="list-style-type: none"> <li>- A4* (in base al paese)</li> <li>- A5</li> <li>- JIS B5</li> <li>- Letter* (in base al paese)</li> <li>- Legal</li> <li>- Executive</li> <li>- Universal</li> </ul> </li> <li>• Dim. alim. m.uso (disponibile con l'alimentatore multiuso)               <ul style="list-style-type: none"> <li>- stesse dimensioni di Dim. vassoio x, salvo per Universal</li> <li>- stesse dimensioni buste di Alim. buste</li> </ul> </li> <li>• Dim. alim. buste (disponibile se l'alimentatore buste <i>opzionale</i> è <i>installato</i>)               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Busta 7 ¾</li> <li>- Busta 9</li> <li>- Busta 10* (in base al paese)</li> <li>- Busta DL* (in base al paese)</li> <li>- Busta C5</li> <li>- Busta B5</li> <li>- Altre buste</li> </ul> </li> <li>• Dim. carta man. (stesse dimensioni di Dim. vassoio x)</li> <li>• Dim. busta man. (stesse dimensioni di buste di Alim. buste)</li> </ul>
<p>* Impostazione di fabbrica</p>	

Uso dei menu e del pannello operatore

## Selezioni del menu Carta (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
DIMENSIONI CARTA	<p>L'impostazione DIMENSIONI CARTA identifica il formato predefinito di ciascuna origine carta.</p> <p>Quando si utilizzano le origini carta, è importante selezionare il corretto formato di carta dal menu. Alcune origini carta sono dotate di autodimensionamento, sono cioè in grado di riconoscere automaticamente le dimensioni della carta che viene inserita. L'impostazione DIMENSIONI CARTA delle origini con autodimensionamento non può essere modificata dal pannello operatore. È necessario installare nell'origine il formato desiderato.</p> <p><b>Nota:</b> Per le origini carta e buste senza autodimensionamento, l'impostazione di fabbrica cambia da paese a paese. Per quelle che invece sono dotate di autodimensionamento, l'impostazione di fabbrica è data dal formato di carta inserito nell'origine stessa. Per determinare se un'origine è dotata o meno di autodimensionamento, vedere "Origini carta" a pagina 148.</p> <p>Se la stampante è configurata con un alimentatore multiuso, è possibile selezionare le impostazioni <b>Dim. carta man.</b> e <b>Dim. busta man.</b> Tali dimensioni vengono utilizzate durante l'alimentazione manuale di buste o di altri materiali di stampa.</p> <p><b>Dim. alim. m.uso</b> è disponibile e viene visualizzato sul pannello operatore quando l'alimentatore multiuso è installato sulla stampante e <b>Conf. al. m.uso</b> è impostato su <b>Cassetta</b>. Per configurare l'alimentatore multiuso su <b>Cassetta</b>, impostare la voce di menu <b>Conf. al. m.uso</b> su <b>Cassetta</b>. Per ulteriori informazioni, vedere Conf. al. m.uso a pagina 69.</p> <p>Per ulteriori informazioni, vedere "Specifiche delle dimensioni carta" a pagina 152 e "Specifiche delle dimensioni delle buste" a pagina 153.</p> <p>Il formato Universal si riferisce a qualunque formato e non viene considerato un formato standard.</p>
<p>* Impostazione di fabbrica</p>	

Uso dei menu e del pannello operatore

## Selezioni del menu Carta (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
TIPO DI CARTA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo vassoio x (x rappresenta un numero di vassoio da 1 a 5. Vengono visualizzate solo le origini carta installate)               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Carta normale*</li> <li>- Cartoncino</li> <li>- Lucidi</li> <li>- Etichette</li> <li>- Di qualità</li> <li>- C. intestata</li> <li>- Prestampati</li> <li>- Carta colorata</li> <li>- Pers. tipo 1</li> <li>- Pers. tipo 2 (Impostazione di fabbrica <i>solo</i> per Vassoio 2)</li> <li>- Pers. tipo 3 (Impostazione di fabbrica <i>solo</i> per Vassoio 3)</li> <li>- Pers. tipo 4 (Impostazione di fabbrica <i>solo</i> per Vassoio 4)</li> <li>- Pers. tipo 5 (Impostazione di fabbrica <i>solo</i> per Vassoio 5)</li> <li>- Pers. tipo 6</li> </ul> </li> <li>• Tipo alim. m.uso (disponibile con l'alimentatore multiuso)               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Carta normale</li> <li>- Cartoncino</li> <li>- Lucidi</li> <li>- Etichette</li> <li>- Di qualità</li> <li>- C. intestata</li> <li>- Prestampati</li> <li>- Carta colorata</li> <li>- Pers. tipo 1</li> <li>- Pers. tipo 2</li> <li>- Pers. tipo 3</li> <li>- Pers. tipo 4</li> <li>- Pers. tipo 5</li> <li>- Pers. tipo 6*</li> </ul> </li> </ul>
* Impostazione di fabbrica	

Uso dei menu e del pannello operatore

## Selezioni del menu Carta (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
TIPO DI CARTA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo alim. buste (disponibile se l'alimentatore buste <i>opzionale è installato</i>)                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Busta*</li> <li>- Pers. tipo 1</li> <li>- Pers. tipo 2</li> <li>- Pers. tipo 3</li> <li>- Pers. tipo 4</li> <li>- Pers. tipo 5</li> <li>- Pers. tipo 6</li> </ul> </li> <li>• Tipo carta man. (stessi tipi di carta di Dim. carta man.)</li> <li>• Tipo busta man. (stessi tipi di carta di Tipo alim. buste)</li> </ul> <p>L'impostazione TIPO DI CARTA consente di specificare il tipo di materiale di stampa installato in ciascuna origine. L'impostazione TIPO DI CARTA viene utilizzata dalla stampante nei modi seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consente alla stampante di ottimizzare la qualità di stampa per il materiale specificato.</li> <li>• Consente di selezionare le origini carta mediante le applicazioni software, selezionando un solo tipo e formato. Non è necessario effettuare una selezione dell'origine.</li> <li>• Consente alla stampante di collegare in modo automatico le diverse origini carta. Le origini contenenti lo stesso formato e tipo di materiale di stampa vengono automaticamente collegate dalla stampante.</li> </ul> <p>Se la stampante è configurata con un alimentatore multiuso, è possibile selezionare <b>Tipo carta man.</b> e <b>Tipo busta man..</b> Tali tipi vengono utilizzati nell'alimentazione manuale di buste o di altri materiali di stampa.</p> <p><b>Tipo alim. m.uso</b> è disponibile e viene visualizzato se la stampante è dotata dell'alimentatore multiuso e se <b>Conf. al. m.uso</b> è impostato su <b>Cassetta</b>. Per configurare l'alimentatore multiuso su <b>Cassetta</b>, impostare la voce di menu <b>Conf. al. m.uso</b> su <b>Cassetta</b>. Per ulteriori informazioni, vedere Conf. al. m.uso a pagina 69.</p> <p>Pers. tipo da 1 a 6 si riferiscono ai nomi definiti per tipi particolari di materiale di stampa. I nomi vengono indicati mediante un'utilità, quale MarkVision. Se, ad esempio, nella propria attività si utilizzano tre diverse carte intestate, è possibile indicare un nome di tipo personalizzato basato sul nome della carta intestata. Per ulteriori informazioni sull'impostazione di nomi di Pers. tipo, vedere TIPI PERSONALIZ. a pagina 67.</p> <p><b>Nota:</b> Se si utilizzano materiali di stampa diversi nelle origini carta (vassoi), ogni origine con un tipo di materiale differente deve avere <b>TIPO DI CARTA</b> impostato su un valore unico, per disattivare il collegamento automatico.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Carta (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
TIPO DI CARTA	Se, ad esempio, si utilizza una Opra S 2450 con due vassoi opzionali e nei vassoi da 1 a 5 vengono rispettivamente caricati fogli di carta normale con dimensioni 215.9 x 279.4 mm, etichette, lucidi, carta intestata e carta colorata, è necessario impostare il tipo di carta per ciascuna origine. In caso contrario, se uno dei vassoi si vuota, la stampante carica il materiale di stampa da un altro vassoio, in quanto li considera tutti collegati. In questo modo si potrebbe avere una lettera stampata su un foglio di etichette o su un lucido.
TIPI PERSONALIZ.	<p>Person. tipo x (x rappresenta un tipo personalizzato da 1 a 6)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Carta*</li> <li>- Cartoncino</li> <li>- Lucidi</li> <li>- Etichette</li> <li>- Busta</li> </ul> <p>L'impostazione TIPI PERSONALIZ. identifica il tipo di materiale di stampa usato per ciascun Pers. tipo 1 - 6 disponibile nella voce di menu <b>TIPO DI CARTA</b>. La definizione del materiale di stampa consente di ottimizzare le impostazioni della qualità di stampa al momento della selezione del materiale stesso da un'origine quando il tipo è impostato su <b>Person. tipo x</b>. Nel caso sia disponibile un nome definito dall'utente, questo viene visualizzato al posto di Person. tipo x, dove x rappresenta un numero da 1 a 6. Vengono visualizzati solo i primi 14 caratteri del nome definito dall'utente.</p>
Racc. di uscita	<p>Racc. standard*</p> <p>Raccogliatore 1</p> <p>Raccogliatore 2</p> <p>Raccogliatore 3</p> <p>L'impostazione Raccogliatore di uscita identifica l'uscita predefinita del materiale stampato. Il raccogliatore standard si trova nella parte superiore della stampante. Ciascun raccogliatore aggiuntivo, rappresentato da numeri, è disponibile per ogni opzione di uscita installata. Se a una opzione di uscita viene assegnato un nome definito dall'utente, tale nome viene utilizzato in sostituzione del numero del raccogliatore per indicare l'opzione di uscita.</p> <p>Per informazioni sul numero di raccoglitori di uscita posseduti dal modello della stampante, vedere "Uscite carta (Raccoglitori di uscita)" a pagina 162.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Carta (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Configur. racc.	<p>Scelta racc.*                      Collegamento                      Collegamento opzionale</p> <p>La voce di menu <b>Configur. racc.</b> è disponibile solo se sono installate una o più opzioni di uscita.</p> <p>L'impostazione <b>Scelta racc.</b> consente di selezionare individualmente il raccoglitore standard e le altre opzioni di uscita. Il materiale stampato viene posto nel raccoglitore di uscita selezionato dal processo di stampa. Se un processo di stampa non specifica il raccoglitore di uscita, il materiale stampato viene inviato al raccoglitore di uscita predefinito. Per ulteriori informazioni, vedere Racc. di uscita a pagina 67. Quando un raccoglitore di uscita è pieno, viene visualizzato il messaggio <b>Rimuovi</b> e la stampante interrompe la stampa finché il materiale stampato non viene rimosso dal raccoglitore di uscita.</p> <p>L'impostazione <b>Collegamento</b> consente il collegamento dei raccoglitori di uscita (raccoglitori standard e opzioni di uscita) in unico raccoglitore. Il raccoglitore standard viene riempito per primo, quindi il processo di stampa viene inviato alla prima opzione di uscita. Man mano che le ulteriori opzioni di uscita si riempiono, la stampante passa alla successiva installata. Al completamento del raccoglitore standard e di tutte le opzioni di uscita, viene visualizzato il messaggio <b>Rimuovi tutti racc. uscita.</b></p> <p>L'impostazione <b>Collegamento opzionale</b> consente di unire tutte le opzioni di uscita in un unico raccoglitore, rendendo possibile allo stesso tempo l'invio al raccoglitore standard. Il raccoglitore di uscita predefinito viene riempito per primo, quindi il processo di stampa viene inviato alla successiva opzione installata. Al completamento di tutte le opzioni di uscita, viene inviato il messaggio <b>Rimuovi tutti racc. uscita.</b></p>
Sostituisci dimensione	<p>Disabilitato*                      Letter/A4</p> <p>L'impostazione <b>Letter/A4</b> consente di stampare automaticamente i processi in formato A4 su carta di formato Letter e i processi in formato Letter su carta di formato A4, se la carta attualmente caricata non è delle dimensioni richieste.</p> <p><b>Nota:</b> Quando le dimensioni della carta vengono sostituite, l'immagine sulla pagina viene automaticamente adeguata alle nuove dimensioni, con possibile perdita dei dati.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Carta (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Miglioram. buste	<p>Disabilitato Abilitato*</p> <p>Usare Miglioramento buste per evitare che le buste si pieghino. Se <b>Miglioram. buste</b> è impostato su <b>Abilitato</b>, durante la stampa delle buste è percepibile un ticchettio. Si consiglia di lasciare <b>Miglioram. buste</b> su <b>Abilitato</b> a meno che il rumore non diventi troppo fastidioso.</p> <p>Per evitare questo suono, impostare <b>Miglioram. buste</b> su <b>Disabilitato</b>. Stampare qualche busta. Se la qualità di stampa è accettabile, lasciare <b>Miglioram. buste</b> su <b>Disabilitato</b>. Se le buste si piegano, impostare <b>Miglioram. buste</b> su <b>Abilitato</b>.</p>
Conf. al. m.uso	<p>Cassetta* Manuale Prima</p> <p>Quando l'alimentatore multiuso è impostato su <b>Cassetta</b>, il materiale di stampa viene alimentato continuamente da questa origine, come se si stesse utilizzando uno dei vassoi carta. Quando si seleziona <b>Manuale</b>, i singoli fogli vengono alimentati manualmente dall'origine.</p> <p>Se si seleziona <b>Prima</b>, viene sempre utilizzato il materiale di stampa nell'alimentatore multiuso fino a che tale alimentatore contiene dei fogli. In questo modo la stampante non tiene conto della dimensione della carta, del tipo di origine e di richiesta specifica di un processo di stampa. Se l'alimentatore multiuso è vuoto quando viene iniziato il processo di stampa, vengono utilizzate le dimensioni della carta, il tipo di origine e di richiesta specificati.</p> <p>Quando è selezionato <b>Prima</b>, la selezione relativa all'origine, alle dimensioni e al tipo di carta viene rimosso dal menu relativo alla carta. Tali selezioni vengono ripristinate quando si imposta l'alimentatore multiuso su <b>Cassetta</b>.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Carta (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
GRANA CARTA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grana c. norm.</li> <li>• Grana cartoncino</li> <li>• Grana lucidi</li> <li>• Grana etichette</li> <li>• Grana c. qualità</li> <li>• Grana buste</li> <li>• Grana c. intest.</li> <li>• Grana prestamp.</li> <li>• Grana c. color.</li> <li>• Grana c. pers. 1</li> <li>• Grana c. pers. 2</li> <li>• Grana c. pers. 3</li> <li>• Grana c. pers. 4</li> <li>• Grana c. pers. 5</li> <li>• Grana c. pers. 6</li> </ul> <p>Ciascuna di queste voci di menu supporta i seguenti tre valori come secondo menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Levigata</li> <li>- Normale*</li> <li>- Ruvida</li> </ul> <p><b>Nota: Ruvida</b> è l'impostazione di fabbrica per la carta Grana c. qualità. Utilizzare la voce di menu GRANA CARTA per impostare la grana di ciascun TIPO DI CARTA definito, inclusi i tipi personalizzati.</p> <p>Se è disponibile un nome definito dall'utente, viene visualizzato al posto di <b>Grana c. pers. x</b>, dove x rappresenta un numero da 1 a 6. Vengono visualizzati solo i primi 14 caratteri del nome definito dall'utente.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Carta (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
PESO CARTA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Peso c. normale</li> <li>• Peso cartoncino</li> <li>• Peso lucidi</li> <li>• Peso etichette</li> <li>• Peso c. qualità</li> <li>• Peso busta</li> <li>• Peso c. intest.</li> <li>• Pesi prestampati</li> <li>• Peso c. colorata</li> <li>• Peso c. pers. 1</li> <li>• Peso c. pers. 2</li> <li>• Peso c. pers. 3</li> <li>• Peso c. pers.4</li> <li>• Peso c. pers. 5</li> <li>• Peso c. pers. 6</li> </ul> <p>Ciascuna di queste voci di menu supporta i seguenti tre valori come secondo menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Leggera</li> <li>- Normale*</li> <li>- Pesante</li> </ul> <p>Utilizzare la voce di menu PESO CARTA per impostare il peso della carta per ciascun TIPO DI CARTA definito, inclusi i tipi personalizzati.</p> <p>Se è disponibile un nome definito dall'utente, questo viene visualizzato al posto di <b>Peso c. pers. x</b>, dove x rappresenta un numero da 1 a 6. Vengono visualizzati solo i primi 14 caratteri del nome definito dall'utente.</p> <p>Vedere pagina 131 per ulteriori informazioni sui pesi della carta.</p>
* Impostazione di fabbrica	

Uso dei menu e del pannello operatore

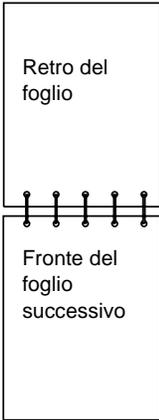
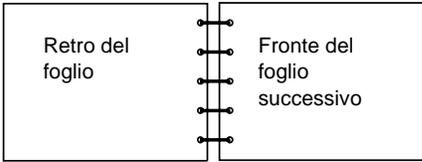
## Menu Fascicolazione

### Selezioni del menu Fascicolazione

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Fronte/retro	<p>Disabilitato* Abilitato</p> <p>La voce di menu Fronte/retro è disponibile solo se è installata l'opzione fronte/retro. Se si seleziona <b>Fronte/retro</b>, la stampa viene eseguita su entrambi i lati del foglio. Se <b>Fronte/retro</b> è impostato su <b>Disabilitato</b>, la stampa viene eseguita solo su un lato del foglio.</p> <p>È possibile stampare in fronte/retro usando qualunque origine carta, tranne l'Alim. buste con alcuni formati di carta.</p>
Rilegatura fr/rt	<p>Bordo lungo* Bordo corto</p> <p>La voce di menu Rilegatura fr/rt è disponibile solo se l'opzione Fronte/Retro è installata. Rilegatura fr/rt si riferisce al modo in cui le pagine vengono rilegate o fermate e al modo in cui viene orientata la stampa sul lato posteriore (pagine pari) in relazione alla stampa sul lato anteriore (pagine dispari).</p> <p>Bordo lungo indica che le pagine vengono rilegate sul bordo lungo del foglio (quello sinistro nella stampa verticale e quello superiore nella stampa orizzontale). Ad esempio, le pagine di questo libro sono state stampate utilizzando una rilegatura a bordo lungo e un orientamento verticale.</p> <div style="text-align: center;"> <p>Verticale</p> <p>Orizzontale</p> </div>
* Impostazione di fabbrica	

Uso dei menu e del pannello operatore

## Selezioni del menu Fascicolazione (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Rilegatura fr/rt	<p>Bordo corto indica che le pagine sono rilegate sul bordo corto (ad esempio, il lato superiore o inferiore di questa pagina).</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>Verticale</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Orizzontale</p>  </div> </div>
Copie	<p>da 1 a 999 (1*)</p> <p>L'impostazione <b>Copie</b> modifica il numero di copie stampate di ciascuna pagina. Ad esempio, se si inviano in stampa tre pagine e si imposta <b>Copie</b> su 2, la stampante stampa quanto segue: pagina 1, pagina 1, pagina 2, pagina 2, pagina 3, pagina 3.</p>
Pagine bianche	<p>Non stampare* Stampa</p> <p>L'impostazione <b>Pagine bianche</b> consente di specificare se includere le pagine bianche nei processi di stampa. Quando <b>Pagine bianche</b> è impostato su <b>Non stampare</b>, le pagine bianche non vengono stampate, con conseguente risparmio di carta.</p>
* Impostazione di fabbrica	

Uso dei menu e del pannello operatore

## Selezioni del menu Fascicolazione (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Fascicolazione	<p>Disabilitato*</p> <p>Abilitato</p> <p>Se <b>Fascicolazione</b> è <b>Disabilitato</b>, la stampante stampa ciascuna pagina di un processo per il numero di volte specificato dall'impostazione <b>Copie</b>. Ad esempio, se si invia in stampa un processo di tre pagine e si imposta <b>Copie</b> su 2, la stampante stampa quanto segue: pagina 1, pagina 1, pagina 2, pagina 2, pagina 3, pagina 3.</p> <p>Se <b>Fascicolazione</b> è <b>Abilitato</b>, la stampante stampa nuovamente ciascun processo per il numero di volte specificato nell'impostazione <b>Copie</b>. Ad esempio, se si invia in stampa un processo di tre pagine e si imposta <b>Copie</b> su 2, la stampante stampa quanto segue: pagina 1, pagina 2, pagina 3, pagina 1, pagina 2, pagina 3.</p> <p>Molte applicazioni fascicolano i documenti inviando in stampa il file per ciascuna copia richiesta. Di conseguenza, la stampante deve elaborare un processo di stampa per ogni copia. Ciò richiede più tempo, in quanto la stampante deve elaborare nuovamente le stesse pagine. Utilizzando <b>Fascicolazione</b>, la stampante elabora il file una volta sola, lo salva nella memoria della stampante e stampa le copie multiple. Ciò riduce il tempo di elaborazione da parte della stampante e dell'applicazione e, quindi, il tempo generale impiegato per la stampa.</p> <p>Tuttavia, l'applicazione software utilizzata deve riconoscere questa funzione di fascicolazione della stampante e quindi non inviare il processo di stampa più volte alla stampante. L'applicazione utilizzata deve anche consentire all'utente di specificare il numero di copie necessario o di utilizzare l'impostazione predefinita della stampante per <b>Copie</b>.</p> <p><b>Fascicolazione</b> può essere selezionata dal pannello operatore o dal driver per stampante. Per risultati ottimali, nel driver per stampante selezionare <i>fascolate</i> e impostare il numero di copie su uno. Nell'applicazione selezionare <i>non fascolate</i> (se l'opzione è disponibile) e il numero di copie desiderato.</p> <p>Se il processo è complesso o supera la capacità di memoria della stampante, potrebbe essere visualizzato il messaggio <b>37 Mem. insuf. per fascicolare</b>. Premere <b>OK</b> per cancellare il messaggio. La stampante fascicola in memoria le pagine rimanenti. Se si esegue il reset della stampante, questa interrompe il processo di stampa.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Fascicolazione (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Fogli separatori	<p>Nessuno*</p> <p>Tra copie</p> <p>Tra processi</p> <p>Tra pagine</p> <p>La stampante può inserire delle pagine vuote tra quelle stampate o tra i documenti (sia fascicolati che non fascicolati). Se si lascia <b>Fogli separatori</b> con l'impostazione predefinita <b>Nessuno</b>, non viene inserita alcuna pagina separatrice.</p> <p>Selezionare <b>Tra copie</b> per processi di copie multiple. Se <b>Fascicolazione</b> è <b>Disabilitato</b>, viene inserita una pagina vuota tra ciascuna serie di pagine stampate. Se <b>Fascicolazione</b> è <b>Abilitato</b>, viene inserita una pagina vuota tra ciascun processo di stampa.</p> <p>Se si seleziona <b>Tra processi</b>, viene inserita una pagina vuota dopo ciascun processo di stampa. Ciò può risultare utile se la stampante viene utilizzata da più di una persona.</p> <p>Quando si seleziona <b>Tra pagine</b>, viene inserita una pagina vuota dopo ogni pagina. Questo tipo di selezione risulta utile quando si desidera separare i lucidi.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Fascicolazione (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Orig. separatore	<p>Vassoio 1*</p> <p>Vassoio 2</p> <p>Vassoio 3</p> <p>Vassoio 4</p> <p>Vassoio 5</p> <p>Alim. multiuso (disponibile con l'alimentatore multiuso)</p> <p>Alim. buste (disponibile se l'alimentatore buste <i>opzionale</i> è <i>installato</i>)</p> <p><b>Nota:</b> solo le origini carta installate vengono visualizzate sul pannello operatore. Per determinare il numero di origini su cui potrebbe essere basato il modello della stampante, vedere "Origini carta" a pagina 148. Se il modello della stampante è configurato con un alimentatore multiuso, l'origine <b>Alim. multiuso</b> può essere selezionata. L'alimentatore multiuso può essere selezionato come origine separatore carta predefinita. Per renderlo selezionabile, l'alimentatore multiuso deve essere configurato come una <b>Cassetta</b>. Per configurare l'alimentatore multiuso come una <b>Cassetta</b>, impostare la voce di menu <b>Conf. al. m.uso</b> su <b>Cassetta</b>. Se <b>Origine carta</b> o <b>Orig. separatore</b> sono impostati su <b>Alim. multiuso</b>, quando <b>Conf. al. m.uso</b> viene modificato in <b>Manuale</b> o <b>Prima</b>, essi vengono modificati in <b>Vassoio 1</b>. Per ulteriori informazioni, vedere Conf. al. m.uso a pagina 69.</p> <p>Quando si utilizzano i fogli separatori, selezionare <b>Orig. Separatore</b> e quindi l'origine carta che contiene i fogli separatori. È possibile selezionare da <b>Vassoio 1</b> a <b>Vassoio 5</b>, <b>Alim. multiuso</b> o <b>Alim. buste</b> a seconda del numero di opzioni installate sul modello della stampante. Per informazioni sulle origini carta disponibili per il modello della stampante, vedere "Origini carta" a pagina 148.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Fascicolazione (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Stampa più pagine	<p>Disabilitato*</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>6</p> <p>9</p> <p>12</p> <p>16</p> <p>Utilizzare l'impostazione <b>Stampa più pagine</b> per stampare più pagine su un'unica pagina. Ad esempio, 2 indica che su una singola pagina vengono stampate due pagine, 3 indica che ne vengono stampate tre e così via. Le impostazioni <b>Ordine multipag.</b>, <b>Vista multipag.</b> e <b>Bordo multipag.</b> consentono di specificare l'ordine, l'orientamento delle pagine e la stampa di un bordo intorno ad esse.</p> <p><b>Nota:</b> Le modifiche alle impostazioni della stampante relative a un processo di stampa possono influire sui risultati ottenuti con l'opzione <b>Stampa più pagine</b>.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Fascicolazione (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu																																																																
Ordine multipag.	<p>Orizzontale*                      Verticale                      Orizzontale invertito                      Verticale invertito</p> <p>L'impostazione <b>Ordine multipag.</b> determina la posizione delle pagine sulla pagina stampata quando si utilizza l'opzione <b>Stampa più pagine</b>. È possibile scegliere fra quattro ordini diversi. La posizione delle pagine varia a seconda che l'orientamento utilizzato sia verticale oppure orizzontale. Gli esempi riportati di seguito indicano il risultato di stampa relativo a ciascun ordine in un processo composto da quattro pagine:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="4" style="text-align: center;"><b>Orizzontale</b></td> <td colspan="4" style="text-align: center;"><b>Verticale</b></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Verticale</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Orizzontale</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Verticale</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Orizzontale</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Pag. 1</td> <td style="text-align: center;">Pag. 2</td> <td style="text-align: center;">Pag. 2</td> <td style="text-align: center;">Pag. 4</td> <td style="text-align: center;">Pag. 1</td> <td style="text-align: center;">Pag. 3</td> <td style="text-align: center;">Pag. 3</td> <td style="text-align: center;">Pag. 4</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Pag. 3</td> <td style="text-align: center;">Pag. 4</td> <td style="text-align: center;">Pag. 1</td> <td style="text-align: center;">Pag. 3</td> <td style="text-align: center;">Pag. 2</td> <td style="text-align: center;">Pag. 4</td> <td style="text-align: center;">Pag. 1</td> <td style="text-align: center;">Pag. 2</td> </tr> </table> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="4" style="text-align: center;"><b>Orizzontale invertito</b></td> <td colspan="4" style="text-align: center;"><b>Verticale invertito</b></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Verticale</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Orizzontale</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Verticale</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Orizzontale</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Pag. 2</td> <td style="text-align: center;">Pag. 1</td> <td style="text-align: center;">Pag. 1</td> <td style="text-align: center;">Pag. 3</td> <td style="text-align: center;">Pag. 3</td> <td style="text-align: center;">Pag. 1</td> <td style="text-align: center;">Pag. 1</td> <td style="text-align: center;">Pag. 2</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Pag. 4</td> <td style="text-align: center;">Pag. 3</td> <td style="text-align: center;">Pag. 2</td> <td style="text-align: center;">Pag. 4</td> <td style="text-align: center;">Pag. 4</td> <td style="text-align: center;">Pag. 2</td> <td style="text-align: center;">Pag. 3</td> <td style="text-align: center;">Pag. 4</td> </tr> </table>	<b>Orizzontale</b>				<b>Verticale</b>				Verticale		Orizzontale		Verticale		Orizzontale		Pag. 1	Pag. 2	Pag. 2	Pag. 4	Pag. 1	Pag. 3	Pag. 3	Pag. 4	Pag. 3	Pag. 4	Pag. 1	Pag. 3	Pag. 2	Pag. 4	Pag. 1	Pag. 2	<b>Orizzontale invertito</b>				<b>Verticale invertito</b>				Verticale		Orizzontale		Verticale		Orizzontale		Pag. 2	Pag. 1	Pag. 1	Pag. 3	Pag. 3	Pag. 1	Pag. 1	Pag. 2	Pag. 4	Pag. 3	Pag. 2	Pag. 4	Pag. 4	Pag. 2	Pag. 3	Pag. 4
<b>Orizzontale</b>				<b>Verticale</b>																																																													
Verticale		Orizzontale		Verticale		Orizzontale																																																											
Pag. 1	Pag. 2	Pag. 2	Pag. 4	Pag. 1	Pag. 3	Pag. 3	Pag. 4																																																										
Pag. 3	Pag. 4	Pag. 1	Pag. 3	Pag. 2	Pag. 4	Pag. 1	Pag. 2																																																										
<b>Orizzontale invertito</b>				<b>Verticale invertito</b>																																																													
Verticale		Orizzontale		Verticale		Orizzontale																																																											
Pag. 2	Pag. 1	Pag. 1	Pag. 3	Pag. 3	Pag. 1	Pag. 1	Pag. 2																																																										
Pag. 4	Pag. 3	Pag. 2	Pag. 4	Pag. 4	Pag. 2	Pag. 3	Pag. 4																																																										
<b>* Impostazione di fabbrica</b>																																																																	

## Selezioni del menu Fascicolazione (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Vista multipag.	<p>Automatico*</p> <p>Bordo lungo</p> <p>Bordo corto</p> <p>L'impostazione <b>Vista multipag.</b> determina l'orientamento della pagina stampata rispetto alle pagine in essa contenute quando si utilizza l'opzione <b>Stampa più pagine.</b></p> <p>L'impostazione <b>Automatico</b> consente alla stampante di scegliere tra l'orientamento verticale e quello orizzontale.</p> <p>L'impostazione <b>Bordo lungo</b> posiziona la pagina stampata per la lettura assumendo il bordo lungo come lato superiore della pagina.</p> <p>L'impostazione <b>Bordo corto</b> posiziona la pagina stampata per la lettura assumendo il bordo corto come lato superiore della pagina.</p> <p><b>Nota:</b> Per i processi di stampa in emulazione PostScript Level 2, l'impostazione Automatico utilizza sempre l'orientamento Verticale</p>
Bordo multipag.	<p>Nessuno*</p> <p>Pieno</p> <p>L'impostazione <b>Bordo multipag.</b> consente di impostare la stampa di un bordo intorno a ciascuna pagina quando si utilizza l'opzione <b>Stampa più pagine.</b></p>
* Impostazione di fabbrica	

Uso dei menu e del pannello  
operatore

## Menu Prove

### Selezioni del menu Prove

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Demo veloce	Selezionare questa voce di menu per stampare la pagina di prova Lexmark.
Stampa menu	Premere <b>Seleziona</b> per stampare la pagina di prova. Viene stampato un elenco delle impostazioni predefinite dall'utente, delle opzioni installate e della memoria della stampante disponibile. Questo elenco mostra inoltre l'ordine delle voci di menu.
Stampa font	Font PCL Font PS 2 Selezionare <b>Stampa font</b> per stampare un esempio che mostri tutti i font correntemente disponibili nel linguaggio stampante selezionato. <b>Font PS 2</b> per i font PostScript Level 2 viene visualizzato solo se è disponibile l'emulatore PostScript. Per ulteriori informazioni, vedere "Stampa di un elenco di esempi di font" a pagina 357.
Stampa directory	Premere <b>Seleziona</b> per stampare la pagina di prova. Se si è installata un'Opzione memoria flash o un'Opzione disco fisso, selezionare <b>Stampa directory</b> per avere un elenco di tutti i dati memorizzati nelle opzioni. Questa voce di menu non è disponibile a meno che non sia installata una delle opzioni. Per ulteriori dettagli, consultare la <i>Technical Reference</i> .
Stampa demo	Pagina di prova (pagina di prova residente) Elenco degli altri file di demo su flash o disco Selezionare <b>Stampa demo</b> per visualizzare un elenco dei file di demo memorizzati nella stampante. Selezionare <b>Pagina di prova</b> per stampare la pagina di prova standard. È possibile anche selezionare un elenco dei file di demo su flash o su disco. Per ulteriori informazioni, consultare la <i>Technical Reference</i> .
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Prove (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Impost. di fabb.	<p>Ripristina Non ripristin.</p> <p>Quando si ripristinano le impostazioni predefinite di fabbrica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tutte le risorse trasferite (font, macro e così via) nella memoria della stampante (RAM) vengono eliminate. Le risorse che risiedono nell'Opzione memoria flash o nell'Opzione disco fisso non subiscono conseguenze.</li> <li>• Tutte le impostazioni di menu tornano ai valori predefiniti di fabbrica tranne: <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Ling. pannello</b> (MENU IMPOSTAZ.), il linguaggio dello schermo del pannello operatore</li> <li>- Tutte le impostazioni nel MENU PARALLELO, MENU SERIALE, MENU RETE, MENU INFRAROSSI e MENU LOCALTALK.</li> </ul> </li> </ul> <p>Per determinare il valore delle dimensioni della carta predefinite di fabbrica, vedere DIMENSIONI CARTA a pagina 63.</p>
Formatta flash	<p>Sì No</p> <p>La voce di menu <b>Formatta flash</b> non viene visualizzata se l'opzione installata è difettosa o è protetta da lettura/scrittura o da scrittura. <b>51 Flash difettosa</b> viene visualizzato all'accensione della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere <b>51 Flash difettosa</b> a pagina 197.</p> <p>La formattazione elimina tutte le risorse memorizzate nella memoria flash e prepara la scheda della memoria flash a riceverne delle nuove.</p> <p><b>Attenzione:</b> se si è selezionato <b>Formatta flash</b> e quindi si preme <b>OK</b>, tutti i dati memorizzati nella memoria flash andranno persi. <i>Non spegnere la stampante durante la formattazione della flash.</i></p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Prove (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Deframmenta Flash	<p>Sì No</p> <p>La voce di menu <b>Deframmenta Flash</b> non viene visualizzata se l'opzione installata è difettosa, protetta da lettura/scrittura o da scrittura. Il messaggio <b>51 Flash difettosa</b> viene visualizzato all'accensione della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere <b>51 Flash difettosa</b> a pagina 197.</p> <p>La deframmentazione copia tutte le risorse non eliminate dalla memoria Flash sulla memoria della stampante, quindi formatta la memoria Flash. Al termine della formattazione, le risorse non eliminate vengono trasferite nuovamente nella memoria Flash.</p> <p>Il messaggio <b>37 Memoria defram. insufficiente</b> viene visualizzato se la memoria della stampante è insufficiente per poter eseguire l'operazione di deframmentazione della memoria Flash. Vedere <b>37 Memoria defram. insufficiente</b> a pagina 195</p> <p><b>Avvertenza:</b> <i>Non spegnere la stampante durante la deframmentazione della memoria Flash.</i></p>
Formatta disco	<p>Sì No</p> <p>La voce di menu <b>Formatta disco</b> non viene visualizzata se l'opzione installata è difettosa o è protetta da lettura/scrittura o da scrittura. <b>61 Disco fisso difettoso</b> viene visualizzato all'accensione della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere <b>61 Disco fisso difettoso</b> a pagina 199.</p> <p>La formattazione elimina tutte le risorse memorizzate nel disco fisso e prepara quest'ultimo a riceverne di nuove.</p> <p><b>Formatta disco</b> non viene visualizzato se Dim. buff. proc. è impostato su 100%.</p> <p><b>Attenzione:</b> se si seleziona <b>Formatta disco</b> e quindi si preme <b>OK</b>, tutti i dati memorizzati nel disco fisso andranno persi. <i>Non spegnere la stampante durante la formattazione del disco fisso.</i></p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Prove (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Stat. reg. proc.	<p>Stampa Cancella</p> <p>La voce di menu <b>Stat. reg. proc.</b> non viene visualizzata se l'opzione disco fisso è difettosa o protetta da lettura/scrittura o da scrittura. Il messaggio <b>61 Disco fisso difettoso</b> viene visualizzato all'accensione della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere <b>61 Disco fisso difettoso</b> a pagina 199.</p> <p>Selezionare <b>Stampa</b> per stampare un elenco delle statistiche di registrazione del processo. Per ulteriori informazioni sulle statistiche di registrazione del processo, vedere <b>Reg. proc.</b> a pagina 96.</p> <p>Selezionare <b>Cancella</b> per eliminare tutti i dati delle statistiche di registrazione del processo memorizzati sul disco rigido.</p> <p><b>Nota:</b> Una volta selezionato questo comando, i dati delle statistiche di registrazione del processo vengono eliminati senza la richiesta di alcuna conferma.</p>
Traccia esadec.	<p>Premere <b>Seleziona</b> per entrare in modalità Traccia esadecimale.</p> <p>Selezionare <b>Traccia esadec.</b> per isolare l'origine di un problema di un processo di stampa. Selezionando Traccia esadec., tutti i dati inviati alla stampante vengono stampati con una rappresentazione esadecimale e con caratteri. I codici di controllo non vengono eseguiti.</p> <p>Per uscire da <b>Traccia esadec.</b>, spegnere la stampante (O) o eseguire un reset. Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non appare sulla seconda riga. Premere <b>Seleziona</b>.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Menu Processo

**Nota:** La stampante non consente l'accesso al **menu Processo** se non è disponibile alcuna funzione al momento dell'accesso.

### Selezioni del menu Processo

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Annulla processo	Premere <b>Seleziona</b> per annullare il processo di stampa corrente. <b>Annulla processo</b> viene visualizzato solo quando il processo di stampa è in fase di elaborazione.
Riprist. stamp.	Premere <b>Seleziona</b> per ripristinare la stampante. Quando si seleziona <b>Riprist. stamp.</b> , la stampante viene ripristinata alle impostazioni selezionate predefinite dall'utente. Tutte le risorse trasferite (font, macro e così via) nella memoria della stampante (RAM) vengono eliminate. Tutti i dati dell'interfaccia host correntemente selezionata vengono eliminati dal buffer di collegamento dell'interfaccia. <b>Nota:</b> Prima di eseguire un reset del pannello operatore, uscire dall'applicazione software che si sta utilizzando.
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Processo (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Riprist. racc. att.	<p>La voce di menu <b>Riprist. racc. att.</b> viene visualizzata se si verificano le seguenti condizioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La voce di menu <b>Configur. racc.</b> del menu <b>Carta</b> è impostata su <b>Mailbox, Collegamento</b> o <b>Collegamento opzionale</b>. Per ulteriori informazioni sulla configurazione dei raccoglitori, vedere pagina 68 o pagina 309.</li> <li><b>Nota:</b> Se impostata su <b>Mailbox</b>, è necessario raggruppare due o più raccoglitori e assegnarvi lo stesso nome.</li> <li>• Viene visualizzato il messaggio di stato <b>Occupata</b> o <b>Attesa</b>.</li> <li>• Per visualizzare il menu <b>Processo</b> premere <b>Menu&gt;</b>.</li> </ul> <p>Quando i raccoglitori sono collegati, vengono riempiti dalla stampante in base a una determinata sequenza fino al completamento di tutti i raccoglitori. Se la carta viene rimossa dai raccoglitori fra un processo di stampa e l'altro, la stampante invia i processi successivi al raccoglitore che ha ricevuto la carta per ultimo (raccoglitore attivo). L'opzione <b>Riprist. racc. att.</b> indica alla stampante di inviare i processi di stampa successivi al primo raccoglitore nella sequenza invece di utilizzare il raccoglitore corrente al momento della rimozione della carta. Ciò risulta utile, ad esempio, se si desidera inviare un processo di stampa composto da numerose pagine ad una serie di raccoglitori collegati, in modo da essere certi che contengano l'intero processo.</p> <p><b>Nota:</b> La funzione <b>Riprist. racc. att.</b> non ha effetto se i raccoglitori selezionati sono pieni o quasi pieni.</p> <p>In base al valore selezionato nella voce di menu <b>Configur. racc.</b>, la funzione <b>Riprist. racc. att.</b> effettua una delle seguenti operazioni:</p> <p><b>Configur. racc.</b> impostato su <b>Mailbox</b>:</p> <p>L'elenco di valori è composto dai nomi assegnati ai gruppi di raccoglitori collegati. Per ripristinare il raccoglitore attivo, premere <b>Menu&gt;</b> fino a visualizzare il nome del gruppo di raccoglitori desiderato. Premere <b>Seleziona</b> per ripristinare il raccoglitore attivo di quel gruppo.</p> <p><b>Configur. racc.</b> impostato su <b>Collegamento</b>:</p> <p>Non viene visualizzato alcun elenco di valori. Alla visualizzazione della voce di menu <b>Riprist. racc. att.</b>, premere <b>Seleziona</b> per ripristinare il raccoglitore attivo.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Processo (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Riprist. racc. att. (continua)	<b>Configur. racc</b> impostato su <b>Collegamento opzionale</b> : Non viene visualizzato alcun elenco di valori. Alla visualizzazione della voce di menu <b>Riprist. racc. att.</b> , premere <b>Seleziona</b> per ripristinare il raccoglitore attivo. La funzione <b>Riprist. racc. att.</b> non ha effetto sul raccoglitore standard.
Stampa buffer	Premere <b>Seleziona</b> per stampare i dati memorizzati nel buffer di stampa. Questa voce di menu viene visualizzata solo quando è visualizzato il messaggio <b>Attesa</b> . Ciò avviene se un processo incompleto è inviato alla stampante o se si sta stampando un processo ASCII. Alcuni esempi sono rappresentati dalla stampa dello schermo del proprio computer host o dalla copia di un file DOS.
<b>* Impostazione di fabbrica</b>	

## Menu Qualità

Utilizzare le seguenti voci di menu per regolare la qualità di stampa secondo le proprie necessità. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni della qualità di stampa, vedere “Miglioramento della qualità di stampa” a pagina 359.

### Selezioni del menu Qualità

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Risoluz. stampa	<p>300 dpi 600 dpi* Q Immag. 1200 1200 dpi</p> <p>L'impostazione <b>Risoluz. stampa</b> definisce il numero di punti stampati per pollice (dpi). Più alta è l'impostazione, più nitidi saranno i caratteri e la grafica stampati. Vedere “Risoluzione stampa” a pagina 363. Selezionare <b>Q Immag. 1200</b> per una Qualità immagine 1200. Per ulteriori informazioni, vedere “Impostazioni per la qualità di stampa” a pagina 362 e “Qualità immagine 1200” a pagina 363.</p>
Tonal. di stampa	<p>Chiarissima Chiara Normale* Più scura Scurissima</p> <p>La voce di menu Tonal. di stampa può essere utilizzata per schiarire o scurire l'aspetto dell'immagine dei processi di stampa o per risparmiare toner.</p> <p>Selezionando <b>Normale</b> si dovrebbero soddisfare la maggior parte dei requisiti di stampa.</p> <p>Se si desiderano righe più sottili, una maggiore definizione della grafica e delle immagini in scala di grigi più chiare, impostare Tonal. di stampa su <b>Chiara</b>. Utilizzare il valore <b>Chiarissima</b> per schiarire ulteriormente l'immagine e risparmiare toner. Se si desiderano righe più spesse, un'enfasi nella grafica o immagini in scala di grigio più scure, impostare Tonal. di stampa su <b>Più scura</b>. Utilizzare il valore <b>Scurissima</b> per enfatizzare lo spessore delle righe, marcare il testo e ottenere le immagini più scure possibili.</p> <p>Per ulteriori informazioni, vedere “Tonalità di stampa” a pagina 364.</p>
* Impostazione di fabbrica	

Uso dei menu e del pannello operatore

## Selezioni del menu Qualità (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Risparmio toner	Disabilitato* Abilitato Per ottenere risultati ottimali, impostare <b>Risparmio toner</b> su <b>Abilitato</b> . Se Risparmio toner è impostato su Abilitato, la qualità di stampa potrebbe risultare ridotta. È possibile regolare il livello di Risparmio toner utilizzando l'impostazione Tonal. di stampa quando la risoluzione è impostata su 300 dpi o 600 dpi. Per ulteriori informazioni, vedere "Risparmio toner" a pagina 364.
PQET	Disabilitato Abilitato* Alcuni caratteri stampati potrebbero apparire male delineati. Impostare Print Quality Enhancement Technology ( <b>PQET</b> ) su <b>Abilitato</b> per migliorare la qualità di stampa del testo e per rendere i caratteri più uniformi. PQET viene ignorato se la risoluzione di stampa è impostata su 1200 dpi o su Q Immag. 1200. Per ulteriori informazioni, vedere "PQET" a pagina 365.
* Impostazione di fabbrica	

## Menu Impostaz.

### Selezioni del menu Impostaz.

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Ling. stampante	<p>Emulaz. PCL* Emulaz. PS 2</p> <p>Il linguaggio della stampante definisce il modo in cui il computer comunica con questa. Il computer utilizza i linguaggi della stampante per inviare dati alla stampante stessa, come l'emulazione PCL e l'emulazione PostScript Level 2. È possibile selezionarne una come linguaggio predefinito della stampante. Tuttavia, tale selezione non impedisce all'applicazione software di inviare processi di stampa che utilizzano l'altro linguaggio della stampante.</p>
Risp. energia	<p>Disattivato da 1 a 120 (20*)</p> <p>La voce di menu Risp. energia consente di ridurre il consumo di energia quando la stampante è inattiva. L'impostazione <b>Risp. energia</b> determina la durata del periodo di attesa della stampante al termine della stampa di un processo prima entrare nello stato di risparmio energetico. Premere <b>OK</b> per disattivare la modalità Risp. energia.</p> <p>Se la stampante viene usata costantemente, selezionare <b>Disattivato</b> in modo che sia pronta a stampare con un tempo minimo di riscaldamento. Mantenere la stampante calda e pronta a stampare determina un maggiore consumo di energia.</p> <p>Se la stampante si trova in un ambiente in cui condivide un circuito elettrico con il sistema di illuminazione e si nota che la luce non è stabile, è possibile impostare <b>Risp. energia</b> su <b>1</b>, in modo che la stampante entri in modalità Risparmio energia un minuto dopo il termine del processo di stampa. Tale modalità utilizza una quantità molto ridotta di energia, ma richiede tempi di riscaldamento più lunghi.</p> <p>Per un compromesso tra il consumo energetico e la necessità di tenere la stampante pronta al funzionamento, selezionare un tempo di Risparmio energia compreso tra 1 e 120 minuti.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Impostaz. (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Salva risorsa	<p>Disabilitato* Abilitato</p> <p>L'impostazione Salva risorsa determina il comportamento della stampante nei confronti delle risorse trasferite, quali font e macro, in caso di processi che richiedono una quantità di memoria superiore a quella disponibile.</p> <p>Se <b>Salva risorsa</b> è <b>Abilitato</b>, la stampante conserva tutte le risorse trasferite permanenti, quali font e macro, per tutti i linguaggi stampante durante le modifiche del linguaggio e i reset della stampante. Se la stampante esaurisce la memoria, sullo schermo viene visualizzato il messaggio <b>38 Memoria piena</b>.</p> <p>Se <b>Salva risorsa</b> è <b>Disabilitato</b>, la stampante conserva le risorse trasferite permanenti solo finché è necessaria la memoria. Tali risorse memorizzate per il linguaggio stampante inattivo vengono quindi eliminate.</p>
Destinaz. trasf.	<p>RAM* Flash Disco fisso</p> <p>La voce di menu <b>Destinaz. trasf.</b> non viene visualizzata se l'Opzione memoria flash o l'Opzione disco fisso con l'adattatore opzionale sono difettose o sono protette da lettura/scrittura o da scrittura. All'accensione della stampante vengono visualizzati i messaggi <b>51 Flash difettosa</b> o <b>61 Disco fisso difettoso</b>. Per ulteriori informazioni, vedere <b>51 Flash difettosa</b> a pagina 197 o <b>61 Disco fisso difettoso</b> a pagina 199.</p> <p>Inoltre, <b>Disco fisso</b> non viene visualizzato per <b>Destinaz. trasf.</b> se <b>Dim. buff. proc.</b> è impostato su 100%.</p> <p>Se le opzioni non sono installate, la voce di menu non viene visualizzata e tutte le risorse trasferite, quali font e macro, vengono automaticamente memorizzate nella memoria della stampante (<b>RAM</b>).</p> <p>La voce di menu Destinaz. trasf. specifica la posizione di memorizzazione delle risorse trasferite.</p> <p>La memorizzazione delle risorse trasferite nella memoria flash o nel disco fisso è permanente, a differenza della memorizzazione temporanea fornita dalla RAM. È possibile aggiungere risorse alla memoria flash o al disco fisso finché l'opzione non è piena. Utilizzare l'applicazione software o il Toolkit della stampante per trasferire le risorse alla stampante.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Impostaz. (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Timeout stampa	<p>Disattivato da 1 a 255 (90*)</p> <p>L'impostazione Timeout stampa determina la durata in secondi (da 1 a 255) di attesa della stampante prima di stampare l'ultima pagina di un processo che non termina con un comando di stampa della pagina.</p> <p>In caso di timeout stampa, la stampante stampa la pagina nel buffer di stampa.</p> <p>Escludere Timeout stampa selezionando <b>Disattivato</b>. In questo modo, la stampante non stampa l'ultima pagina di un processo fino a che non si verifica una delle seguenti condizioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La stampante riceve informazioni sufficienti a riempire la pagina.</li> <li>• La stampante riceve un comando di avanzamento modulo.</li> <li>• Si seleziona <b>Stampa buffer</b> dal <b>MENU PROCESSO</b>. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 86.</li> </ul> <p>Il contatore del timeout stampa non si avvia finché la stampante non visualizza il messaggio <b>Attesa</b> sul pannello operatore.</p>
Timeout attesa	<p>Disattivato 15 ... 65535 (40*)</p> <p>L'impostazione Timeout attesa determina la durata in secondi di attesa della stampante per ricevere byte aggiuntivi di dati dal computer. Al termine di questo timeout, il processo di stampa viene annullato.</p> <p>Timeout attesa è disponibile solo se si utilizza l'emulazione PostScript. L'impostazione non ha effetto sui processi di stampa in emulazione PCL. Il <b>Timeout attesa</b> può essere escluso selezionando <b>Disattivato</b>.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Impostaz. (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Proseg. autom.	<p>Disattivato* 5 ... 255</p> <p>Impostare <b>Proseg. autom.</b> su un valore compreso tra 5 e 255 secondi perché la stampante continui a funzionare dopo aver rilevato uno dei seguenti errori:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>34 Carta corta</li> <li>35 Salva ris. disab. mem. ins.</li> <li>36 Risoluzione ridotta</li> <li>37 Mem. insuf. per fascicolazione</li> <li>38 Memoria piena</li> <li>39 Pagina complessa</li> <li>51 Flash difettosa</li> <li>52 Flash piena</li> <li>53 Flash non formattata</li> <li>54 Err. seriale standard</li> <li>54 Err. seriale opzione x</li> <li>54 Errore porta parallela</li> <li>54 Coll ENA st par perso</li> <li>54 Coll ENA op pa x perso</li> <li>56 Porta seriale standard disab.</li> <li>56 Porta paral. disabilitata</li> <li>61 Disco fisso difettoso</li> <li>62 Disco fisso pieno</li> <li>63 Disco fisso non formattato</li> <li>80 Manutenzione programmata</li> </ul> <p>Stampa processi su disco?</p> <p>Se si verifica uno di questi errori e <b>Proseg. autom.</b> è <b>Disattivato</b>, la stampante si ferma e attende l'intervento dell'operatore. Quando <b>Proseg. autom.</b> è impostato su un valore in secondi, la stampante attende per il periodo di tempo indicato e quindi riprende automaticamente l'elaborazione, come se il pulsante <b>OK</b> fosse stato premuto.</p> <p>Questa impostazione viene utilizzata anche come timer. Dopo un periodo di inattività dei menu, la stampante esce automaticamente dai menu come se il pulsante <b>OK</b> fosse stato premuto.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Impostaz. (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Rimoz. inceppam.	<p>Abilitato Disabilitato Automatico*</p> <p>Se <b>Rimoz. inceppam.</b> è impostato su <b>Disabilitato</b>, la stampante non stampa nuovamente una pagina che si è inceppata.</p> <p>Se <b>Rimoz. inceppam.</b> è impostato su <b>Attivato</b>, la stampante mantiene in memoria l'immagine di una pagina stampata finché non segnala che tale pagina è uscita dalla stampante senza inconvenienti. La stampante procede a una nuova stampa di tutte le pagine inceppate.</p> <p>Se <b>Rimoz. inceppam.</b> è impostato su <b>Automatico</b>, la stampante mantiene in memoria l'immagine e ristampa la pagina a meno che la quantità di memoria richiesta per mantenere la pagina non sia necessaria ad altre attività della stampante.</p>
Protez. pagina	<p>Disabilitato* Abilitato</p> <p>Può essere utile impostare <b>Protez. pagina</b> su <b>Abilitato</b> se si hanno problemi nella stampa di una pagina a causa di errori dovuti alla sua complessità. Se non si riesce a stampare la pagina, la stampante potrebbe non avere sufficiente memoria per elaborarla. Potrebbe essere necessario ridurre le dimensioni e il numero dei font della pagina o aumentare la memoria.</p> <p>Per la maggior parte dei processi di stampa, non è necessario impostare <b>Protez. pagina</b> su <b>Abilitato</b>. L'abilitazione di <b>Protez. pagina</b> può rallentare la stampa.</p>
Area di stampa	<p>Normale* Adatta a pag. Pagina intera</p> <p>Questa impostazione consente di modificare l'area di formattazione PCL e l'area di stampa fisica della stampante.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Impostaz. (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Ling. pannello (Predefinito secondo il paese)	<p>Inglese Francese Tedesco Italiano Spagnolo Danese Norvegese Olandese Svedese Portoghese Finlandese Giapponese</p> <p>L'impostazione <b>Ling. pannello</b> determina la lingua del testo che viene visualizzato sullo schermo del pannello operatore.</p>
Contr. allarme	<p>Disabilitato Singola* Continuo</p> <p>Per fare in modo che l'allarme suoni ogni volta che la stampante richiede un intervento da parte dell'utente, selezionare <b>Singola</b> o <b>Continuo</b>. Per evitare che l'allarme suoni, selezionare <b>Disabilitato</b>.</p>
Allarme toner	<p>Disabilitato* Singola Continuo</p> <p><b>Allarme toner</b> consente di impostare la stampante in modo da terminare la stampa in caso di toner esaurito.</p> <p>Se si seleziona <b>Singola</b> o <b>Continuo</b>, la stampante termina la stampa, visualizza il messaggio <b>88 Toner esaurito</b> e fa scattare l'allarme. Se si seleziona <b>Disabilitato</b>, la stampante visualizza il messaggio <b>Toner esaurito</b> e continua la stampa.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Impostaz. (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Dim. buff. proc.	<p>Disabilitato* 10 ... 100</p> <p>Il buffering processi consente di ritardare l'elaborazione di un processo di stampa. Il processo viene temporaneamente memorizzato in un disco fisso opzionale prima di essere stampato. In questo modo si libera il computer host durante la stampa effettiva del processo.</p> <p><b>Dim. buff. proc.</b> consente di selezionare la quantità di spazio su disco fisso allocata al buffering processi per tutte le porte in cui questo è Abilitato.</p> <p>La voce di menu <b>Dim. buff. proc.</b> non viene visualizzata se l'opzione installata è difettosa o protetta da lettura/scrittura o da scrittura.</p> <p>All'accensione della stampante viene visualizzato il messaggio <b>61 Disco fisso difettoso</b>. Per ulteriori informazioni, vedere <b>61 Disco fisso difettoso</b> a pagina 199.</p> <p><b>Dim. buff. proc.</b> può essere impostato su <b>Disattivato</b> o da <b>10%</b> a <b>100%</b> con incrementi dell'1%. Il primo valore visualizzato è <b>10%</b>. Quando la dimensione del buffer processi viene modificata e salvata, il disco fisso è riformattato e il suo contenuto corrente, come i font e le macro, viene eliminato.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezioni del menu Impostaz. (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Reg. proc.	<p>Disabilitato* Abilitato</p> <p>Se è installato un disco fisso opzionale sulla stampante, impostare Reg. proc. su Abilitato per utilizzare il disco fisso per la memorizzazione delle informazioni statistiche relative ai processi di stampa più recenti. Le statistiche indicano se il processo è stato stampato senza errori, il tempo impiegato per la stampa, la dimensione del processo (in byte), le dimensioni della carta richieste, il numero totale delle pagine stampate e il numero di copie richieste.</p> <p>La voce di menu <b>Reg. proc.</b> non viene visualizzata se l'opzione disco fisso è difettosa, protetta da lettura/scrittura, da scrittura oppure se <b>Dim. buff. proc.</b> è impostato su 100%. Il messaggio <b>61 Disco fisso difettoso</b> viene visualizzato all'accensione della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere <b>61 Disco fisso difettoso</b> a pagina 199.</p> <p>Se è installato un disco fisso opzionale sulla stampante, è in grado di creare delle statistiche dei processi di stampa e di memorizzarle sul disco fisso. È possibile stampare tali statistiche. Per ulteriori informazioni, vedere <b>Stat. reg. proc.</b> a pagina 83.</p>
Lim. reg. proc.	<p>Disabilitato 10...1000 (1000*)</p> <p>La voce di menu <b>Lim. reg. proc.</b> non viene visualizzata se l'opzione disco fisso è difettosa, protetta da lettura/scrittura, da scrittura oppure se <b>Dim. buff. proc.</b> è impostato su 100%. Il messaggio <b>61 Disco fisso difettoso</b> viene visualizzato all'accensione della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere <b>61 Disco fisso difettoso</b> a pagina 199.</p> <p>La voce di menu <b>Lim. reg. proc.</b> specifica il numero di processi di stampa di cui si desidera memorizzare le statistiche sul disco fisso della stampante. Ad esempio, se si imposta il limite a 10, sul disco fisso vengono memorizzate le statistiche dei 10 processi di stampa più recenti. Quando tale limite viene raggiunto, le statistiche del processo di stampa più vecchio vengono eliminate e sostituite con le statistiche del processo di stampa corrente. Il numero dei processi non supera mai il limite specificato.</p> <p><b>Nota:</b> Se <b>Lim. reg. proc.</b> è impostato su <b>Disabilitato</b>, le statistiche di ciascun processo vengono memorizzate fino ad esaurire lo spazio su disco fisso.</p> <p><b>Nota:</b> Se l'impostazione di <b>Lim. reg. proc.</b> viene modificata, le statistiche dei processi attualmente memorizzate sul disco fisso vengono eliminate.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Menu Emulaz. PCL

### Selezioni del menu Emulaz. PCL

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Origine font	<p>Residente*                      Trasferimento                      Flash                      Disco fisso                      Tutti</p> <p>L'impostazione <b>Origine font</b> controlla i font che appaiono nel menu Nome font. I valori sono Residente, Trasferimento, Flash, Disco fisso e Tutti.                      Per ulteriori informazioni, vedere "Informazioni sui font" a pagina 347.</p>
Nome font	<p>La posizione e il nome del font vengono visualizzati sulle due righe del pannello operatore.                      (R0 Courier*)</p> <p>Selezionare sempre l'origine font prima di scegliere un nome. Dopo aver selezionato l'origine, scegliere il font specifico dal menu Nome font. La stampante visualizza l'abbreviazione dell'origine, l'ID e il nome di ciascun font. L'abbreviazione dell'origine font è R per residente, F per flash, K per disco fisso e D per trasferimento.</p> <p>Per stampare un elenco di esempi di font che mostri tutti i font disponibili per l'emulazione PCL, selezionare <b>MENU, MENU PROVE, Stampa font e Font PCL</b>.</p>
Dimens. in punti (Visualizzato solo per i font tipografici)	<p>da 1 a 1008 con incrementi di 0,25 (12*)</p> <p>Se si sceglie un font tipografico scalabile, è possibile selezionare la dimensione in punti del font. Dimens. in punti fa riferimento all'altezza dei caratteri del font. Un punto equivale approssimativamente a 1/72 di pollice. È possibile selezionare dimensioni in punti da 1 a 1008 con incrementi di 0,25 punti.</p>
Passo (Visualizzato solo per i font fissi o a spazio unico)	<p>Da 0,08 a 100 con incrementi di 0,01 (10*)</p> <p>Se si è scelto un font scalabile a spazio unico, è possibile selezionarne il passo. Questa voce di menu fa riferimento al numero di caratteri a spazio fisso in un pollice orizzontale di digitazione. È possibile selezionare un passo da 0,08 a 100 caratteri per pollice (cpi) con incrementi di 0,01 cpi. Per quanto riguarda i font non scalabili a spazio unico, il passo viene visualizzato, ma non può essere modificato.</p>
* Impostazioni di fabbrica	

Uso dei menu e del pannello operatore

## Selezioni del menu Emulaz. PCL (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Set di simboli	<p>Il Set di simboli viene visualizzato sulle due righe del pannello operatore. La stampante visualizza l'ID e il nome del set di simboli.</p> <p>10U PC-8* (in base al paese) 12U PC-850* (in base al paese)</p> <p>Per set di simboli si intende una serie di caratteri alfabetici e numerici, segni di punteggiatura e simboli speciali utilizzati durante la stampa con un font selezionato. I set di simboli supportano i vari requisiti per linguaggi o applicazioni specifiche, quali simboli matematici per testi scientifici. La stampante visualizza solo i set di simboli supportati per il nome font selezionato.</p>
Orientamento	<p>Verticale* Orizzontale</p> <p>L'impostazione Orientamento determina la direzione di stampa sulla pagina.</p> <p><i>Verticale</i> indica che la stampa è parallela al bordo corto del foglio.</p> <div data-bbox="885 1003 1026 1171" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>Questo è un orientamento Questo è un orientamento VERTICALE. Questo è</p> </div> <p><i>Orizzontale</i> indica che la stampa è parallela al bordo lungo del foglio.</p> <div data-bbox="868 1249 1042 1369" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>Questo è un orientamento ORIZZONTALE. Questo è un orientamento</p> </div>
* Impostazioni di fabbrica	

## Selezioni del menu Emulaz. PCL (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Righe per pagina	<p>1 ... 255 60* (in base al paese) 64* (in base al paese)</p> <p>Utilizzare la voce di menu Righe per pagina per modificare il numero di righe stampate su ciascuna pagina. L'impostazione può variare da 1 a 255 righe per pagina. La stampante imposta lo spazio tra ciascuna riga (spaziatura verticale delle righe) in base alle impostazioni <b>Righe per pagina</b>, <b>DIMENSIONI CARTA</b> e <b>Orientamento</b>. Selezionare in modo corretto <b>DIMENSIONI CARTA</b> e <b>Orientamento</b> prima di impostare <b>Righe per pagina</b>.</p>
Larghezza A4	<p>198 mm* 203 mm</p> <p>La voce di menu Larghezza A4 consente di selezionare la larghezza della pagina logica per un foglio A4. Se si seleziona <b>198 mm</b>, la larghezza della pagina logica è compatibile con quella della stampante Hewlett-Packard LaserJet 5. Se si seleziona <b>203 mm</b>, la larghezza della pagina logica è sufficientemente ampia per stampare ottanta caratteri di passo 10.</p>
* Impostazioni di fabbrica	

## Selezioni del menu Emulaz. PCL (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
<p>RINUM. VASSOIO</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ass. alim. m. uso</li> <li>• Assegna vass. x (x indica un numero di vassoio da 1 a 5)</li> <li>• Ass. alim. buste</li> <li>• Ass. carta man.</li> <li>• Ass. busta man.</li> </ul> <p>Ciascuna voce di menu indicata supporta i seguenti tre valori:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Disabilitato*</li> <li>- 0 ... 199</li> <li>- Nessuno</li> </ul> <p>Solo le origini carta installate vengono visualizzate sul pannello operatore come valori. È possibile tuttavia impostare <b>RINUM. VASSOIO</b> sulle origini disinstallate.</p> <p>La voce di menu <b>RINUM. VASSOIO</b> consente di configurare la stampante in modo che sia compatibile con driver per stampanti o applicazioni che utilizzano assegnazioni di origini diverse per richiedere una determinata origine.</p> <p>Selezionare <b>Disabilitato</b> per utilizzare le assegnazioni di origine carta predefinite.</p> <p>Selezionare un valore numerico (<b>0 ... 199</b>) per assegnare un valore personalizzato ad un'origine carta.</p> <p>Selezionare <b>Nessuno</b> se si desidera che l'origine carta ignori il comando per la selezione dell'alimentazione carta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• VIS. VAL. PRED.</li> </ul> <p>Selezionare <b>VIS. VAL. PRED.</b> per visualizzare i valori predefiniti assegnati a ciascuna origine.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ripr. val. pred.</li> <li>- Sì</li> <li>- No</li> </ul> <p>Selezionare <b>Sì</b> per ripristinare tutte le assegnazioni dei vassoi ai valori predefiniti.</p> <p>Per informazioni sulle origini carta disponibili per i vari modelli di stampante, vedere "Origini carta" a pagina 148.</p> <p>Per ulteriori informazioni sull'assegnazione dei numeri alle origini, consultare la <i>Technical Reference</i>.</p>
<p>* Impostazioni di fabbrica</p>	

Uso dei menu e del pannello operatore

## Selezioni del menu Emulaz. PCL (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
CR aut. dopo LF	<p>Disabilitato*</p> <p>Abilitato</p> <p>L'impostazione CR aut. dopo LF determina se la stampante deve eseguire automaticamente un ritorno a capo dopo un comando di avanzamento riga.</p>
LF aut. dopo CR	<p>Disabilitato*</p> <p>Abilitato</p> <p>L'impostazione LF aut. dopo CR determina se la stampante deve eseguire automaticamente un avanzamento riga dopo un comando di ritorno a capo.</p>
<b>* Impostazioni di fabbrica</b>	

## Menu PostScript

### Selezioni del menu PostScript

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
PictureGrade	<p>Disabilitato Abilitato*</p> <p>Utilizzare la voce di menu <b>PictureGrade™</b> per migliorare la qualità della stampa in scala di grigi con risoluzioni da 300 e 600 dpi nell'emulazione PostScript Level 2. Se si seleziona <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza i parametri di definizione standard. Se si seleziona <b>Abilitato</b>, vengono utilizzati parametri di definizione predefiniti diversi per migliorare la qualità di stampa della grafica. Per ulteriori informazioni, vedere "PictureGrade" a pagina 365.</p>
Stampa err. PS	<p>Disabilitato* Abilitato</p> <p>Impostare <b>Stampa err. PS</b> su <b>Abilitato</b> per stampare gli errori di emulazione PostScript Level 2. In caso di errore, il processo di stampa viene interrotto, viene stampato il messaggio di errore e la stampante elimina il processo.</p> <p>Se <b>Stampa err. PS</b> è impostato su <b>Disabilitato</b> e si verifica un errore, il processo viene eliminato senza che venga indicato l'errore.</p>
Priorità font	<p>Residente* Flash/Disco</p> <p>La voce di menu <b>Priorità font</b> viene visualizzata solo se è installato almeno uno dei seguenti componenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• un'opzione disco fisso formattato, non difettoso, non protetto da lettura/scrittura o da scrittura; condizione fondamentale è inoltre che <b>Dim. buff. proc.</b> non sia impostato su 100%.</li> <li>• un'opzione flash formattata, non difettosa, non protetta da lettura/scrittura o da scrittura.</li> </ul> <p>La voce di menu <b>Priorità font</b> consente di modificare l'ordine dei dispositivi utilizzati dall'interprete PostScript per l'individuazione dei font. Selezionare <b>Residente</b> se si desidera che l'interprete ricerchi i font nel dispositivo di memorizzazione ROM interno della stampante <i>prima</i> che in qualsiasi altro dispositivo esterno. Selezionare <b>Flash/Disco</b> se si desidera che l'interprete ricerchi i font nella memoria Flash, <i>quindi</i> nel disco fisso ed infine nel dispositivo di memorizzazione ROM interno.</p>
* Impostazioni di fabbrica	

## Menu Parallelo

Quando si seleziona **MENU PARALLELO**, vengono visualizzate le seguenti voci di menu. Le voci di secondo livello di menu Parallelo sono:

- PARALLELA STD

la voce di menu parallela std viene visualizzata come funzione standard o come opzione.

- OPZ. PARALLELA 1
- OPZ. PARALLELA 2
- OPZ. PARALLELA 3

le voci di menu da opz. parallela 1 a opz. parallela 3 vengono visualizzate solo se è installata una scheda relativa all'opzione parallela nei connettori 1, 2 e 3 sulla scheda di sistema della stampante. le funzioni parallele di ciascuna scheda vengono visualizzate come valori nel menu dell'opzione parallela relativo a quella scheda.

## Uso della stampante

Le seguenti voci di menu impostano la configurazione del collegamento dell'interfaccia parallela.

### Selezioni del menu Parallelo

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
PCL SmartSwitch	<p>Disabilitato Abilitato*</p> <p>L'impostazione di <b>PCL SmartSwitch</b> su <b>Abilitato</b> consente alla stampante di esaminare i dati sul collegamento dell'interfaccia parallela e di selezionare l'emulazione PCL nel caso in cui i dati indichino che questo è il linguaggio stampante.</p> <p>Se entrambi <b>PCL SmartSwitch</b> e <b>PS SmartSwitch</b> sono impostati su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio specificato nel menu Ling. stampante. Se solo una delle impostazioni SmartSwitch è su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio la cui impostazione SmartSwitch sia su <b>Abilitato</b>.</p>
PS SmartSwitch	<p>Disabilitato Abilitato*</p> <p>L'impostazione di <b>PS SmartSwitch</b> su <b>Abilitato</b> consente alla stampante di esaminare i dati sul collegamento dell'interfaccia parallela e di selezionare l'emulazione PostScript Level 2 nel caso in cui i dati indichino che questo è il linguaggio stampante.</p> <p>Se entrambi <b>PCL SmartSwitch</b> e <b>PS SmartSwitch</b> sono impostati su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio specificato nel menu Ling. stampante. Se solo una delle impostazioni SmartSwitch è su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio la cui impostazione SmartSwitch sia su <b>Abilitato</b>.</p>
* Impostazioni di fabbrica	

## Selezioni del menu Parallelo (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Modo NPA	<p>Abilitato Disabilitato Automatico*</p> <p>NPA è un modo di comunicazione bidirezionale che segue il <i>Network Printing Alliance Protocol</i>, una specifica di controllo Stampante/Host sviluppata dalla NPA. Tale modo richiede che la stampante esegua un'elaborazione speciale dei dati. L'impostazione Modo NPA sotto la voce MENU PARALLELO si applica solo al collegamento dell'interfaccia parallela.</p> <p>Se <b>Modo NPA</b> è impostato su <b>Abilitato</b>, i dati ricevuti devono essere in formato NPA, altrimenti vengono respinti come dati errati. Se <b>Modo NPA</b> è impostato su <b>Disabilitato</b>, la stampante non esegue l'elaborazione NPA. Se <b>Modo NPA</b> è impostato su <b>Automatico</b>, la stampante analizza i dati per determinarne il formato ed elaborarli in base ad esso.</p> <p>Modificando l'impostazione Modo NPA si ripristina automaticamente la stampante.</p>
Buffer parallelo	<p>Disattivato Automatico*</p> <p>3K fino alla dimensione massima consentita</p> <p>La stampante ha un buffer di dimensioni variabili che possono essere modificate dal pannello operatore. È possibile configurare le dimensioni dei buffer della porta di ingresso per soddisfare le necessità del sistema. La dimensione massima disponibile per la modifica dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalle dimensioni degli altri buffer di collegamento e dal fatto che l'impostazione di <b>Salva risorsa</b> sia su <b>Abilitato</b> o <b>Disabilitato</b>. Per impostare la dimensione del buffer parallelo sul livello massimo consentito, è possibile disattivare o ridurre le dimensioni dei buffer seriale, di rete, Infrarossi, Fax e LocalTalk.</p> <p>L'impostazione <b>Automatico</b> indica che la stampante seleziona la dimensione del buffer in base alla disponibilità totale di memoria.</p> <p>Modificando l'impostazione Buffer parallelo si ripristina automaticamente la stampante.</p>
* Impostazioni di fabbrica	

Uso dei menu e del pannello operatore

## Selezioni del menu Parallelo (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Buffering proc.	<p>Disabilitato* Abilitato</p> <p>La voce di menu <b>Buffering proc.</b> non viene visualizzata se il disco fisso formattato è difettoso, è protetto da lettura/scrittura o da scrittura o se Dim. buff. proc. è impostato su Disattivato. All'accensione viene visualizzato il messaggio <b>61 Disco fisso difettoso</b>. Per ulteriori informazioni, vedere <b>61 Disco fisso difettoso</b> a pagina 199 e Dim. buff. proc. a pagina 95.</p> <p>Buffering proc. consente di ritardare l'elaborazione di un processo di stampa, che viene temporaneamente memorizzato su un disco fisso opzionale prima di essere stampato. In questo modo viene di norma liberato il computer host durante la stampa del processo.</p> <p>Se <b>Buffering proc.</b> è impostato su <b>Abilitato</b>, i processi di stampa vengono memorizzati temporaneamente nel disco fisso. Se <b>Buffering proc.</b> è impostato su <b>Disabilitato</b>, i processi non vengono memorizzati.</p> <p>Modificando l'impostazione Buffering proc. si ripristina automaticamente la stampante.</p>
Stato avanzato	<p>Disabilitato Abilitato*</p> <p>Se <b>Stato avanzato</b> è impostato su <b>Abilitato</b>, viene attivata la comunicazione bidirezionale attraverso l'interfaccia parallela.</p>
Protocollo	<p>Standard Fastbytes*</p> <p>Se si utilizza un'interfaccia parallela, è possibile selezionare il protocollo <b>Standard</b> o <b>Fastbytes</b>. Fastbytes è compatibile con la maggior parte delle interfacce parallele esistenti. Utilizzare Standard solo se si riscontrano problemi con l'interfaccia parallela. Per ulteriori informazioni sull'interfaccia parallela, consultare la <i>Technical Reference</i>.</p>
* Impostazioni di fabbrica	

## Selezioni del menu Parallelo (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Esegui inizial.	<p>Disabilitato*</p> <p>Abilitato</p> <p>Se si utilizza un'interfaccia parallela, l'impostazione Esegui inizial. determina se la stampante esegue l'inizializzazione hardware richiesta dal computer. Il computer richiede l'inizializzazione attivando il segnale INIT sull'interfaccia parallela. Molti personal computer attivano il segnale INIT ogni volta che vengono accesi o spenti.</p>
Modo parallelo 1	<p>Disabilitato</p> <p>Abilitato*</p> <p>Questa impostazione attiva o disattiva i resistori pull-up sui segnali della porta parallela. Risulta utile per i personal computer che hanno uscite collettori aperte sui segnali della porta parallela. Impostare <b>Modo parallelo 1</b> su <b>Abilitato</b> per disattivare i resistori o su <b>Disabilitato</b> per attivarli.</p>
Modo parallelo 2	<p>Disabilitato</p> <p>Abilitato*</p> <p>Questa impostazione determina se i dati della porta parallela vengono campionati sul bordo di entrata o di uscita dello strobo. Se <b>Modo parallelo 2</b> è impostato su <b>Abilitato</b>, i dati della porta parallela vengono campionati sul bordo di entrata dello strobo. Se, invece, <b>Modo parallelo 2</b> è impostato su <b>Disabilitato</b>, i dati della porta parallela vengono campionati sul bordo di uscita dello strobo.</p>
* Impostazioni di fabbrica	

## Menu Seriale

Il menu Seriale viene visualizzato solo se sulla stampante l'interfaccia seriale è presente come funzione standard o come opzione. L'interfaccia seriale è una funzione standard della Opra S 1855.

Quando si seleziona **MENU SERIALE**, vengono visualizzate le seguenti voci di menu. Le voci di secondo livello di menu Seriale sono:

- SERIALE STANDARD

La voce di menu Seriale standard viene visualizzata per i modelli con un'interfaccia standard come funzione standard o come opzione.

- OPZ. SERIALE 1
- OPZ. SERIALE 2
- OPZ. SERIALE 3

le voci da opz. seriale 1 a opz. seriale 3 vengono visualizzate se una scheda tri-porta è installata nei connettori da 1 a 3 sulla scheda di sistema della stampante. le funzioni seriali di ciascuna scheda vengono visualizzate in forma di valori nel menu opz. seriale relativo a quella scheda.

Le voci di menu impostano la configurazione del collegamento dell'interfaccia seriale. Le voci vengono elencate nell'ordine in cui vengono visualizzate nel menu.

## Selezioni del menu Seriale

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
PCL SmartSwitch	<p>Disabilitato Abilitato*</p> <p>L'impostazione di <b>PCL SmartSwitch</b> su <b>Abilitato</b> consente alla stampante di esaminare i dati sul collegamento dell'interfaccia seriale e di selezionare l'emulazione PCL nel caso in cui i dati indichino che questo è il linguaggio stampante.</p> <p>Se entrambi <b>PCL SmartSwitch</b> e <b>PS SmartSwitch</b> sono impostati su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio specificato nel menu Ling. stampante. Se solo una delle impostazioni SmartSwitch è su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio la cui impostazione SmartSwitch sia su <b>Abilitato</b>.</p>
PS SmartSwitch	<p>Disabilitato Abilitato*</p> <p>L'impostazione di <b>PS SmartSwitch</b> su <b>Abilitato</b> consente alla stampante di esaminare i dati sul collegamento dell'interfaccia seriale e di selezionare l'emulazione PostScript Level 2 nel caso in cui i dati indichino che questo è il linguaggio stampante.</p> <p>Se <b>PCL SmartSwitch</b> e <b>PS SmartSwitch</b> sono entrambi impostati su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio specificato nel menu Ling. stampante. Se solo una delle impostazioni SmartSwitch è su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio la cui impostazione SmartSwitch sia su <b>Abilitato</b>.</p>
* Impostazioni di fabbrica	

## Selezioni del menu Seriale (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Modo NPA	<p>Abilitato Disabilitato Automatico*</p> <p>NPA è un modo di comunicazione bidirezionale che segue il <i>Network Printing Alliance Protocol</i>, una specifica di controllo Stampante/Host sviluppata dalla NPA. Tale modo richiede che la stampante esegua un'elaborazione speciale dei dati. L'impostazione Modo NPA nel MENU SERIALE si applica solo al collegamento dell'interfaccia seriale.</p> <p>Se <b>Modo NPA</b> è impostato su <b>Abilitato</b>, i dati ricevuti devono essere in formato NPA, altrimenti vengono respinti come dati errati. Se <b>Modo NPA</b> è impostato su <b>Disabilitato</b>, la stampante non esegue l'elaborazione NPA. Se <b>Modo NPA</b> è impostato su <b>Automatico</b>, la stampante analizza i dati per determinarne il formato ed elaborarli in base ad esso.</p> <p>Modificando l'impostazione Modo NPA si ripristina automaticamente la stampante.</p>
Buffer seriale	<p>Disattivato Automatico*</p> <p>3K fino alla dimensione massima consentita</p> <p>La stampante ha un buffer di dimensioni variabili che possono essere modificate dal pannello operatore. È possibile configurare le dimensioni dei buffer della porta di ingresso per soddisfare le necessità del sistema. La dimensione massima disponibile per la modifica dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalle dimensioni degli altri buffer di collegamento e dal fatto che l'impostazione di <b>Salva risorsa</b> sia su <b>Abilitato</b> o <b>Disabilitato</b>. Per impostare la dimensione del buffer seriale sul livello massimo consentito, è possibile disattivare o ridurre le dimensioni dei buffer parallelo, di rete, Infrarossi, Fax e LocalTalk. L'impostazione <b>Automatico</b> indica che la stampante seleziona la dimensione del buffer in base alla disponibilità totale di memoria.</p> <p>Modificando l'impostazione Buffer seriale si ripristina automaticamente la stampante.</p>
* Impostazioni di fabbrica	

## Selezioni del menu Seriale (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Buffering proc.	<p>Disabilitato*</p> <p>Abilitato</p> <p>La voce di menu <b>Buffering proc.</b> non viene visualizzata se il disco fisso formattato è difettoso, è protetto da lettura/scrittura o da scrittura o se Dim. buff. proc. non è impostato su Disattivato. All'accensione viene visualizzato il messaggio <b>61 Disco fisso difettoso</b>. Per ulteriori informazioni, vedere <b>61 Disco fisso difettoso</b> a pagina 199 e Dim. buff. proc. a pagina 95.</p> <p>Buffering proc. consente di ritardare l'elaborazione di un processo di stampa, che viene temporaneamente memorizzato su un disco fisso opzionale prima di essere stampato. In questo modo viene di norma liberato il computer host durante la stampa del processo.</p> <p>Se <b>Buffering proc.</b> è impostato su <b>Abilitato</b>, i processi di stampa vengono memorizzati temporaneamente nel disco fisso. Se <b>Buffering proc.</b> è impostato su <b>Disabilitato</b>, i processi non vengono memorizzati.</p> <p>Modificando l'impostazione Buffering proc. si ripristina automaticamente la stampante.</p>
RS-232/RS-422	<p>RS-232*</p> <p>RS-422</p> <p>Scegliere la configurazione per le comunicazioni seriali della stampante. Se si seleziona RS-422, Protoc. seriale viene automaticamente impostato su XON/XOFF.</p>
Polarità RS-422	<p>Normale*</p> <p>Invertita</p> <p>Se si seleziona RS-422 come configurazione per le comunicazioni seriali, è possibile selezionare la polarità Normale o Invertita.</p>
* Impostazioni di fabbrica	

## Selezioni del menu Seriale (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Protoc. seriale	<p>DTR* (handshaking hardware)                      DTR/DSR (handshaking hardware)                      XON/XOFF (handshaking software)                      XON/XOFF/DTR (handshaking combinato)                      XONXOFF/DTRDSR (handshaking combinato)</p> <p>Se si utilizza un'interfaccia seriale, è possibile selezionare uno dei protocolli precedenti e impostarlo per ciascuna delle porte seriali collegate. La stampante supporta l'handshaking hardware, l'handshaking software e l'handshaking combinato hardware e software, come indicato nell'elenco precedente.</p> <p>Per ulteriori informazioni sulle interfacce seriali, consultare la <i>Technical Reference</i>.</p>
Robust XON	<p>Disabilitato*                      Abilitato</p> <p>Questa impostazione è valida per la porta seriale solo se il protocollo di handshaking utilizza XON/XOFF. Se <b>Robust XON</b> è impostato su <b>Abilitato</b>, la stampante invia un flusso continuo di XON al computer host, per indicare che la porta seriale è pronta a ricevere altri dati. Un XON viene inviato per ogni secondo in cui non vengono ricevuti dati attraverso la porta seriale. L'ultimo XON viene accettato dal computer host e la stampante è <b>Pronta</b> a ricevere dati attraverso la porta seriale.</p>
Baud	<p>1200                      2400                      4800                      9600*                      19200                      38400                      57600                      115200                      138200 (solo menu Seriale standard)                      172800 (solo menu Seriale standard)                      230400 (solo menu Seriale standard)                      345600 (solo menu Seriale standard)</p> <p>Se si utilizza un'interfaccia seriale, è possibile selezionare la velocità di invio dei dati a e dal computer. Per informazioni sulla gamma di valori baud, consultare la <i>Technical Reference</i>.</p>
* Impostazioni di fabbrica	

Uso dei menu e del pannello  
operatore

## Selezioni del menu Seriale (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Bit di dati	<p>7 8*</p> <p>Se si utilizza un'interfaccia seriale, è possibile selezionare il numero di bit di dati inviati in ciascun frame di trasmissione. Per ulteriori informazioni sui bit di dati, consultare la <i>Technical Reference</i>.</p>
Parità	<p>Pari Dispari Nessuna* Ignora</p> <p>Consente di impostare la parità per i frame di dati seriali in entrata e in uscita per ciascuna porta seriale collegata.</p> <p><b>Pari</b> La porta riceve frame di dati con un numero pari di 1 logici per byte. La porta trasmette XOFF e XON con parità pari. Se la porta rileva un errore di parità invia alla stampante un punto interrogativo rovesciato al posto del carattere inviatole dal sistema host.</p> <p><b>Dispari</b> La porta riceve frame di dati con un numero dispari di 1 logici per byte. La porta trasmette XOFF e XON con parità dispari. Se la porta rileva un errore di parità invia alla stampante degli 'X'5F' al posto del carattere inviatole dal sistema host.</p> <p><b>Nessuna</b> Quando riceve dati, la porta non riceve alcun bit di parità. La porta trasmette XON e XOFF senza bit di parità.</p> <p><b>Ignora</b> La porta riceve un bit di parità quando riceve un frame di dati. La porta ignora il bit di parità. La porta usa la parità pari quando trasmette XON e XOFF.</p> <p>Per ulteriori informazioni sulla parità, consultare la <i>Technical Reference</i>.</p>
* Impostazioni di fabbrica	

## Selezioni del menu Seriale (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Esegui DSR	Disabilitato* Abilitato  DSR è uno dei segnali handshaking per la maggior parte dei cavi di interfaccia seriale. L'impostazione Esegui DSR determina se la stampante accetta i dati di stampa in arrivo. Se <b>Esegui DSR</b> è <b>Disabilitato</b> , i dati ricevuti sul pin 3 dell'interfaccia seriale sono considerati validi. Se <b>Esegui DSR</b> è impostato su <b>Abilitato</b> , vengono considerati validi solo i dati ricevuti mentre il segnale DSR è in condizione alta.  L'interfaccia seriale utilizza DSR per determinare se i dati che giungono sul pin 3 sono inviati dal computer host o sono creati da interferenze elettriche sul cavo seriale. Tali interferenze possono causare errori di ricezione e creare dati danneggiati che portano alla stampa di caratteri casuali.  Impostare <b>Esegui DSR</b> su <b>Abilitato</b> per evitare la stampa di caratteri casuali.
* Impostazioni di fabbrica	

## Menu Rete

È possibile installare tre schede opzionali nell'Optra S 2455, due nell'Optra S 1855 e una sola nell'Optra S 1625 e nell'Optra S 1255.

Se vengono installate le schede Opzione rete, sullo schermo viene visualizzato il **MENU RETE**. Premere **Seleziona**. Se la scheda è installata nel connettore 1 della scheda di sistema della stampante, le funzioni di quella scheda vengono visualizzate come un valore nel menu Opzione rete 1. Se la scheda è installata nel connettore 2 della scheda di sistema della stampante, le funzioni di quella scheda vengono visualizzate come un valore nel menu Opzione rete 2. Se la scheda è installata nel connettore 3 della scheda di sistema della stampante, le funzioni di quella scheda vengono visualizzate come un valore nel menu Opzione rete 3. Le funzioni delle tre reti operano indipendentemente le une dalle altre.

Le seguenti voci di menu sono disponibili per i menu Opzione rete 1, Opzione rete 2 e Opzione rete 3. Modificare le impostazioni di queste voci di menu per stabilire le comunicazioni di rete.

## Selezioni del menu Rete

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
PCL SmartSwitch	<p>Disabilitato Abilitato*</p> <p>L'impostazione di <b>PCL SmartSwitch</b> su <b>Abilitato</b> consente alla stampante di esaminare i dati sul collegamento dell'interfaccia di rete specificato e di selezionare l'emulazione PCL nel caso in cui i dati indichino che questo è il linguaggio stampante.</p> <p>Se entrambi <b>PCL SmartSwitch</b> e <b>PS SmartSwitch</b> sono impostati su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio specificato nel menu Ling. stampante. Se solo una delle impostazioni SmartSwitch è su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio la cui impostazione SmartSwitch sia su <b>Abilitato</b>.</p>
PS SmartSwitch	<p>Disabilitato Abilitato*</p> <p>L'impostazione di <b>PS SmartSwitch</b> su <b>Abilitato</b> consente alla stampante di esaminare i dati sul collegamento dell'interfaccia di rete specificato e di selezionare l'emulazione PostScript Level 2 nel caso in cui i dati indichino che questo è il linguaggio stampante.</p> <p>Se <b>PCL SmartSwitch</b> e <b>PS SmartSwitch</b> sono entrambi impostati su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio specificato nel menu Ling. stampante. Se solo una delle impostazioni SmartSwitch è su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio la cui impostazione SmartSwitch sia su <b>Abilitato</b>.</p>
Modo NPA	<p>Disabilitato Automatico*</p> <p>NPA è un modo di comunicazione bidirezionale che segue il <i>Network Printing Alliance Protocol, una specifica di controllo Stampante/Host sviluppata dalla NPA</i>. Tale modo richiede che la stampante esegua un'elaborazione speciale dei dati. La voce di menu Modo NPA nel MENU RETE si applica solo al collegamento dell'interfaccia di rete specificato.</p> <p>Se <b>Modo NPA</b> è impostato su <b>Disabilitato</b>, la stampante non esegue l'elaborazione NPA. Se <b>Modo NPA</b> è impostato su <b>Automatico</b>, la stampante analizza i dati per determinarne il formato ed elaborarli in base ad esso.</p> <p>Modificando l'impostazione Modo NPA si ripristina automaticamente la stampante.</p>
<b>*Impostazioni di fabbrica</b>	

## Selezioni del menu Rete (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Buffer di rete	<p>Automatico*</p> <p>3K fino alla dimensione massima consentita</p> <p>La stampante ha un buffer di dimensioni variabili che possono essere modificate dal pannello operatore. È possibile configurare le dimensioni dei buffer della porta di ingresso per soddisfare le necessità del sistema. La dimensione massima disponibile per la modifica dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalle dimensioni degli altri buffer di collegamento e dal fatto che l'impostazione di <b>Salva risorsa</b> sia su <b>Abilitato</b> o <b>Disabilitato</b>. Per impostare la dimensione del buffer di rete sul livello massimo consentito, è possibile disattivare o ridurre le dimensioni dei buffer parallelo, seriale, Infrarossi, Fax e LocalTalk. L'impostazione <b>Automatico</b> indica che la stampante seleziona la dimensione del buffer in base alla disponibilità totale di memoria.</p> <p>Modificando l'impostazione Buffer di rete si ripristina automaticamente la stampante.</p>
Buffering proc.	<p>Disabilitato*</p> <p>Abilitato</p> <p>La voce di menu <b>Buffering proc.</b> non viene visualizzata se il disco fisso formattato è difettoso, è protetto da lettura/scrittura o da scrittura o se Dim. buff. proc. è impostato su Disattivato. All'accensione viene visualizzato il messaggio <b>61 Disco fisso difettoso</b>. Per ulteriori informazioni, vedere <b>61 Disco fisso difettoso</b> a pagina 199 e Dim. buff. proc. a pagina 95.</p> <p>Buffering proc. consente di ritardare l'elaborazione di un processo di stampa, che viene temporaneamente memorizzato su un disco fisso opzionale prima di essere stampato. In questo modo viene di norma liberato il computer host durante la stampa del processo.</p> <p>Se <b>Buffering proc.</b> è impostato su <b>Abilitato</b>, i processi di stampa vengono memorizzati temporaneamente nel disco fisso. Se <b>Buffering proc.</b> è impostato su <b>Disabilitato</b>, i processi non vengono memorizzati.</p> <p>Modificando l'impostazione Buffering proc. si ripristina automaticamente la stampante.</p>
IMPOSTAZIONE RETE x	<p>I valori di questa voce di menu vengono forniti dalla scheda di rete. Per visualizzare i valori, accedere al menu.</p> <p>x rappresenta il connettore a cui è collegata la scheda.</p> <p>Consultare la documentazione allegata all'opzione di rete.</p>
<b>*Impostazioni di fabbrica</b>	

## Menu Infrarossi

Se è installata una scheda tri-porta, vengono visualizzati il menu Infrarossi e i relativi valori.

### Selezione del menu Infrarossi

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Porta infrarossi	<p>Disattivata Opzione 1* Opzione 2 Opzione 3</p> <p>Alcuni modelli di stampante consentono l'installazione di schede multiple; tuttavia la stampante non permette l'attivazione di più di una porta infrarossi. Questa impostazione consente di selezionare la porta attiva, oppure di scegliere di non attivare alcuna porta, selezionando <b>Disattivata</b>.</p> <p>Le voci di menu Porta infrarossi vengono visualizzate in base al modo in cui sono state installate le opzioni. Ad esempio, se si sono installate delle schede nei connettori 1 e 3, vengono visualizzati solo <b>Disattivata</b>, <b>Opzione 1</b> e <b>Opzione 3</b>.</p>
PCL SmartSwitch	<p>Disabilitato Abilitato*</p> <p>L'impostazione di <b>PS SmartSwitch</b> su <b>Abilitato</b> consente alla stampante di esaminare i dati sul collegamento dell'interfaccia parallela e di selezionare l'emulazione PostScript Level 2 nel caso in cui i dati indichino che questo è il linguaggio stampante.</p> <p>Se entrambi <b>PCL SmartSwitch</b> e <b>PS SmartSwitch</b> sono impostati su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio specificato nel menu Ling. stampante. Se solo una delle impostazioni SmartSwitch è su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio la cui impostazione SmartSwitch sia su <b>Abilitato</b>.</p>
* Impostazione di fabbrica	

Uso dei menu e del pannello operatore

## Selezione del menu Infrarossi (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
PS SmartSwitch	<p>Disabilitato Abilitato*</p> <p>L'impostazione di <b>PS SmartSwitch</b> su <b>Abilitato</b> consente alla stampante di esaminare i dati sul collegamento dell'interfaccia parallela e di selezionare l'emulazione PostScript Level 2 nel caso in cui i dati indichino che questo è il linguaggio stampante.</p> <p>Se entrambi <b>PCL SmartSwitch</b> e <b>PS SmartSwitch</b> sono impostati su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio specificato nel menu Ling. stampante. Se solo una delle impostazioni SmartSwitch è su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio la cui impostazione SmartSwitch sia su <b>Abilitato</b>.</p>
Modo NPA	<p>Disabilitato Automatico*</p> <p>NPA è un modo di comunicazione bidirezionale che segue il <i>Network Printing Alliance Protocol, una specifica di controllo Stampante/Host sviluppata dalla NPA</i>. Tale modo richiede che la stampante esegua un'elaborazione speciale dei dati. La voce di menu Modo NPA nel MENU INFRAROSSI si applica solo al collegamento dell'interfaccia infrarossi specificato.</p> <p>Se <b>Modo NPA</b> è impostato su <b>Disabilitato</b>, la stampante non esegue l'elaborazione NPA. Se <b>Modo NPA</b> è impostato su <b>Automatico</b>, la stampante analizza i dati per determinarne il formato ed elaborarli in base ad esso.</p> <p>Modificando l'impostazione Modo NPA si ripristina automaticamente la stampante.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Selezione del menu Infrarossi (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Buffer IR	<p>Disattivato Automatico* 5K fino alla dimensione massima consentita</p> <p>La stampante ha un buffer di dimensioni variabili che possono essere modificate dal pannello operatore. È possibile configurare le dimensioni dei buffer della porta di ingresso per soddisfare le necessità del sistema. La dimensione massima disponibile per la modifica dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalle dimensioni degli altri buffer di collegamento e dal fatto che l'impostazione di <b>Salva risorsa</b> sia su <b>Abilitato</b> o <b>Disabilitato</b>. Per impostare la dimensione del buffer IR sul valore massimo consentito, è possibile disattivare o ridurre le dimensioni dei buffer parallelo, seriale, di rete, Fax e LocalTalk. L'impostazione <b>Automatico</b> indica che la stampante seleziona la dimensione del buffer in base alla disponibilità totale di memoria.</p> <p>Modificando l'impostazione Buffer IR si ripristina automaticamente la stampante.</p>
Buffering proc.	<p>Disabilitato* Abilitato</p> <p>La voce di menu <b>Buffering proc.</b> non viene visualizzata se il disco fisso formattato è difettoso, è protetto da lettura/scrittura o da scrittura o se Dim. buff. proc. è impostato su Disattivato. All'accensione viene visualizzato il messaggio <b>61 Disco fisso difettoso</b>. Per ulteriori informazioni, vedere <b>61 Disco fisso difettoso</b> a pagina 199 e Dim. buff. proc. a pagina 95.</p> <p>Buffering proc. consente di ritardare l'elaborazione di un processo di stampa, che viene temporaneamente memorizzato su un disco fisso opzionale prima di essere stampato. In questo modo viene di norma liberato il computer host durante la stampa del processo.</p> <p>Se <b>Buffering proc.</b> è impostato su <b>Abilitato</b>, i processi di stampa vengono memorizzati temporaneamente nel disco fisso. Se <b>Buffering proc.</b> è impostato su <b>Disabilitato</b>, i processi non vengono memorizzati.</p> <p>Modificando l'impostazione Buffering proc. si ripristina automaticamente la stampante.</p>
* Impostazione di fabbrica	

Uso dei menu e del pannello operatore

## Selezione del menu Infrarossi (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Dimens. finestra	Automatiche* 1 L'impostazione Dimens. finestra specifica il numero massimo di frame infrarossi che la stampante può ricevere prima di dover inviare un riscontro al computer host. Se si seleziona Automatiche, la stampante imposta in modo automatico le dimensioni della finestra durante il reset di accensione per ottimizzare le prestazioni del collegamento.
Ritardo trasmis.	Automatico* Nessuno 1 ... 15 L'impostazione Ritardo trasmis. definisce il tempo di attesa della stampante prima di trasmettere dati infrarossi al computer host nonché il tempo di attesa richiesto dalla stampante prima che il computer host possa trasmettere dati infrarossi. L'impostazione consigliata è Automatica.
Velocità mass. trasm.	2400 9600 19200 38400 57600 115200 576000 1152000* 4000000 La velocità massima della stampante e dell'adattatore infrarossi viene impostata automaticamente durante l'accensione. Tuttavia, se la stampante si trova in un ambiente luminoso o con molta luce riflessa, potrebbero verificarsi problemi di comunicazione. In tal caso, selezionare una velocità di trasmissione inferiore per il collegamento infrarossi. <b>Nota:</b> Questa voce di menu viene visualizzata solo se Porta infrarossi non è impostata su Disattivata.
<b>* Impostazione di fabbrica</b>	

## Menu LocalTalk

Se è installata una scheda tri-porta, vengono visualizzati il menu LocalTalk e i relativi valori.

### Selezioni del menu LocalTalk

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Porta LocalTalk	<p>Disattivata Opzione LT 1* Opzione LT 2 Opzione LT 3</p> <p>Alcuni modelli di stampante consentono l'installazione di più schede interfaccia; tuttavia, la stampante non consente l'attivazione di più di una porta LocalTalk. Questa impostazione consente di selezionare la porta attiva o di specificare che non è attiva nessuna porta mediante <b>Disattivata</b>.</p> <p>Le voci di menu di Porta LocalTalk vengono visualizzate a seconda di come sono installate le opzioni. Ad esempio, se le schede sono installate nei connettori 1 e 3, vengono visualizzate solo <b>Disattivata</b>, <b>Opzione LT 1</b> e <b>Opzione LT 3</b>.</p>
PCL SmartSwitch	<p>Disabilitato Abilitato*</p> <p>L'impostazione di <b>PCL SmartSwitch</b> su <b>Abilitato</b> consente alla stampante di esaminare i dati sul collegamento dell'interfaccia parallela e di selezionare l'emulazione PCL nel caso in cui i dati indichino che questo è il linguaggio stampante.</p> <p>Se entrambi <b>PCL SmartSwitch</b> e <b>PS SmartSwitch</b> sono impostati su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio specificato nel menu Ling. stampante. Se solo una delle impostazioni SmartSwitch è su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio la cui impostazione SmartSwitch sia su <b>Abilitato</b>.</p>
* Impostazioni di fabbrica	

Uso dei menu e del pannello operatore

## Selezioni del menu LocalTalk (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
PS SmartSwitch	<p>Disabilitato Abilitato*</p> <p>L'impostazione di <b>PS SmartSwitch</b> su <b>Abilitato</b> consente alla stampante di esaminare i dati sul collegamento dell'interfaccia di rete specificato e di selezionare l'emulazione PostScript Level 2 nel caso in cui i dati indichino che questo è il linguaggio stampante.</p> <p>Se entrambi <b>PCL SmartSwitch</b> e <b>PS SmartSwitch</b> sono impostati su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio specificato nel menu Ling. stampante. Se solo una delle impostazioni SmartSwitch è su <b>Disabilitato</b>, la stampante utilizza come predefinito il linguaggio la cui impostazione SmartSwitch sia su <b>Abilitato</b>.</p>
Modo NPA	<p>Disabilitato Automatico*</p> <p>NPA è un modo di comunicazione bidirezionale che segue il <i>Network Printing Alliance Protocol, A Printer/Host Control Specification Developed by the NPA</i>. Tale modo richiede che la stampante esegua un'elaborazione speciale dei dati. La voce di menu Modo NPA nel MENU INFRAROSSI si applica solo al collegamento dell'interfaccia di rete specificato.</p> <p>Se <b>Modo NPA</b> è impostato su <b>Disabilitato</b>, la stampante non esegue l'elaborazione NPA. Se <b>Modo NPA</b> è impostato su <b>Automatico</b>, la stampante analizza i dati per determinarne il formato ed elaborarli in base ad esso.</p> <p>Modificando l'impostazione Modo NPA si ripristina automaticamente la stampante.</p>
* Impostazioni di fabbrica	

## Selezioni del menu LocalTalk (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Buffer LocalTalk	<p>Disabilitato Automatico* 6K fino alla dimensione massima consentita</p> <p>La stampante ha un buffer di dimensioni variabili che possono essere modificate dal pannello operatore. È possibile configurare le dimensioni dei buffer della porta di ingresso per soddisfare le necessità del sistema. La dimensione massima disponibile per la modifica dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalle dimensioni degli altri buffer di collegamento e dal fatto che l'impostazione di <b>Salva risorsa</b> sia su <b>Abilitato</b> o <b>Disabilitato</b>. Per impostare la dimensione del buffer IR sul livello massimo consentito, è possibile disattivare o ridurre le dimensioni dei buffer parallelo, seriale, di rete, Fax e Infrarossi. L'impostazione <b>Automatico</b> indica che la stampante seleziona la dimensione del buffer in base alla disponibilità totale di memoria.</p> <p>Modificando l'impostazione Buffer IR si ripristina automaticamente la stampante.</p>
Buffering proc.	<p>Disabilitato* Abilitato</p> <p>La voce di menu <b>Buffering proc.</b> non viene visualizzata se il disco fisso formattato è difettoso, è protetto da lettura/scrittura o da scrittura o se Dim. buff. proc. è impostato su Disattivato. All'accensione viene visualizzato il messaggio <b>61 Disco fisso difettoso</b>. Per ulteriori informazioni, vedere <b>61 Disco fisso difettoso</b> a pagina 199 e Dim. buff. proc. a pagina 95.</p> <p>Buffering proc. consente di ritardare l'elaborazione di un processo di stampa, che viene temporaneamente memorizzato su un disco fisso opzionale prima di essere stampato. In questo modo viene di norma liberato il computer host durante la stampa del processo.</p> <p>Se <b>Buffering proc.</b> è impostato su <b>Abilitato</b>, i processi di stampa vengono memorizzati temporaneamente nel disco fisso. Se <b>Buffering proc.</b> è impostato su <b>Disabilitato</b>, i processi non vengono memorizzati.</p> <p>Modificando l'impostazione Buffering proc. si ripristina automaticamente la stampante.</p>
* Impostazioni di fabbrica	

Uso dei menu e del pannello operatore

## Uso della stampante

### Selezioni del menu LocalTalk (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Host NPA	1 2* 3 ... 10  Utilizzare questa impostazione per specificare il numero massimo di host NPA che si possono registrare per gli avvisi NPA per la stampante. Se il numero di host registrati per gli avvisi NPA supera la quantità specificata da Host NPA, viene ignorato qualsiasi altro host che tenti di registrarsi per gli avvisi. Modificando l'impostazione Host NPA si ripristina automaticamente la stampante.
Nome LocalTalk	Lexmark (Nome stampante) Questa impostazione indica il nome del modello della stampante.
Ind. LocalTalk	(Numero nodo LocalTalk) Ind. LocalTalk è il numero del nodo LocalTalk assegnato alla stampante. Tale numero viene determinato tra la rete e la stampante, quindi non può essere modificato dal pannello operatore della stampante.
Zona LocalTalk	(Nome zona fornito dalla rete LocalTalk) Questa impostazione determina la zona LocalTalk e non può essere modificata dal pannello operatore della stampante.
<b>* Impostazioni di fabbrica</b>	

Uso dei menu e del pannello operatore

## Menu Fax

### Selezioni del menu Fax

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Porta fax	<p>Disabilitata*</p> <p>Seriale standard</p> <p>Opz. seriale 1</p> <p>Opz. seriale 2</p> <p>Opz. seriale 3</p> <p>Alcuni modelli di stampante consentono l'installazione di più porte seriali; tuttavia, la stampante consente l'attivazione di una sola porta fax. Questa impostazione consente di selezionare la porta attiva o di specificare che nessuna porta è attiva selezionando <b>Disattivata</b>.</p> <p>Le voci del menu <b>Porta fax</b> vengono visualizzate in base alla modalità di installazione delle opzioni. Ad esempio, se le schede sono state installate nei connettori 1 e 3, vengono visualizzate solo le voci <b>Disattivata</b>, <b>Opz. seriale 1</b> e <b>Opz. seriale 3</b>.</p> <p>Modificando l'impostazione Porta fax si ripristina automaticamente la stampante.</p>
Baud fax	<p>1200</p> <p>2400</p> <p>4800</p> <p>9600</p> <p>19200*</p> <p>38400</p> <p>57600</p> <p>115200</p> <p><b>Baud fax</b> consente di impostare la velocità utilizzata da una porta seriale configurata per la ricezione dei fax.</p>
Bit di dati fax	<p>7</p> <p>8*</p> <p><b>Bit di dati fax</b> consente di selezionare il numero di bit di dati inviati in ciascun frame di trasmissione per la porta seriale configurata per la ricezione dei fax.</p>
* Impostazione di fabbrica	

Uso dei menu e del pannello  
operatore

## Selezioni del menu Fax (continua)

Voce di menu	Valori e funzioni delle voci di menu
Parità fax	<p>Pari Dispari Nessuna* Ignora</p> <p>Consente di impostare la parità per i frame di dati in uscita e in entrata per la porta seriale configurata per la ricezione dei fax.</p> <p>Pari I frame di dati vengono ricevuti con un numero pari di 1 logici per byte. La porta trasmette XOFF e XON con parità pari. Se la porta rileva un errore di parità, invia alla stampante un punto interrogativo rovesciato al posto del carattere inviato dal sistema host.</p> <p>Dispari I frame di dati vengono ricevuti con un numero dispari di 1 logici per byte. La porta trasmette XOFF e XON con parità dispari. Se la porta rileva un errore di parità, invia alla stampante degli 'X'5F' al posto del carattere inviato dal sistema host.</p> <p>Nessuna La porta non attende alcun bit di parità alla ricezione dei dati. La porta trasmette XON e XOFF senza bit di parità.</p> <p>Ignora La porta attende un bit di parità quando riceve un frame di dati. La porta ignora il bit di parità. La porta usa la parità pari quando trasmette XON e XOFF.</p> <p>Per ulteriori informazioni sulla parità, consultare la <i>Technical Reference</i>.</p>
Buffer fax	<p>Disabilitato Automatico* 3K fino alla dimensione massima consentita</p> <p>La stampante ha un buffer di dimensioni variabili che possono essere modificate dal pannello operatore. È possibile configurare le dimensioni dei buffer della porta di ingresso per soddisfare le necessità del sistema. La dimensione massima disponibile per la modifica dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalle dimensioni degli altri buffer di collegamento e dal fatto che l'impostazione di <b>Salva risorsa</b> sia su <b>Abilitato</b> o <b>Disabilitato</b>. Per aumentare le dimensioni di Buffer fax, è possibile disattivare o ridurre le dimensioni dei buffer parallelo, seriale, di rete, Infrarossi e LocalTalk. L'impostazione automatico indica che la stampante seleziona la dimensione del buffer in base alla disponibilità totale di memoria.</p> <p>Modificando l'impostazione Buffer fax si ripristina automaticamente la stampante.</p>
* Impostazione di fabbrica	

## Disabilitazione dei menu del pannello operatore

Per disabilitare i menu in modo che le impostazioni della stampante non possano essere modificate:

- 1** Spegnerne la stampante (O).
- 2** Premendo **OK** e **Stop**, riaccendere la stampante (|).
- 3** Rilasciare i pulsanti quando viene visualizzato il messaggio **Prova automatica in corso**.

Una volta completata la prova automatica, viene visualizzato il messaggio **Pronta**.

Premendo il pulsante **Menu>** o **<Menu**, viene visualizzato il messaggio **Menu disabilitati**.

Per attivare i menu, ripetere la procedura sopra descritta.

**Nota:** È possibile attivare i menu solo se la password NVRAM è impostata su 0 (impostazioni di fabbrica). Utilizzare PJI NVRAM. Per ulteriori informazioni, consultare la *Technical Reference*.

## Uso della stampante

Uso dei menu e del pannello  
operatore

# Uso dei materiali di stampa

## Capitolo 4

La stampante garantisce prestazioni di alta qualità con numerosi materiali. Prima di stampare, è necessario considerare una serie di elementi:

Per informazioni su...	Vedere pagina...
Come evitare gli inceppamenti carta	164
Stampa fronte/retro	161
Specifiche dei materiali di stampa	130
Caratteristiche	132
Istruzioni per:	
Cartoncini	146
Buste	137
Etichette	138
Carta	134
Lucidi	147
Uscite carta (Raccoglitori di uscita)	162
Origini carta	148
Caricamento carta	154

## Materiali di stampa

La qualità della stampa e l'affidabilità dell'alimentazione fornite dalla stampante e dalle relative opzioni variano a seconda del tipo e delle dimensioni del materiale di stampa utilizzato. Questo capitolo fornisce le istruzioni relative ai vari materiali di stampa.

Prima di acquistare grandi quantità di un determinato tipo di materiale di stampa, si consiglia di effettuare delle prove di stampa.

La tabella a pagina 131 indica il materiale di stampa che è possibile utilizzare con la stampante e le origini carta appropriate per ciascun tipo di materiale.

## Uso della stampante

Materiale	Tipo	Peso per le origini carta		
		Vassoio di alimentazione da 250 fogli e vassoi da 500 fogli	Alimentatore multiuso e cassetto opzionale da 250 fogli	Alimentatore buste
Carta	Carta xerografica o commerciale	Da 60 a 176 g/m <sup>2</sup> a grana lunga (qualità da 16 a 47 libbre)	Da 60 a 163 g/m <sup>2</sup> a grana lunga (qualità da 16 a 43 libbre)	
Cartoncini - Limite superiore (Grana lunga) <sup>1</sup>	Bristol	163 g/m <sup>2</sup> (90 libbre)	120 g/m <sup>2</sup> (67 libbre)	
	Cartellini	163 g/m <sup>2</sup> (100 libbre)	120 g/m <sup>2</sup> (74 libbre)	
	Carta per copertine	176 g/m <sup>2</sup> (65 libbre)	135 g/m <sup>2</sup> (50 libbre)	
Cartoncini - Limite superiore (Grana corta) <sup>1</sup>	Bristol	199 g/m <sup>2</sup> (110 libbre)	163 g/m <sup>2</sup> (90 libbre)	
	Cartellini	203 g/m <sup>2</sup> (125 libbre)	163 g/m <sup>2</sup> (100 libbre)	
	Carta per copertine	216 g/m <sup>2</sup> (80 libbre)	176 g/m <sup>2</sup> (65 libbre)	
Lucidi	Lucidi per stampanti laser	Da 138 a 146 g/m <sup>2</sup> (qualità da 37 a 39 libbre)	Da 138 a 146 g/m <sup>2</sup> (qualità da 37 a 39 libbre)	
Etichette - Limite superiore	Carta	180 g/m <sup>2</sup> (qualità da 48 libbre)	163 g/m <sup>2</sup> (qualità da 43 libbre)	
	Carta a doppio strato	180 g/m <sup>2</sup> (qualità da 48 libbre)	163 g/m <sup>2</sup> (qualità da 43 libbre)	
	Vinile	300 g/m <sup>2</sup> (pellicola 92 libbre)	260 g/m <sup>2</sup> (pellicola 78 libbre)	
	Poliestere	220 g/m <sup>2</sup> (qualità da 59 libbre)	220 g/m <sup>2</sup> (qualità da 59 libbre)	
Moduli integrati	Area sensibile alla pressione <sup>2</sup>	Da 140 a 175 g/m <sup>2</sup>	Da 140 a 175 g/m <sup>2</sup>	
	Base carta (grana lunga)	Da 75 a 135 g/m <sup>2</sup> (qualità da 20 a 36 libbre)	Da 75 a 135 g/m <sup>2</sup> (qualità da 20 a 36 libbre)	

Uso dei materiali di stampa

## Uso della stampante

Materiale	Tipo	Peso per le origini carta		
		Vassoio di alimentazione da 250 fogli e vassoi da 500 fogli	Alimentatore multiuso e cassetto opzionale da 250 fogli	Alimentatore buste
Buste	Solfito, senza legno o fino al 100% cotone		Da 60 a 105 g/m <sup>2</sup> (qualità da 16 a 28 libbre) <sup>3,4</sup>	Da 75 a 90 g/m <sup>2</sup> (qualità da 20 a 24 libbre)

**Nota:** L'opzione fronte/retro supporta tutti i pesi e i tipi di carta supportati dalla stampante, ad eccezione di lucidi e buste.

<sup>1</sup> Per informazioni specifiche, vedere "Direzione della grana" a pagina 133.

<sup>2</sup> L'area sensibile alla pressione deve essere inserita per prima nella stampante e la base per ultima.

<sup>3</sup> Il peso massimo per un contenuto di cotone pari al 100% è di qualità 24 libbre.

<sup>4</sup> Le buste di qualità 28 libbre hanno un contenuto di cotone pari al 25%.

Per informazioni dettagliate, consultare la *Card Stock & Labels Guide* fornita dalla Lexmark.

## Caratteristiche dei materiali di stampa

Le caratteristiche definite di seguito influiscono sulla qualità e l'affidabilità della stampa. Si consiglia di tenere presenti queste informazioni al momento dell'acquisto di nuovi tipi di carta.

### Peso

È possibile alimentare automaticamente la stampante con tipi di carta dal peso compreso tra 60 e 176 g/m<sup>2</sup> (qualità da 16 a 47 libbre). La carta con peso inferiore a 60 g/m<sup>2</sup> (16 libbre) potrebbe non essere abbastanza rigida e provocare degli inceppamenti. Per prestazioni migliori, è necessario utilizzare carta a grana lunga da 75 g/m<sup>2</sup> (qualità da 20 libbre). È possibile stampare su materiali di dimensioni inferiori a 182 x 257 mm (7,2 x 10,1 pollici), purché abbiano un peso pari o superiore a 90 g/m<sup>2</sup> (qualità da 24 libbre).

### Curvatura

La curvatura è la tendenza della carta a ripiegarsi lungo i bordi. Una curvatura eccessiva può causare problemi di alimentazione. La curvatura è causata dall'elevata temperatura all'interno della stampante o da un eccessivo grado di umidità. Per questo motivo, è consigliabile non lasciare la carta non confezionata in un ambiente umido, anche se nell'apposito vassoio.

### Levigatezza

Il grado di levigatezza della carta influisce direttamente sulla qualità della stampa. Se la carta è troppo ruvida, il toner non riesce a fondersi in modo adeguato e la stampa risulta compromessa, mentre se la carta è troppo levigata possono verificarsi problemi di alimentazione. Il grado di levigatezza dovrebbe essere compreso tra 100 e 400 punti Sheffield, tuttavia un grado di levigatezza compreso tra 100 e 250 punti fornisce i risultati migliori.

### Contenuto di umidità

La quantità di umidità presente nella carta influisce sulla qualità della stampa e sulla capacità di alimentazione della stampante. Lasciare la carta nella confezione originale fino al momento di utilizzarla. In questo modo, si evita di esporla a variazioni di umidità che possono comprometterne le prestazioni.

### Direzione della grana

Il termine grana si riferisce all'allineamento delle fibre nei fogli di carta. La grana può essere *lunga* o *corta* a seconda che percorra la pagina in direzione verticale o orizzontale.

## Uso della stampante

Per la carta da 60 a 176 g/m<sup>2</sup> (qualità da 16 a 47 libbre), è consigliabile utilizzare fibre a grana lunga, mentre per i tipi di carta con peso superiore a 176 g/m<sup>2</sup> (qualità da 47 libbre), si consiglia di utilizzare la grana corta. Se con l'alimentatore multiuso viene utilizzata carta da 60 a 163 g/m<sup>2</sup> (qualità da 16 a 43 libbre), è consigliabile utilizzare la grana lunga, mentre se viene utilizzata carta dal peso superiore a 163 g/m<sup>2</sup> (qualità da 43 libbre), è consigliabile utilizzare la grana corta.

### Contenuto di fibre

Generalmente, la carta xerografica di qualità è interamente composta di pasta di legno. Ciò le garantisce un elevato livello di stabilità che risulta in un minor numero di problemi di alimentazione e in una migliore qualità della stampa. Al contrario, la carta contenente fibre come il cotone comporta maggiori difficoltà di gestione.

### Istruzioni per la carta

Utilizzare sempre carta nuova e non danneggiata. Per evitare gli inceppamenti ed ottenere una buona qualità di stampa:

- Non utilizzare carta tagliata o ritagliata a mano.
- Non inserire dimensioni, pesi o tipi di carta diversi nella stessa origine, in quanto ciò potrebbe provocare degli inceppamenti.
- Non utilizzare carta patinata.
- Prima di utilizzare un'origine che non supporta la funzione di autodimensionamento, modificare l'impostazione Dimensioni carta.
- Verificare che le impostazioni relative al tipo, alla grana e al peso della carta siano corrette.

### Tipi di carta consigliati

La carta xerografica da 75 g/m<sup>2</sup> (20 libbre) fornisce la migliore qualità di stampa, seguita dalla carta per uso commerciale.

Si consiglia di effettuare prove di stampa con il tipo di carta desiderato prima di acquistarne grandi quantità. Prima di scegliere la carta, considerarne il peso, il contenuto di fibre e il colore.

Le stampanti laser riscaldano la carta fino a 212°C (414°F). Di conseguenza, è opportuno utilizzare solo tipi di carta in grado di sopportare tali temperature senza scolorire, sciogliersi o emettere sostanze nocive. Prima di acquistare la carta per stampanti laser, consultare il produttore o il rivenditore.

### Moduli prestampati e carta intestata

Scegliere i moduli prestampati e la carta intestata per la stampante in base alle seguenti istruzioni:

- Utilizzare carta a grana lunga.
- Utilizzare solo moduli e carta intestata stampati con un processo di fotolitografia o di stampa a rilievo.
- Scegliere tipi di carta che assorbono inchiostro ma non trasudano.
- Evitare i tipi di carta con superfici ruvide o grezze.
- Utilizzare carta stampata con inchiostri per stampa xerografica resistenti al calore. L'inchiostro deve resistere a temperature pari a 212°C (414°F) senza sciogliersi o emettere sostanze nocive. Utilizzare inchiostri che non risentono dell'eventuale presenza di resina nel toner o di silicone nell'unità di fusione, ad esempio quelli stabilizzati per ossidazione od oleosi. Evitare gli inchiostri di lattice. In caso di dubbi, contattare il fornitore della carta.

## Uso della stampante

### Tipi di carta sconsigliati

Si consiglia di non utilizzare i seguenti tipi di carta con la stampante:

- Carta trattata chimicamente e utilizzata per le copie senza carta carbone, detta carta senza carbone.
- Carta patinata (qualità cancellabile).
- Moduli o documenti composti da più parti.
- Carte prestampate che richiedono una *registrazione*, ovvero l'esatta posizione della stampa sulla pagina, superiore a  $\pm 0,09$  pollici, ad esempio i moduli OCR (Optical Character Recognition). Per poter stampare su tali moduli, è possibile regolare la registrazione con l'applicazione software utilizzata.
- Carta prestampata con sostanze chimiche che potrebbero contaminare la stampante.
- Carta prestampata che potrebbe risentire della temperatura dell'unità di fusione.
- Carta con bordi grezzi o arricciati.
- Carta sintetica.
- Carta termica.
- Carta riciclata dal peso inferiore a  $75 \text{ g/m}^2$  (20 libbre).
- Carta riciclata con oltre il 25% di materiale riciclato e non conforme alle norme DIN 9 309.

### Conservazione della carta

Una buona conservazione della carta contribuisce alla riuscita dei processi di stampa. Tenere presenti i seguenti suggerimenti:

- Per una buona qualità di stampa, conservare la carta in un ambiente con temperatura pari a circa  $21^\circ\text{C}$  ( $70^\circ\text{F}$ ) e un grado di umidità relativa pari al 40%.
- Riporre le confezioni su uno scaffale e non sul pavimento.
- Se si desidera togliere le singole confezioni dall'imballaggio originale, riporle su una superficie piana in modo da non deformare i bordi.
- Non poggiare nulla sopra i pacchi di carta.

## Istruzioni per le buste

Per una stampa di qualità sulle buste, utilizzare esclusivamente buste nuove e non danneggiate. Evitare di esporre l'area su cui si trova la colla durante la stampa, in quanto l'elevato grado di umidità, superiore al 60%, e l'alta temperatura nella stampante potrebbero provocare la chiusura delle buste.

Prima di stampare, verificare di aver selezionato **Alimentatore buste** o **Alimentatore MP** come origine carta e di aver impostato le dimensioni corrette.

La stampa laser riscalda le buste fino a 200°C (392°F). Di conseguenza, è opportuno utilizzare buste in grado di resistere a tale temperatura senza incollarsi, piegarsi eccessivamente, incresparsi o emettere sostanze nocive. In caso di dubbi, rivolgersi al fornitore.

Per ottenere risultati ottimali, utilizzare buste di carta da 75 g/m<sup>2</sup> (qualità da 20 libbre). Con l'alimentatore multiuso è possibile utilizzare carta con un peso massimo di 105 g/m<sup>2</sup> (qualità da 28 libbre) e con l'alimentatore buste massimo 90 g/m<sup>2</sup> (qualità da 24 libbre) purché le buste contengano una percentuale di cotone pari o inferiore al 25%. Le buste interamente di cotone non devono superare i 90 g/m<sup>2</sup> (qualità da 24 libbre) di peso.

Per ridurre al minimo il rischio di inceppamenti, *non* utilizzare buste che:

- presentano curvature eccessive
- sono incollate tra loro
- presentano un qualsiasi tipo di deterioramento
- contengono finestre, fori, perforazioni, ritagli o stampe in rilievo
- hanno fermagli di metallo, cordoncini o linguette di metallo pieghevoli
- hanno un formato non standard
- hanno francobolli
- hanno adesivi sulla superficie esterna
- hanno bordi rovinati o angoli ripiegati
- hanno rifiniture grezze o ondulazioni.

## Istruzioni per le etichette

È possibile stampare su numerosi tipi di etichette per stampanti laser. Tali etichette vengono fornite su fogli in formato Letter e A4.

Prima di stampare sulle etichette, verificare di aver selezionato **Etichette** dal menu **TIPO DI CARTA** del **MENU CARTA**.

*Non* caricare le etichette nello stesso vassoio della carta o dei lucidi, in quanto ciò potrebbe causare problemi di alimentazione.

Non caricare fogli parzialmente utilizzati con aree esposte in corrispondenza delle etichette mancanti: potrebbe verificarsi il distacco delle etichette durante la stampa con conseguente inceppamento. L'adesivo dei fogli parzialmente utilizzati inoltre sporca la stampante e le cartucce e ciò può rendere nulle le rispettive garanzie.

Le etichette sono tra i materiali di stampa più difficili per le stampanti laser. Per incrementare l'affidabilità del processo di alimentazione, è necessario utilizzare uno speciale dispositivo di pulitura dell'unità termica. Per ulteriori informazioni, vedere "Come ordinare un dispositivo di pulitura unità di fusione per stampa etichette" a pagina 265.

Dopo aver stampato circa 10.000 pagine di etichette oppure ogni volta che si sostituisce la cartuccia di stampa, eseguire le operazioni riportate di seguito per mantenere l'affidabilità del processo di alimentazione:

- 1 Stampare 5 fogli di carta.**
- 2 Attendere circa 5 secondi.**
- 3 Stampare altri 5 fogli di carta.**

Per informazioni dettagliate sulla stampa, le caratteristiche e il formato delle etichette, consultare la *Card Stock & Labels Guide* fornita dalla Lexmark.

### Pellicola

La *pellicola* è il materiale che trasporta le etichette all'interno della stampante. Generalmente, è preferibile utilizzare pellicole di tessuto o di tipo piatto normali e porose, in quanto riducono la contaminazione del toner e migliorano il processo di alimentazione. Le pellicole lisce e non porose incrementano l'accumulo di toner nell'unità di fusione e sul rullo di backup rendendo più difficoltoso il processo di alimentazione. Le pellicole grezze aumentano l'attrito nel percorso della carta, dando luogo ad inceppamenti. La qualità della stampa può essere compromessa dall'eccessiva polvere depositata sulla carta o da frammenti di carta. Per ulteriori informazioni sulle pellicole, rivolgersi al fornitore.

### Adesivi

Esistono due tipi principali di adesivi: rimovibili e permanenti. Ciascuno di essi, con il formato appropriato, può essere utilizzato con le stampanti. Generalmente gli adesivi con base acrilica vengono scelti per la stampa di etichette a fogli singoli.

Il principale svantaggio degli adesivi consiste nel fatto che sporcano la stampante e le cartucce. Per questo motivo, è opportuno che non entrino in contatto con le guide del percorso carta, i rulli di trascinamento, il rullo di carica, il tamburo del fotoconduttore della cartuccia, il rullo di trasferimento e le leve di rilascio. Ciò è reso possibile da un accurato design delle etichette e dall'uso di fogli di etichette completi, ossia che non presentino aree esposte in corrispondenza di etichette mancanti. Se il supporto si ferma all'interno dell'unità di fusione per un inceppamento, l'adesivo può fondere. Gli adesivi sono semiliquidi e contengono componenti volatili che possono sporcare la stampante o provocare l'emissione di sostanze nocive se surriscaldati o sottoposti a pressione.

## Uso della stampante

La *patinatura a zone* dell'adesivo, che consiste nel collocare quest'ultimo solo nei punti necessari, viene utilizzata generalmente con etichette di carta e moduli integrati. Solitamente, viene lasciato un bordo non adesivo di 1 mm (0,04 pollici) intorno al margine esterno del foglio di etichette. Per determinare se le etichette selezionate sono adatte per la stampante, rivolgersi al fornitore dei moduli.

Una *matrice rimovibile* di 3 mm (0,125 pollici) lungo il bordo esterno del foglio di etichette insieme ad un adesivo a tenuta che non trasudi possono impedire la fuoriuscita della colla e la conseguente contaminazione della stampante. A tale scopo, è necessario utilizzare una pellicola di materiale di supporto più resistente che non si strappi quando il foglio viene allineato al bordo di riferimento. Generalmente, le etichette in vinile e poliestere sono sufficientemente adatte a tale scopo. Per la carta semplice e a doppio strato, è necessario effettuare alcune prove per determinare la pellicola che produce i risultati migliori.

Infine, verificare che l'adesivo sia sufficientemente *resistente* da evitare il distacco dell'etichetta durante la stampa. Gli adesivi devono resistere a una pressione pari a 25 psi e a una temperatura di fusione pari a 212°C (414°F) senza emettere sostanze nocive o trasudare dai bordi delle etichette. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al fornitore delle etichette.

### Materiale di stampa

Carta, vinile e poliestere sono i materiali di stampa maggiormente utilizzati per le etichette. Se si desidera utilizzare materiali diversi, è possibile rivolgersi al fornitore per sapere se i materiali scelti sono in grado di resistere a temperature pari a 212°C (414°F) e a pressioni di 25 psi. Inoltre, è necessario provare i materiali per verificarne il corretto funzionamento con la stampante.

### Etichette di carta

Generalmente, le etichette a fogli singoli non creano problemi. Tuttavia, è opportuno evitare le etichette sottoposte a patinatura o collatura per impermeabilizzare la carta in quanto riducono l'aderenza del toner e aumentano la contaminazione dell'unità di fusione da parte del toner. Le etichette di carta devono essere di peso e rigidità equivalenti alla carta xerografica di qualità da 20 libbre.

### Etichette di carta a doppio strato

Le etichette di carta a doppio strato sono etichette abbinate ad un foglio di carta in modo da formare un foglio singolo. La pellicola deve essere sufficientemente rigida da resistere alla forza di prelievo esercitata dalla stampante.

Il modulo preconfigurato dei due materiali di stampa deve essere sufficientemente sottile da consentire al foglio di etichette di restare piatto all'interno del vassoio. Il foglio non deve contenere zone adesive nell'area del modulo preconfigurato o nella parte anteriore e posteriore dei due materiali. Si consiglia di utilizzare moduli con una striscia da 1 mm (0,04 pollici) priva di colla lungo il bordo.

Generalmente l'etichetta è di carta. Le stesse istruzioni fornite per le etichette di carta valgono per le etichette a doppio strato. Si consiglia di provare le etichette prima di acquistarne grandi quantità.

### Etichette in vinile

Alcuni tipi di etichette in vinile non creano problemi, tuttavia è consigliabile effettuare alcune prove di stampa prima di acquistarne grandi quantità.

## Uso della stampante

Le etichette in vinile sono sensibili al calore, di conseguenza le pellicole devono essere sufficientemente spesse da assorbire il calore in eccesso ed evitare che le etichette si sciolgano. Le pellicole sottili, o con adesivo a scarsa aderenza, possono provocare il distacco delle etichette e danneggiare la stampante. Le etichette in vinile non hanno capacità di assorbimento e danno luogo ad accumuli di toner all'interno dell'unità di fusione richiedendo particolari operazioni di manutenzione della stampante. Per una buona aderenza del toner, le etichette in vinile devono avere un rivestimento.

### Etichette in poliestere

Le etichette in poliestere sono meno sensibili al calore rispetto a quelle in vinile e possono avere pellicole più sottili. Tuttavia, analogamente alle etichette in vinile, non hanno capacità di assorbimento, necessitano di rivestimento e richiedono particolari operazioni di manutenzione della stampante.

### Rivestimenti

Generalmente, i rivestimenti delle etichette non di carta sono a base d'acqua o di solvente. È opportuno evitare i rivestimenti contenenti sostanze chimiche che, se riscaldati o sottoposti a pressione, producono emissioni nocive. I rivestimenti influiscono sulla qualità della stampa e sull'aderenza del toner sull'etichetta (grado di fusione). Per evitare danni all'unità termica, i rivestimenti devono resistere a temperature fino a 212°C (414°F) e a pressioni fino a 25 psi per un secondo.

Generalmente, i rivestimenti a base d'acqua hanno una maggiore conduttività elettrica rispetto a quelli a base di solvente. Se si usano rivestimenti a base d'acqua con pellicole pesanti, il *grado di fusione*, ovvero l'aderenza del toner sulla pagina, potrebbe scendere a livelli non accettabili compromettendo la qualità della stampa. Al contrario, le pellicole più leggere riducono lo

spargimento di toner. La qualità della stampa con alcuni tipi di rivestimenti a base d'acqua potrebbe non essere accettabile per tutte le applicazioni.

I rivestimenti a base di solvente hanno un minor grado di conduttività elettrica rispetto a quelli a base d'acqua. Se si usano alcuni rivestimenti a base di solvente con pellicole pesanti, il grado di fusione potrebbe scendere a livelli non accettabili e compromettere la qualità della stampa. Al contrario, le pellicole più leggere riducono lo spargimento di toner. La qualità della stampa con alcuni tipi di rivestimenti a base di solvente potrebbe non essere accettabile per tutte le applicazioni.

### Perforazioni

Se la pellicola è perforata, verificare che non vi siano accumuli di adesivo sui due lati del foglio di etichette. Per evitare che la carta si inceppi o si strappi, la linea di perforazione dovrebbe distare 1,6 mm (0,06 pollici) dal bordo del foglio. Le perforazioni devono essere spianate per ridurre lo spessore eventualmente formatosi nonché e la nidificazione dei moduli. Inoltre, i bordi devono essere netti, levigati e ben distesi. Le *perforazioni eseguite con laser*, dette anche *microperforazioni* o *perforazioni di dati*, da 20 a 30 perforazioni per pollice sono più stabili e vengono utilizzate con maggiore frequenza. Le perforazioni più piccole in genere non nidificano e non producono quantità eccessive di polvere o rifiuti, ad esempio i ritagli di carta. Verificare che i ritagli prodotti durante il processo di conversione vengano rimossi prima dell'imballaggio.

### Formato delle etichette

*La matrice rimovibile sul bordo* è l'area circostante il bordo esterno del foglio singolo che a volte viene rimossa prima della stampa, mentre la *matrice totalmente rimovibile* è l'area non stampabile circostante le etichette pretagliate. Anche tale matrice viene a volte rimossa prima della stampa per facilitare il distacco delle etichette dalla pellicola.

## Uso della stampante

*Le etichette a taglio semplice* vengono tagliate senza spazio tra l'una e l'altra. Non è necessario rimuovere la matrice sul bordo.

*Le etichette a taglio trafilato* vengono tagliate lasciando un'area non stampabile tra ciascuna di esse.

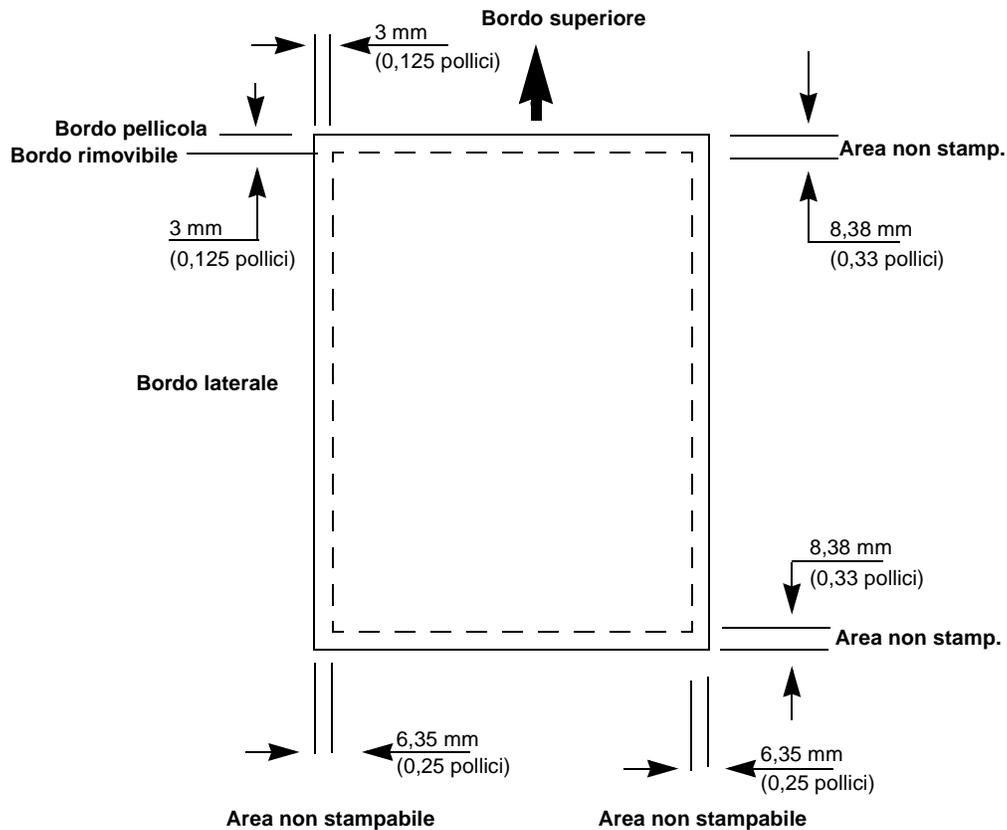
Se si usano le etichette pretagliate, controllare che non si verifichi la fuoriuscita dell'adesivo nella stampante. A tale scopo, si consiglia di utilizzare una matrice rimovibile di 3 mm (0,125 pollici) sul bordo esterno o una patinatura a zone con un perimetro non adesivo pari a 1 mm. Per ottenere risultati ottimali, stampare sulle etichette lasciando un margine di 1,02 mm (0,04 pollici) dal bordo dell'etichetta, dalle perforazioni o tra le etichette.

Le etichette a fogli singoli con adesivo sul bordo del foglio possono sporcare la stampante e le cartucce rendendone nulle le rispettive garanzie.

Se si utilizzano etichette in vinile, poliestere, carta o a doppio strato senza patinatura a zone, è preferibile usare etichette a taglio semplice senza *filamenti di adesivo* e con una matrice rimovibile di 3 mm (0,125 pollici) sul bordo. Se si utilizza una matrice totalmente rimovibile, rimuoverla dopo aver stampato. Se è necessario rimuovere la matrice prima della stampa, smussare tutti gli angoli e verificare che l'adesivo non sia esposto. Ridurre lo spazio tra le etichette, specialmente con le pellicole. Tale spazio dovrebbe distare almeno 1 mm (0,04 pollici) dall'area di stampa. Si consiglia di non utilizzare etichette con pellicola pretagliata sul fronte e sul retro.

È consigliabile utilizzare fogli di etichette con un'area non stampabile (*striscia non stampabile*) sul bordo esterno. Per un foglio in formato Letter e con orientamento verticale, lasciare 8,38 mm (0,33 pollici) di spazio lungo il bordo superiore e inferiore e 6,35 mm (0,25 pollici) su entrambi i lati.

## Uso della stampante



(Disegno non in scala)

- Le strisce non stampabili impediscono di stampare troppo vicino al bordo del foglio.
- La stampa dovrebbe distare almeno 1 mm (0,04 pollici) dagli spazi e dalle perforazioni.
- Si consiglia una patinatura a zone dell'adesivo con una distanza di almeno 1 mm (0,04 pollici) dai bordi per evitare fuoriuscite nella stampante.

Uso dei materiali di stampa

## Uso della stampante

- Se non si utilizzano etichette con la patinatura a zone, è necessario rimuovere una striscia da 3 mm (0,125 pollici) dal bordo superiore e laterale verificando che l'adesivo non trasudi.
- Nel caso delle etichette in vinile, rimuovere la striscia da 3 mm (0,125 pollici) dal bordo superiore per evitare che le etichette si stacchino all'interno dell'unità di fusione.
- È preferibile utilizzare l'orientamento verticale, specialmente per la stampa di codici a barre.

Per ulteriori informazioni, consultare la *Card Stock & Labels Guide* fornita dalla Lexmark.

## Istruzioni per i cartoncini

I cartoncini sono costituiti da un unico strato e presentano numerose caratteristiche. L'orientamento delle fibre di carta, il contenuto di umidità, lo spessore e la trama influiscono sulla qualità della stampa. Per informazioni sul peso e la direzione della grana consigliati, vedere pagina 131.

Prima di stampare, verificare di aver selezionato **Cartoncino** dal menu **TIPO DI CARTA** del **MENU CARTA**.

Le operazioni di pre stampa, perforazione e piegatura influiscono notevolmente sulla qualità della stampa. La pre stampa introduce componenti semiliquidi e volatili nella stampante, inoltre la perforazione e la piegatura dei moduli possono provocare nidificazioni o sovrapposizioni che creano problemi di gestione o inceppamenti della carta.

Dopo aver stampato circa 10.000 pagine di cartoncini oppure ogni volta che si sostituisce la cartuccia di stampa, eseguire le operazioni indicate di seguito per mantenere l'affidabilità del processo di alimentazione:

- 1 Stampare 5 fogli di carta.**
- 2 Attendere circa 5 secondi.**
- 3 Stampare altri 5 fogli di carta.**

Per ulteriori informazioni, consultare la *Card Stock & Labels Guide* fornita dalla Lexmark.

### Istruzioni per i lucidi

È possibile stampare direttamente su lucidi specifici per le stampanti laser. La qualità e la durata della stampa dipendono dal tipo di lucido utilizzato. Per questo motivo, è consigliabile provare alcuni campioni prima di acquistarne grandi quantità. Si consiglia di utilizzare i lucidi per stampanti laser Optra 1200 dpi della Lexmark, codice 1402809 (fogli A4) e 1402810 (fogli Letter).

Per evitare gli inceppamenti, impostare Tipo di carta su Lucido (pagina 65). Se non si esegue tale operazione, la stampante laser riscalda i lucidi fino a 212°C (414°F) anziché 180°C (356°F). Utilizzare solo lucidi in grado di resistere a tali temperature senza sciogliersi, scolorire, deformarsi o emettere sostanze nocive. Verificare tale caratteristica con il produttore o il rivenditore).

Per l'alimentazione automatica dei lucidi, è possibile utilizzare tutti i cassette standard e opzionali e, nel caso dei modelli Optra S 1855, Optra S 1625 o Optra S 1255, l'alimentatore multiuso.

Maneggiare i lucidi con cura. Le impronte delle dita compromettono la qualità della stampa.

## Origini carta

Le seguenti tabelle forniscono informazioni sulle origini carta standard e opzionali dei vari modelli di stampante e sulle relative capacità di dimensionamento. Le origini carta sono illustrate alle pagine 2, 3 e 4.

## Vassoi standard

Origine/ Caratteristiche	Optra S 1255 Optra S 1625 e Optra S 1855	Optra S 2455
<b>Vassoi standard</b>	Vassoio di alimentazione da 250 fogli	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vassoio di alimentazione da 250 fogli</li><li>• Cassetto doppio da 500 fogli</li></ul>
Autodimensionamento carta	Sì	Sì Sì
Indicatore fine carta	Sì	Sì Sì
Indicatore carta in esaurimento	Sì	Sì Sì
Indicatore vassoio	Sì	Sì Sì

## Alimentatore multiuso

Origine/Caratteristiche	
Standard, con capacità pari a 100 fogli da 75 g/m <sup>2</sup> (20 libbre)	
• Autodimensionamento carta	No
• Indicatore fine carta	Sì
• Indicatore carta in esaurimento	No

## Cassetti opzionali

Origine/Caratteristiche	
<b>Cassetti opzionali</b> <b>Nota:</b> Un cassetto opzionale è composto da un'unità di supporto e un vassoio. Ad esempio, un cassetto da 250 fogli comprende un vassoio da 250 fogli.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cassetto da 250 fogli</li> <li>• Cassetto da 500 fogli</li> </ul>
• Autodimensionamento carta	Sì
• Indicatore fine carta	Sì
• Indicatore carta in esaurimento	Sì
• Indicatore vassoio	Sì

## Alimentatore buste opzionale

Origine/ Caratteristiche	
<b>Alimentatore buste</b>	Opzione installabile
• Autodimensionamento carta	No
• Indicatore fine carta	Sì
• Indicatore carta in esaurimento	No

Per informazioni sul caricamento dei vassoi standard o opzionali, vedere “Caricamento dei vassoi carta” a pagina 155. Per informazioni sull’uso dell’alimentatore multiuso, vedere “Alimentatore multiuso” a pagina 165. Per informazioni sull’installazione dell’alimentatore buste e sul caricamento delle buste, vedere “Opzione Alimentatore buste” a pagina 279.

## Specifiche delle origini carta

Origine	Sup- porto	Misure standard (larghezza per lunghezza)		Misure universali (larghezza per lunghezza)	
		Minime	Massime	Minime	Massime
Vassoio da 250 fogli	Carta normale <sup>1</sup>	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pollici)	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici)	139,7 x 210 mm (5,5 x 8,27 pollici)	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici)
Vassoio da 500 fogli	Carta normale <sup>1</sup>	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pollici)	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici)	139,7 x 210 mm (5,5 x 8,27 pollici)	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici)
Alimentatore multiuso	Carta normale <sup>1</sup>	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pollici)	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici)	69,85 x 127 mm (2,75 x 5 pollici)	229 x 355,6 mm (9,01 x 14 pollici)
Alimentatore multiuso	Buste normali	98,4 x 190,5 mm (3,875 x 7,5 pollici)	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pollici)	98,4 x 190,5 mm (3,87 x 7,5 pollici)	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pollici)
Alimentatore buste	Buste normali	98,4 x 190,5 mm (3,875 x 7,5 pollici)	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pollici)	98,4 x 162 mm (3,87 x 6,38 pollici)	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pollici)

<sup>1</sup> Per carta normale si intendono carta, lucidi, cartoncini ed etichette. Per ulteriori informazioni sul peso dei materiali di stampa, vedere pagina 131.

**Nota:** L'opzione fronte/retro supporta tutte le dimensioni standard caricate in qualunque origine ad eccezione dell'alimentatore buste che supporta le misure universali comprese tra 148 x 182 mm (5,83 x 7,17 pollici) e 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici).

**Nota:** Se si inserisce nell'alimentatore multiuso carta di larghezza inferiore a 148 mm (5,83 pollici), ad esempio cartoncini da 3x5 pollici, è necessario impostare il menu **DIMENSIONI CARTA** su **Universale**.

## Specifiche delle dimensioni carta

Nel seguente elenco vengono riportate le dimensioni carta che è possibile selezionare dal menu **DIMENSIONI CARTA**. Se si desidera utilizzare un tipo di carta che non figura nell'elenco, selezionare la dimensione maggiore immediatamente successiva.

Nome dimensione carta	Dimensioni
A4	210 x 297 mm (8,27 x 11,7 pollici)
A5	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pollici)
JIS B5	182 x 257 mm (7,17 x 10,1 pollici)
Letter	215,9 x 279,4 mm (8,5 x 11 pollici)
Legal	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici)
Executive	184,2 x 266,7 mm (7,25 x 10,5 pollici)
Universale <sup>1</sup> (massimo dal vassoio)	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici)
Universale (massimo dall'alimentatore multiuso)	229 x 355,6 mm (9,01 x 14 pollici)
<sup>1</sup> Se si seleziona <b>Universale</b> , la pagina viene formattata con le dimensioni 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici) salvo diversamente specificato dall'applicazione software in uso. <b>Nota:</b> L'opzione fronte/retro supporta tutte le dimensioni standard e quelle universali comprese tra 148 x 182 mm (5,83 x 7,17 pollici) e 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici).	

## Specifiche delle dimensioni delle buste

Le dimensioni delle buste riportate nella seguente tabella vengono visualizzate nel menu **DIMENSIONI CARTA** selezionando **Alimentatore buste**, **Dim. alim. m.uso** o **Dimens. busta man.** come origine carta. **Alimentatore buste** si riferisce all'alimentatore buste opzionale.

Nome dimensione busta	Dimensioni
Busta 7 $\frac{3}{4}$	98,4 x 190,5 mm (3,875 x 7,5 pollici)
Busta 9	98,4 x 225,4 mm (3,875 x 8,9 pollici)
Busta 10	104,8 x 241,3 mm (4,12 x 9,5 pollici)
Busta DL	110 x 220 mm (4,33 x 8,66 pollici)
Busta C5	162 x 229 mm (6,38 x 9,01 pollici)
Busta B5	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pollici)
Altre buste	Se si seleziona <b>Altre buste</b> , la pagina viene formattata con le dimensioni 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici), salvo diversamente specificato dall'applicazione software in uso. La stampante supporta dimensioni buste fino alla B5.

## Collegamento vassoi

Se si usano materiali di stampa di uguali dimensioni e tipo in tutti i vassoi, viene attivata la funzione di collegamento automatico dei vassoi.

Ad esempio, se si dispone di una stampante Optra S 2455 con due vassoi opzionali e si carica del materiale di stampa da 215,9 x 279,4 mm (8,5 x 11 pollici) nei vassoi compresi tra il numero uno e il numero cinque e i tipi di carta vengono impostati sullo stesso materiale, quando un vassoio si svuota la stampante può selezionare il materiale di stampa da un altro vassoio collegato.

## Uso della stampante

Se nei vassoi viene caricato del materiale di stampa di dimensioni uguali, è opportuno verificare che il materiale caricato sia dello stesso tipo. Se si utilizzano materiali diversi, è necessario che ciascuna origine abbia l'opzione TIPO DI CARTA impostata su un valore univoco per disattivare la funzione di collegamento automatico; in caso contrario, se uno dei vassoi è caricato con carta intestata, potrebbe accadere di stampare un rapporto su tale tipo di carta.

## Caricamento carta

Uso dei materiali di stampa

Una corretta procedura di caricamento della carta consente di evitare inceppamenti e garantisce un processo di stampa regolare.

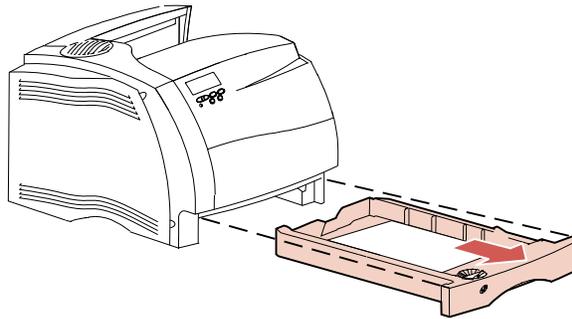
Non rimuovere i vassoi della carta durante i processi di stampa o quando è visualizzato il messaggio **Occupata** sul pannello operatore perché si rischia di causare inceppamenti della carta.

Prima di caricare la carta, è necessario sapere qual è il lato di stampa consigliato per il tipo di carta utilizzato. In genere, tale informazione viene riportata sulle confezioni.

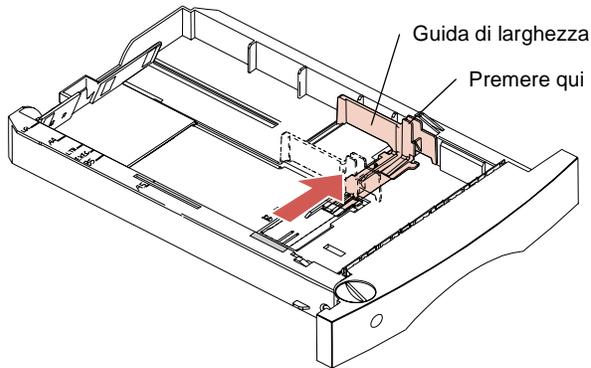
## Caricamento dei vassoi carta

Per caricare carta, cartoncini, etichette o lucidi in qualsiasi vassoio standard o opzionale, effettuare le operazioni indicate di seguito.

- 1 Rimuovere il vassoio carta.** Se si desidera caricare un vassoio opzionale, sfilarlo dalla relativa unità di supporto.



- 2 Premere la leva della guida di larghezza e farla scorrere all'estremità destra del vassoio.**

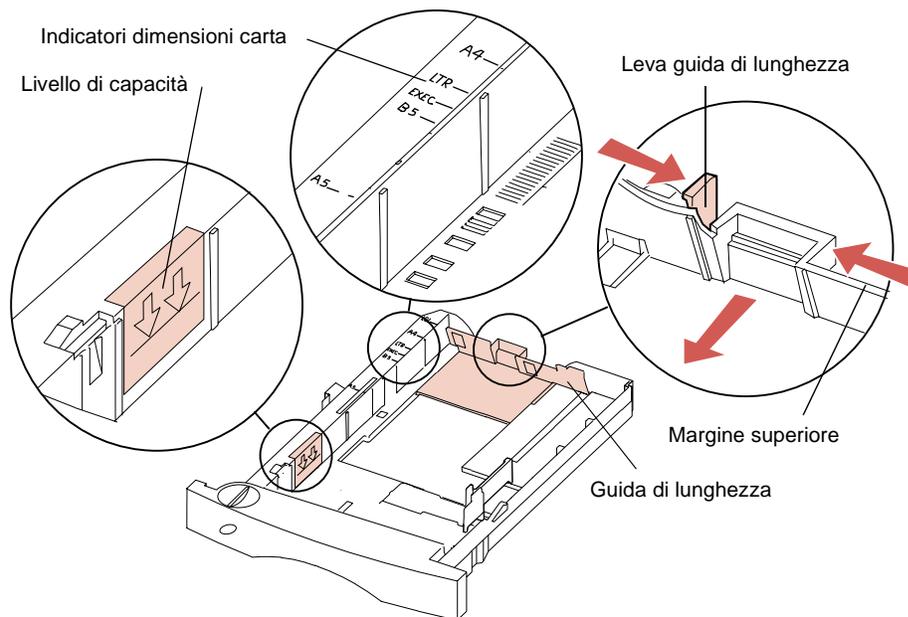


**Nota:** Prima di inserire la carta nel vassoio, regolare la dimensione del vassoio in base alla carta. In questo esempio viene illustrato come regolare il vassoio per la carta Letter (LTR). Tenere presenti gli *indicatori delle dimensioni della carta* stampati sulla parte superiore sinistra del vassoio. Le abbreviazioni

## Uso della stampante

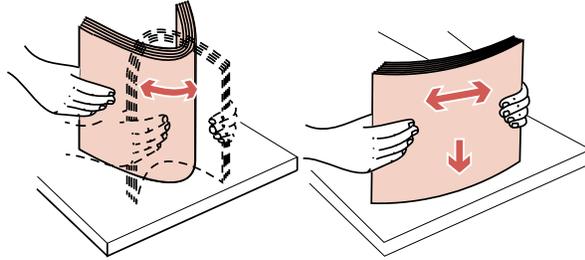
indicano le dimensioni della carta. Gli indicatori delle dimensioni della carta facilitano il posizionamento della guida di lunghezza.

- 3** Premere la leva della guida di lunghezza e far scivolare la guida nella posizione corretta per il tipo di carta che si sta caricando.

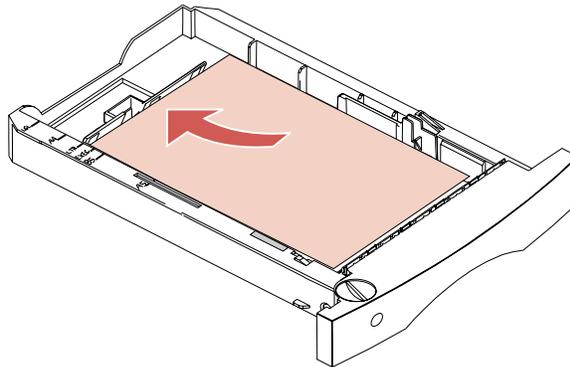


**Nota:** Fare in modo che la carta non superi il livello di capacità massima (linea di riempimento) indicato all'interno della parete sinistra del vassoio. Il bordo superiore della guida di lunghezza ha la stessa funzione della linea di riempimento. Se la carta supera il livello massimo consentito, il materiale in eccesso viene espulso dalla parte anteriore del vassoio.

- 4** Flettere la carta avanti e indietro. Non piegarla né arricciarla e allineare i bordi su una superficie piana.

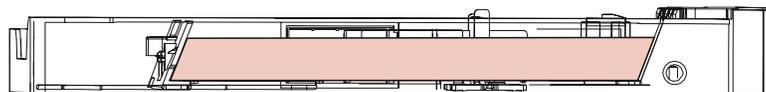


- 5** Inserire la carta nel vassoio con il lato di stampa consigliato rivolto verso il basso, inserendo per primo il **bordo inferiore**. Non sovraccaricare il vassoio. Utilizzare l'indicatore di capacità massima e il bordo superiore della guida di lunghezza come riferimento.



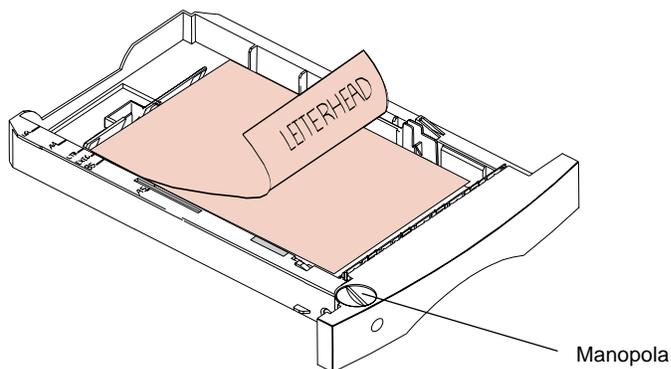
## Uso della stampante

Una volta caricata nel vassoio, la carta viene allineata in diagonale. La parete frontale del vassoio carta è inclinata, come illustrato nella figura. Se si desidera regolare la guida di lunghezza dopo aver inserito la carta nel vassoio, non spingere troppo la leva altrimenti la carta potrebbe spostarsi salendo lungo questa parete inclinata e provocare un inceppamento.



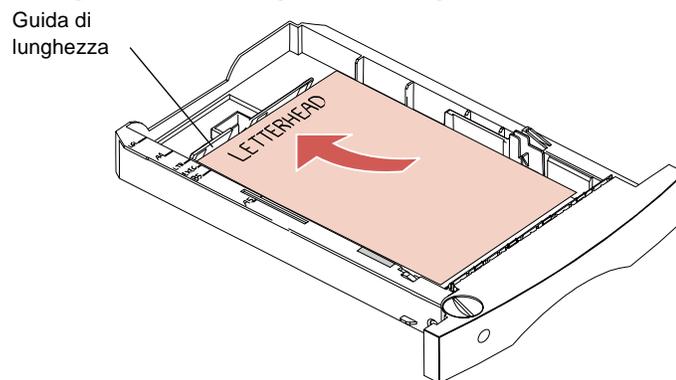
**Nota:** Se si imposta Dimensioni carta su Universale per dimensioni di carta insolite, spostare la guida di lunghezza fino a sistemare la carta in diagonale rispetto alla parete del vassoio.

Per la stampa *simplex* (facciata singola) su carta intestata, inserire la carta con il lato stampato *rivolto verso il basso* e il bordo superiore della pagina vicino alla manopola dell'indicatore della dimensione della carta.

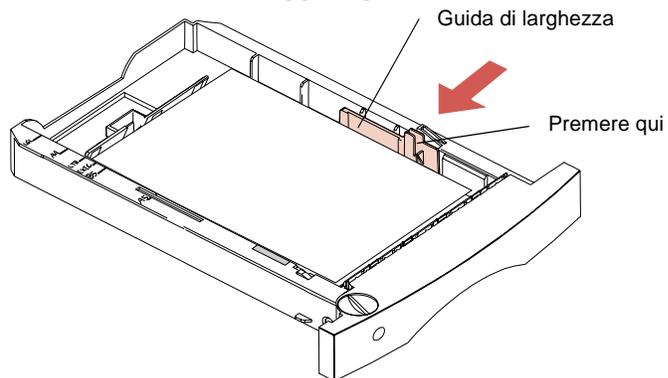


## Uso della stampante

Per la stampa *fronte/retro* su carta intestata, inserire la carta nel vassoio con il lato stampato *rivolto verso l'alto* e la parte superiore della pagina vicina alla guida di lunghezza.



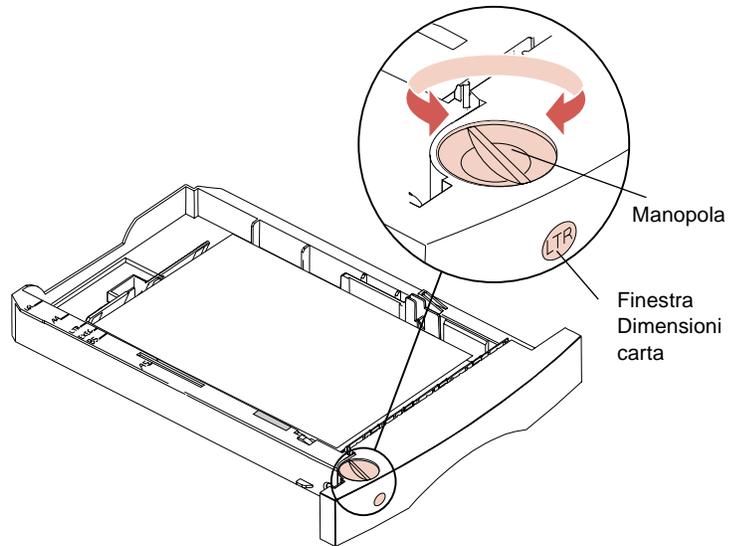
- 6** Premere la leva della guida di larghezza e far scorrere la guida a sinistra fino a raggiungere il bordo della carta.



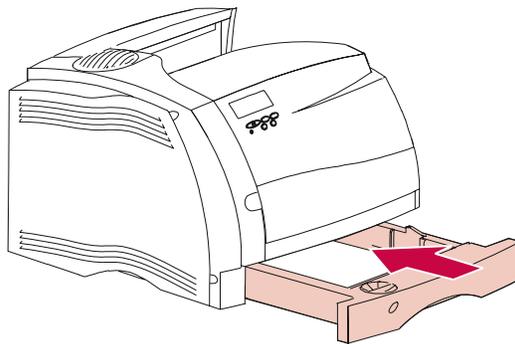
Uso dei materiali di stampa

## Uso della stampante

- 7** Girare la manopola per visualizzare nell'apposita finestra le dimensioni della carta che si sta caricando, ad esempio **LTR**. Ciò consente di verificare il tipo di carta caricato nella stampante.



- 8** Inserire il vassoio carta fino a farlo scattare in posizione.



## Stampa fronte/retro (su due lati)

L'opzione fronte/retro consente di stampare su entrambi i lati di quasi tutti i tipi di carta xerografica di qualità e da ufficio e su alcuni tipi di carta di qualità. Per ottenere risultati ottimali, utilizzare carta xerografica non riciclata.

**Nota:** La carta adatta alla stampa fronte/retro può essere caricata in tutti i vassoi standard o opzionali e nell'alimentatore multiuso.

La stampa fronte/retro richiede una notevole quantità di memoria, tuttavia la memoria standard della stampante è solitamente sufficiente per portare a termine la maggior parte dei processi di stampa fronte/retro a 600 dpi. La stampa di processi particolarmente complessi, specie se la risoluzione è impostata a 1200, potrebbe richiedere memoria aggiuntiva.

Il secondo lato della pagina viene stampato per primo al fine di consentire la corretta fascicolazione dei fogli nel raccoglitore di uscita standard.

Per eseguire la stampa fronte/retro su moduli prestampati, ad esempio la carta intestata, da uno dei vassoi carta, posizionare la carta con il lato stampato *rivolto verso l'alto*. Vedere pagina 159. Poiché per la stampa a facciata singola è necessario posizionare il lato stampato della carta intestata rivolto verso il basso, è possibile utilizzare un vassoio solo per la stampa fronte/retro.

Per ulteriori informazioni, vedere "Installazione dell'opzione Fronte/retro" a pagina 291.

## Uso della stampante

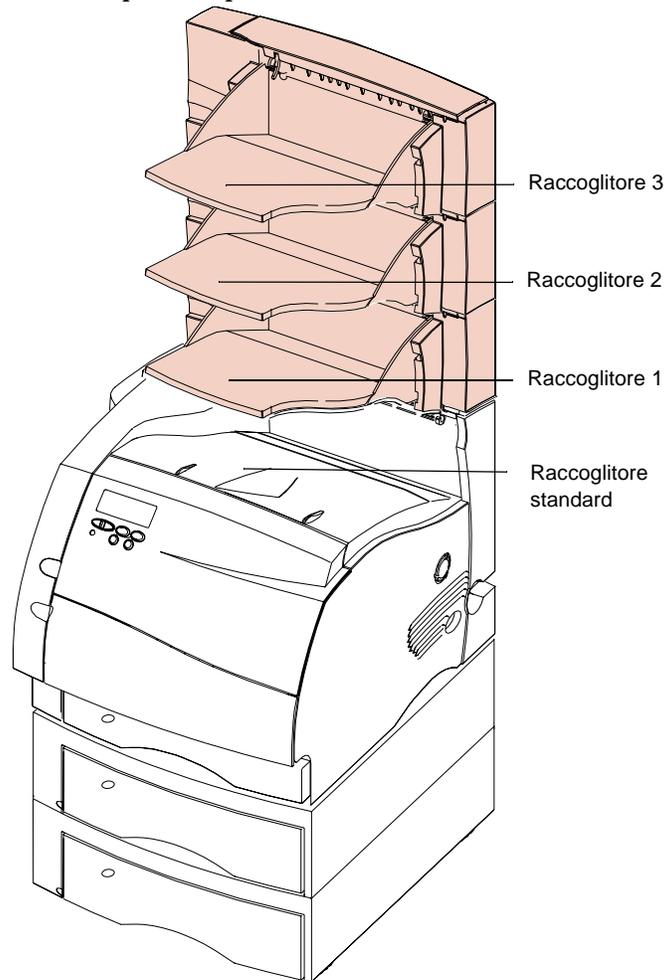
# Uscite carta (Raccoglitori di uscita)

La seguente tabella elenca le uscite carta standard e opzionali dei vari modelli di stampante:

Uscita	Optra S 1255 e Optra S 1625	Optra S 1855	Optra S 2455
Raccoglitore standard al di sopra della stampante <b>Nota:</b> Chiamato <b>Raccoglitore standard</b> per l'impostazione <b>Raccoglitore di uscita</b> del <b>MENU CARTA</b> .	Capacità pari a 250 fogli <sup>1</sup>	Capacità pari a 250 fogli <sup>1</sup>	Capacità pari a 500 fogli <sup>1</sup>
Espansione di uscita opzionale <b>Nota:</b> Chiamata <b>Raccoglitore 1</b> , <b>Raccoglitore 2</b> e <b>Raccoglitore 3</b> a seconda del numero di espansioni di uscita opzionali installate per l'impostazione <b>Raccoglitore di uscita</b> del <b>MENU CARTA</b> .	Nessuno	È possibile installare fino a tre espansioni di uscita. <sup>2</sup>	È possibile installare fino a tre espansioni di uscita. <sup>2</sup>
<sup>1</sup> La stampante gestisce la stampa fasciolata sul raccoglitore di uscita standard. <sup>2</sup> La stampante gestisce la stampa fasciolata su ciascuna espansione di uscita opzionale. Ogni espansione di uscita opzionale contiene circa 650 fogli. L'espansione di uscita gestisce carta da 60 a 131 g/m <sup>2</sup> (qualità da 16 a 35 libbre). <b>Nota:</b> Per un elenco dei materiali di stampa e dei pesi consentiti, vedere pagina 131.			

## Uso della stampante

La seguente figura mostra le uscite carta standard e opzionali (evidenziate) della stampante Optra S 2455.



**Uso dei materiali di stampa**

Per ulteriori informazioni, vedere “Installazione di un’espansione di uscita opzionale” a pagina 300.

## Come evitare gli inceppamenti carta

La scelta accurata dei materiali di stampa e il corretto caricamento consentono di evitare gran parte degli inceppamenti. In caso di inceppamenti, eseguire le operazioni illustrate in “Eliminazione degli inceppamenti” a pagina 223. In caso di inceppamenti frequenti, verificare che vengano effettuate le seguenti operazioni.

- Seguire le procedure illustrate in “Caricamento dei vassoi carta” a pagina 155 per caricare correttamente la carta. Verificare la corretta posizione delle guide regolabili.
- Non sovraccaricare i vassoi e verificare che la carta sia al di sotto del livello massimo di capacità indicato all’interno del vassoio.
- Non rimuovere i vassoi durante la stampa.
- Flettere, sfogliare e riallineare la carta prima di caricarla.
- Sfogliare etichette e lucidi prima di caricarli nei vassoi o nell’alimentatore multiuso. In caso di inceppamenti quando si utilizza l’alimentatore multiuso, provare a inserire un foglio alla volta.
- Non caricare carta stropicciata, piegata, umida o arricciata.
- Non caricare diversi tipi di carta in un unico vassoio.
- Utilizzare soltanto i materiali di stampa consigliati. Vedere “Materiali di stampa” a pagina 130.
- Quando si effettua la stampa su facciata singola, verificare che la carta sia caricata con il lato consigliato rivolto verso il basso.
- Conservare i materiali di stampa in condizioni ambientali ideali. Vedere “Contenuto di umidità” a pagina 133.

# Alimentatore multiuso

## Capitolo 5

L'alimentatore multiuso, situato sul lato anteriore della stampante, è standard nei modelli Optra S 1855, Optra S 1625 e Optra S 1255. Quando non viene utilizzato, è possibile chiuderlo, rendendo la stampante più compatta.

L'alimentatore multiuso è in grado di gestire carta di dimensioni e tipi diversi, ad esempio lucidi, cartoline, cartoncini di annotazione e buste. È inoltre possibile utilizzare l'alimentatore multiuso per processi di stampa su una singola pagina di carta intestata, carta colorata da utilizzare come foglio separatore o carta speciale di altro genere che, normalmente, non viene inserita nel vassoio della carta.

È possibile caricare circa 100 fogli di carta da 75 g/m<sup>2</sup> (20 libbre) di determinate dimensioni, circa 12 buste e circa 75 lucidi alla volta. L'altezza massima di qualsiasi materiale di stampa caricato è di 10 mm (0,4 pollici). Il materiale di stampa viene caricato nell'alimentatore multiuso con il lato di stampa rivolto verso l'alto, eccetto la carta intestata utilizzata per la stampa fronte/retro. L'alimentatore multiuso accetta materiale di stampa le cui dimensioni rientrano nei limiti indicati di seguito:

	Minima	Massima
Larghezza	69,85 mm (2,75 pollici)	229 mm (9,01 pollici)
Lunghezza	127 mm (5 pollici)	355,6 mm (14 pollici)

Alimentatore multiuso

## Uso della stampante

Prima di caricare il materiale di stampa nell'alimentatore multiuso, accertarsi di selezionare le dimensioni e il tipo di carta desiderati dal pannello operatore della stampante per **Alimentatore multiuso**. Quando si stampa utilizzando l'alimentatore multiuso, selezionare le dimensioni e il tipo di carta del materiale di stampa caricato anche dall'applicazione software.

## Indicazioni sull'utilizzo dell'alimentatore multiuso

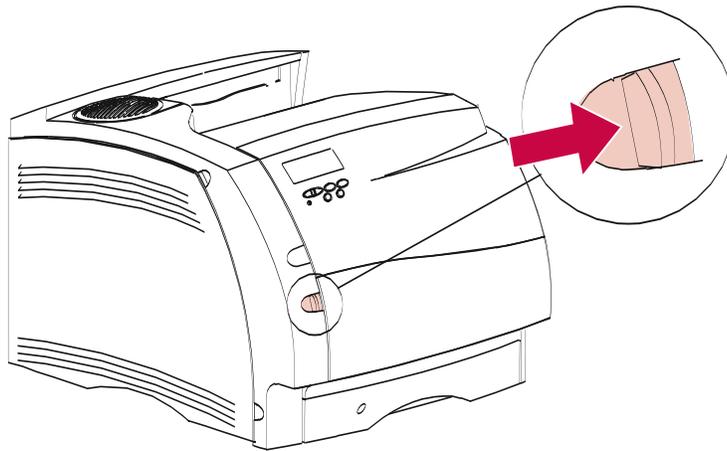
Alimentatore multiuso

- Caricare nell'alimentatore multiuso carta o buste di un'unica dimensione alla volta.
- Per ottenere la migliore qualità di stampa possibile, utilizzare solo i supporti di stampa di alta qualità realizzati appositamente per l'uso con stampanti laser. Per ulteriori indicazioni sui tipi di carta, vedere "Materiali di stampa" a pagina 130.
- Per evitare inceppamenti della carta, non aggiungerne altra fino a quando l'alimentatore multiuso non rimane vuoto. L'indicazione è valida anche per altri materiali di stampa.
- È necessario caricare il materiale di stampa con il lato di stampa rivolto verso l'alto ed inserirlo nell'alimentatore multiuso dal lato del bordo superiore.
- Non collocare alcun oggetto sull'alimentatore multiuso ed evitare di esercitare una pressione eccessiva su di esso.

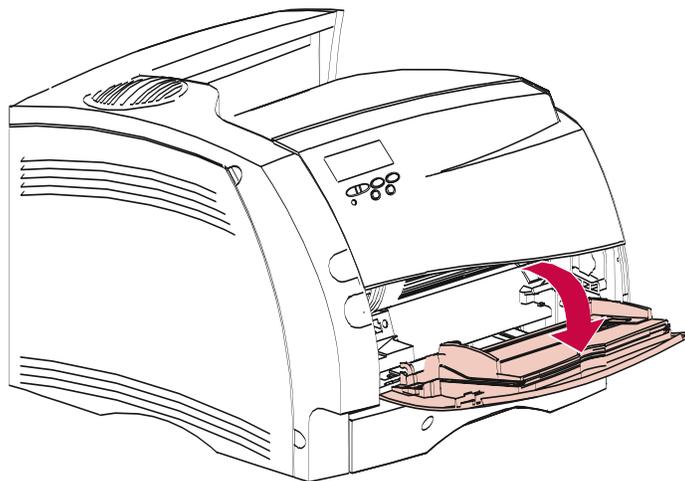
**Nota:** È possibile utilizzare l'alimentatore multiuso anche quando è installato l'alimentatore buste opzionale.

## Apertura dell'alimentatore multiuso

- 1** Premere verso destra il gancio di rilascio inferiore sul lato anteriore sinistro per aprire lo sportello dell'alimentatore multiuso (sportello inferiore anteriore).



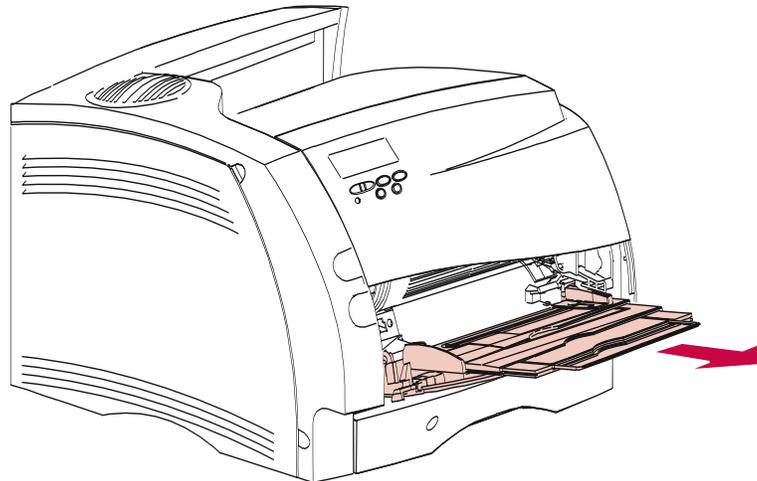
Lo sportello dell'alimentatore multiuso si apre e rimane in posizione.



Alimentatore multiuso

## Uso della stampante

- 2 Individuare la barra di metallo nella parte rientrante dell'alimentatore multiuso.**
- 3 Tirare la barra di metallo verso l'esterno per far sì che l'alimentatore multiuso possa contenere carta più lunga.**



Alimentatore multiuso

## Caricamento dell'alimentatore multiuso

Se la carta viene caricata in modo corretto, è possibile evitare inceppamenti ed eventuali problemi di stampa.

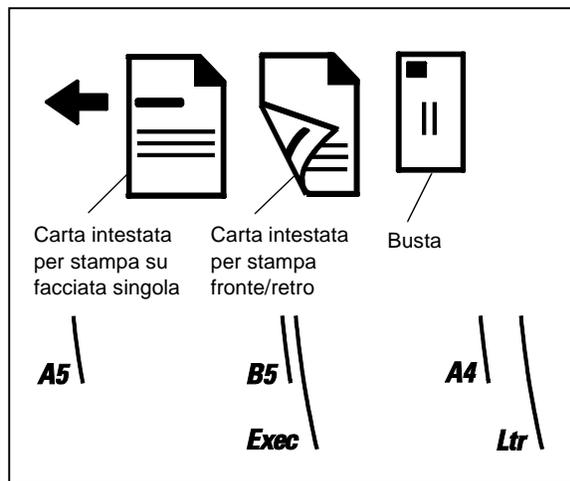
Non rimuovere i vassoi della carta durante l'esecuzione di processi di stampa dall'alimentatore multiuso o quando sul pannello operatore è visualizzato **Occupata**, poiché tale operazione potrebbe causare l'inceppamento della carta.

Non aggiungere mai materiali di stampa nell'alimentatore multiuso utilizzato per il processo di stampa, poiché tale operazione potrebbe causare l'inceppamento della carta.

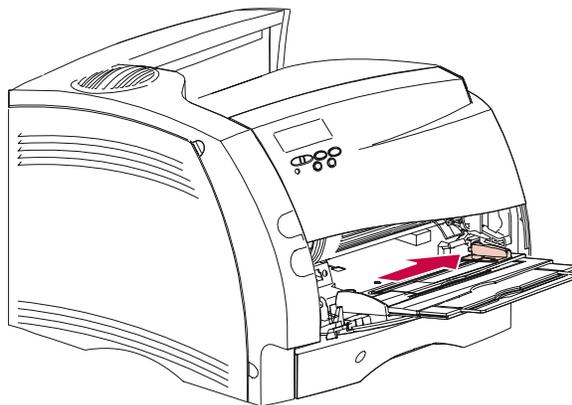
## Uso della stampante

Prima di caricare il tipo di carta desiderato, è necessario sapere qual è il lato consigliato per la stampa. Tali informazioni sono generalmente riportate sulla confezione della carta.

- 1** **Notare le icone sulla superficie dell'alimentatore multiuso.** Tali icone indicano le modalità di caricamento della carta nell'alimentatore multiuso, di inserimento di una busta per la stampa e di caricamento della carta intestata per la stampa fronte/retro o su facciata singola.



- 2** **Spostare a destra la guida della larghezza della carta colorata dell'alimentatore multiuso.**

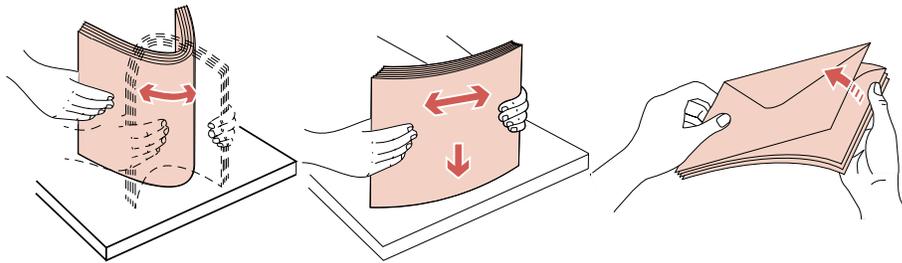


Alimentatore multiuso

## Uso della stampante

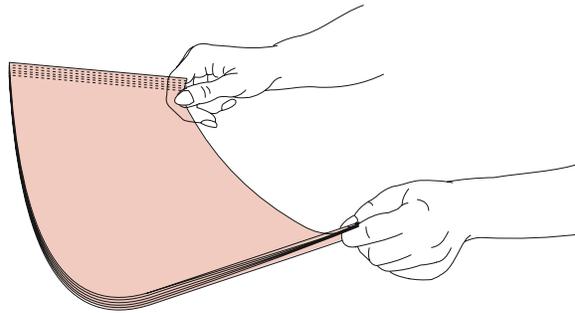
### 3 Preparare il materiale di stampa per il caricamento.

- Per la carta e le buste:
  - **Flettere la carta o sfogliare le buste.** Non piegare né sgualcire la carta. Allineare i bordi su una superficie piana.



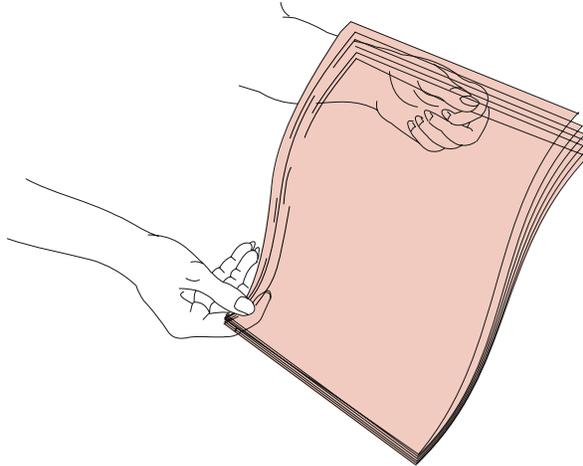
**Nota:** Se le buste dovessero incepparsi durante la stampa, provare a ridurre la quantità di buste all'interno dell'alimentatore multiuso.

- Per i lucidi:
  - **Prendere i lucidi per i bordi ed evitare di toccare il lato di stampa.**

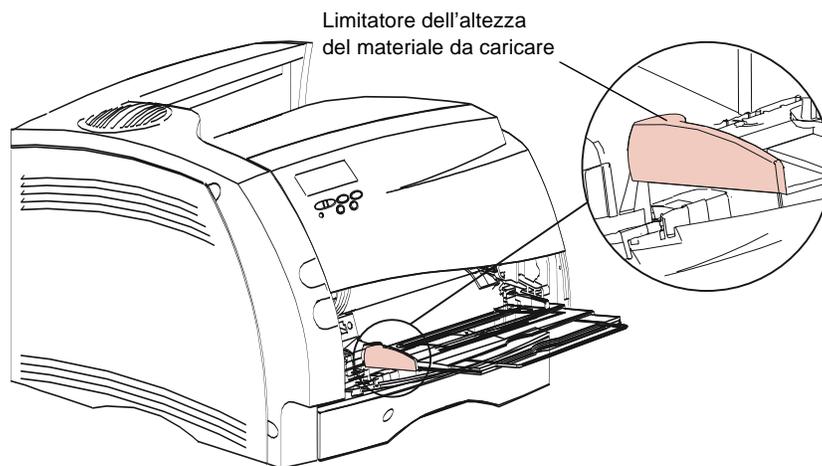


## Uso della stampante

- **Sfogliare il blocco di lucidi per evitare problemi di alimentazione.** Non graffiare né lasciare impronte sui lati di stampa.



- 4** **Notare il limitatore di altezza del materiale di stampa situato sul lato sinistro dell'alimentatore multiuso.** Utilizzarlo come riferimento per stabilire l'altezza del materiale di stampa da caricare.

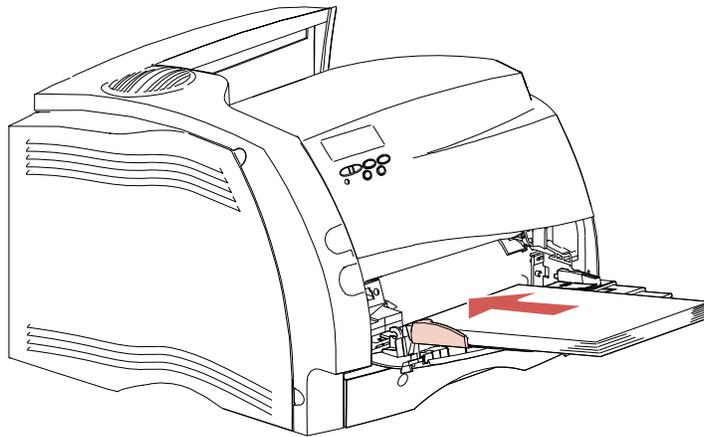


Alimentatore multiuso

## Uso della stampante

**5** Caricare un solo tipo di materiale di stampa nell'alimentatore multiuso. Non utilizzare più tipi di materiale alla volta. Seguire le indicazioni riportate di seguito per il caricamento di ciascun tipo di materiale di stampa.

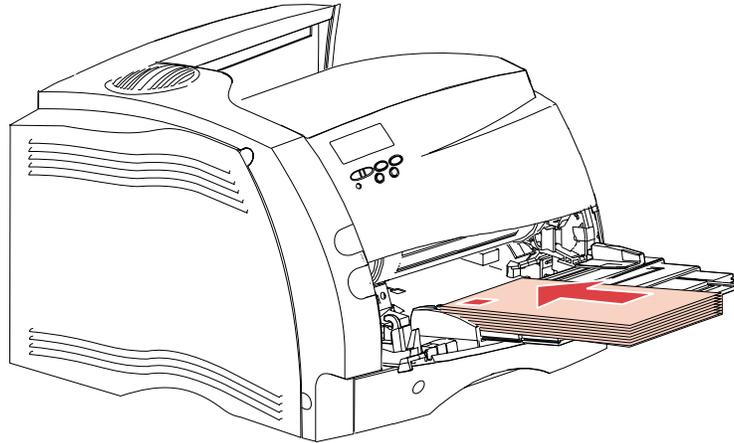
- Caricare la risma di carta con il bordo sinistro rivolto verso il limitatore di altezza e con il lato di stampa consigliato rivolto verso l'alto.



Alimentatore multiuso

## Uso della stampante

- Caricare le buste con il lato di chiusura rivolto verso il basso. L'area per il francobollo e il lato di chiusura devono essere a sinistra. Il lato della busta con l'area per il francobollo viene inserito per primo nell'alimentatore multiuso.



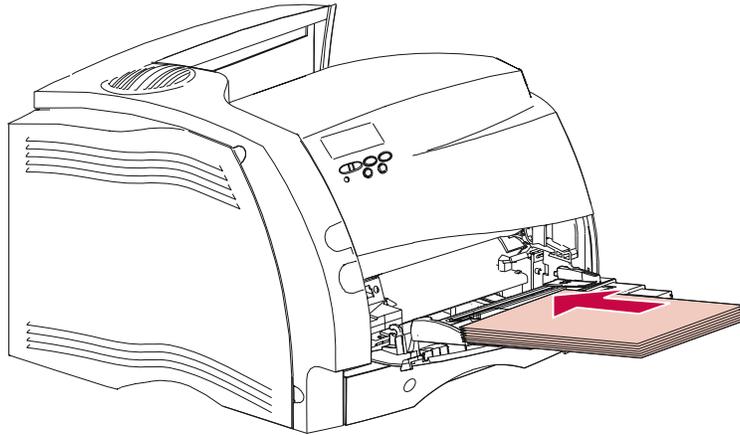
**Nota:** Non inserire buste affrancate. Il francobollo è riprodotto nell'immagine solo per scopo dimostrativo.

**AVVERTENZA:** Non utilizzare mai buste con ganci, fermagli, finestre trasparenti, rivestimenti patinati o etichette autoadesive, poiché tali buste possono danneggiare seriamente la stampante.

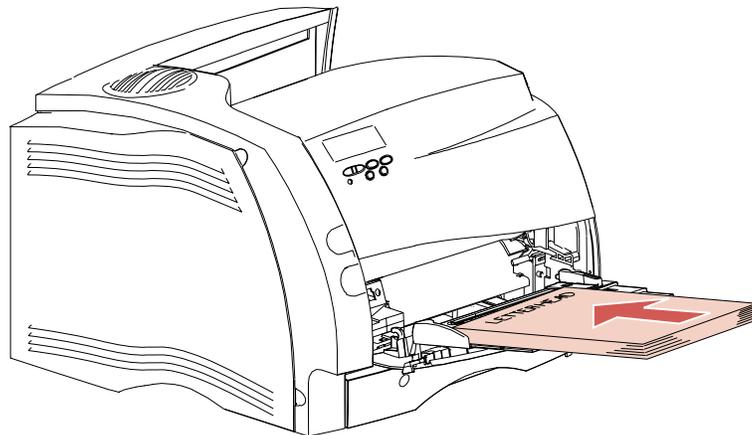
Alimentatore multiuso

## Uso della stampante

- Caricare i lucidi con il bordo sinistro del blocco rivolto verso il limitatore dell'altezza del materiale da caricare.

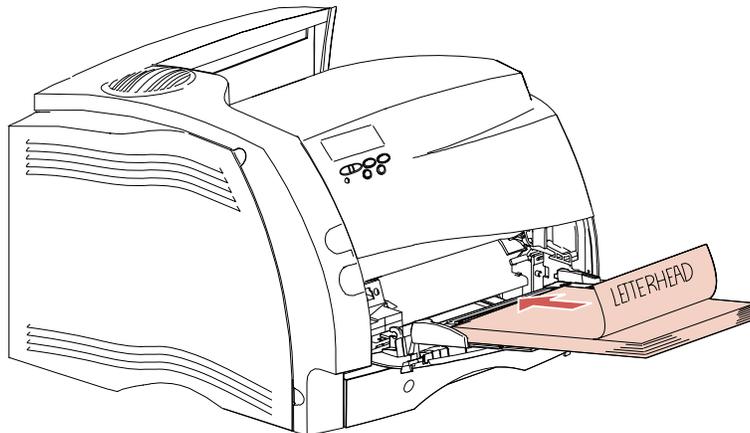


- Caricare la carta intestata per la stampa su *facciata singola* con il lato dell'intestazione rivolto verso l'alto. Il foglio con il logo viene alimentato nella stampante dal bordo superiore.



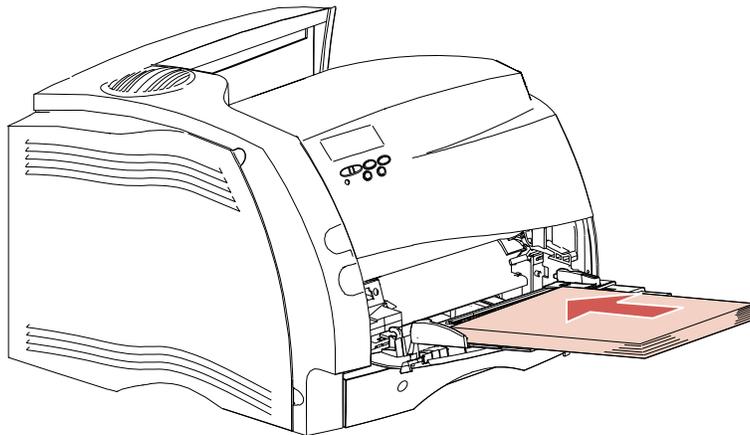
## Uso della stampante

- Caricare la carta intestata per la stampa *fronte/retro* con l'intestazione rivolta verso il basso. Il foglio con il logo viene alimentato dal bordo inferiore.



**Nota:** Per informazioni sulla scelta dei tipi di materiale di stampa, vedere “Materiali di stampa” a pagina 130.

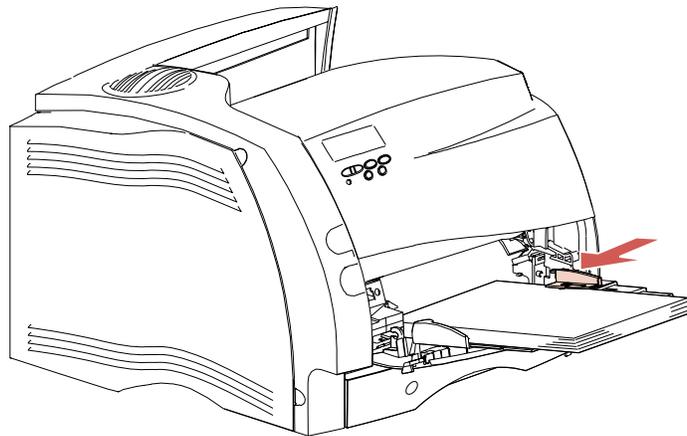
- 6** Inserire il materiale di stampa nell'alimentatore multiuso fino a che non si arresta. Non forzarlo oltre il limite, poiché il materiale di stampa potrebbe piegarsi.



Alimentatore multiuso

## Uso della stampante

- 7** Accertarsi di non aver caricato una quantità eccessiva di materiale di stampa. È necessario lasciare un po' di spazio tra la risma inserita e il limitatore dell'altezza. Il materiale di stampa potrebbe piegarsi se inserito in eccesso o spinto troppo in fondo.
- 8** Far scorrere la guida della larghezza della carta verso sinistra fino a toccare il materiale di stampa inserito. Non piegare il materiale di stampa.



Alimentatore multiuso

## Utilizzo dell'alimentatore multiuso

Dopo aver caricato il materiale di stampa nell'alimentatore multiuso, selezionare l'origine carta dall'applicazione software, quindi selezionare le dimensioni e il tipo di carta sia dall'applicazione software che dal pannello operatore della stampante.

Per impostare il pannello operatore della stampante:

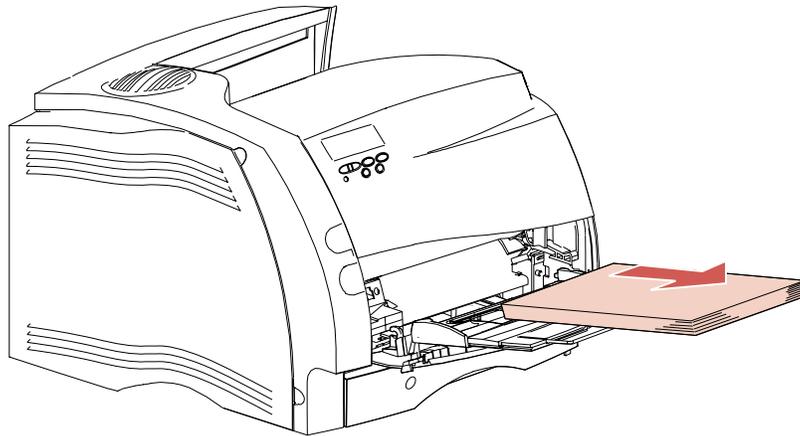
- 1** Accertarsi che **DIMENSIONI CARTA** per l'alimentatore multiuso (Dim. alim. m.uso) sia impostato sul formato corretto della carta, delle buste o dell'altro materiale di stampa che si desidera caricare.
- 2** Accertarsi che **TIPO DI CARTA** per l'alimentatore multiuso (Tipo alim. m.uso) sia impostato sul valore corretto per il materiale di stampa che si desidera caricare.
- 3** Premere **OK** per far sì che la stampante visualizzi il messaggio di stato **Pronta**.

**Nota:** Le impostazioni del software hanno la priorità sulle impostazioni del pannello operatore.

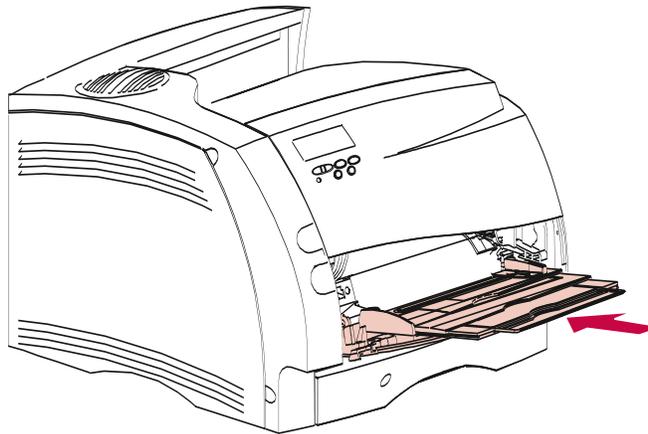
Alimentatore multiuso

## Chiusura dell'alimentatore multiuso

- 1** Rimuovere il materiale di stampa dall'alimentatore multiuso.



- 2** Spingere la barra di metallo verso l'interno in modo da ridurre l'alimentatore alla lunghezza minima.



- 3** Chiudere lo sportello dell'alimentatore multiuso.

# Fax a sola ricezione

---

## Capitolo 6

Se la stampante dispone di una porta seriale installata e non è in uso, è possibile utilizzarla per la ricezione di fax. L'invio di fax non è supportato.

**Nota:** Sebbene sia possibile configurare alcuni modelli Optra S con più porte seriali, l'attivazione di più porte fax non è consentita.

**Nota:** Se si desidera usare la porta seriale fax a sola ricezione per un altro scopo, occorre prima seguire le istruzioni per la disattivazione del fax a sola ricezione a pagina 181. Se si decide di riattivare il fax a sola ricezione, accertarsi di seguire le istruzioni per l'impostazione a pagina 180. *Non tentare di configurare la porta seriale per usi diversi con un interruttore a due posizioni.*

Fax a sola ricezione

## Hardware necessario

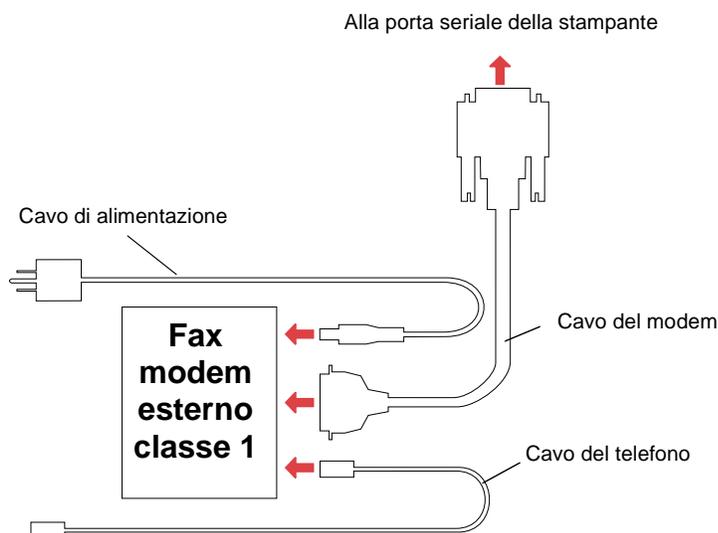
Per poter usare la porta seriale della stampante in modo da ricevere i fax in entrata, occorre disporre di un fax modem esterno di classe 1. È possibile usare praticamente qualsiasi marca, purché sia di classe 1.

## Impostazione del fax a sola ricezione

- 1** Spegnerla stampante (O).
- 2** Spegnerla modem.
- 3** Effettuare i collegamenti hardware. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione del fax modem di classe 1.

**Nota:** Invece di collegare il fax modem di classe 1 a un computer, lo si collega alla porta seriale della stampante. L'estremità del cavo del modem collegato alla porta seriale deve presentare 25 pin.

Fax a sola ricezione



- 4** Accendere il modem. È molto importante accendere il modem *prima* della stampante.
- 5** Accendere la stampante (|).
- 6** Dal pannello operatore, selezionare **MENU FAX, Porta fax. Selezionare la porta seriale collegata al modem.** Per ulteriori informazioni sulle impostazioni del MENU FAX, vedere "Menu Fax" a pagina 125.

La stampante è ora pronta per la ricezione di fax.

**Nota:** In caso di interruzione dell'alimentazione del modem, perché la stampante possa ricevere fax è necessario completare le seguenti operazioni, *nell'ordine*:

- 1** Spegnere la stampante (O).
- 2** Accendere il modem.
- 3** Accendere la stampante (|).

## Disattivazione del fax a sola ricezione

Per disattivare la funzione fax a sola ricezione e ripristinare la porta seriale della stampante per l'uso consueto, effettuare la seguente procedura:

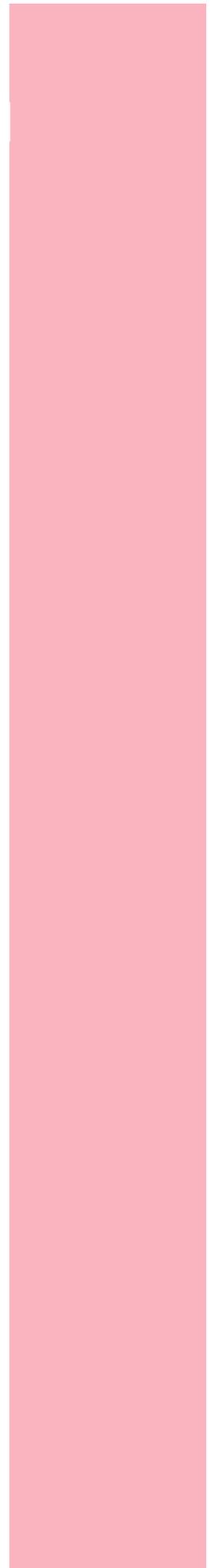
- 1** Dal pannello operatore della stampante, selezionare **MENU FAX, Porta fax, Disabilitata**. Attendere il ripristino della stampante.
- 2** Spegnere il modem.
- 3** Spegnere la stampante (O).
- 4** Scollegare il cavo del modem dalla porta seriale della stampante.
- 5** Accendere la stampante (|).

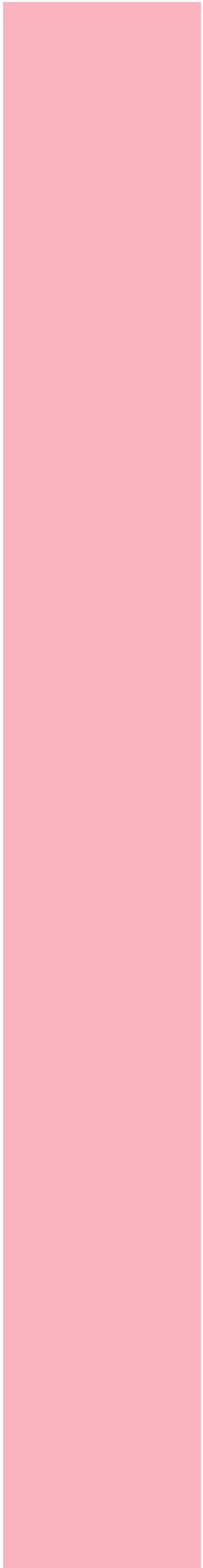
Fax a sola ricezione

## Uso della stampante

**Fax a sola ricezione**

# **Gestione della stampante**





# Messaggi della stampante

---

## Capitolo 7

In questo capitolo vengono descritti i vari messaggi visualizzati sullo schermo del pannello operatore della stampante. I messaggi di stato forniscono informazioni sullo stato corrente della stampante. I messaggi di intervento segnalano gli errori di stampa che è necessario correggere. I messaggi di servizio indicano gli errori della stampante che richiedono assistenza tecnica.

### Messaggi di stato

La prima riga (riga 1) dello schermo fornisce informazioni sullo stato corrente della stampante, come indicato nella tabella a pagina 186. In alcuni casi, tuttavia, un messaggio è talmente lungo che per essere visualizzato richiede entrambe le righe. Di solito, la seconda riga (riga 2) dello schermo fornisce informazioni aggiuntive sullo stato della stampante. Vedere “Messaggi della riga 2” a pagina 192.

## Messaggi della riga 1

Messaggi di stato	Significato e azioni consentite mentre viene visualizzato il messaggio
<b>Attiv. modifiche menu in corso</b>	<p>La stampante viene reimpostata per attivare un'impostazione modificata nei menu.</p> <p>Non è possibile eseguire azioni dal pulsante mentre viene visualizzato questo messaggio.</p>
<b>Occupata</b>	<p>La stampante sta ricevendo, elaborando o stampando dati.</p> <p>Lo schermo visualizza una delle seguenti voci sulla riga 1 mentre la stampante elabora i dati:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• un PJI RDYMSG, se definito</li> <li>• un nome lavoro NPA, se ne è definito uno</li> <li>• il linguaggio della stampante</li> </ul> <p><b>Nota:</b> La spia luminosa della stampante lampeggia mentre la stampante elabora i dati.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>Stop</b> per interrompere lo stato di <b>Occupata</b> della stampante. Viene visualizzato il messaggio <b>Non pronta</b>. Non vengono elaborati altri dati, ma la stampante elabora tutto il processo che si trova al momento nel percorso. Premere <b>OK</b> per ritornare a <b>Occupata</b>.</li> <li>• Per annullare il processo corrente, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Annulla processo</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> <li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> </ul> <p><b>Nota:</b> Se si utilizza il comando PJI RDYMSG, al posto di <b>Occupata</b> viene visualizzato un messaggio personalizzato, ovvero un messaggio Linguaggio processo stampante. Per ulteriori informazioni, consultare la <i>Technical Reference</i>.</p>

## Gestione della stampante

Messaggi di stato	Significato e azioni consentite mentre viene visualizzato il messaggio
<b>I file verranno persi. Cont/Arr?</b>	<p>Questo messaggio viene visualizzato quando bisogna modificare l'impostazione della dimensione buffer dei processi sul pannello operatore. La stampante deve riformattare il disco fisso. Il messaggio chiede la conferma per continuare e cancellare tutti i file del disco fisso.</p> <p>Premere <b>OK</b> per continuare. Il disco fisso viene formattato e viene creato il partizionamento buffer del processo specificato. Il messaggio <b>Formatta disco</b> viene visualizzato mentre viene formattato il disco fisso.</p> <p>Premere <b>Ritorna</b> o <b>Stop</b> per annullare questa operazione.</p>
<b>Svuotamento buffer in corso</b>	<p>La stampante sta eliminando i dati di stampa corrotti e il processo di stampa corrente viene scaricato.</p> <p>Non è possibile eseguire azioni da pulsante mentre viene visualizzato questo messaggio.</p>
<b>Format. Flash NON SPEGNERE!</b>	<p>Si sta formattando la memoria flash.</p> <p>Non è possibile eseguire azioni da pulsante mentre viene visualizzato questo messaggio.</p>
<b>Formatt. disco fisso in corso</b>	<p>Si sta formattando il disco fisso.</p> <p>Non è possibile eseguire azioni da pulsante mentre viene visualizzato questo messaggio.</p>
<b>Menu disabilitati</b>	<p>I menu della stampante sono stati disabilitati. Questo messaggio viene visualizzato quando si preme <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> mentre la stampante è <b>Pronta</b>.</p> <p>Per ulteriori informazioni sui menu disabilitati, vedere "Messaggi della stampante" a pagina 185.</p> <p>Non è possibile eseguire azioni da pulsante mentre viene visualizzato questo messaggio.</p>
<b>Scheda di rete occupata</b>	<p>La stampante indica che l'utente ha tentato di entrare nel menu Impostazione x rete mentre la scheda di rete stava elaborando un ripristino. (x rappresenta l'alloggiamento in cui si trova la scheda di rete.)</p> <p>Non è possibile eseguire azioni da pulsante mentre viene visualizzato questo messaggio.</p>

Messaggi della stampante

## Gestione della stampante

### Messaggi della stampante

Messaggi di stato	Significato e azioni consentite mentre viene visualizzato il messaggio
<b>Non pronta</b>	<p>La stampante è nello stato di Non pronta, ovvero non è pronta a ricevere o ad elaborare dati.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Premere <b>OK</b> per fare uscire la stampante dallo stato di Non pronta.</li><li>• Per annullare il processo corrente, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Annulla processo</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Seleziona</b>.</li><li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non si trova sulla seconda riga. Premere <b>Seleziona</b>.</li></ul>
<b>Prova automatica in corso</b>	<p>La stampante sta eseguendo le normali prove di avvio dopo l'accensione ( ). Quando le prove vengono completate, la stampante ritorna a <b>Pronta</b>.</p> <p>Non è possibile eseguire azioni da pulsante mentre viene visualizzato questo messaggio.</p>
<b>Risp. energia</b>	<p>La stampante si trova in modalità Risparmio di energia.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Premere <b>OK</b> per avviare la stampante in modo rapido.</li><li>• Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> per accedere a tutti i menu.</li><li>• Premere <b>Stop</b> per mettere la stampante fuori linea. Viene visualizzato il messaggio <b>Non pronta</b>. Non vengono elaborati dati. Premere <b>OK</b> per riportare la stampante a <b>Risp. energia</b>.</li></ul>

## Gestione della stampante

Messaggi di stato	Significato e azioni consentite mentre viene visualizzato il messaggio
<b>Stampa elenco direct. in corso</b> <b>Stampa elenco font in corso</b> <b>Stampa impostaz. menu in corso</b>	<p>Viene elaborata o stampata una directory dei contenuti della flash e del disco fisso.</p> <p>La stampante sta elaborando o stampando un elenco di font.</p> <p>La stampante sta elaborando o stampando un elenco di impostazioni della stampante predefinite dall'utente e delle opzioni installate.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>Stop</b> per mettere la stampante fuori linea. Viene visualizzato il messaggio <b>Non pronta</b>. Non vengono elaborati altri dati, ma la stampante elabora tutti i dati che si trovavano precedentemente nel percorso di stampa. Premere <b>OK</b> per ritornare al messaggio precedente.</li> <li>• Per annullare il processo corrente, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Annulla processo</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> <li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> </ul>
<b>Programmazione flash in corso</b> <b>NON SPEGNERE!</b>	<p>Si sta programmando la memoria flash; ciò significa che si stanno scrivendo font o macro nella memoria flash.</p> <p>Non eseguire azioni da pulsante mentre viene visualizzato questo messaggio.</p>
<b>Pr. disco fisso</b> <b>NON SPEGNERE!</b>	<p>Si sta programmando il disco fisso; ciò significa che si stanno scrivendo font o macro su di esso.</p> <p>Non è possibile eseguire azioni da pulsante mentre viene visualizzato questo messaggio.</p> <p><b>Nota:</b> Se le informazioni sono scritte sia nella memoria flash che nel disco fisso, viene visualizzato il messaggio Programmazione flash in corso.</p>
<b>Pronta</b>	<p>La stampante è pronta a ricevere ed elaborare dati.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> per mettere la stampante fuori dallo stato Pronta ed immettere tutti i menu.</li> <li>• Premere <b>Stop</b> per mettere la stampante fuori linea. Viene visualizzato il messaggio <b>Non pronta</b>. Non vengono elaborati dati. Premere <b>OK</b> per riportare la stampante a <b>Pronta</b>.</li> </ul> <p><b>Nota:</b> Se si utilizza il comando PJJ RDYMSG, al posto di Pronta viene visualizzato un messaggio personalizzato, un messaggio Linguaggio processo stampante pronto. Per ulteriori informazioni, far riferimento al <i>Technical Reference</i>.</p>

Messaggi della stampante

## Gestione della stampante

### Messaggi della stampante

Messaggi di stato	Significato e azioni consentite mentre viene visualizzato il messaggio
<b>Pronta</b> <b>Traccia esadec.</b>	<p>La stampante è pronta ed è attiva la modalità Traccia esadecimale. Questa opzione isola l'origine del problema del processo di stampa. Selezionandola, tutti i dati inviati alla stampante vengono stampati come caratteri o come esadecimali. Non vengono eseguiti i codici di controllo.</p> <p>Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Seleziona</b>.</p>
<b>Risoluz. ridotta</b>	<p>La risoluzione della pagina è ridotta da 600 punti per pollice (dpi) a 300 dpi per evitare un errore 38 Memoria piena. Le pagine a 1200 dpi non consentono di ridurre la risoluzione. Se un processo di stampa a 1200 dpi non ha più memoria, si verifica un errore 38 Memoria piena. Il messaggio <b>Risoluz. ridotta</b> viene visualizzato per la durata del processo corrente.</p>
<b>Riprist. stamp. in corso</b>	<p>La stampante sta cancellando tutti i processi di stampa in corso e ripristinando tutte le impostazioni in base a quelle predefinite dall'utente.</p> <p>Non è possibile eseguire azioni da pulsante mentre viene visualizzato questo messaggio.</p>
<b>Impostazioni di fabbrica</b>	<p>La stampante sta ripristinando le impostazioni di fabbrica. Per informazioni dettagliate su tali impostazioni interessate, vedere pagina 81.</p> <p>Non è possibile eseguire azioni da pulsante mentre viene visualizzato questo messaggio.</p>

## Gestione della stampante

Messaggi di stato	Significato e azioni consentite mentre viene visualizzato il messaggio
<b>Attesa</b>	<p>La stampante ha ricevuto una pagina di dati da stampare, ma è in attesa finché non viene emesso un comando Fine processo o Avanzamento modulo o finché non vengono ricevuti altri dati. Sulla riga 1 dello schermo viene visualizzato il linguaggio della stampante a destra di <b>Attesa</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per annullare il processo corrente, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Annulla processo</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> <li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> <li>• Per stampare il contenuto del buffer di stampa, premere <b>OK</b>, <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>MENU PROCESSO</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché sulla seconda riga non viene visualizzato <b>Stampa buffer</b>. Premere <b>Selezione</b>. Per ulteriori informazioni, vedere <b>Stampa buffer</b> in <b>MENU PROCESSO</b> a pagina 86.</li> <li>• Premere <b>Stop</b> per interrompere lo stato di <b>Attesa</b> della stampante. Viene visualizzato il messaggio <b>Non pronta</b>. Premere <b>OK</b> per ritornare ad <b>Attesa</b>.</li> </ul>
<b>Annullamento processo</b>	La stampante sta elaborando la richiesta di annullamento del processo corrente.

Messaggi della stampante

### Messaggi della riga 2

Di seguito sono riportati i messaggi che vengono visualizzati sulla seconda riga dello schermo. I messaggi della riga 2 forniscono informazioni sullo stato della stampante.

Messaggio di stato	Significato
Verif. ID config.	L'ID (identificativo) della configurazione della stampante non è impostato oppure non è valido. Chiamare il Supporto tecnico Lexmark.
Infrarossi x	x sta per 1, 2 o 3 e rappresenta la porta ad infrarossi collegata al connettore x. La stampante è vincolata all'interfaccia host x a infrarossi.
LocalTalk x	x è 1, 2 o 3 e rappresenta la scheda LocalTalk collegata al connettore x. La stampante è vincolata all'interfaccia host x a infrarossi.
Fax	La stampante sta elaborando un fax tramite la porta seriale standard.
Fax x	x è 1, 2 o 3 e rappresenta il fax modem collegato al connettore x. La stampante è vincolata all'interfaccia host x fax.
Manutenzione	<p>La stampante richiede la sostituzione dei componenti di manutenzione di routine per garantire prestazioni elevate ed evitare problemi di alimentazione carta e di qualità di stampa. Il messaggio viene visualizzato quando il contatore per la manutenzione della stampante indica che sono state stampate 250.000 pagine. Questi componenti si trovano in un kit di manutenzione disponibile presso Lexmark.</p> <p>Questo messaggio continua ad essere visualizzato finché non vengono installati i componenti e finché il fornitore di servizi non ripristina la stampante. Per ulteriori informazioni, vedere "Manutenzione della stampante" a pagina 263.</p>
Rete x	x sta per 1, 2 o 3 e rappresenta la scheda della rete collegata al connettore x. La stampante è vincolata all'interfaccia host della rete x.
Parallela	La stampante è vincolata all'interfaccia host parallela standard.
Parallela x	x sta per 1, 2 o 3 e rappresenta la porta parallela collegata al connettore x. La stampante è vincolata all'interfaccia host x parallela opzionale.

## Gestione della stampante

Messaggio di stato	Significato
<b>Seriale</b>	La stampante è vincolata all'interfaccia host seriale standard.
<b>Seriale x</b>	x sta per 1, 2 o 3 e rappresenta la porta seriale collegata al connettore x. La stampante è vincolata all'interfaccia host x seriale opzionale.
<b>Toner esaurito</b>	Il livello del toner della cartuccia di stampa è basso. Il messaggio non viene più visualizzato quando viene aperto lo sportello anteriore superiore. Per utilizzare il toner residuo, rimuovere la cartuccia di stampa e agitarla leggermente. Reinstallare la cartuccia. Per indicazioni al riguardo, vedere a pagina 15. Prima che si esaurisca tutto il toner residuo, è possibile che la stampante visualizzi nuovamente il messaggio Toner esaurito finché non viene sostituita la cartuccia di stampa. Ripetere l'operazione finché la qualità della stampa non è più accettabile.
<b>Vassoio x vuoto</b>	x rappresenta il numero di vassoio carta vuoto. Se c'è più di un vassoio vuoto, la stampante visualizza prima il messaggio per il vassoio con il numero più alto. Questo messaggio non viene visualizzato per l'alimentatore buste o per l'alimentatore multiuso.
<b>Vassoio x esaurito</b>	x rappresenta il numero del vassoio carta in cui si è esaurito il materiale di stampa. Se c'è più di un vassoio con poco materiale, la stampante visualizza prima il messaggio per il vassoio con il numero più alto. Questo messaggio non viene visualizzato per l'alimentatore buste o per l'alimentatore multiuso.
<b>Manca vassoio x</b>	x rappresenta il numero del vassoio carta che manca dalla stampante o dall'unità di supporto. Se manca più di un vassoio, la stampante visualizza prima il messaggio per il vassoio con il numero più basso.

Messaggi della stampante

## Messaggi di intervento

I messaggi di intervento segnalano gli errori della stampante che è necessario correggere. I messaggi vengono elencati in ordine numerico.

**Nota:** Per gli errori di inceppamento carta, è necessario rimuovere tutta la carta che si trova lungo il percorso. Per ulteriori informazioni, vedere “Eliminazione degli inceppamenti” a pagina 223.

Messaggio di intervento	Significato e azione richiesta
<b>31 Cart. stampa difettosa</b>	Lo sportello anteriore superiore è chiuso ed è installata una cartuccia di stampa difettosa. Aprire lo sportello anteriore superiore, rimuovere la cartuccia difettosa e installarne un'altra.
<b>32 Cart. stampa non supportata</b>	Lo sportello anteriore superiore è chiuso ed è installata una cartuccia di stampa non supportata. Aprire lo sportello anteriore superiore, rimuovere la cartuccia difettosa e installarne una appropriata.
<b>34 Carta corta</b>	La stampante ha rilevato che la carta è troppo corta per stampare i dati formattati. Ciò si verifica quando la stampante non ha dati relativi alla dimensione della carta caricata al momento nel vassoio. Per i vassoi dotati di autodimensionamento, quest'errore si verifica se il fermo carta è nella posizione sbagliata. Questo messaggio viene visualizzato anche se si seleziona Dimensione universale e il materiale di stampa utilizzato è troppo corto per il formato della pagina. Verificare che l'impostazione Dimensione carta nel menu Carta sia corretta per la carta che si sta utilizzando oppure, se si seleziona Dimensione universale, accertarsi che il materiale di stampa sia sufficientemente grande. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per annullare il processo corrente, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Annulla processo</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> <li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non si trova sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> <li>• Premere <b>OK</b> per eliminare l'errore e continuare a stampare.</li> </ul>

## Gestione della stampante

Messaggio di intervento	Significato e azione richiesta
<b>35 Salva ris. disab. mem. ins.</b>	<p>La stampante non ha memoria sufficiente per attivare <b>Salva risorsa</b>. Questo messaggio indica che è stata allocata una quantità di memoria eccessiva ad uno o più buffer di collegamento della stampante.</p> <p>Per attivare <b>Salva risorsa</b> dopo che è stato visualizzato questo messaggio, installare memoria aggiuntiva oppure impostare tutti i buffer di collegamento su Automatico. Dopo aver impostato tutti i buffer di collegamento su questo valore, uscire dai menu della stampante per attivare le modifiche al buffer di collegamento. Quando viene visualizzato <b>Pronta</b>, attivare <b>Salva risorsa</b> nel <b>MENU IMPOSTAZ.</b> e modificare nuovamente i buffer di collegamento.</p> <p>Premere <b>OK</b> per cancellare il messaggio. La stampante disabilita automaticamente <b>Salva risorsa</b> e prosegue con l'elaborazione in corso.</p>
<b>37 Mem. insuf. per fascicolare</b>	<p>La memoria della stampante utilizzata per memorizzare le pagine di dati è troppo piena per fascicolare il resto del processo di stampa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>OK</b> per cancellare il messaggio. La stampante fascicola il processo in segmenti.</li> <li>• Per annullare il processo corrente, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Annulla processo</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> <li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> </ul>
<b>37 Memoria defram. insufficiente</b>	<p>La memoria della stampante usata per memorizzare le risorse della memoria flash recuperate dopo un'eliminazione è troppo piena per eseguire l'operazione di deframmentazione della memoria flash.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>OK</b> per cancellare il messaggio.</li> <li>• Per eseguire l'operazione di deframmentazione, è possibile: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Eliminare i font, le macro e gli altri dati presenti nella RAM della stampante</li> <li>- Installare ulteriore memoria della stampante.</li> </ul> </li> </ul>

Messaggi della stampante

## Gestione della stampante

Messaggio di intervento	Significato e azione richiesta
<b>38 Memoria piena</b>	<p>La stampante sta elaborando dei dati, ma la memoria utilizzata per memorizzare le pagine è piena.</p> <p>Ridurre la complessità della pagina e inviarla nuovamente in stampa. Per ridurre la complessità della pagina:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Semplificare il processo di stampa riducendo la quantità di testo o di grafica della pagina.</li> <li>• Ridurre la risoluzione di stampa.</li> <li>• Cancellare le macro e i font scaricati non necessari.</li> <li>• Installare memoria aggiuntiva.</li> </ul> <p>È possibile effettuare le seguenti azioni dal pulsante:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>OK</b> per cancellare il messaggio. La stampante continua a stampare il processo; tuttavia, è possibile che alcuni dati non vengano stampati correttamente o non siano stampati del tutto.</li> <li>• Per annullare il processo corrente, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Annulla processo</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> <li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> </ul>
<b>39 Pagina complessa</b>	<p>Il testo, la grafica e le informazioni contenuti nella pagina sono molto complessi; per questo motivo, la pagina può non essere stampata correttamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impostare <b>Protez. Pagina</b> nel <b>MENU IMPOSTAZ.</b> su <b>Abilitato</b> e riavviare il processo di stampa.</li> <li>• Premere <b>OK</b> per cancellare il messaggio. La stampante continua a stampare il processo; tuttavia, è possibile che alcuni dati non vengano stampati correttamente o non siano stampati del tutto. Tentare di semplificare il processo di stampa.</li> <li>• Per annullare il processo corrente, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Annulla processo</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> <li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> </ul>

## Gestione della stampante

Messaggio di intervento	Significato e azione richiesta
<b>51 Flash difettosa</b>	<p>La stampante ha rilevato una flash difettosa durante l'accensione o durante la formattazione e la scrittura delle operazioni flash.</p> <p>Se la flash è protetta dalla lettura/scrittura, utilizzare MarkVision per ripristinare l'accesso in scrittura.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimuovere la scheda della memoria flash difettosa e provarne un'altra.</li> </ul> <p>Premere <b>OK</b> per cancellare il messaggio. Le operazioni sulla flash non sono consentite finché non viene risolto il problema.</p>
<b>52 Flash piena</b>	<p>Lo spazio libero nella scheda della memoria flash non è sufficiente per contenere i dati inviati.</p> <p>Se la flash è protetta dalla lettura/scrittura, utilizzare MarkVision per ripristinare l'accesso in scrittura.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>OK</b> per cancellare il messaggio e continuare l'elaborazione. Tutti i font e le macro trasferiti, non scritti nella flash, vengono cancellati.</li> <li>• Per annullare il processo corrente, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Annulla processo</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> <li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> </ul>
<b>53 Flash non formattata</b>	<p>La stampante ha rilevato una scheda della memoria flash non formattata all'accensione.</p> <p><b>Nota:</b> Le operazioni sulla flash non sono consentite finché essa non viene formattata. Tentare le operazioni seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Formattare la scheda della memoria flash utilizzando <b>Formatta flash</b> nel <b>MENU PROVE</b>.</li> <li>• Inviare nuovamente i dati.</li> </ul> <p>Se la condizione di errore persiste, la scheda della memoria flash è difettosa e deve essere sostituita.</p> <p>Premere <b>OK</b> per cancellare il messaggio. La memoria flash viene ignorata e l'operazione continua normalmente.</p>

Messaggi della stampante

## Gestione della stampante

### Messaggi della stampante

Messaggio di intervento	Significato e azione richiesta
<p><b>54 Err. seriale standard</b></p> <p><b>54 Coll ENA st par perso</b></p> <p><b>54 Coll ENA op pa x perso</b></p>	<p>È stato rilevato un errore dell'interfaccia seriale, di frame o di parità. In genere, quest'errore indica che il collegamento seriale non è stato impostato correttamente.</p> <p>È stato rilevato un errore dell'interfaccia seriale, di frame o di parità. x rappresenta una porta seriale opzionale compresa tra 1 e 3. In genere, quest'errore indica che il collegamento seriale non è stato impostato correttamente. Quando viene visualizzato l'errore seriale, gli altri non vengono più riportati finché non vengono modificati i parametri dell'interfaccia o finché la stampante non viene spenta.</p> <p>È stato rilevato un errore di protocollo sull'interfaccia host parallela. Quando viene visualizzato l'errore parallelo, gli altri errori di interfaccia non vengono più riportati finché non vengono modificati i parametri dell'interfaccia o finché la stampante non viene spenta.</p> <p>Controllare l'interfaccia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che venga utilizzato il cavo giusto.</li> <li>• Accertarsi che i parametri dell'interfaccia seriale o parallela, protocollo, baud, parità e bit di dati, siano corretti.</li> </ul> <p>È possibile effettuare le seguenti azioni da pulsante:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>OK</b> per cancellare il messaggio e continuare a stampare il processo. Il processo può non essere stampato correttamente.</li> <li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Seleziona</b>.</li> </ul>
<p><b>56 Porta seriale standard disab.</b></p> <p><b>56 Porta seriale x disab.</b></p>	<p>I dati sono stati inviati alla stampante attraverso la porta seriale, ma questa è disabilitata. Quando viene visualizzato l'errore seriale, gli altri errori non vengono più riportati finché non si accede ai menu o finché la stampante non viene ripristinata.</p> <p><b>Nota:</b> Quest'errore non viene rilevato per le porte seriali opzionali contenute in una scheda dell'interfaccia tri-porta opzionale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che la voce di menu <b>Buffer seriale</b> del <b>MENU SERIALE</b> non sia impostato su <b>Disabilitato</b>.</li> <li>• Premere <b>OK</b> per eliminare il messaggio. La stampante scarica tutti i dati ricevuti sulla porta seriale.</li> <li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non si trova sulla seconda riga. Premere <b>Seleziona</b>.</li> </ul>

## Gestione della stampante

Messaggio di intervento	Significato e azione richiesta
<b>56 Par st disattivata</b> <b>56 Porta par. x disabilitata</b>	<p>I dati sono stati inviati alla stampante attraverso la porta parallela, ma questa è disabilitata. Quando viene visualizzato l'errore, gli altri errori non vengono più riportati finché non vengono immessi i menu o finché la stampante non viene reimpostata.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che la voce di menu <b>Buffer parallelo</b> del <b>MENU PARALLELO</b> non sia impostato su <b>Disabilitato</b>.</li> <li>• Premere <b>OK</b> per eliminare il messaggio. La stampante scarica tutti i dati ricevuti sulla porta parallela.</li> <li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non si trova sulla seconda riga. Premere <b>Seleziona</b>.</li> </ul>
<b>58 Troppi vassoi collegati</b> <b>58 Troppi racc. collegati</b> <b>58 Troppi dischi installati</b>	<p>La stampante ha rilevato troppi cassette opzionali con relativi vassoi installati sulla stampante. Per informazioni sul numero di risorse supportate dal modello della stampante, vedere "Origini carta" a pagina 148.</p> <p>La stampante ha rilevato troppe opzioni di uscita installate sulla stampante. Per informazioni sul numero di contenitori di uscita supportati dal modello della stampante, vedere "Uscite carta (Raccoglitori di uscita)" a pagina 162.</p> <p>La stampante ha rilevato troppi dischi fissi installati. Essa può avere una sola opzione disco fisso.</p> <p>Spegnere la stampante e rimuovere l'opzione supplementare.</p>
<b>59 &lt;dispositivo&gt; incompatibile</b>	<p>La stampante rileva un'opzione incompatibile installata su una stampante Optra S 1855. Vedere la nota a pagina 269.</p> <p><b>&lt;dispositivo&gt;</b>: Una delle seguenti opzioni di gestione del supporto: alimentatore buste, raccogliore di uscita x, opzione fronte/retro, vassoio x.</p>
<b>61 Disco fisso difettoso</b>	<p>La stampante ha rilevato un disco difettoso durante l'accensione o durante le operazioni di formattazione o di scrittura sul disco fisso.</p> <p>Premere <b>OK</b> per eliminare il messaggio. Le operazioni sul disco fisso non sono consentite quando questo è difettoso.</p> <p>Se la flash è protetta dalla lettura/scrittura, utilizzare MarkVision per ripristinare l'accesso in scrittura.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnere la stampante, rimuovere il disco fisso difettoso e sostituirlo con uno nuovo.</li> </ul>

Messaggi della stampante

## Gestione della stampante

Messaggio di intervento	Significato e azione richiesta
<b>62 Disco fisso pieno</b>	<p>Lo spazio libero sul disco fisso non è sufficiente per contenere i dati inviati.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>OK</b> per cancellare il messaggio e continuare l'elaborazione. Tutti i dati scritti sul disco fisso vanno persi.</li> <li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Seleziona</b>.</li> </ul>
<b>63 Disco fisso non formattato</b>	<p>La stampante ha rilevato un disco fisso non formattato all'accensione.</p> <p><b>Nota:</b> Non sono consentite operazioni sul disco fisso finché questo non viene formattato. Tentare le operazioni seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Formattare il disco fisso utilizzando <b>Formatta disco</b> nel <b>MENU PROVE</b>.</li> <li>• Inviare nuovamente i dati.</li> </ul> <p>Se la condizione di errore persiste, il disco fisso è difettoso e deve essere sostituito.</p> <p>Premere <b>OK</b> per cancellare il messaggio. Il disco fisso viene ignorato e l'operazione continua normalmente.</p>
<b>Messaggi 70 - 79</b>	<p>Questi messaggi numerati sono riservati per i messaggi dell'adattatore di rete interno.</p> <p>Per ulteriori informazioni sul pannello operatore della stampante, consultare la guida on line su CD-ROM nonché la documentazione relativa all'adattatore di rete interno.</p>
<b>80 Manutenzione programmata</b>	<p>La stampante richiede la sostituzione dei componenti di manutenzione di routine per garantire delle prestazioni elevate ed evitare problemi di alimentazione carta e di qualità di stampa. Il messaggio viene visualizzato quando il contatore per la manutenzione della stampante indica che sono state stampate 250.000 pagine. Questi componenti si trovano in un kit di manutenzione disponibile presso Lexmark.</p> <p>Premere <b>OK</b> per cancellare il messaggio.</p> <p>Si consiglia di far installare i componenti del kit di manutenzione da un tecnico specializzato. Se i componenti del kit non vengono installati correttamente, l'operazione di stampa non viene interrotta, ma si potrebbe avere una qualità di stampa non soddisfacente. Per ulteriori informazioni, vedere "Manutenzione della stampante" a pagina 263.</p>

## Gestione della stampante

Messaggio di intervento	Significato e azione richiesta
<b>81 Malfunzionam. codice motore</b>	Il microcodice del modulo di codice della flash del motore non ha completato un controllo CRC. Premere <b>OK</b> per cancellare il messaggio. I dati del microcodice vengono eliminati e devono essere ritrasmessi dal computer host.
<b>88 Toner esaurito</b>	Il livello del toner è basso. Premere <b>OK</b> per cancellare il messaggio.
<b>200 Incep. carta Rimuovere cart.</b>	La stampante ha rilevato un inceppamento carta al di sotto della cartuccia di stampa. Aprire lo sportello anteriore superiore, rimuovere la cartuccia di stampa e la carta inceppata. Reinstallare la cartuccia e chiudere lo sportello. Per ulteriori informazioni, vedere "200 e 201 Incep. carta - Rimuovere cart." a pagina 226. Premere <b>OK</b> per riavviare la stampa. Viene stampata una nuova copia della pagina che si è inceppata se <b>Rimozione inceppamento</b> è impostato su <b>Abilitato</b> o su <b>Automatico</b> ; tuttavia, l'impostazione su <b>Automatico</b> non garantisce la stampa della pagina.
<b>201 Incep. carta Rimuovere cart.</b>	La stampante ha rilevato un inceppamento carta al di sotto della cartuccia di stampa e nella parte posteriore della stampante. Aprire lo sportello anteriore superiore, rimuovere la cartuccia di stampa e la carta inceppata. Reinstallare la cartuccia e chiudere lo sportello. Per ulteriori informazioni, vedere "200 e 201 Incep. carta - Rimuovere cart." a pagina 226. Premere <b>OK</b> per riavviare la stampa. Viene stampata una nuova copia della pagina che si è inceppata se <b>Rimoz. incepp.</b> è impostato su <b>Abilitato</b> o su <b>Automatico</b> .
<b>202 Incep. carta Aprire sp. post.</b>	La stampante ha rilevato un inceppamento carta nello sportello posteriore. Aprire lo sportello, rimuovere la carta inceppata e richiuderlo. Per ulteriori informazioni, vedere "202 Incep. carta - Aprire sp. post." a pagina 228. Premere <b>OK</b> per riavviare la stampa. Viene stampata una nuova copia della pagina che si è inceppata se <b>Rimoz. incepp.</b> è impostato su <b>Abilitato</b> o su <b>Automatico</b> .

Messaggi della stampante

## Gestione della stampante

### Messaggi della stampante

Messaggio di intervento	Significato e azione richiesta
<b>230 Incep. carta</b> <b>Controll. fr/ret</b>	<p>La stampante ha rilevato un inceppamento carta nell'opzione fronte/retro. Rimuovere il coperchio di accesso anteriore fronte/retro. Rimuovere la carta inceppata, se è visibile. In caso contrario, chiudere il coperchio di accesso anteriore ed aprire quello posteriore, rimuovere il materiale di stampa inceppato e richiudere lo sportello posteriore fronte/retro. Talvolta il materiale di stampa può incepparsi quando entra nell'opzione fronte/retro. In questo caso, la maggior parte del materiale di stampa è visibile dalla parte posteriore della stampante. Aprire lo sportello posteriore, rimuovere la carta inceppata e poi richiuderlo. Per ulteriori informazioni, vedere "230 Incep. carta - Controll. fr./ret." a pagina 232.</p> <p>Premere <b>OK</b> per riavviare la stampa. Viene stampata una nuova copia della pagina che si è inceppata se <b>Rimoz. incepp.</b> è impostato su <b>Abilitato</b> o su <b>Automatico</b>.</p>
<b>24x Incep. carta</b> <b>Control. vass. x</b>	<p>La stampante ha rilevato un inceppamento carta nel percorso di uno dei vassoi della carta. x rappresenta il vassoio inceppato. Aprire Vassoio x e rimuovere il materiale di stampa inceppato. Se è difficile rimuovere il vassoio, rimuovere prima quelli superiore e inferiore per accedere al materiale di stampa inceppato. Per ulteriori informazioni, "24x Incep. carta - Control. vass. x" a pagina 240.</p> <p>Premere <b>OK</b> per riavviare la stampa. Viene stampata una nuova copia della pagina che si è inceppata se <b>Rimoz. incepp.</b> è impostato su <b>Abilitato</b> o su <b>Automatico</b>.</p>
<b>250 Incep. carta</b> <b>Contr. al. m. uso</b>	<p>La stampante ha rilevato un inceppamento carta nell'alimentatore multiuso. Se la carta è visibile dalla parte frontale, estrarla. Se è visibile solo una piccola parte, aprire lo sportello anteriore superiore, rimuovere la cartuccia di stampa e il materiale di stampa inceppato. Reinstallare la cartuccia e chiudere lo sportello. Per ulteriori informazioni, vedere "250 Incep. carta - Contr. al. m.uso" a pagina 250.</p> <p>Premere <b>OK</b> per riavviare la stampa. Viene stampata una nuova copia della pagina che si è inceppata se <b>Rimoz. incepp.</b> è impostato su <b>Abilitato</b> o su <b>Automatico</b>.</p>

## Gestione della stampante

Messaggio di intervento	Significato e azione richiesta
<b>260 Incep. carta Cont. al. buste</b>	<p>La stampante ha rilevato un inceppamento carta nell'alimentatore buste. Se la busta è visibile dalla parte anteriore, spostare il blocco buste, rimuovere la pila di buste ed estrarre quella inceppata. Se è visibile solo una piccola parte di busta, sganciare l'alimentatore delle buste dalla stampante, aprire lo sportello anteriore superiore ed estrarre la busta. Se è ancora difficile rimuoverla, è necessario rimuovere la cartuccia di stampa. Reinstallare la cartuccia, se è stata rimossa, quindi chiudere lo sportello anteriore superiore e reinstallare l'alimentatore buste. Per ulteriori informazioni, vedere "260 Incep. carta - Cont. al. buste" a pagina 250.</p> <p>Premere <b>OK</b> per riavviare la stampa. Viene stampata una nuova copia della pagina che si è inceppata se <b>Rimoz. incepp.</b> è impostato su <b>Abilitato</b> o su <b>Automatico</b>.</p>
<b>27x Incep. carta Contr. racc. x</b>	<p>La stampante ha rilevato un inceppamento carta in un'opzione di uscita. x rappresenta l'opzione di uscita inceppata. Se il materiale di stampa è visibile dalla parte anteriore di un vassoio di opzione di uscita, estrarlo. Se è visibile solo una parte del materiale dell'espansione di uscita, aprire lo sportello posteriore, rimuovere il materiale di stampa inceppato e richiuderlo. Se il materiale di stampa non è visibile, significa che è inceppato tra due espansioni di uscita. Aprire gli sportelli posteriori di entrambe le espansioni di uscita e rimuovere il materiale di stampa. Per ulteriori informazioni, vedere "27x Incep. carta - Contr. racc. x" a pagina 254.</p> <p>Premere <b>OK</b> per riavviare la stampa. Viene stampata una nuova copia della pagina che si è inceppata se <b>Rimoz. incepp.</b> è impostato su <b>Abilitato</b> o su <b>Automatico</b> (quest'ultima impostazione è valida solo se la memoria è disponibile).</p>
<b>900—999 messaggi di servizio</b>	<p>Questi messaggi indicano eventuali errori della stampante che richiedono assistenza tecnica.</p> <p>Spegnere la stampante (O), attendere circa 10 secondi e poi riaccenderla ( ).</p> <p>Se l'errore si verifica nuovamente, scrivere il numero dell'errore, il problema e una descrizione dettagliata. Chiamare l'assistenza tecnica.</p>

Messaggi della stampante

## Gestione della stampante

### Messaggi della stampante

Messaggio di intervento	Significato e azione richiesta
<b>Cambia &lt;vassoio&gt;</b> <b>&lt;Nome tipo personalizzato&gt;</b> <b>&lt;dimensione&gt;</b> <b>&lt;tipo&gt;&lt;dimensione&gt;</b>	<p>La stampante richiede materiale di stampa diverso da quello caricato nel vassoio o impostato nei menu Dimensioni carta o Tipo di carta. Sullo schermo vengono visualizzate le seguenti informazioni:</p> <p>Sulla riga 1 dello schermo, il nome di vassoio (&lt;vassoio&gt;) in cui si prevede che venga visualizzato il materiale di stampa.</p> <p>Sulla riga 2 dello schermo, viene visualizzato uno dei seguenti elementi:</p> <p><b>&lt;Nome tipo personalizzato&gt;</b>: Un nome definito dall'utente, creato dal programma di utilità MarkVision, per i tipi personalizzati compresi tra 1 e 6. Il nome viene troncato a 16 caratteri.</p> <p><b>&lt;dimensione&gt;</b>: Se il tipo richiesto corrisponde a quello presente nel vassoio e il nome del tipo personalizzato non è stato definito dall'utente, viene visualizzata solo la dimensione della busta o della carta. Il nome viene troncato a 16 caratteri.</p> <p><b>&lt;tipo&gt;&lt;dimensione&gt;</b>: Il tipo richiesto &lt;tipo&gt; è diverso da quello personalizzato. Il nome del tipo viene troncato a 9 caratteri. Viene visualizzata la dimensione richiesta &lt;dimensione&gt; della carta o busta. Il nome della dimensione viene troncato a 6 caratteri.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Caricare la dimensione e il tipo richiesto nell'alimentatore. La stampante cancella automaticamente il messaggio e continua ad elaborare il processo.</li> <li>• Per annullare il processo corrente, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Annulla processo</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Seleziona</b>.</li> <li>• Per ignorare la richiesta e stampare secondo la dimensione e il tipo installati nel vassoio, premere <b>Seleziona</b>.</li> <li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Seleziona</b>.</li> </ul>

## Gestione della stampante

Messaggio di intervento	Significato e azione richiesta
<b>Ricollega aliment. buste</b> <b>Controlla coll. fronte/retro</b> <b>Ricollega racc. di uscita x</b> <b>Controlla coll. vassoio x</b> <b>Controlla coll. racc. uscita</b>	<p>La stampante non è più in comunicazione con una delle seguenti unità:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alimentatore buste opzionale</li> <li>• Opzione fronte/retro</li> <li>• Espansione di uscita opzionale. x rappresenta un numero tra 1 e 3, a seconda del numero di espansione di uscita opzionale installata.</li> <li>• Vassoio standard o opzionale. x rappresenta i vassoi compresi tra 2 e 5, a seconda di quanti vassoi sono installati.</li> </ul> <p>Non c'è più comunicazione nelle seguenti condizioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• l'unità è stata rimossa dalla stampante; ad esempio, alcune opzioni sono state rimosse per eliminare degli inceppamenti carta</li> <li>• l'unità è ancora collegata alla stampante, ma non completamente oppure si è verificato un errore hardware.</li> </ul> <p>Se viene visualizzato uno dei seguenti messaggi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ristabilire la comunicazione, se l'unità è stata rimossa o non è completamente collegata, reinstallando l'unità. Il messaggio viene eliminato quando l'unità viene riconosciuta dalla stampante.</li> <li>• In caso di un errore hardware, spegnere la stampante e riaccenderla. Se l'errore si ripresenta, spegnere la stampante, rimuovere l'unità e chiamare l'assistenza tecnica.</li> </ul>
<b>Chiudere sport. o inserire cart.</b>	<p>Lo sportello anteriore superiore è aperto e la cartuccia di stampa non è installata.</p> <p>Chiudere lo sportello oppure installare la cartuccia di stampa e, quindi, chiudere lo sportello.</p>
<b>Chiudi sport. post. fr/rtr</b>	<p>Lo sportello posteriore fronte/retro è aperto.</p> <p>Chiudere lo sportello posteriore fronte/retro. La stampante cancella il messaggio e continua ad elaborare.</p>

Messaggi della stampante

## Gestione della stampante

### Messaggi della stampante

Messaggio di intervento	Significato e azione richiesta
<p><b>Caricare &lt;vassoio&gt;</b>  <b>&lt;Nome tipo personalizzato&gt;</b>  <b>&lt;dimensione&gt;</b>  <b>&lt;tipo&gt;&lt;dimensione&gt;</b></p>	<p>La stampante richiede carta, buste o materiale di stampa da un alimentatore vuoto. Lo schermo visualizza le seguenti informazioni:</p> <p>Sulla riga 1 dello schermo, viene visualizzato il nome del vassoio (&lt;vassoio&gt;) in cui si dovrebbe trovare il materiale di stampa.</p> <p>Sulla riga 2 dello schermo, viene visualizzato uno dei seguenti elementi:</p> <p><b>&lt;Nome tipo personalizzato&gt;</b>: Un nome definito dall'utente, creato dal programma di utilità MarkVision, per i tipi personalizzati compresi tra 1 e 6. Il nome viene troncato a 16 caratteri.</p> <p><b>&lt;dimensione&gt;</b>: Se il tipo richiesto corrisponde a quello presente nel vassoio e il nome del tipo personalizzato non è stato definito dall'utente, viene visualizzata solo la dimensione della busta o della carta. Il nome viene troncato a 16 caratteri.</p> <p><b>&lt;tipo&gt;&lt;dimensione&gt;</b>: Il tipo richiesto &lt;tipo&gt; è diverso da quello personalizzato. Il nome del tipo viene troncato a 9 caratteri. Viene visualizzata la dimensione richiesta &lt;dimensione&gt; della carta o busta. Il nome della dimensione viene troncato a 6 caratteri.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Caricare la dimensione e il tipo richiesto nell'alimentatore. La stampante elimina automaticamente il messaggio e continua ad elaborare il processo.</li> <li>• Per ignorare la richiesta e stampare secondo la dimensione e il tipo installati nel vassoio, premere <b>Seleziona</b>.</li> <li>• Per annullare il processo corrente, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Annulla processo</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Seleziona</b>.</li> <li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Seleziona</b>.</li> </ul>

## Gestione della stampante

Messaggio di intervento	Significato e azione richiesta
<b>Carica manuale</b> <Nome tipo personalizzato> <dimensione> <tipo><dimensione>	<p>La stampante richiede che la carta, buste o altro materiale di stampa venga inserito manualmente nell'alimentatore multiuso. Sulla riga 2 viene visualizzata una delle seguenti voci:</p> <p><b>&lt;Nome tipo personalizzato&gt;</b>: Un nome definito dall'utente, creato dal programma di utilità MarkVision, per i tipi personalizzati compresi tra 1 e 6. Il nome viene troncato a 16 caratteri.</p> <p><b>&lt;dimensione&gt;</b>: Se il tipo richiesto corrisponde a quello presente nel vassoio e il nome di quello personalizzato non è stato definito dall'utente, viene visualizzata solo la dimensione della busta o della carta. Il nome viene troncato a 16 caratteri.</p> <p><b>&lt;tipo&gt;&lt;dimensione&gt;</b>: Il tipo richiesto <b>&lt;tipo&gt;</b> è diverso da quello personalizzato. Il nome del tipo viene troncato a 9 caratteri. Viene visualizzata la dimensione richiesta <b>&lt;dimensione&gt;</b> della carta o busta. Il nome della dimensione viene troncato a 6 caratteri.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Caricare la dimensione e il tipo richiesto nell'alimentatore. La stampante cancella automaticamente il messaggio e continua ad elaborare il processo.</li> <li>• Se nell'alimentatore multiuso sono già caricati la dimensione e il tipo corretto, premere <b>OK</b>.</li> <li>• Per ignorare la richiesta e stampare secondo la dimensione e il tipo installati nel vassoio, premere <b>Selezione</b>.</li> <li>• Per annullare il processo corrente, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Annulla processo</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> <li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Selezione</b>.</li> </ul>
<b>Inser. coperchio anteriore fr/rtr</b>	<p>Il coperchio di accesso anteriore fronte/retro è aperto.</p> <p>Chiudere il coperchio. La stampante cancella il messaggio e prosegue con l'elaborazione.</p>

Messaggi della stampante

## Gestione della stampante

### Messaggi della stampante

Messaggio di intervento	Significato e azione richiesta
Inserire <vassoio>	<p>La stampante richiede l'inserimento di un vassoio per continuare la stampa. Il messaggio viene visualizzato quando la stampante deve selezionare materiale di stampa da un vassoio mancante o da uno dei vassoi installati al di sotto del vassoio mancante. Ciò si verifica se si rimuovono dei vassoi per riempirli durante la stampa di un processo.</p> <p>&lt;vassoio&gt; rappresenta il vassoio mancante, che può essere compreso tra Vassoio 1 e Vassoio 5.</p> <p>Per evitare questo messaggio, premere <b>Stop</b>, attendere che venga interrotto il processo di stampa, quindi rimuovere i vassoi per riempirli.</p> <p>Quando si presenta il messaggio:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserire il vassoio richiesto. Il messaggio viene cancellato dallo schermo e l'elaborazione del processo continua.</li> <li>• Per annullare il processo corrente, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Annulla processo</b> non viene visualizzato sulla seconda riga. Premere <b>Seleziona</b>.</li> <li>• Per ripristinare la stampante, premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b>. Viene visualizzato il <b>menu Processo</b>. Premere <b>Menu&gt;</b> o <b>&lt;Menu</b> finché <b>Riprist. stamp.</b> non si trova sulla seconda riga. Premere <b>Seleziona</b>.</li> </ul>
Stampa processi su disco ?	<p>Questo messaggio viene visualizzato quando è abilitata la funzione Stampa buffering di processo, la stampante viene spenta mentre si esegue lo spool dei processi di stampa sul disco fisso, quindi viene riaccesa. La stampante chiede conferma per la stampa dei processi in attesa dei quali era stato precedentemente eseguito lo spool sul disco fisso. Questo messaggio consente di stampare i processi o di cancellare tutti quelli in spool.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere <b>OK</b> per accettare la richiesta e stampare i processi.</li> <li>• Premere <b>Ritorna</b> o <b>Stop</b> per annullare la richiesta e cancellare tutti i processi in spool.</li> </ul>
Rimuovi racc. standard	<p>La stampante ha rilevato che il raccoglitore di uscita standard è pieno. Rimuovere il materiale di stampa dal raccoglitore e premere <b>OK</b>.</p>
Rimuovi racc. di uscita x	<p>La stampante ha rilevato che uno dei vassoi dell'opzione di uscita è pieno. x rappresenta il numero del vassoio.</p> <p>Rimuovere il materiale di stampa dall'opzione di uscita definita e premere <b>OK</b>.</p>

## Gestione della stampante

Messaggio di intervento	Significato e azione richiesta
<b>Rimuovi tutti racc. uscita</b>	<p>La stampante ha rilevato che tutti i raccoglitori di uscita (opzioni di uscita o raccoglitori standard) sono pieni poiché sono collegati come se fossero un unico raccoglitore. Per ulteriori informazioni, vedere “Collegamento dei raccoglitori di uscita” a pagina 309.</p> <p>Rimuovere il materiale di stampa da tutti i raccoglitori di uscita e premere <b>OK</b>.</p>
<b>Rimuovi &lt;nome raccoglitori serie collegata&gt;</b>	<p>La stampante ha rilevato che tutti i raccoglitori di uscita della serie collegata sono pieni. <b>&lt;nome raccoglitori serie collegata&gt;</b> rappresenta il nome dei raccoglitori della serie collegata e viene troncato a 16 caratteri.</p> <p>Rimuovere il materiale di stampa da tutti i raccoglitori di uscita della serie collegata e premere <b>OK</b>.</p>

Messaggi della stampante

## Gestione della stampante

**Messaggi della stampante**

# Risoluzione dei problemi di stampa

## Capitolo 8

Poiché talvolta i problemi di stampa sono facili da risolvere, quando si verifica un problema, controllare in primo luogo che:

- 1** Il cavo di alimentazione sia inserito nella stampante ed in una presa elettrica con adeguata messa a terra.
- 2** La stampante sia accesa (|).
- 3** La presa elettrica non sia spenta da eventuali commutatori o interruttori.
- 4** Le altre apparecchiature elettriche inserite nella presa siano funzionanti.
- 5** Tutte le opzioni siano installate correttamente.
- 6** Spegner la stampante (O), attendere circa 10 secondi, quindi accendere la stampante (|). Questa procedura spesso consente di risolvere il problema.

Nelle tabelle del presente capitolo sono riportate le definizioni di alcuni problemi di stampa e le azioni da eseguire per risolverli. Se il problema persiste anche dopo aver seguito le procedure suggerite, rivolgersi al centro di assistenza locale.

Risoluzione dei problemi di stampa

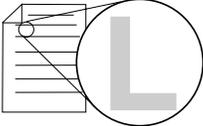
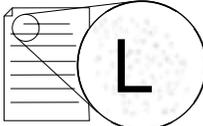
## Problemi di visualizzazione

Problema	Azione
Sullo schermo appare il messaggio di stato <b>Menu disabilitati</b> .	I menu del pannello operatore sono stati disabilitati. Per abilitarli, se non sono protetti dalla password: Spegnerne la stampante. Tenere premuti <b>OK</b> e <b>Stop</b> , quindi accendere la stampante ( ). Quando viene visualizzato il messaggio <b>Prova automatica in corso</b> , rilasciare i pulsanti. Se i menu del pannello operatore sono protetti dalla password, rivolgersi all'amministratore del sistema.
Sullo schermo vengono visualizzati solo rombi oppure lo schermo è vuoto.	Spegnerne la stampante (O). Attendere circa 10 secondi. Accendere la stampante ( ). Viene visualizzato il messaggio <b>Prova automatica in corso</b> . Una volta completata la prova, appare il messaggio <b>Pronta</b> . Se i messaggi non vengono visualizzati, spegnere la stampante (O) e rivolgersi all'assistenza tecnica Lexmark.
Le impostazioni dei menu modificate dal pannello operatore non hanno effetto.	Le impostazioni dell'applicazione software, del driver per stampante o dei programmi di utilità della stampante hanno la priorità su quelle impostate dal pannello operatore.

## Problemi di stampa

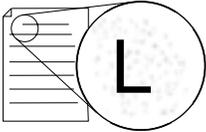
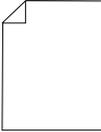
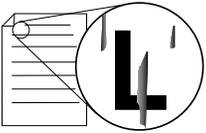
Problema	Azione
Il processo viene stampato da un vassoio differente o su un tipo di carta non corretto.	Verificare il <b>TIPO DI CARTA</b> impostato nel <b>MENU CARTA</b> del driver e del pannello operatore della stampante. Vedere TIPO DI CARTA a pagina 65.
La stampante non effettua la stampa fronte/retro.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che nel driver e sul pannello operatore della stampante sia selezionato <b>Fronte/retro</b>.</li> <li>• Accertarsi che la memoria disponibile sia sufficiente.</li> </ul>
La carta non viene fascicolata correttamente nel raccoglitore di uscita.	Capovolgere il fascicolo di carta nel vassoio o nell'alimentatore multiuso.

## Problemi di qualità di stampa

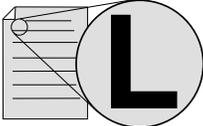
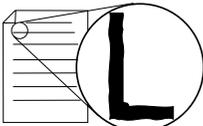
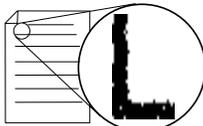
Problema	Azione
<p>La stampa è troppo chiara.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la quantità di toner.</li> <li>• Accertarsi che <b>Risparmio toner</b> sia impostato su <b>Disabilitato</b>.</li> <li>• Cambiare l'impostazione <b>Tonal. di stampa</b> nel <b>MENU QUALITÀ</b> da <b>Normale</b> a <b>Più scura</b>.</li> <li>• Se la stampa viene effettuata su una superficie di stampa irregolare, nel <b>MENU CARTA</b> relativo al tipo di carta in uso impostare <b>GRANA CARTA</b> su <b>Ruvida</b>.</li> <li>• Verificare che sia utilizzato il materiale di stampa corretto.</li> </ul>
<p>Il toner si sparge o la stampa fuoriesce dalla pagina.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nel <b>MENU CARTA</b> relativo al tipo di carta in uso, impostare <b>GRANA CARTA</b> su <b>Ruvida</b> ed impostare <b>PESO CARTA</b> su <b>Pesante</b>.</li> <li>• Verificare che il materiale di stampa sia conforme alle specifiche della stampante.</li> <li>• Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza tecnica Lexmark.</li> </ul>

## Gestione della stampante

### Risoluzione dei problemi di stampa

Problema	Azione
<p>Il toner appare sul retro della pagina stampata.</p> 	<p>È presente del toner sul rullo di trasferimento. Per impedire che si verifichi tale problema, non caricare carta di dimensioni inferiori a quelle della pagina del processo da stampare.</p> <p>Aprire e chiudere lo sportello anteriore superiore per consentire l'esecuzione del ciclo di impostazione della stampante e la pulizia del rullo di trasferimento.</p> <p>Sostituire il dispositivo di pulitura dell'unità di fusione. Tale dispositivo e le relative istruzioni sono incluse nella scatola quando si acquista una nuova cartuccia di stampa.</p>
<p>Sulla pagina appare un velo di toner oppure un'ombreggiatura di sfondo.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che la cartuccia di stampa sia installata correttamente oppure sostituirla.</li> <li>• Se il problema persiste, cambiare il rullo di carica. Per ulteriori informazioni, vedere "Come ordinare il kit rullo di carica" a pagina 266.</li> </ul>
<p>L'intera pagina è bianca.</p> 	<p>Accertarsi di aver rimosso il materiale di imballaggio dalla cartuccia di stampa. Vedere "Disimballaggio della cartuccia di stampa" a pagina 12. Verificare che la cartuccia di stampa sia installata correttamente. Per informazioni, vedere pagina 15.</p>
<p>Sulla pagina appaiono strisce di toner.</p> 	<p>Verificare se il livello del toner è scarso. Rimuovere la cartuccia. Per utilizzare il toner residuo, scuotere la cartuccia. Reinstallare la stessa cartuccia di stampa. Per informazioni, vedere pagina 15.</p> <p>Se si utilizzano moduli prestampati, accertarsi che l'inchiostro resista a temperature di 212°C (414°F).</p>

## Gestione della stampante

Problema	Azione
<p>La stampa è troppo scura.</p> 	<p>Impostare <b>Tonalità di stampa</b> nel <b>MENU QUALITÀ</b> su <b>Normale</b> o <b>Più chiara</b>.</p> <p>Agli utenti Macintosh si consiglia di verificare che il valore impostato nell'applicazione software per le righe per pollice (LPI, Lines Per Inch) non sia troppo elevato.</p>
<p>I caratteri sono incompleti o irregolari.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impostare <b>Risoluz. stampa</b> nel <b>MENU QUALITÀ</b> su <b>600 dpi</b> o <b>1200 dpi</b>.</li> <li>• Attivare <b>PQET</b> nel <b>MENU QUALITÀ</b>.</li> <li>• Se si utilizzano font trasferibili, verificare che l'applicazione software supporti i font e la corretta installazione sul computer host.</li> </ul>
<p>La qualità dell'immagine è scarsa.</p> 	<p>La risoluzione è stata ridotta automaticamente. Ridurre la complessità del processo oppure aggiungere memoria. Vedere "Risoluz. ridotta" a pagina 190.</p>
<p>Tutta la pagina, o parte di essa, viene stampata in nero.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che la cartuccia di stampa sia installata correttamente. Per informazioni, vedere pagina 15.</li> <li>• Se il rullo di carica è stato sostituito, verificare che sia stato installato correttamente.</li> </ul>
<p>Il processo viene stampato, ma il margine sinistro e quello superiore non sono corretti.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accertarsi che il menu <b>DIMENSIONI CARTA</b> sia riportato correttamente nel <b>MENU CARTA</b>.</li> <li>• Accertarsi che i margini siano impostati correttamente utilizzando le impostazioni delle dimensioni carta dell'applicazione software in uso.</li> <li>• Verificare l'impostazione del menu Area di stampa nel <b>MENU IMPOSTAZ</b>. Impostare il valore su <b>Normale</b>.</li> </ul>

Risoluzione dei problemi di stampa

## Problemi con le opzioni

Problema	Azione
L'opzione non funziona correttamente dopo l'installazione.	Se la stampante è una Optra S 1855, verificare che l'opzione sia contrassegnata da un cerchio colorato, indicante che è compatibile con una stampante Optra S 1855.
	<b>Cassetti opzionali:</b> Accertarsi che il collegamento tra i cassettei (cassetto da 250 fogli, cassetto da 500 fogli, doppio cassetto da 500 fogli, che è standard per il modello Optra S 2455) oppure il collegamento tra un cassetto e la stampante sia corretto. Vedere "Installazione di un cassetto opzionale" a pagina 272. Accertarsi che il materiale di stampa sia caricato correttamente. Vedere "Caricamento dei vassoi carta" a pagina 155.
	<b>Alimentatore buste opzionale:</b> Accertarsi che il collegamento tra l'alimentatore buste e la stampante sia corretto. Vedere "Installazione dell'Alimentatore buste" a pagina 280. Le dimensioni del materiale di stampa devono essere impostate sia nell'applicazione software che sul pannello operatore della stampante. Accertarsi che le buste siano caricate correttamente. Vedere "Caricamento dell'Alimentatore buste" a pagina 283.
	<b>Opzione fronte/retro:</b> Accertarsi che il collegamento tra l'opzione fronte/retro e la stampante sia corretto. Se l'opzione fronte/retro è riportata nell'elenco Opzioni installate di una pagina delle impostazioni dei menu, ma si verifica un inceppamento ogni volta che la carta entra o esce dall'opzione fronte/retro, è possibile che la stampante e l'opzione fronte/retro non siano allineate correttamente. Vedere "Installazione dell'opzione Fronte/retro" a pagina 291. Accertarsi che lo sportello di accesso anteriore dell'opzione fronte/retro sia installato correttamente.

## Gestione della stampante

Problema	Azione
L'opzione non funziona correttamente dopo l'installazione. (continua)	<b>Espansione di uscita opzionale:</b> Accertarsi che il collegamento tra l'espansione di uscita opzionale e la stampante venga eseguito correttamente. Accertarsi che i collegamenti tra le espansioni di uscita opzionali siano corretti nel caso in cui siano stati installate più unità di questo tipo. Se le espansioni di uscita fogli sono riportate nell'elenco Opzioni installate di una pagina delle impostazioni dei menu, ma si verifica un inceppamento ogni volta che la carta esce dalla stampante ed entra in un'espansione di uscita, è possibile che l'espansione di uscita non sia inserita in modo corretto. Reinstallare ciascuna espansione di uscita. Vedere "Installazione di un'espansione di uscita opzionale" a pagina 300.
	<b>Opzione di memoria Flash:</b> Il collegamento viene effettuato inserendo la scheda nel connettore situato sulla scheda di sistema della stampante. Vedere "Installazione di una memoria Flash opzionale" a pagina 322. Verificare che l'opzione sia collegata correttamente nella posizione appropriata.
	<b>Opzione di memoria stampante:</b> Il collegamento viene effettuato inserendo la scheda in uno dei due connettori situati sulla scheda di sistema della stampante. Vedere "Installazione della memoria opzionale della stampante" a pagina 318. Verificare che l'opzione sia collegata correttamente nella posizione appropriata.
	<b>Opzione disco fisso con adattatore:</b> Il collegamento viene effettuato inserendo la scheda nel connettore situato sulla scheda di sistema della stampante. Vedere "Scheda disco fisso con adattatore opzionale" a pagina 330. Verificare che l'opzione sia collegata correttamente.

Risoluzione dei problemi di  
stampa

## Gestione della stampante

### Risoluzione dei problemi di stampa

Problema	Azione
L'opzione non funziona correttamente dopo l'installazione. (continua)	<p><b>Opzione INA:</b> Il collegamento viene effettuato inserendo la scheda nel connettore situato sulla scheda di sistema della stampante. Vedere "Scheda INA (Internal Network Adapter) opzionale" a pagina 327. Verificare che l'opzione sia collegata correttamente. Il collegamento alla rete viene effettuato mediante il cavo di rete. Vedere la documentazione fornita insieme all'opzione di rete. Verificare che il cavo disponibile sia quello appropriato, che sia collegato correttamente e che il software di rete sia impostato nel modo appropriato.</p> <p>Accendere la stampante ( ) e verificare l'installazione. Se la stampante non riconosce che l'opzione è installata, rivolgersi all'assistenza.</p> <p>Verificare che l'opzione sia selezionata o abilitata nell'impostazione dei menu o nell'applicazione software.</p>
	<p><b>Opzione tri-porte:</b> Il collegamento viene effettuato inserendo la scheda nel connettore situato sulla scheda di sistema della stampante. Vedere "Scheda interfaccia tri-porta opzionale" a pagina 328. Verificare che l'opzione sia collegata correttamente.</p> <p>Per gli utenti Macintosh:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che il computer host sia impostato su LocalTalk.</li><li>• Se il collegamento è telefonico, è necessario utilizzare una presa di terminazione.</li></ul>
	<p><b>Opzione adattatore parallelo 1284-C:</b> Il collegamento viene effettuato inserendo la scheda nel connettore situato sulla scheda di sistema della stampante. Vedere "Scheda adattatore 1284-C parallela opzionale" a pagina 329.</p> <p>Verificare che il cavo disponibile sia quello appropriato e che sia collegato correttamente. Accendere la stampante ( ) e verificare l'installazione. Se la stampante non riconosce l'opzione installata, rivolgersi all'assistenza.</p>

## Gestione della stampante

Problema	Azione
L'opzione non funziona correttamente dopo l'installazione. (continua)	<b>Adattatore infrarossi:</b> Se la comunicazione a infrarossi si interrompe o non avviene affatto, verificare quanto segue: <ul style="list-style-type: none"><li>• Distanza della comunicazione: La distanza tra le due porte a infrarossi non deve superare i 3 metri (10 ft.). Se la comunicazione tra le porte non viene stabilita, avvicinare le porte.</li><li>• Accertarsi che entrambe le porte siano stabili e che il computer sia collocato su una superficie piana.</li><li>• Accertarsi che l'angolazione di comunicazione, ovvero l'angolo tra le due porte a infrarossi e la superficie piana su cui sono collocati i dispositivi, sia compresa in un intervallo di 15 gradi su entrambi i lati di una linea immaginaria tracciata tra le due porte a infrarossi.</li><li>• Accertarsi che non vi siano luci troppo intense, ad esempio la luce solare diretta, che possano interferire con la comunicazione.</li><li>• Accertarsi che non vi siano oggetti tra le due porte a infrarossi.</li></ul>

Risoluzione dei problemi di stampa

## Problemi di stampa in rete

Problema	Azione
Il processo non è stato stampato oppure i caratteri stampati non risultano corretti.	<p>Se si utilizza un adattatore INA Lexmark o un adattatore di rete esterno (ENA), verificare che sia impostato correttamente e che il cavo di rete sia collegato.</p> <p><b>Nota:</b> Per istruzioni sull'impostazione ed informazioni sull'utilizzo degli adattatori di rete, consultare la documentazione fornita insieme all'adattatore.</p> <p>Per gli utenti Novell:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che la data del file netware.driv sia 24 Ottobre, 1994 o successiva.</li><li>• Accertarsi che il flag NT (no tabs) sia incluso nell'istruzione Capture.</li></ul> <p>Per gli utenti Macintosh:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Può essere necessaria l'installazione di una scheda di rete opzionale per la stampante per consentire il collegamento Macintosh.</li><li>• Verificare che la stampante sia impostata correttamente in Scelta risorse.</li></ul> <p>Per gli utenti Windows:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Disattivare l'opzione Diretta alla porta nel driver PostScript.</li><li>• Verificare che Enable Tabs non sia selezionata nelle impostazioni della porta.</li></ul>

## Altri problemi

Problema	Azione
Come ottenere programmi di utilità o driver per stampante aggiornati	Vedere “Driver per stampanti” a pagina 34 e “Come ottenere driver e programmi di utilità aggiornati” a pagina 48.
Come ottenere l'elenco dei codici escape della stampante	Il CD contiene un file Adobe Acrobat con un elenco completo dei codici escape PCL (Printer Command Language).
Come collegare un cavo seriale alla stampante	Le stampanti Optra S 2455, Optra S 1625 e Optra S 1255 richiedono un adattatore opzionale per il collegamento seriale. La scheda opzionale interfaccia tri-porta supporta i cavi seriali RS-232C/RS-422A. Per ulteriori informazioni, vedere “Scheda interfaccia tri-porta opzionale” a pagina 328.
WordPerfect per DOS non riesce ad accedere ai vassoi aggiuntivi.	Selezionare un'opzione di alimentazione fogli scegliendo Maiusc+F7, Stampante, Modifica, quindi selezionare il modello di stampante appropriato. Verificare l'assegnazione del raccoglitore sullo schermo, quindi modificare il formato utilizzando Maiusc+F7, Pagina, Dimensioni carta, Modifica ed impostare l'ubicazione in base al numero di raccoglitore desiderato.

Risoluzione dei problemi di stampa

## Gestione della stampante

Risoluzione dei problemi di  
stampa

# Eliminazione degli inceppamenti

## Capitolo 9

È possibile evitare problemi di inceppamento della carta selezionando e caricando correttamente il materiale di stampa. Tuttavia, se tale problema si verifica, seguire i passi descritti nel presente capitolo. Se gli inceppamenti della carta si verificano di frequente, vedere “Come evitare gli inceppamenti carta” a pagina 164.

Per eseguire gli interventi suggeriti nei messaggi relativi ad eventuali inceppamenti, è necessario eliminare tutta la carta dal percorso.

Premere **OK** per riprendere la stampa. La stampante ristampa una nuova copia della pagina inceppata se **Rimoz. inceppam.** è impostato su **Attivato** o su **Automatico**; tuttavia, l'impostazione **Automatico** non garantisce che la pagina verrà stampata.

## Possibili aree di inceppamento carta

Nella figura “Aree di inceppamento carta” a pagina 224, vengono illustrati il percorso della carta attraverso la stampante e le opzioni disponibili. Tale percorso varia a seconda dell'origine carta e della selezione di uscita della carta (raccoglitore di uscita). Vengono riportate anche le aree di inceppamento.

Eliminazione degli  
inceppamenti

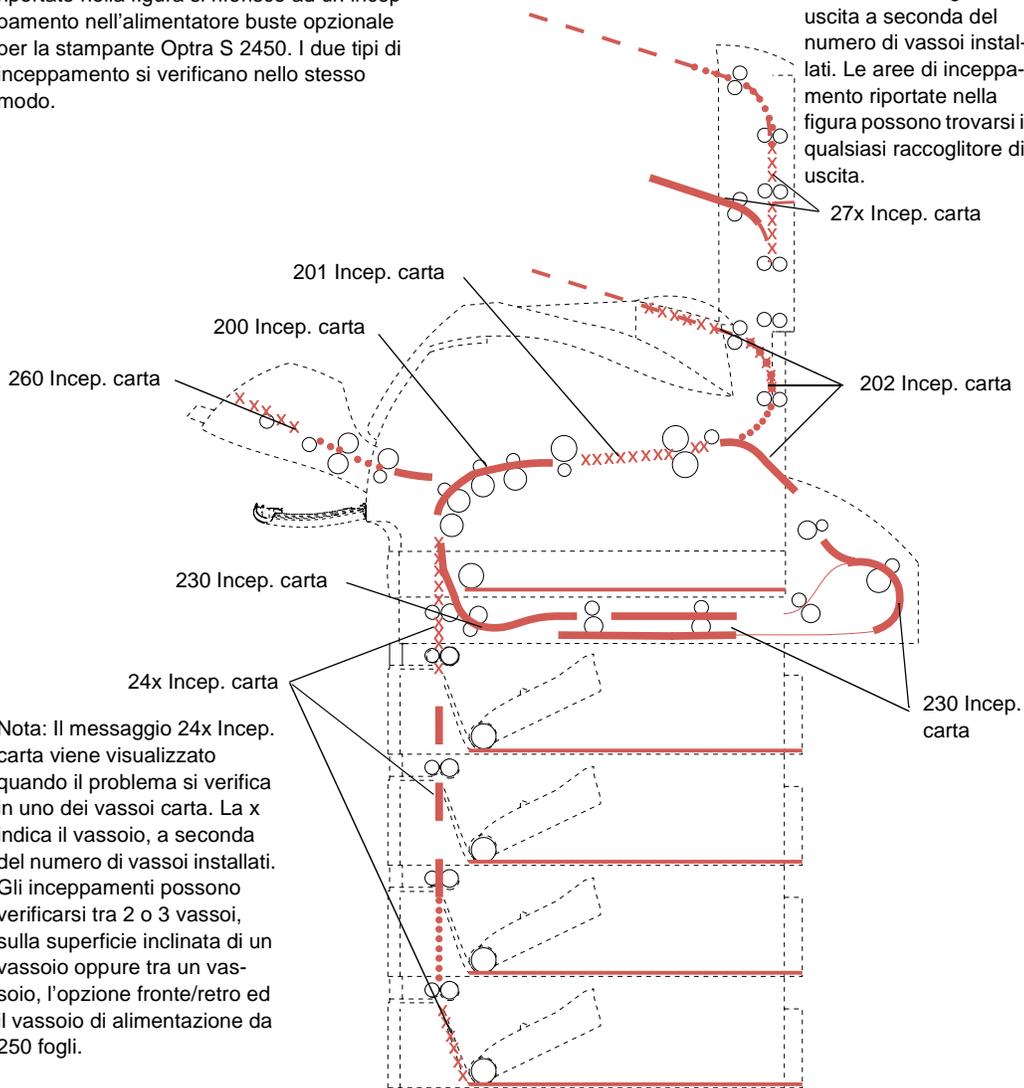
## Gestione della stampante

### Aree di inceppamento carta

Nota: Se si verifica un inceppamento nell'alimentatore multiuso di alcuni modelli di stampante, viene visualizzato il messaggio 250 Incep. carta. Il messaggio 260 Incep. carta riportato nella figura si riferisce ad un inceppamento nell'alimentatore buste opzionale per la stampante Optra S 2450. I due tipi di inceppamento si verificano nello stesso modo.

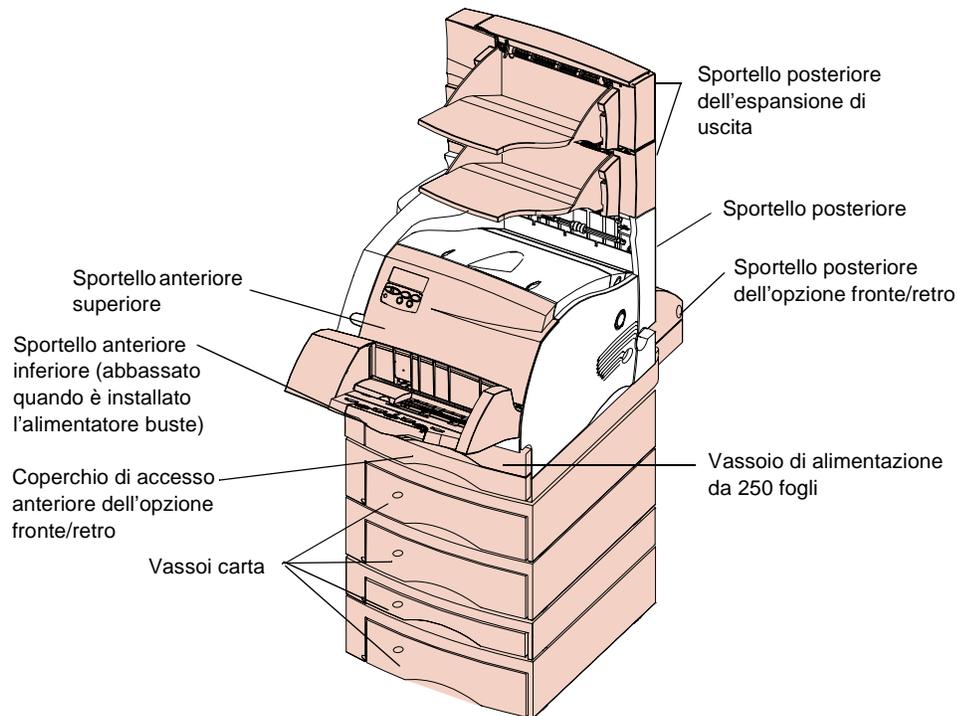
Nota: Il messaggio 27x Incep. carta viene visualizzato quando il problema si verifica in uno dei raccoglitori di uscita opzionali da 500 fogli. La x indica il raccoglitore di uscita a seconda del numero di vassoi installati. Le aree di inceppamento riportate nella figura possono trovarsi in qualsiasi raccoglitore di uscita.

Eliminazione degli inceppamenti



## Accesso alle aree di inceppamento carta

Per accedere alle aree di inceppamento, aprire gli sportelli ed i coperchi, rimuovere i vassoi carta e le opzioni. Se la stampante dispone di un alimentatore multiuso, esso è visibile quando si apre lo sportello anteriore inferiore. Nella figura riportata di seguito viene illustrata la stampante Optra S 2455.



Eliminazione degli inceppamenti

## 200 e 201 Incep. carta - Rimuovere cart.

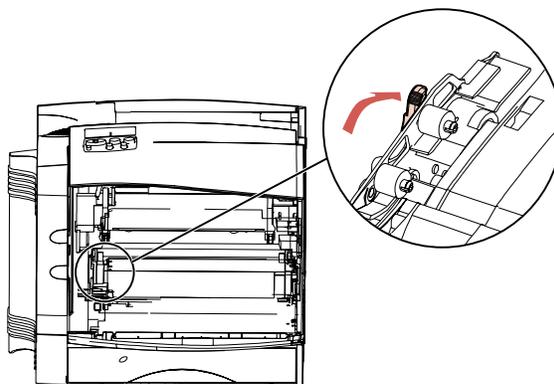
Poiché la carta si è inceppata nell'area sottostante la cartuccia di stampa, è necessario rimuovere tale cartuccia. Quando viene visualizzato il messaggio di intervento 201, vuol dire che l'inceppamento si è verificato nell'estremità posteriore della stampante ed è quindi necessario raggiungere l'interno della stampante per rimuovere la carta. In tal caso, è possibile che la pagina si sia inceppata entrando nell'opzione fronte/retro dalla stampante.

**Nota:** Per risolvere i messaggi di intervento relativi all'inceppamento carta, è necessario eliminare tutta la carta dal percorso.

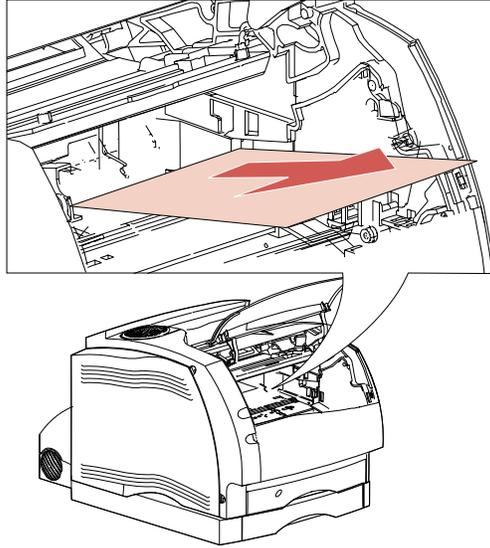
- 1** Aprire lo sportello anteriore superiore.
- 2** Prendere la cartuccia di stampa dall'apposita maniglia e tirarla verso l'alto in direzione dello sportello anteriore superiore. Sfilare, quindi, la cartuccia e metterla da parte.

**ATTENZIONE:** La parte posteriore dell'interno della stampante è molto calda.

- 3** Individuare e spingere con cautela la leva di rilascio del rullo di alimentazione per liberare la carta.



### 4 Tirare la carta verso l'alto e sfilarla.



### 5 Reinstallare la cartuccia di stampa. Per informazioni sulla reinstallazione della cartuccia di stampa, vedere pagina 15.

### 6 Chiudere lo sportello anteriore superiore.

**Nota:** Se si incontra resistenza mentre si tenta di sfilare la carta, interrompere l'operazione. È necessario accedere alla carta dallo sportello posteriore. Per ulteriori informazioni, vedere "202 Incep. carta - Aprire sp. post." .

### 202 Incep. carta - Aprire sp. post.

Il messaggio di intervento 202 viene visualizzato quando si verificano inceppamenti nelle aree riportate di seguito. È necessario aprire lo sportello posteriore della stampante nei seguenti casi:

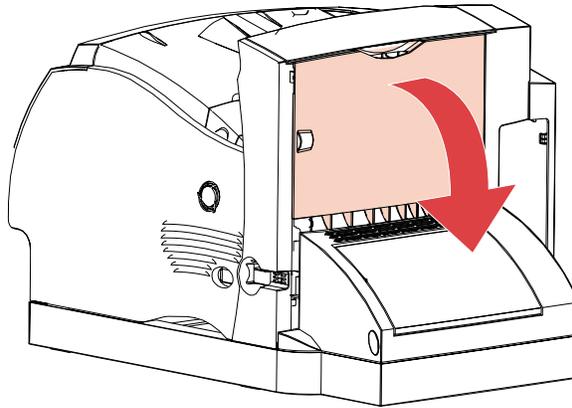
- la carta si inceppa prima di raggiungere il raccoglitore di uscita standard;
- la carta si inceppa nella parte posteriore della stampante quando la pagina entra nell'opzione fronte/retro per la stampa del secondo lato;
- la carta si inceppa dopo essere entrata nel raccoglitore di uscita standard, ma prima di esserne completamente uscita.

**Nota:** Per risolvere i messaggi di intervento relativi all'inceppamento carta, è necessario eliminare tutta la carta dal percorso.

### Inceppamento prima che la carta entri nel raccogliitore di uscita standard o nell'opzione fronte/retro

La carta si è inceppata prima di aver raggiunto il raccogliitore di uscita standard o quando è entrata nell'opzione fronte/retro per la stampa del secondo lato di una pagina.

- 1 Individuare il punto di presa dello sportello posteriore e tirarla.**



Lo sportello posteriore si apre.

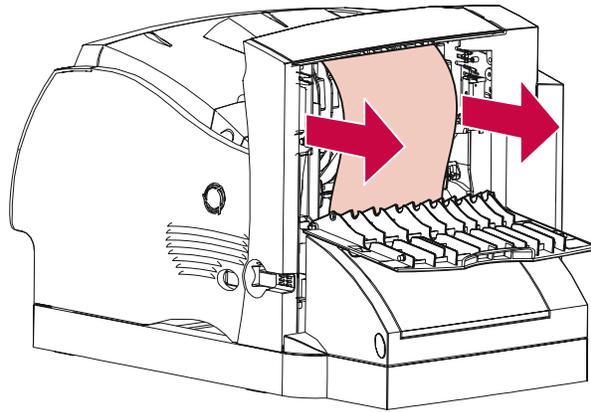
- 2 A seconda della parte di carta visibile, stabilire il modo per rimuoverla.**
  - Se è visibile solo la parte centrale del foglio di carta, ma non le estremità, afferrare la carta da entrambi i lati e sfilarla con cautela.

**Nota:** Se il foglio si trova ancora nell'area dell'unità di fusione, aprire lo sportello anteriore superiore per sbloccare i rulli dell'unità di fusione e rilasciare il foglio in modo da poterlo estrarre.

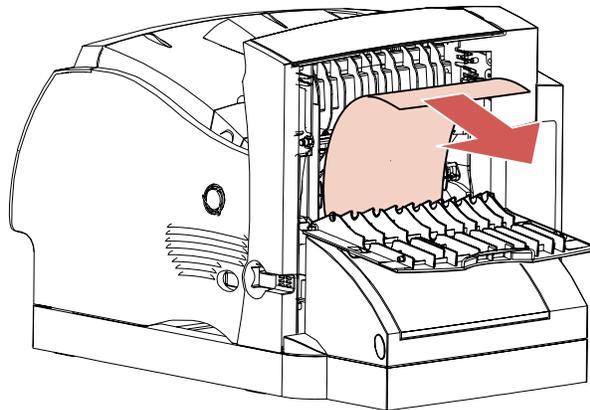
Eliminazione degli  
inceppamenti

## Gestione della stampante

### Eliminazione degli inceppamenti



- Se è visibile un'estremità della carta, sfilarla.

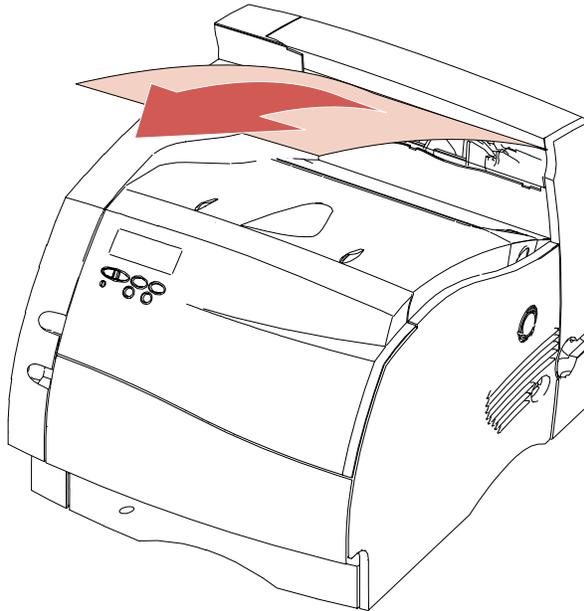


- Se si incontra resistenza mentre si tenta di sfilare la carta, interrompere l'operazione. Rimuovere la cartuccia di stampa, quindi tornare sul retro della stampante in corrispondenza dell'area dello sportello posteriore e sfilare la carta.

### **3** Chiudere lo sportello posteriore.

## Inceppamento durante l'uscita nel raccoglitore di uscita standard

- 1** Sfilare la carta. Se si incontra resistenza mentre si tenta di sfilare la carta, interrompere l'operazione. Procedere con quanto indicato al passo successivo.

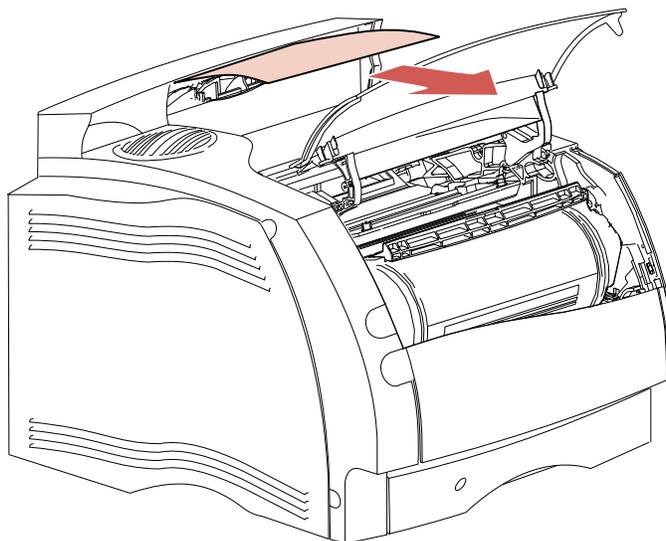


- 2** Aprire lo sportello anteriore superiore per liberare i rulli dell'unità di fusione.

Eliminazione degli  
inceppamenti

## Gestione della stampante

### 3 Sfilare la carta.



**Nota:** In genere, quando l'inceppamento si verifica in quest'area, è possibile che vi sia un altro inceppamento dietro lo sportello posteriore. Per informazioni su come rimuovere questo tipo di inceppamento, vedere "Inceppamento prima che la carta entri nel raccoglitore di uscita standard o nell'opzione fronte/retro" a pagina 229.

Eliminazione degli  
inceppamenti

## 230 Incep. carta - Controll. fr./ret.

Il messaggio di intervento 230 viene visualizzato quando gli inceppamenti si verificano nelle tre aree riportate di seguito:

- area del percorso carta nella parte anteriore dell'opzione fronte/retro;
- area interna dell'opzione fronte/retro;
- parte posteriore dell'opzione fronte/retro, quando la pagina entra nell'opzione fronte/retro, si trova nella parte interna dell'opzione oppure esce dall'opzione fronte/retro per rientrare nella stampante.

## Gestione della stampante

**Nota:** Per evitare di strappare la carta durante la rimozione del coperchio di accesso anteriore dell'opzione fronte/retro, sfilarla lentamente e con cautela.

È necessario controllare tutte le aree per accertarsi di aver risolto il problema segnalato dal messaggio di intervento 230.

**Nota:** Per risolvere i messaggi di intervento relativi all'inzeppamento carta, è necessario eliminare tutta la carta dal percorso.

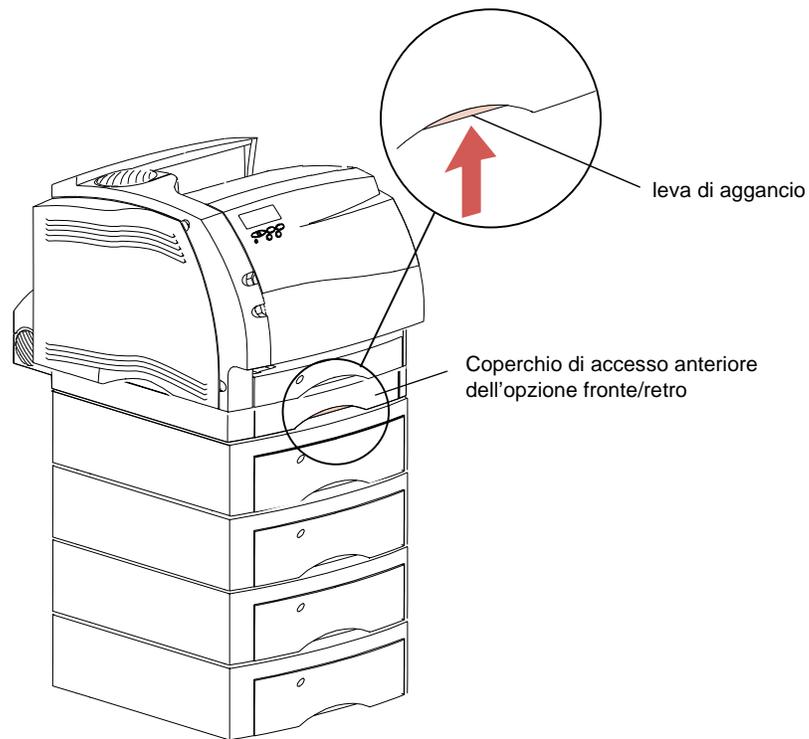
### **Inzeppamento nell'area del percorso carta nella parte anteriore dell'opzione fronte/retro**

Questo tipo di inzeppamento può essere segnalato anche da un codice di errore diverso da 230 Incep. carta ma è comunque necessario aprire il coperchio di accesso anteriore dell'opzione fronte/retro. Il bordo di entrata della carta si è inceppato nell'area di passaggio della carta nella parte anteriore dell'opzione fronte/retro.

**Eliminazione degli  
inzeppamenti**

## Gestione della stampante

- 1 Individuare la leva di aggancio sotto l'apertura manuale situata sul coperchio di accesso anteriore dell'opzione fronte/retro e spingerla verso l'alto.**

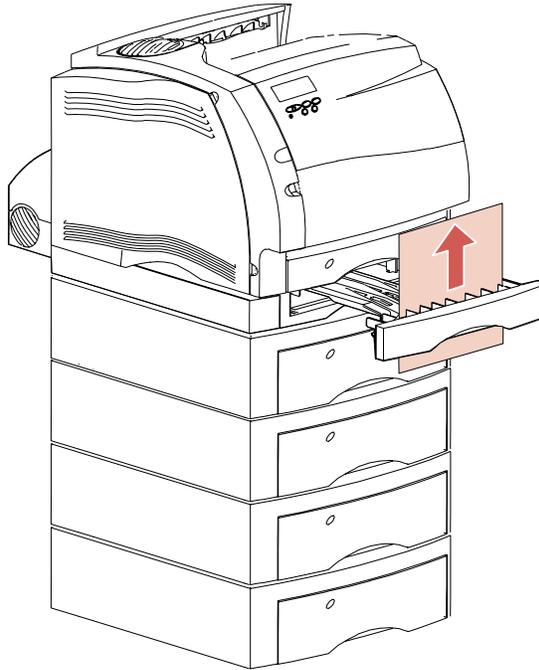


- 2 Sfilare il coperchio di accesso anteriore dall'opzione fronte/retro. Il bordo della carta è visibile.**

Eliminazione degli inceppamenti

## Gestione della stampante

- 3 Tirare la carta verso l'alto e sfilarla.**



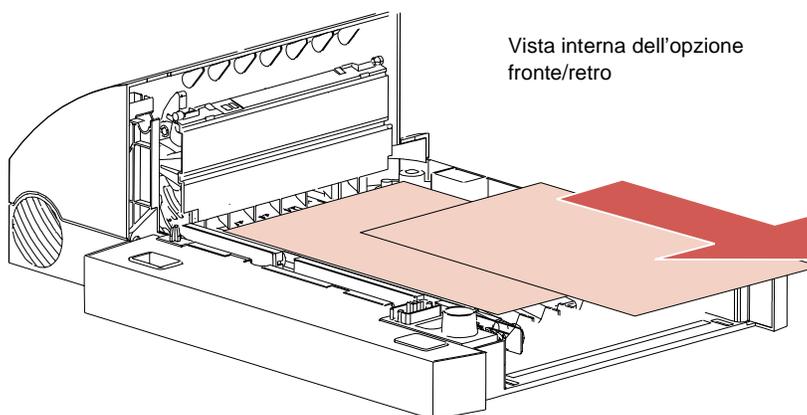
Poiché il coperchio di accesso anteriore dell'opzione fronte/retro è già sfilato, procedere come indicato nei passi riportati di seguito.

Eliminazione degli  
inceppamenti

### Inceppamento all'interno dell'opzione fronte/retro

Dietro il coperchio di accesso anteriore dell'opzione fronte/retro sono presenti due fogli di carta.

- 1** Rimuovere il vassoio di alimentazione da 250 fogli per disporre di maggior spazio.
- 2** Individuare i fogli di carta nel coperchio di accesso anteriore dell'opzione fronte/retro e sfilarli.

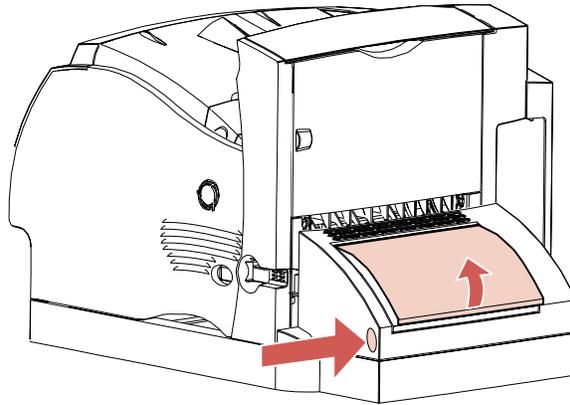


- 3** Reinscrivere il coperchio di accesso anteriore nell'opzione fronte/retro. Accertarsi che scatti in posizione.
- 4** Reinscrivere il vassoio di alimentazione da 250 fogli nella stampante.

Eliminazione degli inceppamenti

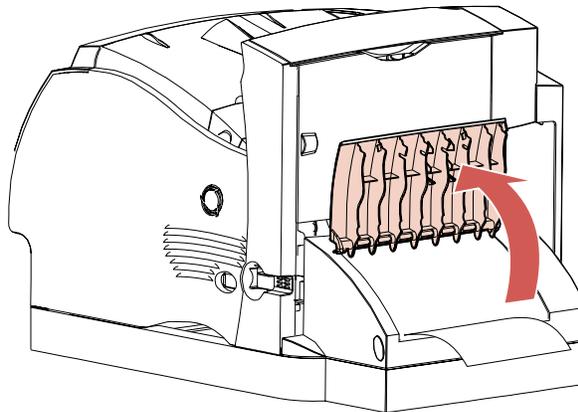
## Inceppamento nella parte posteriore dell'opzione fronte/retro

- 1** Premere il pulsante come riportato nella figura.



Lo sportello posteriore dell'opzione fronte/retro si apre.

- 2** Sollevare lo sportello che rimane in posizione.



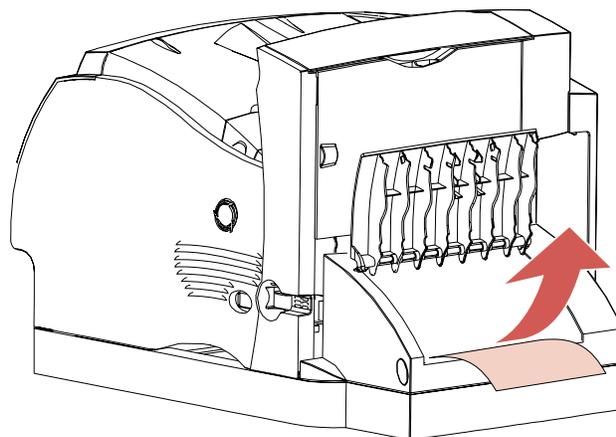
Eliminazione degli  
inceppamenti

## Gestione della stampante

### Eliminazione degli inceppamenti

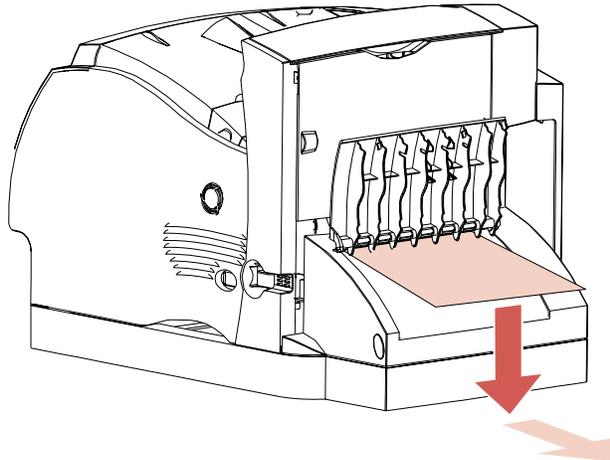
### 3 Cercare il bordo della carta sotto lo sportello posteriore. Stabilire il tipo di inceppamento:

- Se è visibile solo una piccola parte della carta inceppata all'interno dell'opzione fronte/retro, accanto alla parete interna, provare ad afferrarla e sfilarla. Se non si riesce ad afferrarla, vedere "Inceppamento all'interno dell'opzione fronte/retro" a pagina 236 per indicazioni sulla procedura da seguire.
- Se è visibile solo una piccola parte della carta inceppata nella parte posteriore della stampante, non tentare di sfilarla; infatti, potrebbe essere più semplice rimuoverla dall'interno della stampante. Per informazioni su come rimuovere la carta, vedere pagina 226. Se è visibile gran parte della carta inceppata, procedere nel modo seguente.
  - Se la carta è posizionata come illustrato nella figura, tirarla verso l'alto e sfilarla.

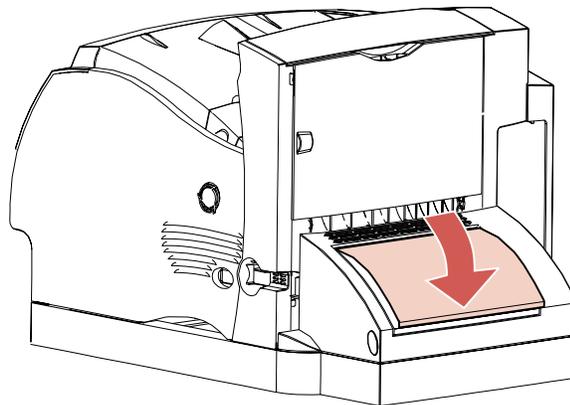


## Gestione della stampante

- Se la carta è posizionata come illustrato nella figura, tirarla verso il basso e sfilarla.



- 4** Chiudere lo sportello posteriore dell'opzione fronte/retro, facendo pressione sulla parte centrale dello sportello. Accertarsi che scatti in posizione.



Eliminazione degli  
inceppamenti

### 24x Incep. carta - Control. vass. x

Il messaggio di intervento 24x viene visualizzato quando gli inceppamenti si verificano nelle quattro aree riportate di seguito. La x rappresenta il numero del vassoio in cui si è verificato l'inceppamento. Gli inceppamenti carta nei vassoi possono verificarsi:

- sulla superficie inclinata di un vassoio;
- tra due vassoi;
- tra tre vassoi. Ciò si verifica se si usa carta di formato Legal oppure se è installato un cassetto opzionale da 250 fogli con altri cassette aggiuntivi oppure con doppio cassetto da 500 fogli standard per la stampante Optra S 2455;
- tra un vassoio, l'opzione fronte/retro ed il vassoio di alimentazione da 250 fogli.

Per evitare di strappare il materiale di stampa quando si aprono i vassoi, sfilarli lentamente e con cautela.

**Nota:** Per risolvere i messaggi di intervento relativi all'inceppamento carta, è necessario eliminare tutta la carta dal percorso.

#### Inceppamento sulla superficie inclinata di un vassoio o tra due vassoi

Se l'alimentazione della carta viene effettuata da uno dei vassoi standard o opzionali, la carta può incepparsi:

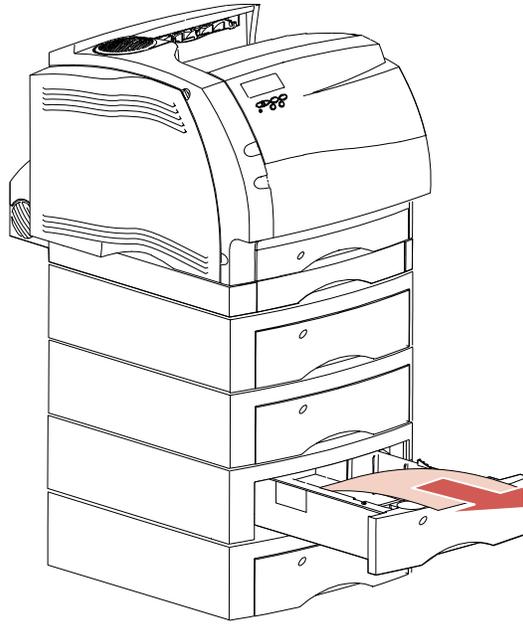
- lungo la superficie inclinata del vassoio nel punto in cui la carta fuoriesce dal vassoio;
- tra i rulli di alimentazione nell'area di passaggio della carta nella parte anteriore dei due vassoi.

La differenza risulta evidente non appena si sfila il vassoio.

- 1 Sfilare metà del vassoio carta dall'unità di supporto.**

## Gestione della stampante

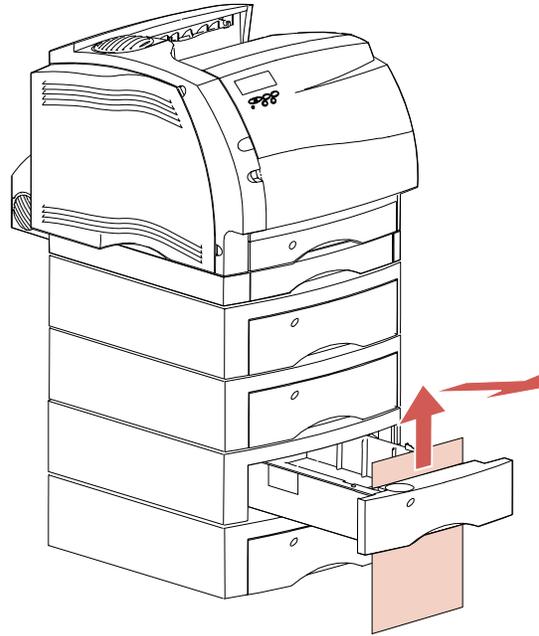
- 2 Cercare la carta nel vassoio e rimuoverla a seconda del tipo di inceppamento:**
  - Se la carta si trova sulla superficie inclinata o laterale nella parte anteriore del vassoio, sfilarla.



Eliminazione degli  
inceppamenti

## Gestione della stampante

- Se la carta è incastrata tra due vassoi, quando si sfilava il vassoio dall'unità di supporto, il bordo superiore della carta risulta subito visibile. Tirare la carta verso l'alto e sfilarla.



Eliminazione degli  
inceppamenti

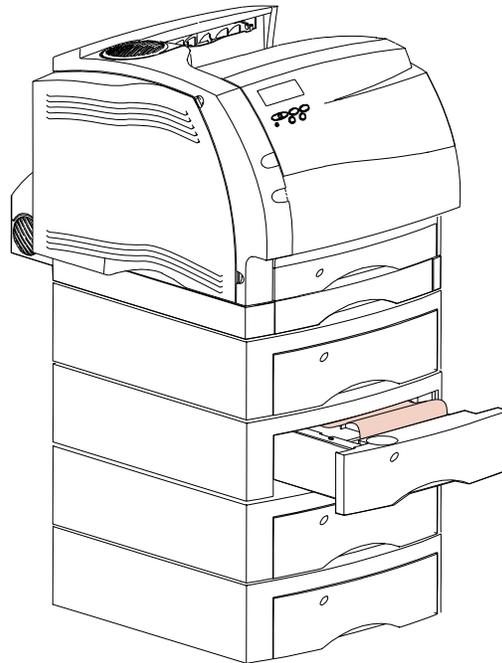
### **3** Reinscrivere il vassoio carta nell'unità di supporto.

**Nota:** Se non è visibile alcuna estremità del materiale di stampa, l'inceppamento si è verificato tra tre vassoi. Per rimuovere l'inceppamento, vedere "Inceppamento tra tre vassoi" a pagina 243.

### Inceppamento tra tre vassoi

Questo tipo di inceppamento può verificarsi se si usa carta di formato Legal nei vassoi oppure se è installato un cassetto opzionale da 250 fogli con altri cassette opzionali o con doppio cassetto da 500 fogli standard.

- 1 Sfilare il vassoio carta dall'unità di supporto.** Se è visibile solo una piccola parte del foglio di carta, non tirarla verso il basso per rimuoverla.

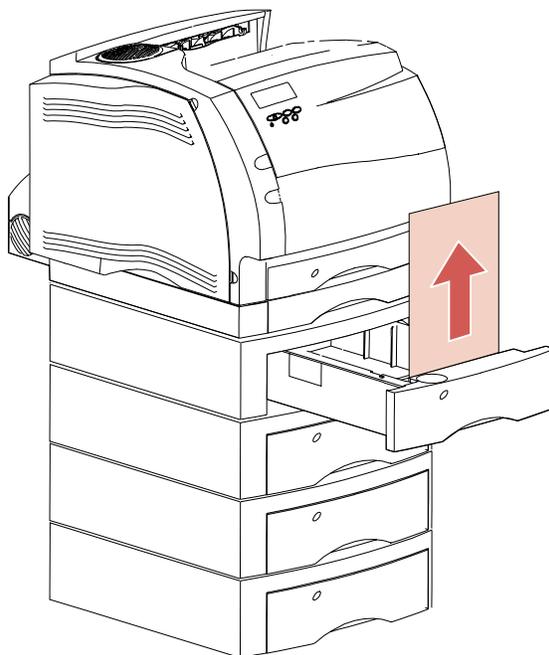


- 2 Reinscrivere con cautela il vassoio carta nell'unità di supporto.**

Eliminazione degli  
inceppamenti

## Gestione della stampante

- 3 Sfilare dall'unità di supporto il vassoio carta che si trova sopra il vassoio appena sfilato e richiuso.**
- 4 Cercare il bordo di entrata della carta.** A questo punto, dovrebbe essere visibile gran parte della carta inceppata.



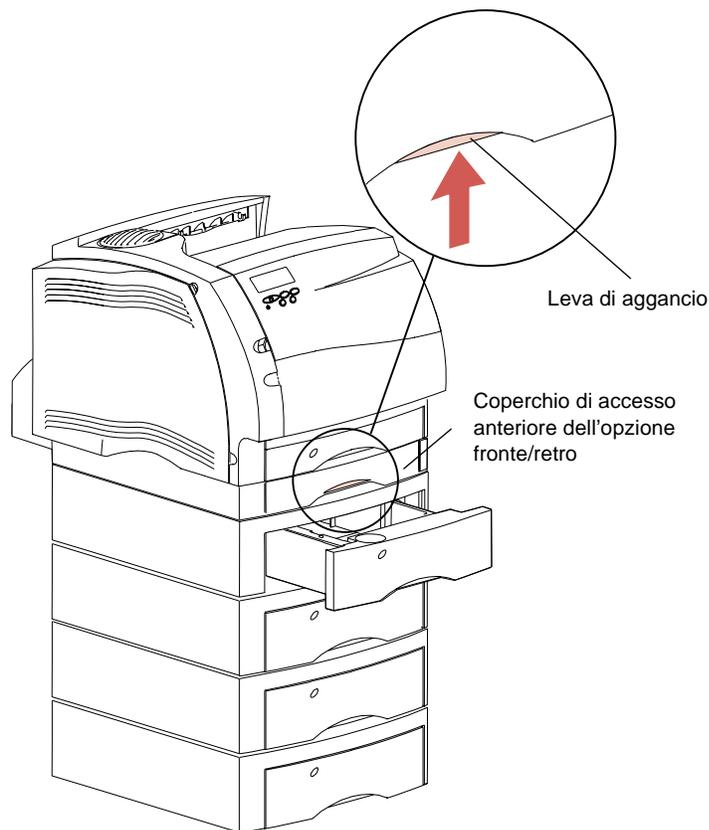
- 5 Tirare la carta verso l'alto o verso il basso.** Se non si riesce a sfilarla tirandola in una direzione, provare nella direzione opposta.
- 6 Reinserire il vassoio carta nell'unità di supporto.**

**Nota:** Quando si verifica questo tipo di inceppamento, è possibile che vi sia un altro inceppamento sotto la cartuccia di stampa. Rimuovere la cartuccia per cercare l'eventuale inceppamento. Rimuovere la carta inceppata e reinstallare la cartuccia.

### Inceppamento tra il vassoio, l'opzione fronte/retro ed il vassoio di alimentazione da 250 fogli

**Nota:** Per evitare di strappare la carta quando si apre il coperchio di accesso anteriore dell'opzione fronte/retro, sfilare tale coperchio lentamente e con cautela.

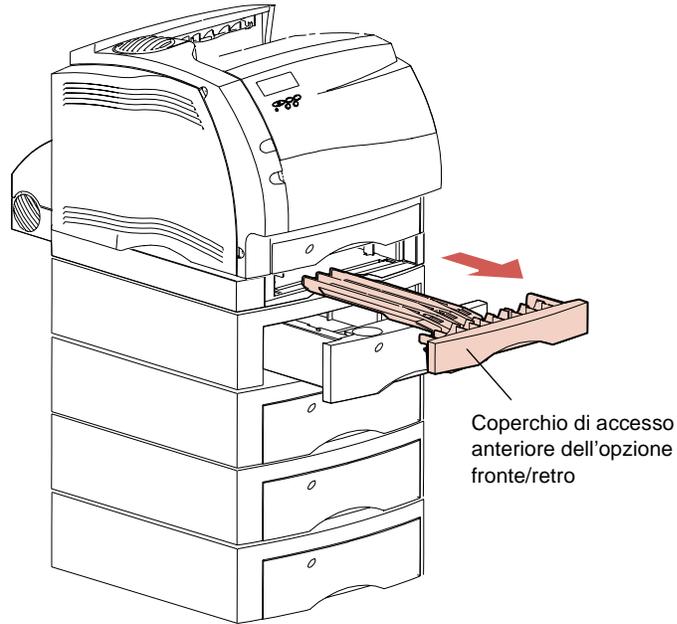
- 1 Sfilare il vassoio carta dall'unità di supporto.** Se è visibile solo una piccola parte della carta inceppata, non tirarla verso il basso per rimuoverla.
- 2 Individuare la leva di aggancio sotto l'apertura manuale situata sul coperchio di accesso anteriore dell'opzione fronte/retro.**



Eliminazione degli inceppamenti

## Gestione della stampante

- 3** Spingere la leva di aggancio verso l'alto e sfilare il coperchio di accesso anteriore dall'opzione fronte/retro.

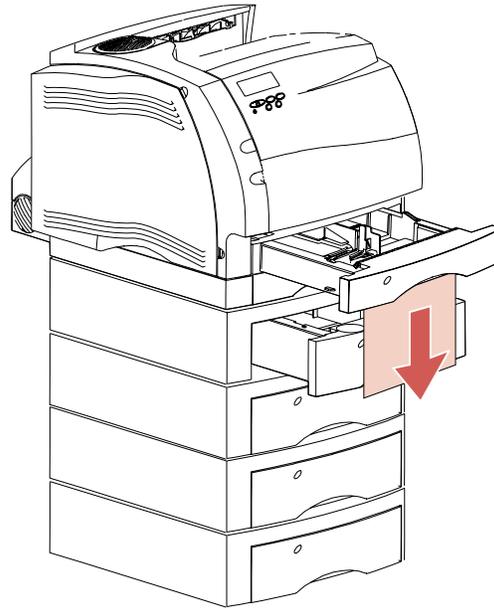


Eliminazione degli  
inceppamenti

## Gestione della stampante

### 4 Sfilare il vassoio di alimentazione da 250 fogli dalla stampante.

- Se nel vassoio di alimentazione da 250 fogli è visibile il bordo della carta:
  - a Tirare la carta verso il basso e sfilarla.

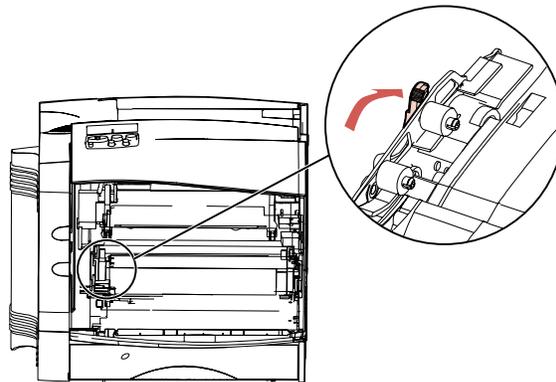


- b Inserire completamente il vassoio carta nella stampante. In tal caso, la carta non è bloccata tra i rulli di alimentazione della stampante.
- c Reinserire il coperchio di accesso anteriore nell'opzione fronte/retro. Accertarsi che scatti in posizione.

Eliminazione degli  
inceppamenti

## Gestione della stampante

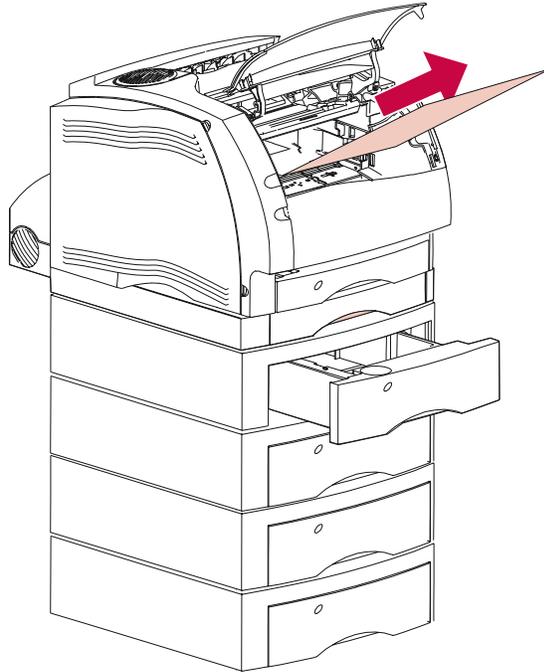
- Se nel vassoio di alimentazione da 250 fogli *non* è visibile il bordo della carta:
  - a** Reinserire il vassoio di alimentazione da 250 fogli nella stampante.
  - b** Spingere verso destra la levetta di rilascio superiore situata sul lato sinistro anteriore della stampante per aprire lo sportello anteriore superiore.
  - c** Sollevare tale sportello.
  - d** Rimuovere la cartuccia di stampa. A questo punto, dovrebbe essere visibile il bordo di entrata della carta.
  - e** Individuare e spingere la leva di rilascio del rullo di alimentazione per liberare la carta.



Eliminazione degli  
inceppamenti

## Gestione della stampante

- f** Tirare la carta verso l'alto e sfilarla.



- g** Reinstallare la cartuccia di stampa. Per informazioni sulla reinstallazione della cartuccia di stampa, vedere pagina 15.

- 5** Chiudere lo sportello anteriore superiore.

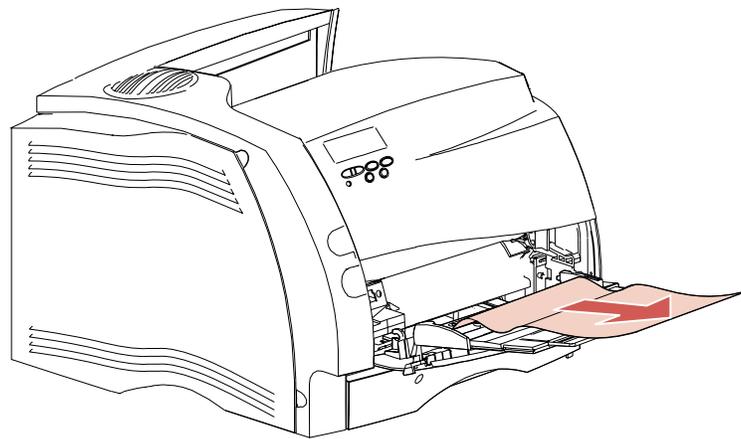
Eliminazione degli  
inceppamenti

### 250 Incep. carta - Contr. al. m.uso

Per evitare di strappare il materiale di stampa, sfilarlo lentamente e con cautela.

**Nota:** Per risolvere i messaggi di intervento relativi all'inceppamento carta, è necessario eliminare tutta la carta dal percorso.

Sfilare il materiale di stampa inceppato dall'alimentatore multiuso.



Eliminazione degli  
inceppamenti

### 260 Incep. carta - Cont. al. buste

Il messaggio di intervento 260 viene visualizzato quando gli inceppamenti delle buste si verificano nelle due aree riportate di seguito:

- all'entrata dell'alimentatore buste opzionale;
- tra l'alimentatore buste e la stampante.

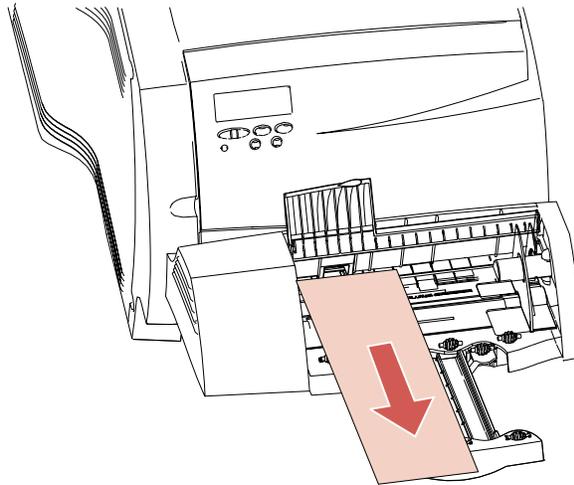
Per evitare di strappare le buste, sfilarle lentamente e con cautela.

**Nota:** Per risolvere i messaggi di intervento relativi all'inceppamento carta, è necessario eliminare tutta la carta dal percorso.

### Inceppamento all'entrata dell'alimentatore buste

Poiché l'alimentazione delle buste viene effettuata dalla parte inferiore della risma, la busta inceppata è quella che si trova sul fondo.

- 1** Far scorrere verso l'alto il fermo busta incorporato.
- 2** Capovolgere il fermo busta in direzione della stampante.
- 3** Rimuovere la risma di buste dall'alimentatore.
- 4** Sfilare la busta inceppata.

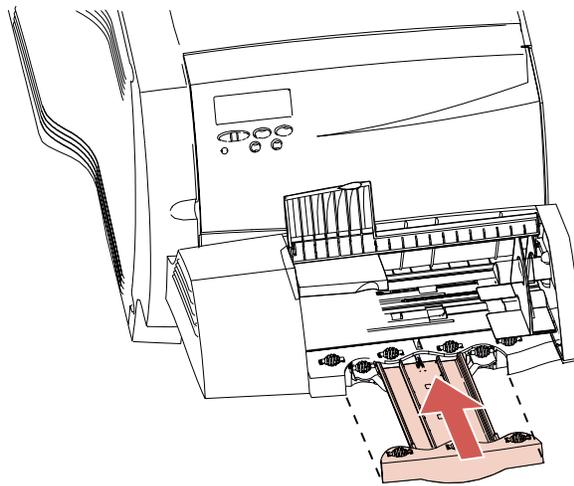


- 5** Reinserire la risma di buste nell'alimentatore.
- 6** Se necessario, regolare la guida del bordo della busta.
- 7** Ruotare il fermo busta ed abbassarlo sulla risma.

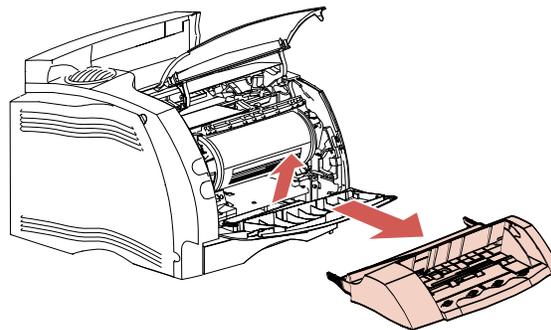
Eliminazione degli  
inceppamenti

## Inceppamento tra l'alimentatore buste e la stampante

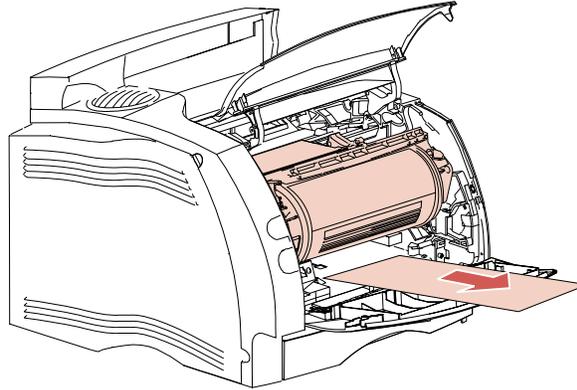
- 1** Far scorrere verso l'alto il fermo busta incorporato.
- 2** Capovolgere il fermo busta in direzione della stampante.
- 3** Rimuovere la risma di buste dall'alimentatore.
- 4** Spingere il supporto per le buste nella posizione di chiusura.



- 5** Aprire lo sportello anteriore superiore.
- 6** Sollevare leggermente l'alimentatore buste e sfilarlo dalla stampante. Metterlo da parte.



### **7** Sfilare la busta.



**Nota:** Prima di sfilare la busta, può essere necessario rimuovere la cartuccia di stampa.

- 8** Chiudere lo sportello anteriore superiore.
- 9** Allineare le linguette dell'alimentatore buste agli alloggiamenti situati su entrambi i lati della stampante e spingere l'alimentatore buste nell'apertura fino a farlo scattare in posizione.
- 10** Reinscrivere la risma di buste nell'alimentatore.
- 11** Se necessario, regolare la guida del bordo della busta.
- 12** Ruotare il fermo busta ed abbassarlo sulla risma.

Eliminazione degli  
inceppamenti

### 27x Incep. carta - Contr. racc. x

Il messaggio di intervento 27x viene visualizzato quando si verificano inceppamenti nelle tre aree riportate di seguito. La x rappresenta il numero dell'espansione di uscita opzionale in cui si è verificato l'inceppamento. Gli inceppamenti carta nelle espansioni di uscita possono verificarsi:

- all'uscita di un vassoio di espansione di uscita;
- nell'area di passaggio tra due espansioni di uscita;
- all'uscita di un vassoio di espansione di uscita, con resistenza.

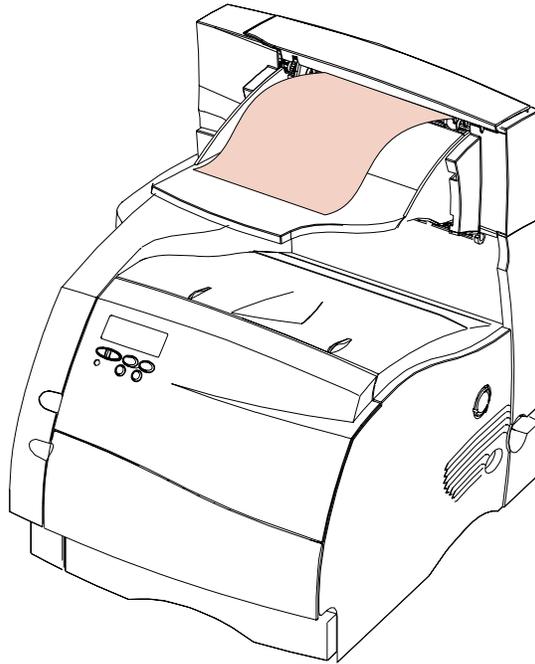
Per evitare di strappare il materiale di stampa, sfilare la pagina inceppata lentamente e con cautela.

**Nota:** Per risolvere i messaggi di intervento relativi all'inceppamento carta, è necessario eliminare tutta la carta dal percorso. Se si verificano più inceppamenti e sono installati più espansioni di uscita, è consigliabile cercare gli inceppamenti a partire dall'espansione inferiore. È necessario eliminare tutta la carta dal percorso di tutte le espansioni di uscita, anche se si verifica un unico inceppamento carta.

### Inceppamento in un vassoio di espansione di uscita

La carta si inceppa uscendo in un'espansione di uscita e gran parte della carta inceppata è visibile.

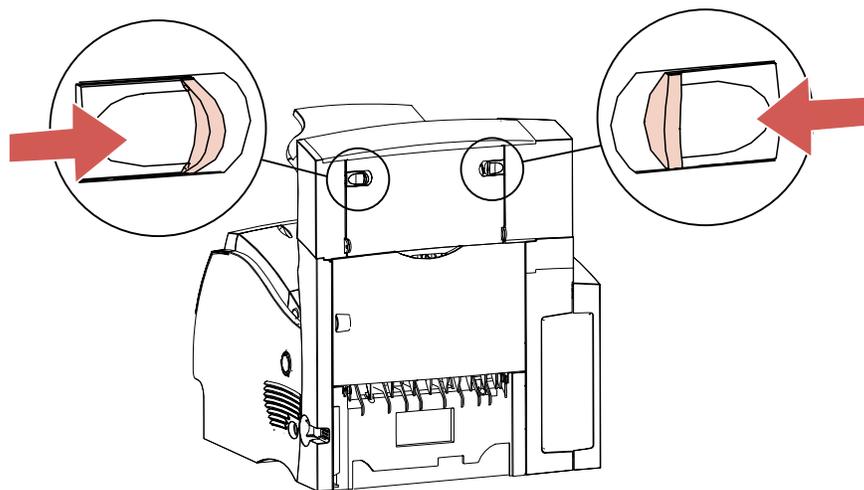
- 1 Sfilare la carta.** Se si incontra resistenza mentre si tenta di sfilare la carta, interrompere l'operazione. Procedere secondo con quanto indicato al passo successivo.



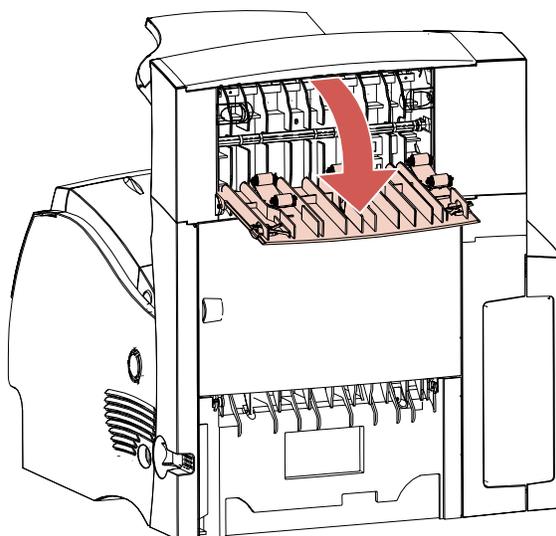
Eliminazione degli  
inceppamenti

## Gestione della stampante

- 2** Individuare le levette dello sportello posteriore dell'espansione di uscita e spingerle verso il centro.



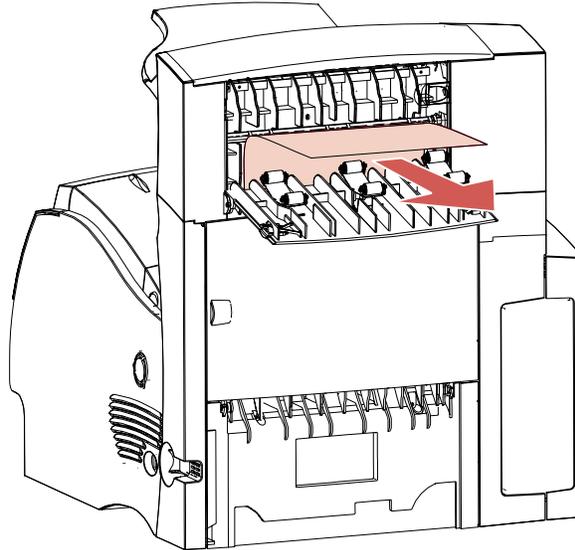
Lo sportello posteriore si apre abbassandosi completamente.



Eliminazione degli  
inceppamenti

## Gestione della stampante

- 3** Liberare la carta se è bloccata tra i rulli di alimentazione, quindi sfilarla.



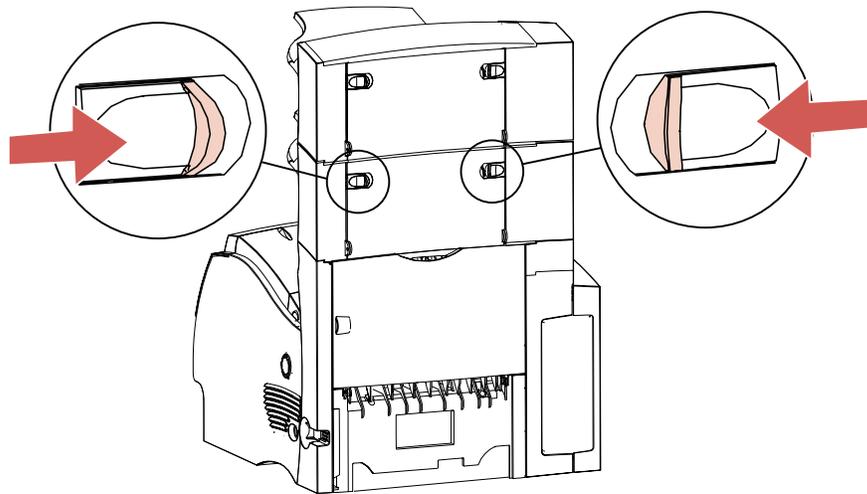
- 4** Chiudere lo sportello posteriore dell'espansione di uscita. Accertarsi che entrambe le levette dello sportello posteriore siano chiuse.

Eliminazione degli  
inceppamenti

### Inceppamento tra le espansioni di uscita

La carta inceppata deve essere rimossa dall'espansione di uscita indicata dal messaggio; in questo caso, poiché la carta è incastrata tra due espansioni di uscita, può essere necessario aprire lo sportello posteriore di un'altra espansione di uscita per rimuovere l'inceppamento.

- 1 Individuare le levette e spingerle verso il centro.** Lo sportello posteriore dell'espansione di uscita si apre abbassandosi completamente.

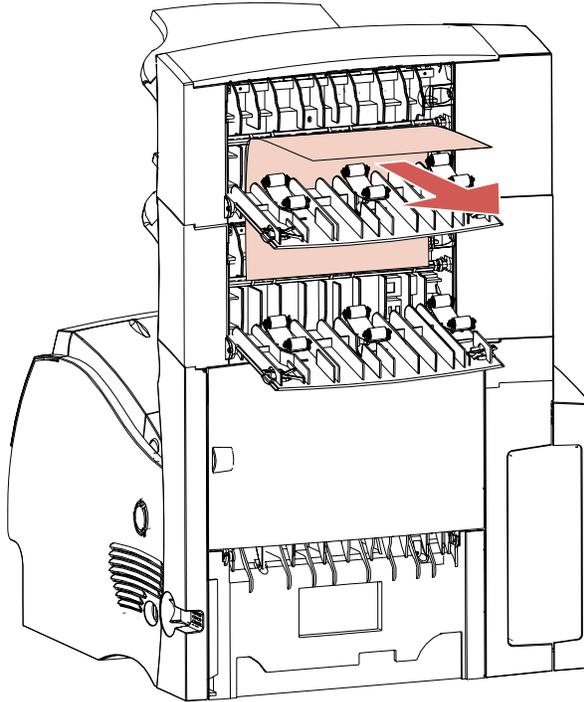


- 2 Aprire lo sportello posteriore dell'espansione di uscita superiore.**

Eliminazione degli inceppamenti

## Gestione della stampante

- 3** Sfilare la carta dall'espansione di uscita da cui si può accedere più facilmente all'inceppamento.



Mentre i due sportelli posteriori delle espansioni di uscita sono aperti, verificare se gli inceppamenti sono del tipo descritto in “Inceppamento in un’espansione di uscita, con resistenza” a pagina 260.

- 4** Chiudere entrambi gli sportelli posteriori delle espansioni di uscita. Accertarsi che tutte le levette degli sportelli posteriori siano chiuse.

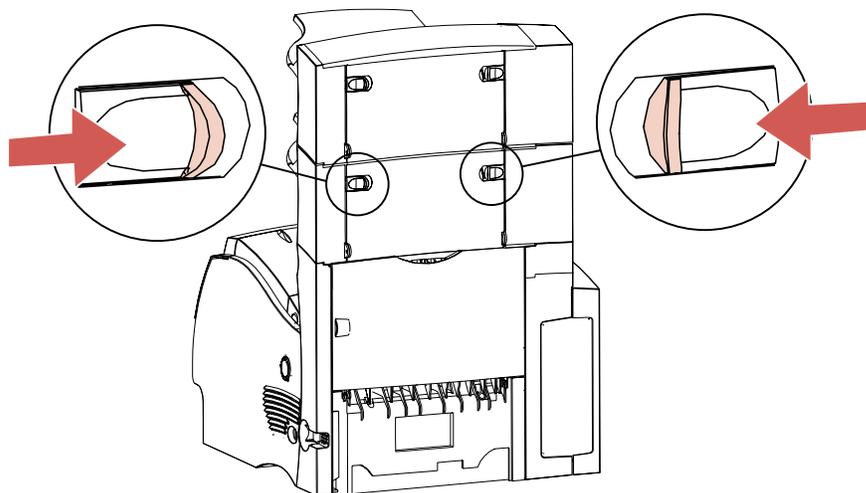
Eliminazione degli  
inceppamenti

### Inceppamento in un'espansione di uscita, con resistenza

La carta si inceppa uscendo in un'espansione di uscita ed è visibile soltanto una piccola parte della carta inceppata.

Provare innanzi tutto a sfilare la carta dalla parte anteriore del vassoio; se non si riesce ad estrarla, seguire i passi riportati di seguito.

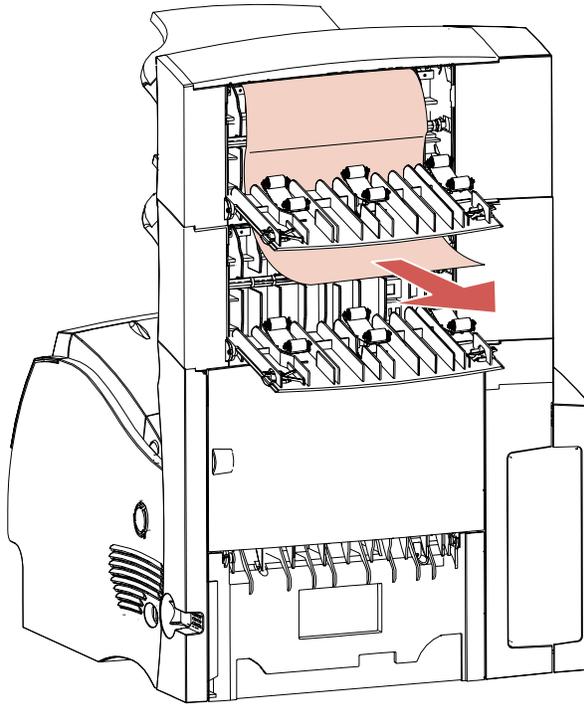
- 1 Individuare l'inceppamento carta visibile da un'espansione di uscita.**
- 2 Individuare le levette e spingerle verso il centro. Lo sportello posteriore dell'espansione di uscita si apre abbassandosi completamente.**



- 3 Aprire lo sportello posteriore dell'espansione di uscita superiore. Una volta completata questa operazione, sono aperti i due sportelli posteriori delle espansioni di uscita.**

## Gestione della stampante

- 4** Sfilare la carta dalla parte posteriore dell'espansione di uscita. Estrarre la carta dall'espansione che presenta maggior spazio libero.



- 5** Chiudere entrambi gli sportelli delle espansioni di uscita. Accertarsi che tutte le levette degli sportelli siano chiuse.

Eliminazione degli  
inceppamenti

## Gestione della stampante

Eliminazione degli  
inceppamenti

# Manutenzione della stampante

## Capitolo 10

Anche se le operazioni di manutenzione della stampante possono essere effettuate facilmente, è consigliabile designare un operatore stampante che ne esegua l'impostazione e la manutenzione e a cui possano rivolgersi tutti gli utenti che condividono la stampante per eventuali problemi di stampa ed attività di manutenzione.

Dopo un determinato periodo, sarà necessario sostituire la cartuccia di stampa ed il dispositivo di pulitura dell'unità di fusione, pulire la stampante e sostituire il rullo di carica. La sostituzione degli elementi di manutenzione di routine, ad esempio l'unità di fusione, il rullo di trasferimento, il rullo di carica ed i rulli di alimentazione carta, deve essere eseguita ad intervalli regolari per mantenere prestazioni perfette ed evitare problemi di qualità di stampa e di alimentazione carta causati dalla presenza di parti usurate. La stampante Optra S2455 visualizza il messaggio **80 Manutenzione programmata**, indicando che sono state stampate 250.000 pagine e indica che è necessario sostituire tali elementi.

A tale scopo, la Lexmark offre un kit contenente le parti necessarie per la manutenzione di routine della stampante Optra S 2455. Per acquistare i kit per la manutenzione, rivolgersi alla Lexmark oppure al fornitore della stampante. Si consiglia di far eseguire l'installazione del kit da personale qualificato. Se il kit viene acquistato direttamente dalla Lexmark, l'installazione di questi elementi è compresa nel periodo di garanzia del prodotto.

## Gestione della stampante

Nella tabella seguente sono riportati i codici del kit di manutenzione della Lexmark.

Descrizione Volt/Watt	Optra S 2455
115V, 750W	99A0500
220V, 750W	99A0503

## Come ordinare una cartuccia di stampa

Si consiglia di ordinare una nuova cartuccia di stampa quando il messaggio **Toner esaurito** viene visualizzato per la prima volta sul pannello della stampante. È preferibile disporre di una nuova cartuccia quando quella corrente non esegue più stampe soddisfacenti.

Sono disponibili tre cartucce di stampa specifiche per la stampante:

Codici cartucce di stampa Prebate™	Durata (media)	Copertura (approssimativa)
1382920	7.500 pagine	5%
1382925	17.600 pagine	5%
1382929 (cartuccia fornita con dispositivo di pulitura unità di fusione speciale per etichette**)	17.600 pagine	5%

Per informazioni sui rivenditori dei prodotti Lexmark, rivolgersi al fornitore locale della stampante.

## Come ordinare un dispositivo di pulitura unità di fusione per stampa etichette

Per ottimizzare l'affidabilità dell'alimentazione, è consigliabile usare uno speciale dispositivo di pulitura unità di fusione per le applicazioni che consentono di creare etichette. Tale dispositivo è incluso nella confezione della cartuccia di stampa quando si ordina il codice 1382929; altrimenti può essere ordinato separatamente usando il codice 43H0814\*.

\* Per ordinare cartucce a prezzi normali, senza sconti né condizioni particolari da parte della *Prebate*, ordinare il codice 1382625 (17.600 pagine)

\*\* Non si consiglia l'uso dei dispositivi di pulitura unità di fusione per le applicazioni di stampa fronte/retro.

## Conservazione della cartuccia di stampa

Conservare la cartuccia di stampa nella confezione originale fino al momento dell'installazione.

Per una perfetta conservazione della cartuccia, evitare:

- Temperature superiori a 43°C (110°F)
- Ambienti con variazioni improvvise di umidità o temperatura
- Luce solare diretta
- Luoghi polverosi
- Le autovetture per lunghi periodi di tempo
- Ambienti in cui sono presenti gas corrosivi
- Ambienti con aria salmastra

## Sostituzione della cartuccia di stampa

Per sostituire la cartuccia di stampa, seguire i passi indicati. Per informazioni dettagliate, consultare la documentazione contenuta nella scatola della cartuccia di stampa.

- 1** Rimuovere la cartuccia di stampa usata.
- 2** Pulire la stampante.
- 3** Installare la nuova cartuccia di stampa.
- 4** Sostituire il dispositivo di pulitura dell'unità di fusione.
- 5** Per riciclare la cartuccia usata, seguire le istruzioni contenute nella scatola della nuova cartuccia di stampa.



Questa operazione contribuisce a sensibilizzare l'opinione pubblica mondiale nei confronti del riciclaggio, senza alcun costo aggiuntivo per l'utente.

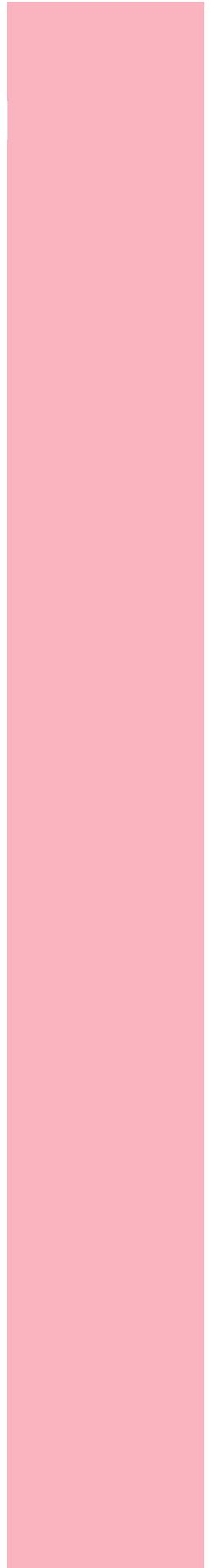
**Nota:** La Lexmark consiglia di non ricaricare la cartuccia di stampa usata o di non acquistare una cartuccia ricaricata di altre case produttrici, poiché in tal caso non è possibile garantire la qualità di stampa. La garanzia della cartuccia è nulla se vengono utilizzate ricariche non autorizzate.

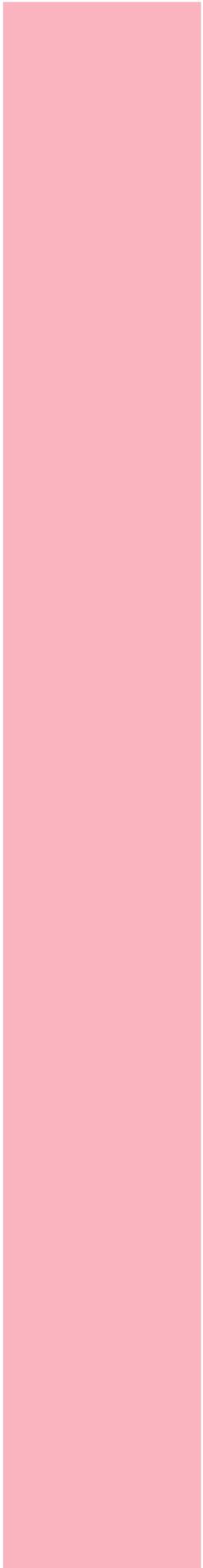
## Come ordinare il kit rullo di carica

Si consiglia di ordinare un nuovo kit rullo di carica quando sulle pagine stampate appare un velo di toner o un'ombreggiatura di sfondo. Ordinare il codice 1382990 della Lexmark. Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit.

Per informazioni sui rivenditori dei prodotti Lexmark, rivolgersi al fornitore locale della stampante.

# **Installazione delle opzioni**





# Aggiunta delle opzioni alla stampante

## Capitolo 11

Diverse opzioni sono disponibili per la stampante. Poiché alcune opzioni vengono installate sotto la stampante mentre altre vengono montate sopra, è necessario conoscere l'ordine di installazione.

Iniziare con le funzioni e le opzioni installate sotto la stampante. Posizionare la prima su un tavolo basso e solido oppure sull'unità stampante opzionale. Installare, quindi, la stampante o l'opzione successiva sopra di essa. Per l'ordine di installazione corretto delle opzioni sulla stampante, vedere le figure riportate alle pagine 2, 3 e 4.

**Nota:** Le opzioni compatibili con la stampante Opra S 1855 riportano un'etichetta con un cerchio colorato. Se l'opzione non la riporta, non installarla su una stampante Opra S 1855. Per la posizione dell'etichetta, vedere la tabella a pagina 1.

Altre opzioni vengono installate sulla scheda di sistema all'interno della stampante.

Per aggiungere apparecchiature standard ed opzioni alla stampante, consultare la tabella riportata alla pagina seguente.

Aggiunta delle opzioni alla stampante

## Installazione delle opzioni

Per informazioni su	Collegamento alla stampante	Vedere pagina
Opzione INA	Scheda di sistema	327
Opzione interfaccia tri-porta	Scheda di sistema	328
Opzione adattatore parallelo 1284-C	Scheda di sistema	329
Opzione disco fisso con adattatore	Scheda di sistema	330
Opzione adattatore infrarossi	Porta infrarossi sull'opzione interfaccia tri-porta	339
Opzione di memoria stampante	Scheda di sistema	317
Opzione di memoria flash	Scheda di sistema	322
Cassetti opzionali	Sotto	271
Doppio cassetto standard da 500 fogli per la stampante Opra S 2455	Sotto	7 o 272
Opzione fronte/retro	Sotto	291
Alimentatore buste opzionale	All'interno dello sportello anteriore inferiore	279
Espansione di uscita opzionale	Sopra	299

Aggiunta delle opzioni alla stampante

**AVVERTENZA:** Quando si installa o si rimuove la stampante, il doppio cassetto standard da 500 fogli per la stampante Opra S 2455 e le opzioni, è necessario considerare ciascun pezzo come una parte separata. Installare o rimuovere solo una parte per volta. Ad esempio, non spostare contemporaneamente la stampante con l'opzione fronte/retro collegata.

# Cassetti opzionali

## Capitolo 12

Nella tabella riportata di seguito vengono fornite informazioni sul cassetto opzionale da 250 fogli e quello da 500 fogli a seconda del modello di stampante:

	Optra S 1255 Optra S 1625 Optra S 2455	Optra S 1855
Cassetto opzionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• cassetto da 250 fogli</li> <li>• cassetto da 500 fogli</li> </ul> <p><b>Nota:</b> È possibile installare due cassette da 250 fogli, due cassette da 500 fogli o un cassetto di ciascun tipo per un totale di due cassette opzionali.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• cassetto da 250 fogli</li> <li>• cassetto da 500 fogli</li> </ul> <p><b>Nota:</b> È possibile installare tre cassette da 250 fogli, tre cassette da 500 fogli o qualsiasi combinazione di cassette per un totale di tre cassette opzionali.</p>

Cassetti opzionali

**Nota:** È disponibile un cassetto da 2000 fogli che può essere installato al posto di qualsiasi cassetto opzionale.

Ogni cassetto opzionale è costituito da un'unità di supporto e da un vassoio della carta.

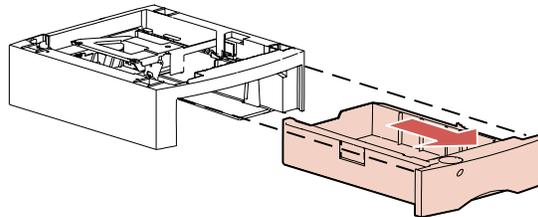
Tutti i vassoi e le unità di supporto vengono installati allo stesso modo. L'unica differenza fisica tra i cassette opzionali è la profondità.

## Installazione di un cassetto opzionale

Se la stampante è già impostata, assicurarsi che l'interruttore sia posizionato su Off (O). Scollegare il cavo di alimentazione e tutti i cavi collegati alla stampante.

Un cassetto opzionale è costituito da un'unità di supporto e da un vassoio della carta.

- 1 Rimuovere l'unità di supporto dalla scatola.** Rimuovere il nastro adesivo, se presente.
- 2 Sfilare il vassoio della carta dall'unità di supporto.** Rimuovere il materiale di imballaggio e il nastro adesivo dal vassoio della carta.

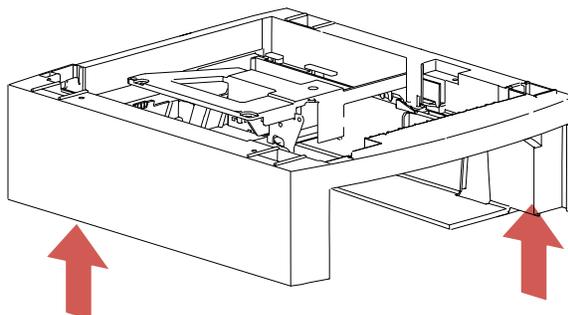


**Nota:** Le opzioni compatibili con la stampante Optra S 1855 riportano un'etichetta con un cerchio colorato. Se l'opzione non la riporta, non installarla su una stampante Optra S 1855. Per la posizione dell'etichetta, vedere la tabella a pagina 1.

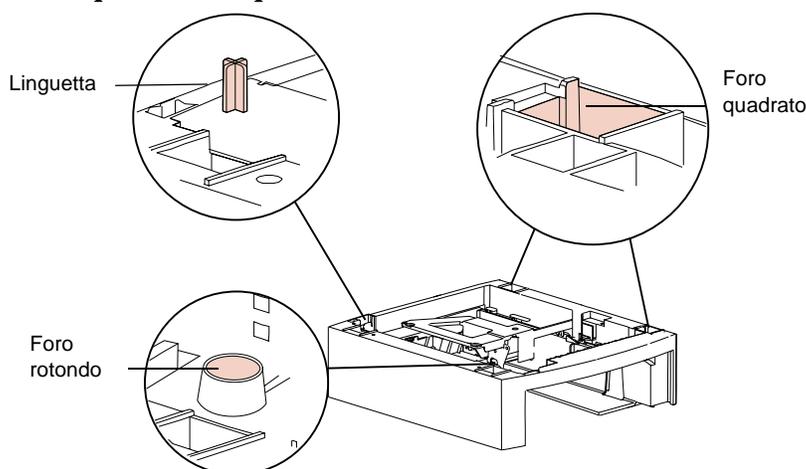
**Nota:** Decidere dove posizionare l'unità di supporto. *La stampante verrà collocata sull'unità di supporto*, di conseguenza è necessario lasciare abbastanza spazio libero. Il supporto deve essere solido e sufficientemente grande da contenere la stampante e tutte le opzioni installate.

## Installazione delle opzioni

- 3** Prendere l'unità di supporto dagli angoli opposti di entrambi i lati e portarla nella posizione desiderata.



- 4** Individuare i seguenti componenti sulla parte superiore dell'unità di supporto opzionale: linguetta, foro rotondo e quattro fori quadrati.



A questo punto, collegare un altro cassetto opzionale o la stampante. Per montare un cassetto, andare al passo 5 e procedere fino al passo 7 a pagina 274. Per montare la stampante, andare al passo 8 a pagina 275.

Cassetti opzionali

## Installazione delle opzioni

**Nota:** Se si dispone dell'opzione fronte/retro, installarla dopo aver installato tutte le unità di supporto e prima di collocare la stampante. Per ulteriori informazioni, vedere "Installazione dell'opzione Fronte/retro" a pagina 291.

**5 Rimuovere l'unità di supporto dalla scatola.** Rimuovere il nastro adesivo, se presente.

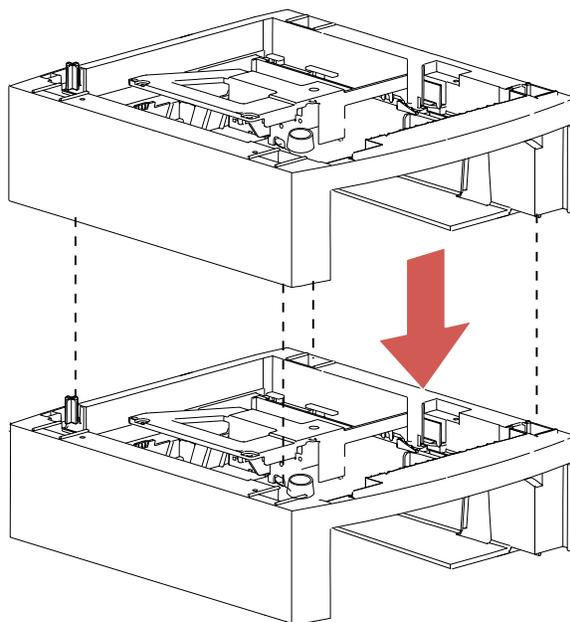
**6 Sfilare il vassoio della carta dall'unità di supporto.** Rimuovere il materiale di imballaggio e il nastro adesivo dal vassoio della carta.

**7 Prendere l'unità di supporto dagli angoli opposti di entrambi i lati e collocarla sulla parte superiore dell'unità di supporto descritta in precedenza.** Assicurarsi che le estremità di entrambe le unità di supporto siano allineate in modo che i componenti (linguetta, foro rotondo, quattro fori quadrati) si trovino in corrispondenza dei rispettivi fori e piedini.

**Nota:** Il fondo di ogni unità di supporto presenta dei fori o dei piedini in corrispondenza della linguetta, del foro rotondo e dei quattro fori quadrati.

## Installazione delle opzioni

Assicurarsi che l'unità di supporto sia ben collocata sull'altra unità di supporto.



### **8 Sollevare la stampante utilizzando gli appositi punti di presa oppure chiedere aiuto.**

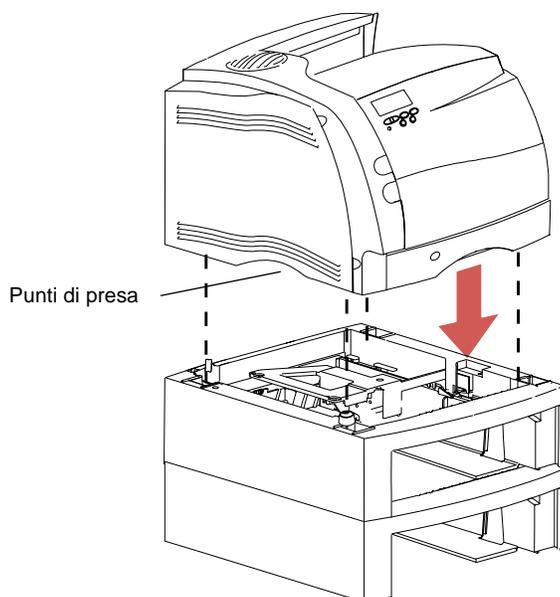
Il fondo della stampante presenta dei fori o dei piedini in corrispondenza della linguetta, del foro rotondo e dei quattro fori quadrati.

**ATTENZIONE:** Prima di poggiare la stampante, togliere le dita dal fondo.

Cassetti opzionali

## Installazione delle opzioni

- 9** **Collocare la stampante sopra l'unità di supporto.** Verificare che le estremità della stampante e dell'unità di supporto siano allineate. Il lato destro della stampante è allineato con le opzioni.



- 10** **Caricare la carta nei vassoi.** Vedere “Caricamento dei vassoi carta” a pagina 155.
- 11** **Installare i vassoi nelle unità di supporto corrispondenti.**
- 12** **Attaccare le etichette autoadesive alle unità di supporto e ai vassoi.** Vedere “Etichette autoadesive” a pagina 11.
- 13** **Collegare tutti i cavi scollegati.**
- 14** **Collegare il cavo di alimentazione della stampante.**
- 15** **Accendere la stampante (|).**

**Nota:** Verificare che il cassetto opzionale sia installato correttamente. Vedere “Verifica dell’installazione delle opzioni” a pagina 343.

## Installazione delle opzioni

- 16** Dal pannello operatore, impostare il menu TIPO DI CARTA per ogni origine carta.

**Nota:** Il vassoio di alimentazione da 250 fogli della stampante è il Vassoio 1. I vassoi per le unità di supporto installate sul fondo della stampante sono numerati da Vassoio 2 fino a Vassoio 5 a seconda del numero di cassette opzionali installati. Per ulteriori informazioni, vedere “Origini carta” a pagina 148 e “Etichette autoadesive” a pagina 11.

- 17** Premere OK per visualizzare il messaggio di stato Pronto.

Cassetti opzionali

## Installazione delle opzioni

Cassetti opzionali

# Opzione Alimentatore buste

## Capitolo 13

L'opzione alimentatore buste viene collegata sul fronte della stampante dietro lo sportello inferiore anteriore. Quando non viene utilizzata, l'opzione alimentatore buste può essere rimossa in modo da rendere la stampante più compatta.

È possibile installare l'alimentatore buste senza dover spegnere la stampante, ma *non* è possibile rimuoverlo con la stampante accesa. Se si rimuove l'alimentatore buste mentre la stampante è accesa, viene visualizzato il messaggio **Ricollega aliment. buste**. Quando viene visualizzato tale messaggio, occorre ricollegare l'opzione. In tal caso, è possibile che l'alimentatore buste venga rimosso solo per eliminare un inceppamento.

Se si desidera rimuovere l'alimentatore buste per un periodo prolungato in cui non è prevista la stampa di buste, attendere fino a quando la stampante è in stato di **Pronta**. Spegnere la stampante e rimuovere l'alimentatore buste prima di riaccenderla.

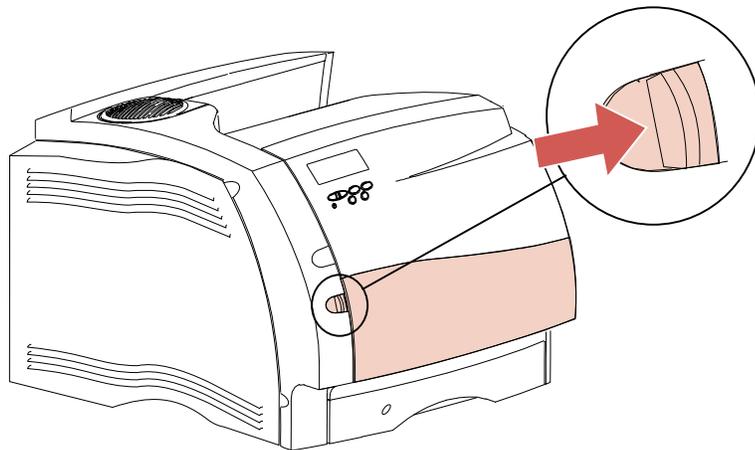
Opzione Alimentatore buste

## Installazione dell'Alimentatore buste

**Nota:** Le opzioni compatibili con la stampante Optra S 1855 riportano un'etichetta con un cerchio colorato. Se l'opzione non la riporta, non installarla su una stampante Optra S 1855. Per la posizione dell'etichetta, vedere la tabella a pagina 1.

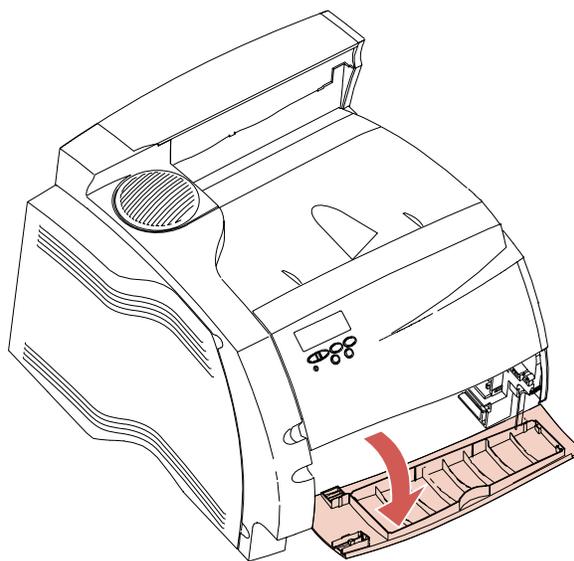
- 1** Spegnere la stampante (O).
- 2** Spingere verso destra la levetta di rilascio inferiore posta sul lato anteriore sinistro della stampante in modo da sganciare lo sportello.

Opzione Alimentatore buste

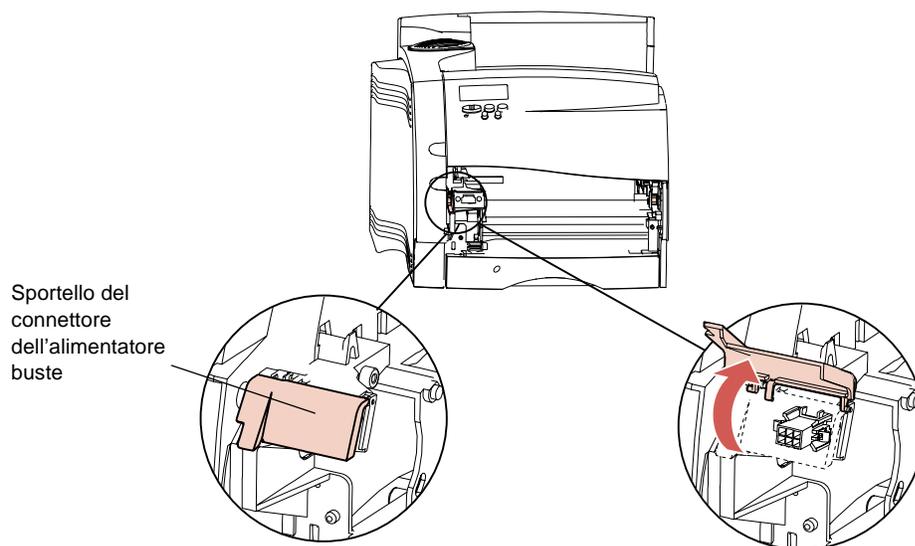


## Installazione delle opzioni

Lo sportello si apre fino a fermarsi.



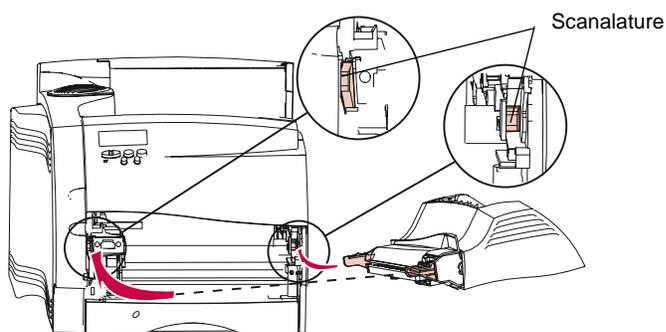
- 3** Prendere lo sportello del connettore dell'alimentatore buste dall'angolo inferiore destro e tirarlo verso l'alto. Il connettore viene scoperto.



Opzione Alimentatore buste

## Installazione delle opzioni

- 4** Allineare le linguette dell'alimentatore buste alle scanalature poste su entrambi i lati della stampante e spingere con cautela l'alimentatore buste all'interno dell'apertura fino a farlo scattare in posizione. Se installato correttamente, l'alimentatore buste si inclina leggermente verso il basso.



- 5** Accendere la stampante (|).

**Nota:** Verificare che l'alimentatore buste sia installato correttamente. Vedere "Verifica dell'installazione delle opzioni" a pagina 343.

Opzione Alimentatore buste

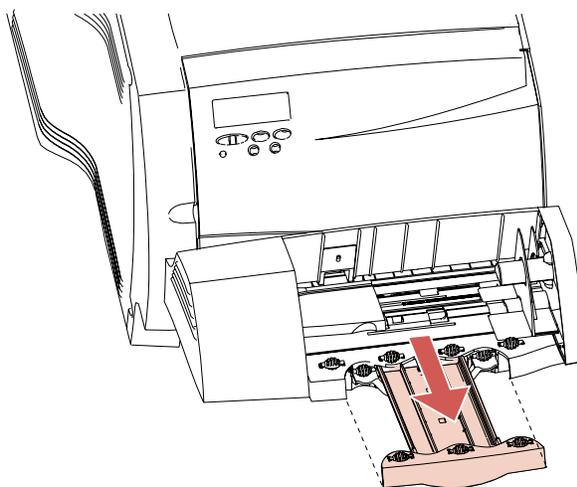
## Istruzioni relative all'alimentatore buste

- Caricare nell'alimentatore buste un solo formato di busta alla volta.
- Per ottenere una qualità di stampa migliore, utilizzare solo materiali di stampa di alta qualità consigliati per le stampanti laser. Per ulteriori istruzioni sulle buste, vedere "Materiali di stampa" a pagina 130.
- Non collocare oggetti sull'alimentatore buste. Evitare inoltre di fare pressione su di esso.

## Caricamento dell'Alimentatore buste

Il supporto buste può essere regolato in tre posizioni: completamente chiuso (inserito all'interno della stampante) per buste corte, in posizione centrale per buste di media lunghezza e completamente aperto (esteso in tutta la sua lunghezza) per buste più lunghe.

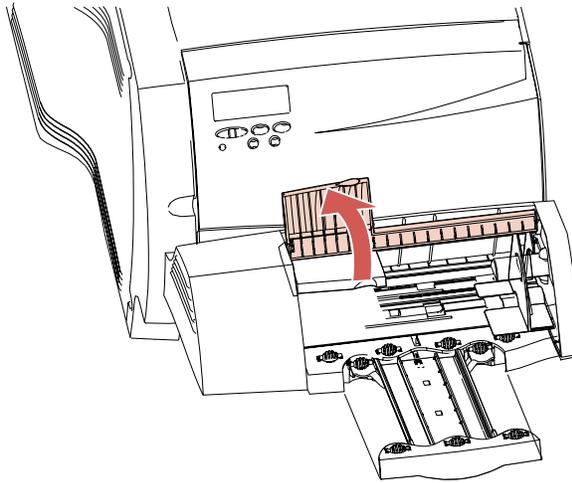
- 1** Regolare con cautela il supporto buste per il formato che si desidera caricare.



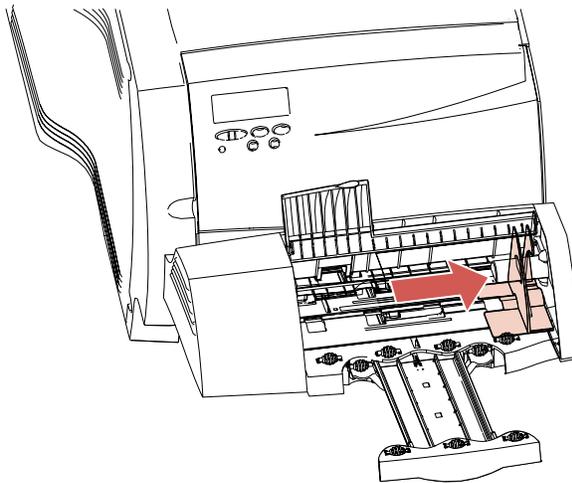
Opzione Alimentatore buste

## Installazione delle opzioni

- 2** Far scorrere verso l'alto il fermo buste incorporato.
- 3** Ruotare il fermo buste verso la stampante fino a che si arresta in posizione.



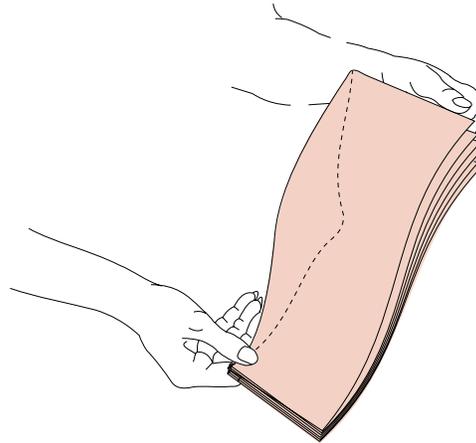
- 4** Far scorrere la guida del bordo della busta verso l'estremità destra.



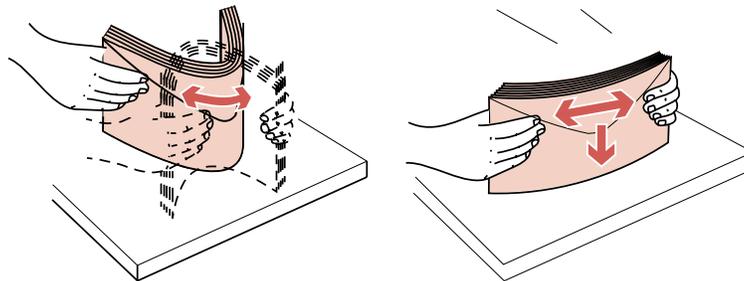
Opzione Alimentatore buste

## Installazione delle opzioni

### 5 Flettere un blocco di buste avanti e indietro.



### 6 Allineare i bordi su una superficie piana. Premere gli angoli per appiattirli. Sfogliare le buste in modo da evitare che le estremità rimangano attaccate e da garantire una corretta alimentazione.

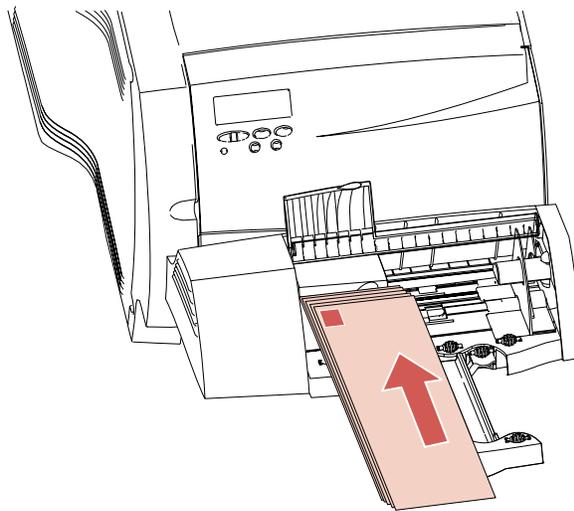


**Nota:** Quando si caricano le buste, non superare l'altezza massima di 64,7 mm (2,55 pollici) consentita per il blocco. L'alimentatore buste può contenere fino a 85 buste (qualità da 75 g/m<sup>2</sup> o 20 libbre).

## Installazione delle opzioni

- 7** Caricare il blocco di buste con il lato dell'indirizzo rivolto verso l'alto e l'aletta di chiusura rivolta verso il basso. Il bordo del lato di chiusura della busta deve essere allineato al lato sinistro dell'alimentatore buste. Accertarsi che le buste in fondo al blocco scivolino più rapidamente nell'alimentatore buste rispetto a quelle nella parte superiore del blocco.

**Nota:** Non tentare di caricare più buste spingendole sotto il fermo del relativo alimentatore perché ciò potrebbe causare inceppamenti.

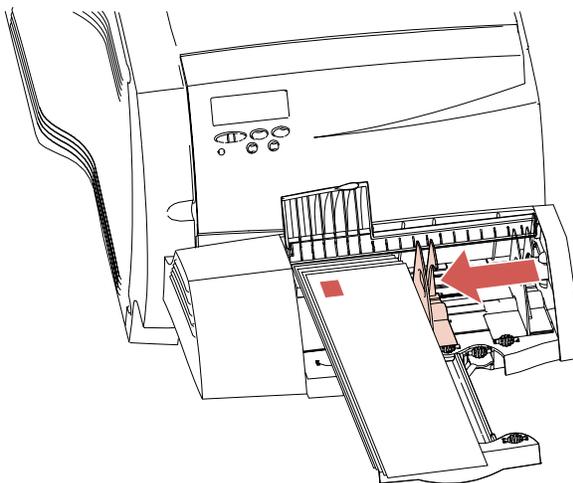


**Nota:** Non caricare buste affrancate. I francobolli nell'esempio sopra riportato servono solo ad indicare il verso di caricamento delle buste.

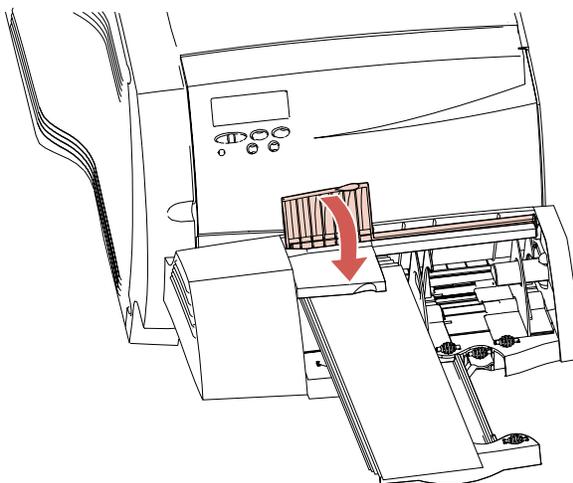
**AVVERTENZA:** Non utilizzare mai buste con ganci, fermagli di metallo, finestre, rivestimenti o etichette autoadesive perché potrebbero danneggiare seriamente la stampante. Per ulteriori informazioni, vedere "Istruzioni per le buste" a pagina 137.

## Installazione delle opzioni

- 8** Far scorrere verso sinistra la guida del bordo della busta fino a toccare leggermente il lato del blocco di buste. Accertarsi che le buste non si pieghino.



- 9** Ruotare il fermo buste in avanti e sistemarlo sul blocco.



Opzione Alimentatore buste

## Uso dell'Alimentatore buste

Dopo aver caricato le buste nell'apposito alimentatore, selezionare l'origine carta dall'applicazione software, quindi il tipo e il formato della carta sia dall'applicazione software che dal pannello operatore della stampante.

Per impostare il pannello operatore della stampante:

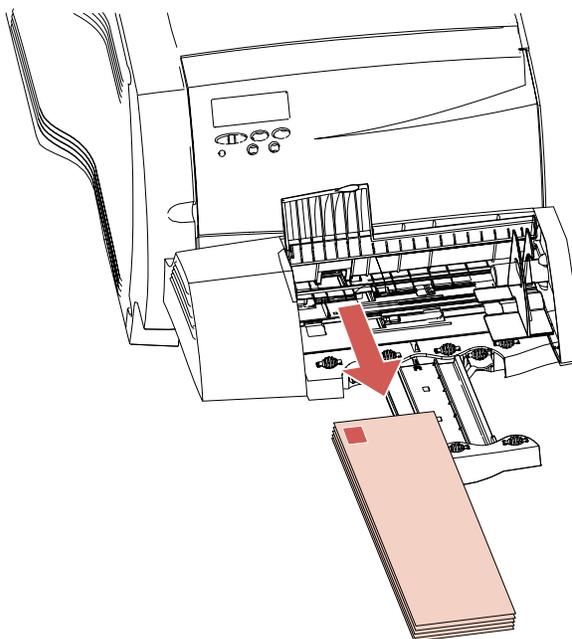
- 1** Accertarsi che **DIMENSIONI CARTA** per l'alimentatore buste (Dim. alim. buste) sia impostato sulla dimensione della busta desiderata.
- 2** Premere **OK** per riportare la stampante al messaggio di stato **Pronta**.

**Nota:** Le impostazioni del software possono annullare quelle del pannello operatore.

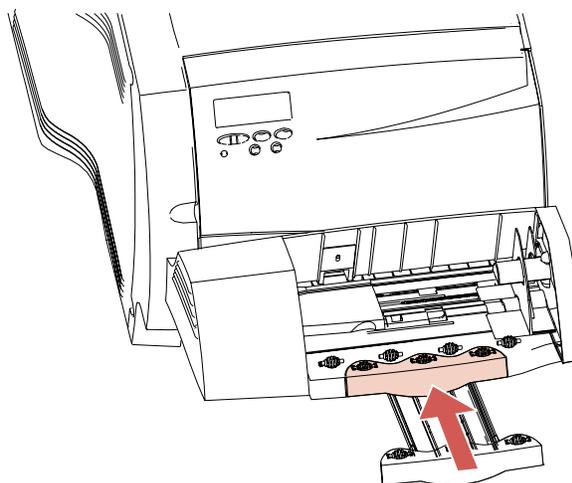
Se si verifica un inceppamento delle buste durante la stampa, vedere "260 Incep. carta - Cont. al. buste" a pagina 250 per informazioni su come risolvere il problema.

## Rimozione dell'Alimentatore buste

- 1** Rimuovere le buste dall'apposito alimentatore.



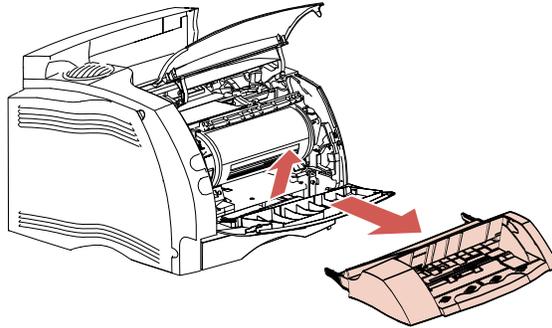
- 2** Spingere il supporto buste nella posizione di chiusura.



Opzione Alimentatore buste

## Installazione delle opzioni

- 3** Aprire lo sportello superiore anteriore.
- 4** Sollevare leggermente l'alimentatore buste, quindi estrarlo dalla stampante e metterlo da parte.



- 5** Chiudere entrambi gli sportelli anteriori.

Opzione Alimentatore buste

# Opzione Fronte/retro

## Capitolo 14

L'opzione fronte/retro consente di stampare su entrambi i lati del foglio.

Questa opzione si collega sotto la stampante, al di sotto del vassoio di alimentazione da 250 fogli e sopra gli eventuali altri cassettei. La stampante riconosce automaticamente che l'opzione fronte/retro è stata installata. Se si desidera rimuovere tale opzione, spegnere innanzitutto la stampante. Se si desidera reinstallare l'opzione fronte/retro, spegnere la stampante, procedere con l'installazione, quindi riaccendere la stampante.

Quando l'opzione fronte/retro è installata, è possibile stampare sia su due lati che su un singolo lato della pagina. Per ulteriori informazioni, vedere "Modifica delle impostazioni fronte/retro" a pagina 296.

Per ulteriori informazioni, vedere "Stampa fronte/retro (su due lati)" a pagina 161.

Opzione Fronte/retro

## Installazione dell'opzione Fronte/retro

Se si stanno installando più opzioni, vedere "Aggiunta delle opzioni alla stampante" a pagina 269 prima di installare l'opzione fronte/retro.

**Nota:** Le opzioni compatibili con la stampante Optra S 1855 sono contrassegnate da un cerchio colorato. Se un'opzione non presenta tale contrassegno, non installarla sulla stampante. Nella tabella a pagina 1 viene indicata la posizione del contrassegno.

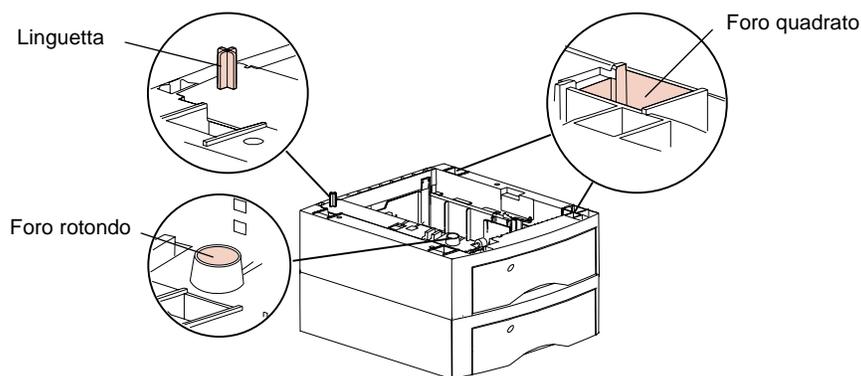
## Installazione delle opzioni

Per installare l'opzione fronte/retro:

- 1** Spegnerla stampante (O).
- 2** Disinserire il cavo di alimentazione della stampante.
- 3** Scollegare tutti i cavi collegati alla stampante.
- 4** Scegliere un supporto solido su cui collocare la stampante durante l'installazione dell'opzione fronte/retro.
- 5** Utilizzare gli appositi punti di presa o chiedere aiuto per sollevare la stampante dagli eventuali altri cassette installati. È possibile rimuovere il vassoio di alimentazione da 250 fogli dall'apposito alloggiamento per rendere la stampante più leggera.

**Nota:** Prima di poggiare la stampante, togliere le dita dal fondo.

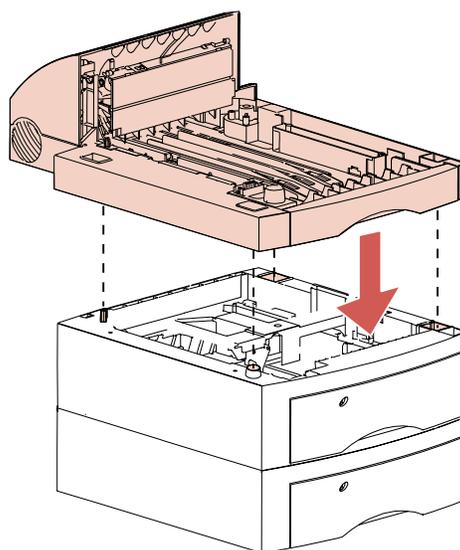
- 6** Individuare i seguenti componenti sulla parte superiore degli eventuali altri cassette: **linguetta, foro rotondo e quattro fori quadrati**. Il fondo dell'opzione fronte/retro presenta dei fori o piedini in corrispondenza di questi componenti.



## Installazione delle opzioni

**Nota:** Quando si solleva l'opzione fronte/retro per installarla, tenere presente che su di essa è inserito il coperchio di accesso fronte/retro anteriore rimovibile. Sollevare l'opzione fronte/retro prendendola dal fondo e da angoli opposti. Durante lo spostamento, tenerla diritta in modo da non far cadere il coperchio di accesso anteriore.

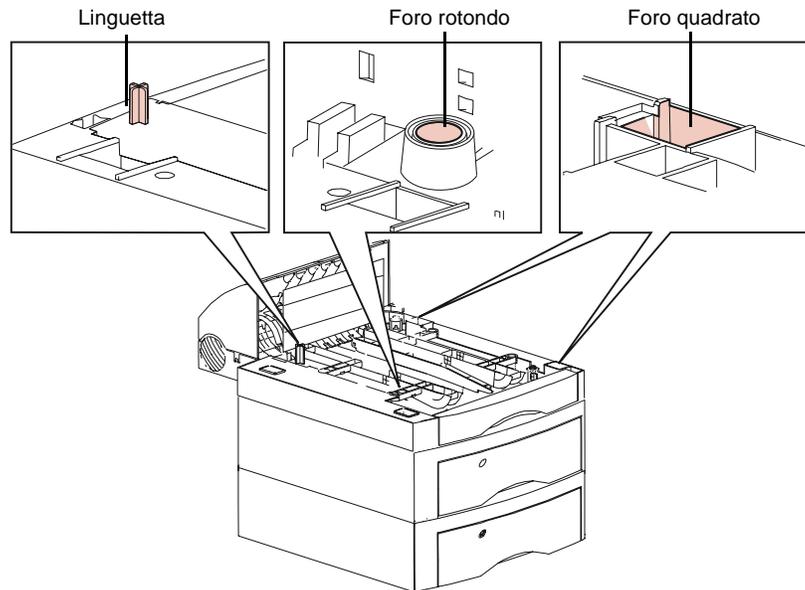
- 7 Sollevare l'opzione fronte/retro e collocarla sul cassetto opzionale o standard superiore.** Accertarsi che le estremità dell'opzione fronte/retro siano allineate con il cassetto sottostante.



Opzione Fronte/retro

## Installazione delle opzioni

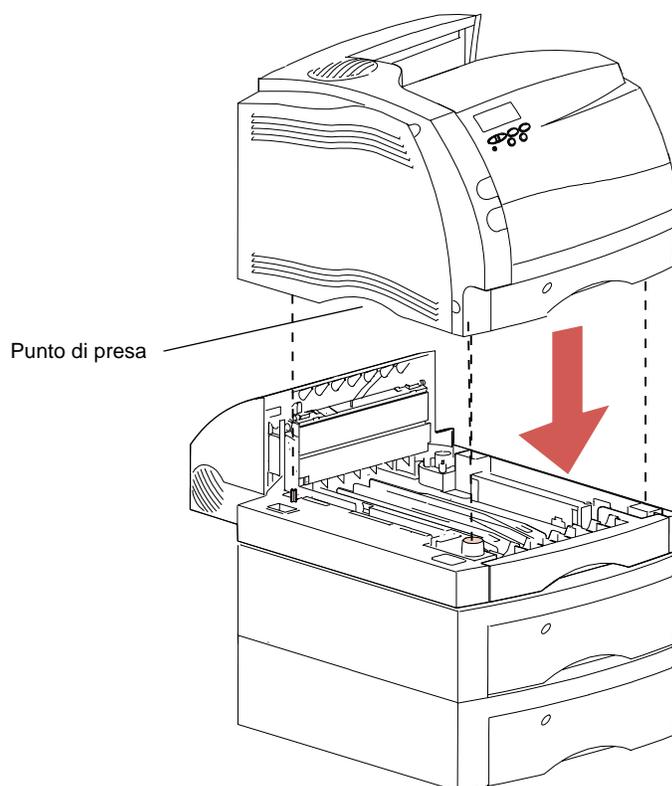
- 8** Individuare i seguenti componenti sull'opzione fronte/retro: **linguetta**, **foro rotondo** e **quattro fori quadrati**. Si tratta degli stessi componenti presenti su un cassetto opzionale o standard. Il fondo della stampante presenta dei fori in corrispondenza di questi componenti.



Opzione Fronte/retro

## Installazione delle opzioni

- 9** Sollevare la stampante utilizzando gli appositi punti di presa o chiedere aiuto e collocarla sull'opzione fronte/retro. Accertarsi che le estremità della stampante e dell'opzione fronte/retro siano allineate.



- 10** Ricollegare i cavi scollegati.  
**11** Inserire il cavo di alimentazione della stampante.  
**12** Accendere la stampante (|).

**Nota:** Verificare che l'opzione fronte/retro sia installata correttamente. Vedere "Verifica dell'installazione delle opzioni" a pagina 343.

## Modifica delle impostazioni fronte/retro

È possibile selezionare le funzioni fronte/retro dal pannello operatore o dall'applicazione software, se supporta la stampa fronte/retro. L'impostazione del software ha la priorità su quella del pannello operatore. Se, ad esempio, si seleziona la stampa fronte/retro dal pannello operatore ma nel software è impostata la stampa su un solo lato, la stampante effettuerà la stampa su un solo lato.

Quando è installata l'opzione Fronte/retro, il MENU CARTA comprende le voci di menu Fronte/retro e Rilegatura fr/rt. È possibile stampare pagine fronte/retro da qualsiasi origine carta, tranne che dall'alimentatore buste.

Nella seguente tabella vengono riportate le impostazioni per l'opzione fronte/retro. Segue una breve descrizione di ogni voce di menu.

Voce di menu	Valori	Impostazioni predefinite
Fronte/retro	Abilitato, Disabilitato	Disabilitato (Stampa su un solo lato)
Rilegatura fr/rt	Bordo lungo, Bordo corto	Bordo lungo

### Fronte/retro

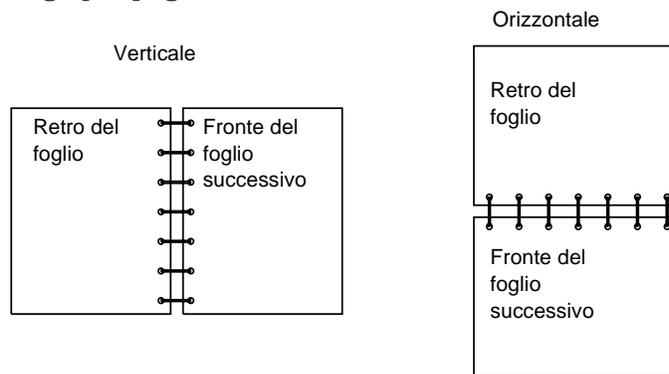
Impostare la voce di menu Fronte/retro su Abilitato per stampare su entrambi i lati del foglio. Impostare Fronte/retro su Disabilitato per stampare su un solo lato.

## Rilegatura fr/rt

La rilegatura fronte/retro si riferisce al modo in cui le pagine vengono rilegate per formare un volume. La scelta del tipo di rilegatura fronte/retro determina l'orientamento della stampa sulle pagine retro (pari) di un processo di stampa in relazione alla stampa sulle pagine fronte (dispari).

Utilizzando la rilegatura sul bordo lungo, tutte le pagine vengono unite sul bordo lungo della pagina (il bordo sinistro per una pagina stampata con orientamento verticale e il bordo superiore per una pagina stampata con orientamento orizzontale). Per la stampa di questo manuale, ad esempio, è stata utilizzata la rilegatura sul bordo lungo.

Nella figura riportata di seguito viene illustrata la rilegatura sul bordo lungo per pagine con orientamento verticale e orizzontale.

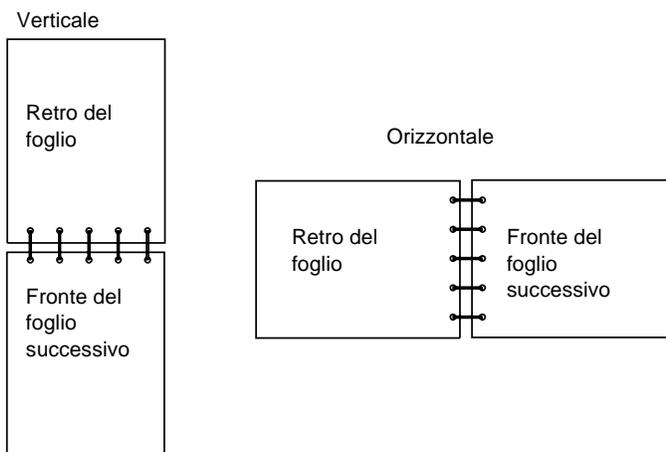


Utilizzando la rilegatura sul bordo corto, tutte le pagine vengono unite lungo il bordo corto della pagina (il bordo superiore per una pagina stampata con orientamento verticale e il bordo sinistro per una pagina stampata con orientamento orizzontale). Le pagine di un blocco stenografico, ad esempio, sono rilegate sul bordo corto.

Opzione Fronte/retro

## Installazione delle opzioni

Nella figura riportata di seguito viene illustrata la rilegatura sul bordo corto per pagine con orientamento verticale e orizzontale.



Opzione Fronte/retro

## Scelta della carta

L'opzione fronte/retro consente di utilizzare carta xerografica di alta qualità, carta da ufficio e carta di qualità selezionate. Per ottenere risultati ottimali, utilizzare solo carta xerografica non riciclata.

Con l'opzione fronte/retro, è possibile utilizzare lo stesso peso e tipo di carta usati per la stampante. Quando l'opzione fronte/retro è installata ma non selezionata, è possibile utilizzare lucidi o buste per la stampa su un solo lato.

Per ulteriori informazioni sulla scelta della carta, vedere la tabella a pagina 131 e "Specifiche delle dimensioni carta" a pagina 152. Per ulteriori informazioni sulla stampa fronte/retro di carta intestata o materiale prestampato, vedere pagina 159.

# Espansioni di uscita

## Capitolo 15

È possibile installare fino a tre espansioni di uscita opzionali sul modello Optra S 2455 o Optra S 1855. Esse vengono installate sulla parte superiore della stampante oppure una sull'altra.

La stampante può disporre di un massimo di cinque origini carta; pertanto, il raccoglitore standard della stampante potrebbe non essere sufficiente per gestire i fogli in uscita. Vedere "Uscite carta (Raccoglitori di uscita)" a pagina 162 per informazioni sulla capacità dei raccoglitori di uscita standard dei vari modelli di stampante. Dopo aver installato una o più espansioni di uscita opzionali sul modello Optra S 2455 o sul modello Optra S 1855, la stampante è in grado di gestire una quantità maggiore di materiale di stampa in uscita.

Ciascuna espansione di uscita è costituita da un'espansione e da un vassoio dell'espansione estraibile.

**AVVERTENZA:** Non utilizzare il vassoio dell'espansione come mensola per libri o articoli per ufficio. Ciascun vassoio dell'espansione è stato concepito per sostenere soltanto il peso del materiale di stampa. Se viene sovraccaricato, può staccarsi dall'espansione e cadere con conseguenti danni al vassoio stesso o al suo contenuto.

Le espansioni di uscita opzionali sono confezionate separatamente con sopra il relativo vassoio. Prestare particolare attenzione nel disimballare il vassoio e l'espansione di uscita.

## Installazione delle opzioni

**AVVERTENZA:** Dopo aver disimballato un'espansione di uscita opzionale, installarla immediatamente sulla stampante o su un'altra espansione di uscita montata precedentemente, poiché le forcelle ad incastro potrebbero graffiare o danneggiare le superfici di appoggio o i tessuti.

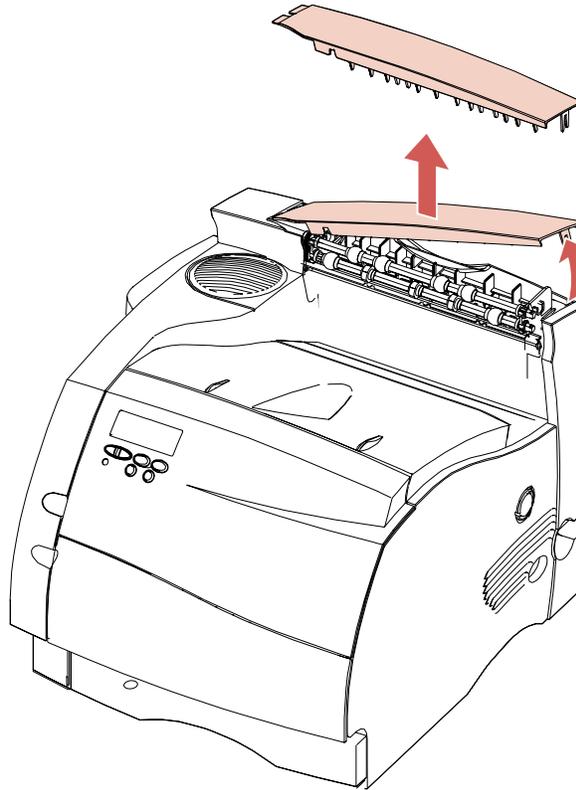
## Installazione di un'espansione di uscita opzionale

**Nota:** Le opzioni compatibili con la stampante Optra S 1855 riportano un'etichetta con un cerchio colorato. Se l'opzione non la riporta, non installarla su una stampante Optra S 1855. Per la posizione dell'etichetta, vedere la tabella a pagina 1.

- 1** Spegnerla stampante (O).

## Installazione delle opzioni

- 2** Rimuovere il coperchio superiore sollevandolo.

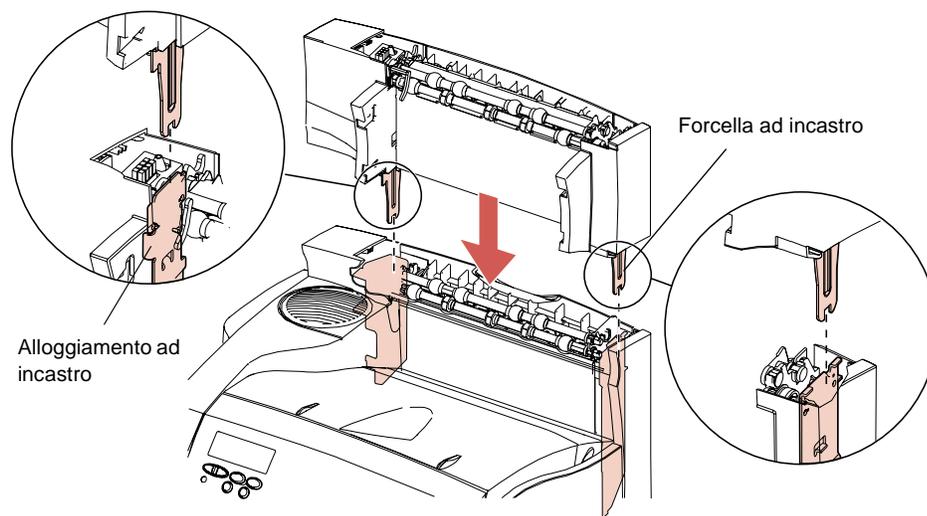


La parte superiore della stampante viene esposta.

Espansioni di uscita

## Installazione delle opzioni

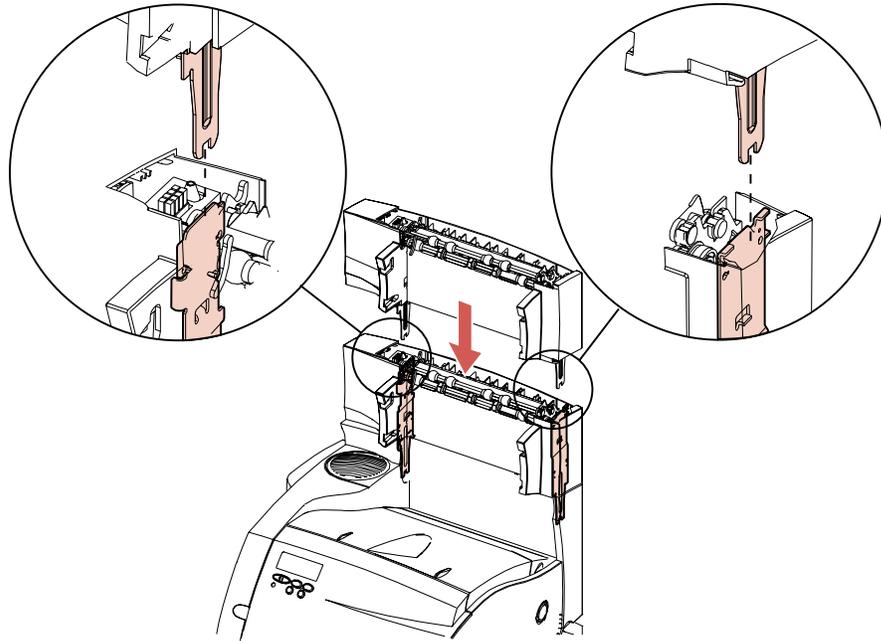
- 3** Inserire le forcelle ad incastro sui lati dell'espansione di uscita negli appositi alloggiamenti situati ai lati della parte superiore della stampante. Per mantenere l'allineamento delle forcelle con gli alloggiamenti, allineare il bordo destro e quello posteriore dell'espansione di uscita ai bordi corrispondenti della parte superiore della stampante.



**Nota:** Accertarsi che l'espansione di uscita sia inserita correttamente.

## Installazione delle opzioni

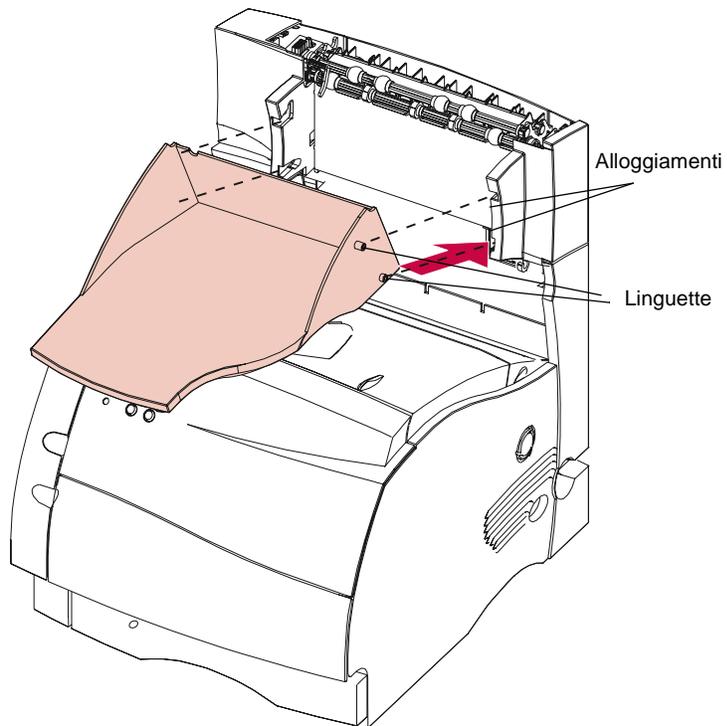
Se si segue questa procedura per installare un'espansione di uscita sopra un altro vassoio, i relativi alloggiamenti ad incastro appariranno come illustrato nella figura:



**Espansioni di uscita**

## Installazione delle opzioni

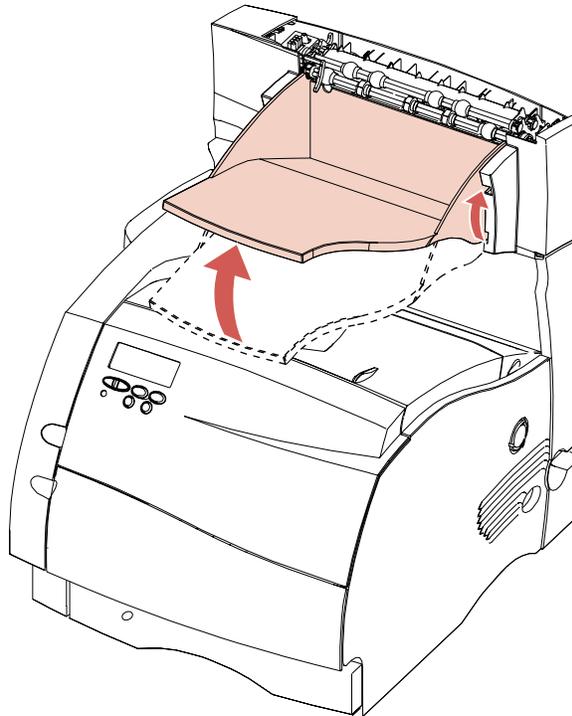
- 4 Individuare le quattro linguette sul vassoio dell'espansione di uscita e i quattro alloggiamenti sull'espansione di uscita.** Su ciascun lato sono presenti due linguette e due alloggiamenti.
- 5 Tenere il vassoio dell'espansione di uscita da entrambi i lati e inclinare la parte anteriore. Far scorrere le linguette inferiori del vassoio negli alloggiamenti inferiori dell'espansione di uscita.**



Espansioni di uscita

## Installazione delle opzioni

- 6** Ruotare il vassoio verso l'alto prendendolo dal lato anteriore e far scorrere le linguette superiori del vassoio negli alloggiamenti superiori dell'espansione di uscita. Le linguette scatteranno in posizione.

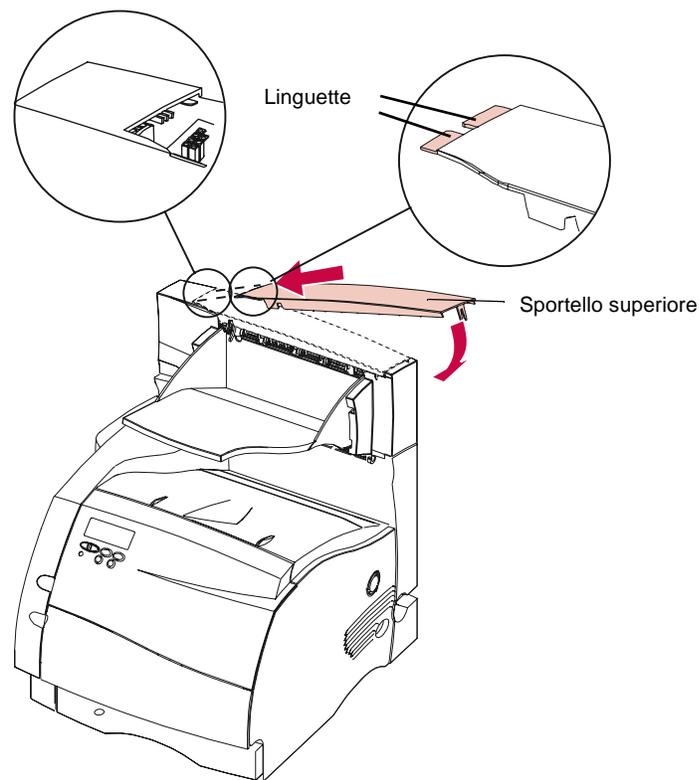


Espansioni di uscita

**Nota:** A questo punto, è possibile aggiungere un'altra espansione di uscita a quella appena installata. Ripetere il passo 3 a pagina 302, inserendo, in questo caso, le forcelle ad incastro della seconda espansione di uscita negli alloggiamenti di quella appena installata. Per installare il secondo vassoio dell'espansione di uscita, seguire la procedura descritta dal passo 4 a pagina 304 al passo 6 a pagina 305.

## Installazione delle opzioni

- 7** Allineare le linguette del lato sinistro del coperchio superiore con il lato sinistro dell'apertura sulla parte superiore dell'espansione di uscita. Le linguette devono essere incastrate nel lato sinistro dell'espansione di uscita.
- 8** Premere il lato destro dello sportello superiore finché non scatta in posizione nell'espansione di uscita.



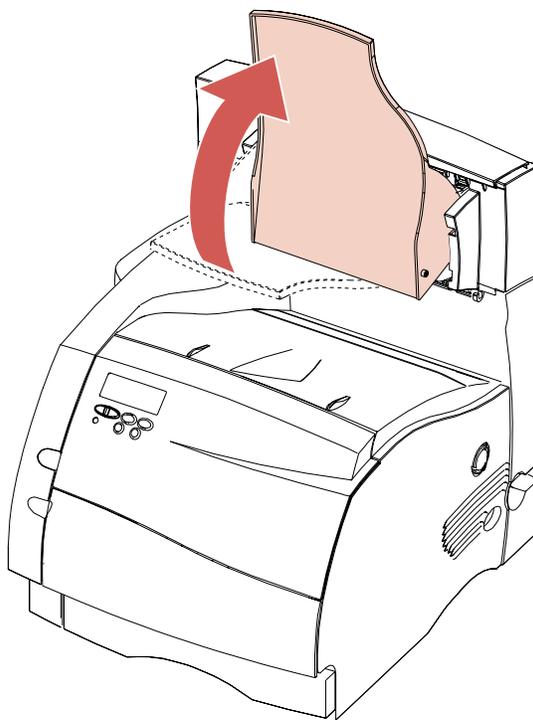
**Nota:** Verificare che l'espansione di uscita sia installata correttamente. Vedere "Verifica dell'installazione delle opzioni" a pagina 343.

- 9** Accendere la stampante (|).

## Rimozione del vassoio dell'espansione di uscita

Per rimuovere il vassoio dell'espansione di uscita:

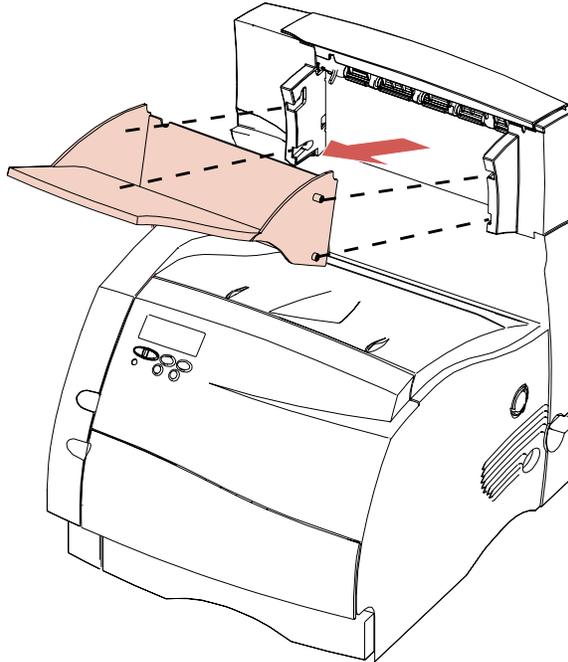
- 1** Sollevare il vassoio afferrandolo dal bordo in modo che le linguette inferiori escano dagli alloggiamenti dell'espansione di uscita.



Espansioni di uscita

## Installazione delle opzioni

- 2** Tirare il vassoio verso di sé per disinserire le linguette superiori dagli alloggiamenti dell'espansione.



Espansioni di uscita

## Modifica delle impostazioni del raccoglitore di uscita

È possibile selezionare le funzioni del raccoglitore di uscita dal pannello operatore o dall'applicazione software, se questa supporta la selezione del raccoglitore di uscita. Se l'impostazione del software differisce dall'impostazione del pannello operatore, quest'ultima viene ignorata.

Se, ad esempio, si seleziona **Raccoglitore 2** dal pannello operatore, ma nel software è specificato il raccoglitore standard della stampante, la stampa viene indirizzata al raccoglitore standard della stampante. Se si seleziona **Raccoglitore 2** dal pannello operatore, ma nel software è specificato il raccoglitore di uscita 3, la stampa viene indirizzata al raccoglitore di uscita 3.

L'impostazione di fabbrica è il raccoglitore standard della stampante, definito **Raccoglitore standard** nel pannello operatore. Quando si installa un raccoglitore opzionale, nel MENU CARTA viene visualizzato un valore supplementare per l'impostazione **Raccoglitore di uscita**, ovvero **Raccoglitore 1**. Se, ad esempio, si installano tutte le espansioni di uscita opzionali su una stampante Optra S 2455, il pannello operatore visualizza tutti i valori per l'impostazione Raccoglitore di uscita nel **MENU CARTA: Raccoglitore standard, Raccoglitore 1, Raccoglitore 2 e Raccoglitore 3**.

Espansioni di uscita

## Collegamento dei raccoglitori di uscita

È possibile impostare il collegamento dei raccoglitori di uscita dal **MENU CARTA** mediante la voce di menu **Configur. racc.** I valori di tale voce sono **Scelta racc.**, l'impostazione di fabbrica, **Collegamento** e **Collega opz.**

## Installazione delle opzioni

La voce di menu **Configur. racc.** viene visualizzata soltanto se sono installate una o più opzioni di uscita.

L'impostazione **Scelta racc.** consente di selezionare il Raccoglitore standard e le altre singole opzioni di uscita. Il materiale di stampa viene inviato nel raccoglitore di uscita selezionato dal processo di stampa. Se non si specifica il raccoglitore di uscita per un processo di stampa, il materiale stampato viene indirizzato nel raccoglitore di uscita predefinito. Per ulteriori informazioni, vedere Raccoglitore di uscita a pagina 67. Quando un raccoglitore di uscita è pieno, viene visualizzato il messaggio **Rimuovi** e la stampa viene interrotta fino a quando il materiale stampato non viene rimosso dal raccoglitore di uscita.

L'impostazione **Collegamento** consente di collegare i raccoglitori. Mediante tale collegamento tutti i raccoglitori di uscita (raccoglitore standard e opzioni di uscita) vengono collegati come se fossero un unico raccoglitore. La stampante riempie innanzi tutto il Raccoglitore standard, quindi inizia a riempire la prima opzione di uscita. Una volta riempita un'opzione di uscita, la stampante passa all'opzione di uscita successiva installata. Quando il raccoglitore di uscita e tutte le opzioni di uscita sono piene, la stampante invia il messaggio **Rimuovi tutti racc. uscita.**

L'impostazione **Collegamento opzionale** consente di collegare tutte le opzioni di uscita come se fossero un unico raccoglitore, lasciando al contempo il raccoglitore standard impostabile singolarmente. La stampante riempie innanzi tutto il raccoglitore di uscita predefinito, quindi passa all'opzione di uscita successiva installata. Quando tutte le opzioni di uscita sono piene, la stampante invia il messaggio **Rimuovi tutti racc. uscita.**

# Memoria e schede opzionali

## Capitolo 16

Per ottimizzare le prestazioni della stampante, è possibile acquistare delle schede e della memoria opzionali. Per installare tali opzioni nella scheda di sistema della stampante, attenersi alle istruzioni fornite in questo capitolo.

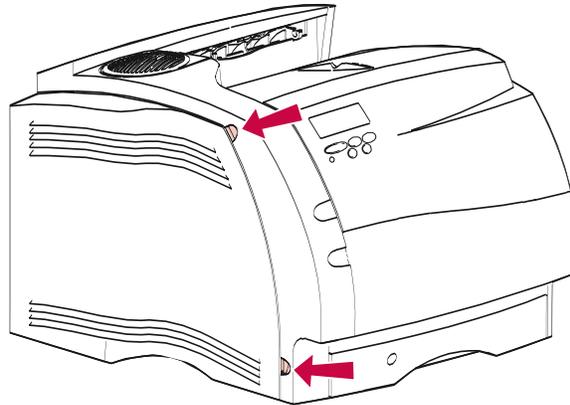
### Come accedere alla scheda di sistema della stampante

Prima di installare una memoria opzionale per la stampante, una memoria Flash opzionale o una scheda opzionale, attenersi alle seguenti istruzioni relative all'installazione e all'utilizzo delle opzioni.

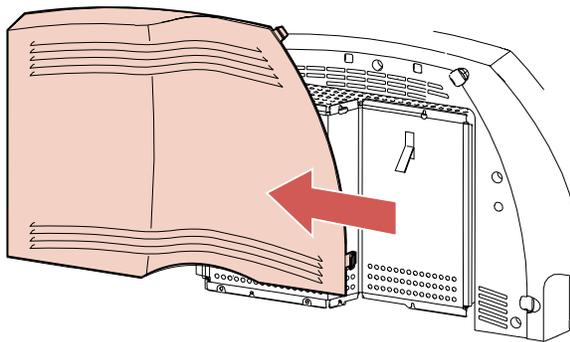
- 1** Accertarsi che l'interruttore di alimentazione della stampante sia sulla posizione Spento (O) e scollegare il cavo di alimentazione della stampante.
- 2** Scollegare tutti i cavi situati sul retro della stampante.

## Installazione delle opzioni

- 3** Premere verso il basso le levette della porta laterale e tirarle per rilasciare la porta.

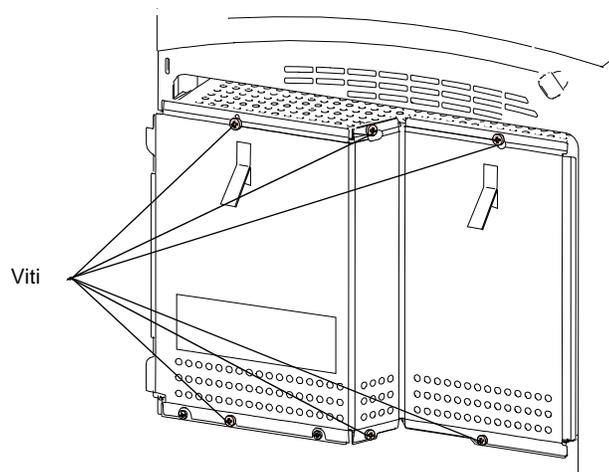


- 4** Estrarre la porta laterale e metterla da parte.

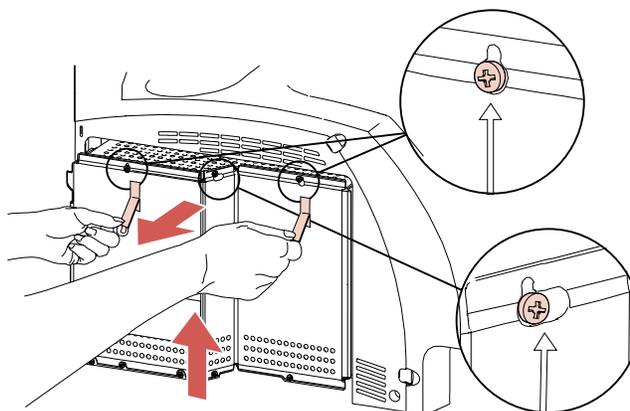


## Installazione delle opzioni

- 5** Allentare, senza rimuoverle, le sei viti della piastra di protezione.



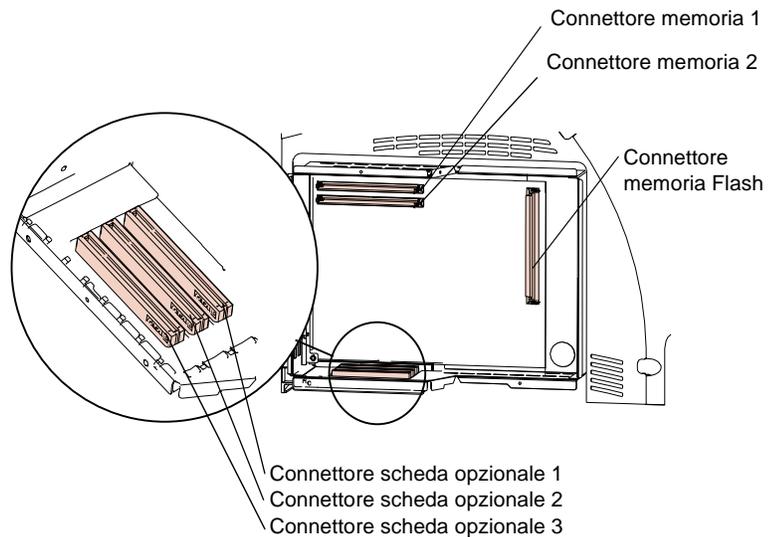
- 6** Afferrando la piastra di protezione dalle apposite linguette, farla scorrere verso l'alto fino a far combaciare le tre viti superiori con i tre fori della piastra stessa. Estrarre la piastra di protezione prendendola dalle linguette.



Memoria e schede opzionali

## Installazione delle opzioni

- 7** Individuare il connettore appropriato per l'opzione che si desidera installare.



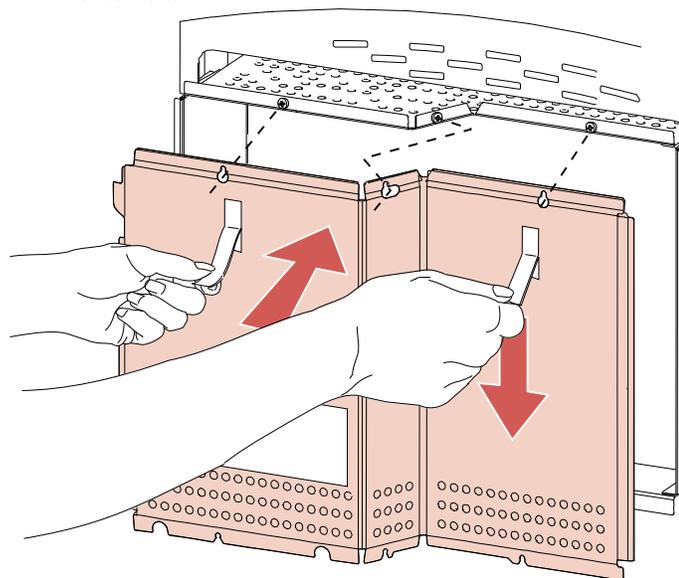
- 8** Per continuare l'installazione, seguire le istruzioni fornite nella sezione corrispondente:

- Vedere "Memoria opzionale della stampante" a pagina 317.
- Vedere "Memoria Flash opzionale" a pagina 322.
- Vedere "Schede opzionali" a pagina 326.

## Chiusura della scheda di sistema della stampante

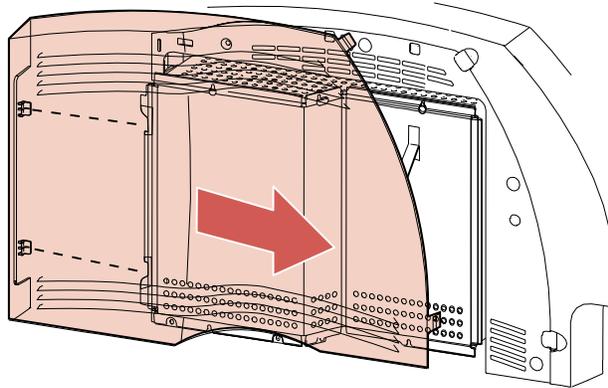
Dopo aver installato le opzioni nella scheda di sistema della stampante, rimettere a posto la piastrina di protezione e la porta laterale attenendosi alle seguenti istruzioni.

- 1** Afferrare la piastra di protezione dalle apposite linguette e allineare i tre fori situati sulla piastra alle tre viti superiori. Far scorrere verso il basso la piastra di protezione prendendola dalle linguette, quindi stringere le sei viti.

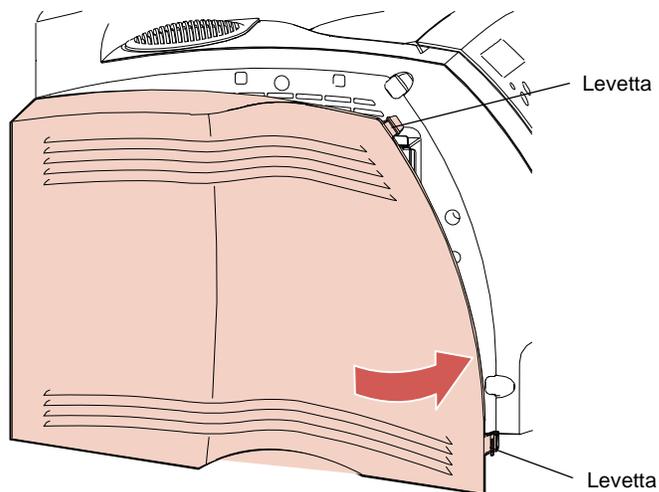


## Installazione delle opzioni

- 2** Spostando leggermente la porta laterale a sinistra della stampante, farla scorrere verso destra nelle tacche della piastra di protezione. I cardini della porta andranno a inserirsi nelle tacche.



- 3** Chiudere la porta laterale facendo pressione sulle levette fino a farla scattare in posizione.



- 4** Collegare i cavi della stampante.
- 5** Collegare il cavo di alimentazione della stampante.
- 6** Accendere l'interruttore di alimentazione.

**Nota:** Per verificare la corretta installazione dell'opzione, vedere "Verifica dell'installazione delle opzioni" a pagina 343.

### Memoria opzionale della stampante

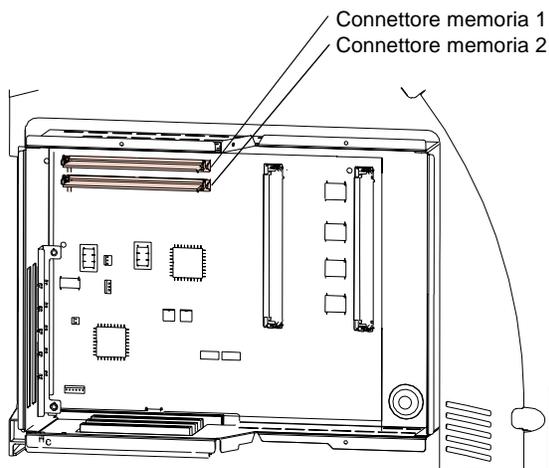
La memoria opzionale consente di aumentare la quantità di DRAM (Dynamic Random Access Memory) della stampante; utilizzando memoria aggiuntiva, è possibile stampare lavori complessi e ottimizzare il funzionamento della stampante stessa. Tutti i dati contenuti nella memoria della stampante, infatti, vengono perduti allo spegnimento della stampante.

È possibile acquistare schede di memoria opzionali da 4 MB, 8 MB, 16 MB, 32 MB e 64 MB.

Memoria e schede opzionali

## Installazione della memoria opzionale della stampante

Installare una memoria opzionale nel connettore di memoria 1. Se si installano due memorie opzionali, installare la seconda nel connettore di memoria 2.



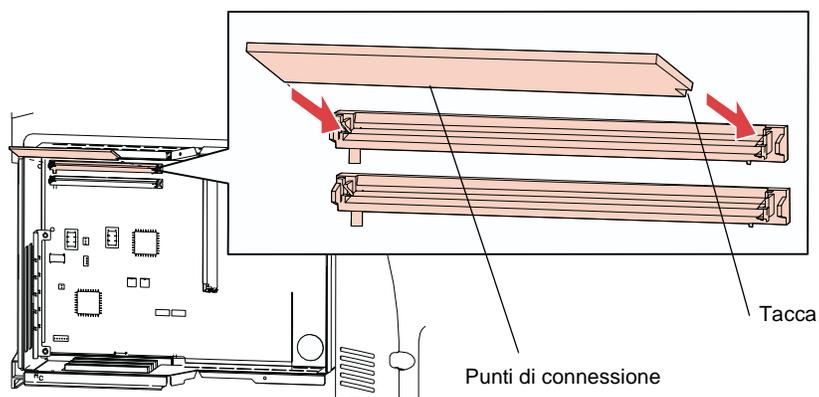
Prima di installare una memoria opzionale, seguire i passi indicati nella sezione "Come accedere alla scheda di sistema della stampante" a pagina 311.

**AVVERTENZA:** I componenti elettronici possono essere danneggiati dall'elettricità statica. Prima di prendere in mano la memoria opzionale, toccare qualcosa di metallico.

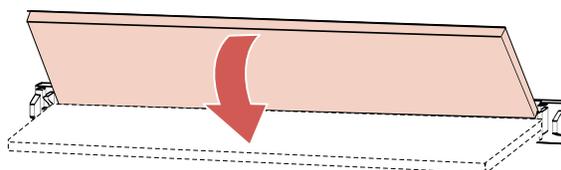
- 1** **Estrarre la memoria opzionale dalla confezione.** Evitare di toccare i punti di connessione sui bordi. Conservare la confezione.

## Installazione delle opzioni

- 2** Tenere la memoria opzionale con i punti di connessione rivolti verso la scheda di sistema e con la tacca orientata verso il lato anteriore della stampante.



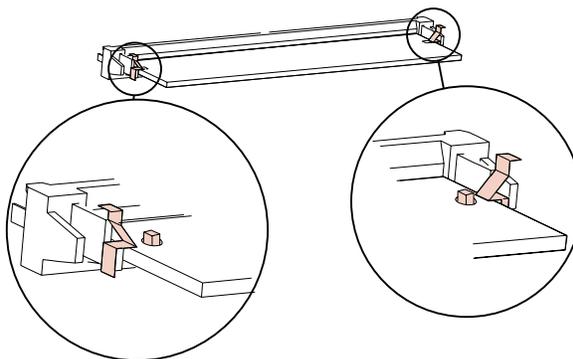
- 3** Inserire completamente la memoria opzionale nel connettore ad un angolo di 45° e ruotarla fino a farla scattare in posizione.



Memoria e schede opzionali

## Installazione delle opzioni

- 4** Accertarsi che entrambi i fermagli metallici del connettore siano ben agganciati e che i due pin del connettore siano inseriti correttamente nei fori della memoria opzionale.



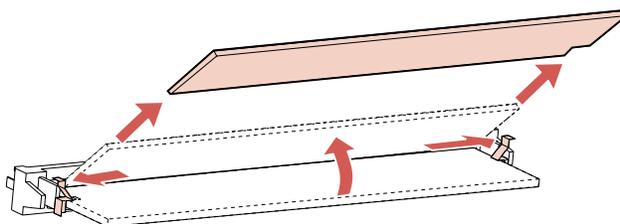
- 5** Se si installa una seconda memoria opzionale, ripetere i passi da 1 a 4 e installarla nel connettore di memoria 2.
- 6** Se è necessario installare un'altra opzione nella scheda di sistema:
  - Vedere "Memoria Flash opzionale" a pagina 322.
  - Vedere "Schede opzionali" a pagina 326.
- 7** Per rimettere a posto la piastra di protezione e la porta laterale, vedere "Chiusura della scheda di sistema della stampante" a pagina 315.

**Nota:** Per verificare la corretta installazione dell'opzione, vedere "Verifica dell'installazione delle opzioni" a pagina 343.

## Rimozione di una memoria opzionale

**AVVERTENZA:** I componenti elettronici possono essere danneggiati dall'elettricità statica. Prima di prendere in mano la memoria opzionale, toccare qualcosa di metallico.

- 1** Se necessario, seguire i passi indicati nella sezione “Come accedere alla scheda di sistema della stampante” a pagina 311.
- 2** Individuare la memoria opzionale che si desidera rimuovere.
- 3** Spingere verso l'esterno i fermagli metallici di ciascuna estremità del connettore e ruotare la memoria opzionale fino ad un angolo di 45°. Estrarla quindi dal connettore.



- 4** Conservare la memoria opzionale nella confezione originale. Se la confezione non è più disponibile, avvolgere la memoria nella carta e conservarla in una scatola.
- 5** Se è necessario installare una memoria opzionale sostitutiva o un'altra opzione nella scheda di sistema:
  - Vedere “Memoria opzionale della stampante” a pagina 317.
  - Vedere “Memoria Flash opzionale” a pagina 322.
  - Vedere “Schede opzionali” a pagina 326.

## Installazione delle opzioni

- 6** Per rimettere a posto la piastra di protezione e la porta laterale, vedere “Chiusura della scheda di sistema della stampante” a pagina 315.

## Memoria Flash opzionale

La memoria Flash consente di memorizzare una serie di informazioni, ad esempio font trasferibili, moduli preconfigurati e macro. Le informazioni contenute nella memoria Flash vengono conservate anche dopo lo spegnimento della stampante e possono essere recuperate rapidamente.

È possibile acquistare schede di memoria Flash opzionali da 1 MB, 2 MB o 4 MB.

Utilizzare MarkVision per trasferire font, set di simboli o macro nella memoria Flash. Per ulteriori informazioni sull'utilizzo della memoria Flash opzionale, fare riferimento alla *Technical Reference*.

## Installazione di una memoria Flash opzionale

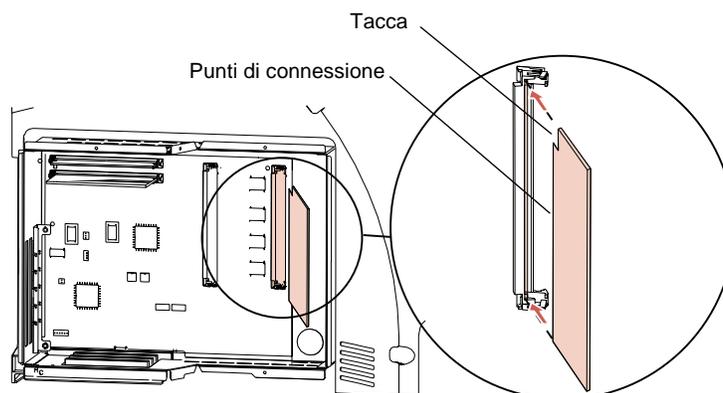
Prima di installare la memoria Flash opzionale, seguire i passi indicati nella sezione “Come accedere alla scheda di sistema della stampante” a pagina 311. Se prima di procedere è necessario rimuovere una memoria Flash opzionale, vedere “Rimozione di una memoria Flash opzionale” a pagina 325.

**AVVERTENZA:** I componenti elettronici possono essere danneggiati dall'elettricità statica. Prima di prendere in mano la memoria Flash, toccare qualcosa di metallico.

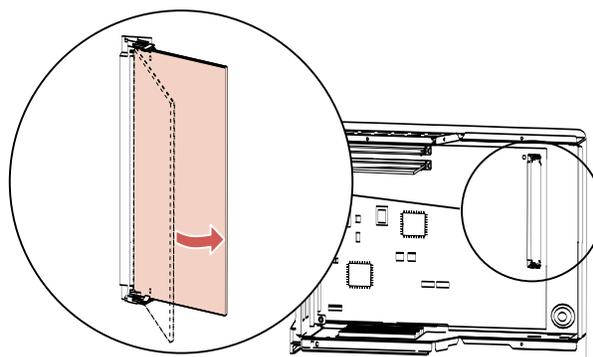
- 1** Estrarre la memoria Flash opzionale dalla confezione. Evitare di toccare i punti di connessione sui bordi. Conservare la confezione.

## Installazione delle opzioni

- 2** Tenere la memoria Flash opzionale con i punti di connessione rivolti verso la scheda di sistema e con la tacca orientata verso la parte superiore della stampante. Inserirla completamente nel connettore in modo da formare un angolo di 45°.



- 3** Spingere la memoria Flash opzionale in direzione della scheda di sistema fino a farla scattare in posizione. Accertarsi che entrambi i fermagli metallici del connettore siano ben agganciati e che i due pin del connettore siano inseriti correttamente nei fori dell'opzione.



Memoria e schede opzionali

## Installazione delle opzioni

**4** Se è necessario installare un'altra opzione nella scheda di sistema:

- Vedere "Memoria opzionale della stampante" a pagina 317.
- Vedere "Schede opzionali" a pagina 326.

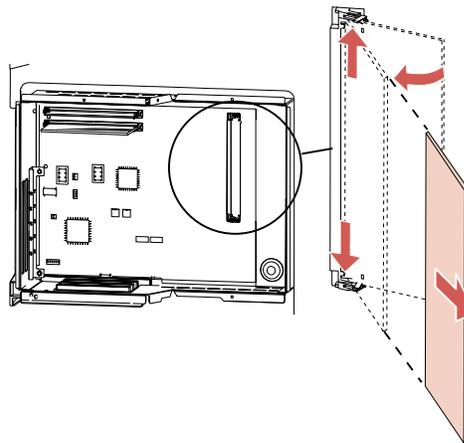
**5** Per rimettere a posto la piastra di protezione e la porta laterale, vedere "Chiusura della scheda di sistema della stampante" a pagina 315.

**Nota:** Per verificare la corretta installazione dell'opzione, vedere "Verifica dell'installazione delle opzioni" a pagina 343.

## Rimozione di una memoria Flash opzionale

**AVVERTENZA:** I componenti elettronici possono essere danneggiati dall'elettricità statica. Prima di prendere in mano la memoria Flash, toccare qualcosa di metallico.

- 1** Se necessario, seguire i passi indicati nella sezione "Come accedere alla scheda di sistema della stampante" a pagina 311.
- 2** Individuare la memoria Flash opzionale. Vedere pagina 314.
- 3** Spingere verso l'esterno i fermagli metallici di ciascuna estremità del connettore.
- 4** Ruotare la memoria Flash opzionale di 45° ed estrarla con cautela dal connettore.



- 5** Conservare la memoria Flash opzionale nella confezione originale. Se la confezione non è più disponibile, avvolgere la memoria nella carta e conservarla in una scatola.

## Installazione delle opzioni

- 6** Se è necessario installare una memoria Flash opzionale sostitutiva o un'altra opzione nella scheda di sistema:
- Vedere “Memoria Flash opzionale” a pagina 322.
  - Vedere “Memoria opzionale della stampante” a pagina 317.
  - Vedere “Schede opzionali” a pagina 326.
- 7** Per rimettere a posto la piastra di protezione e la porta laterale, vedere “Chiusura della scheda di sistema della stampante” a pagina 315.

## Schede opzionali

Le schede opzionali disponibili per la stampante sono:

- Scheda INA (Internal Network Adapter) opzionale
- Scheda interfaccia tri-porta opzionale
- Scheda adattatore 1284-C parallela opzionale
- Scheda disco fisso con adattatore opzionale

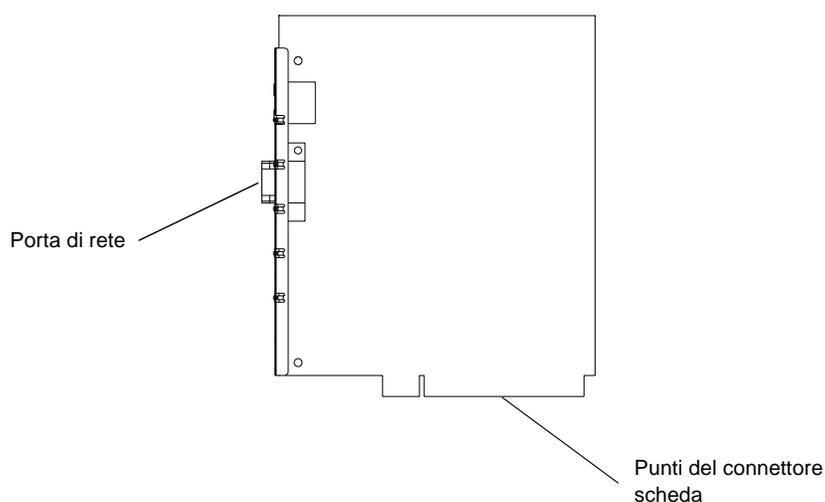
Per ulteriori informazioni su una scheda specifica, fare riferimento alla documentazione fornita unitamente alla scheda opzionale.

La stampante supporta una, due o tre schede opzionali, a seconda del modello utilizzato. Le istruzioni per l'installazione sono identiche a prescindere dal tipo di scheda opzionale acquistata.

### Scheda INA (Internal Network Adapter) opzionale

La scheda INA opzionale, detta anche server di stampa interno, consente di collegare la stampante a una rete LAN.

Le schede INA opzionali hanno dimensioni e forme simili. La porta in rete della scheda deve corrispondere alla rete in uso.



Memoria e schede opzionali

### Installazione della scheda INA opzionale

Per eseguire l'installazione, seguire i passi indicati nella sezione "Installazione di una scheda opzionale" a pagina 333.

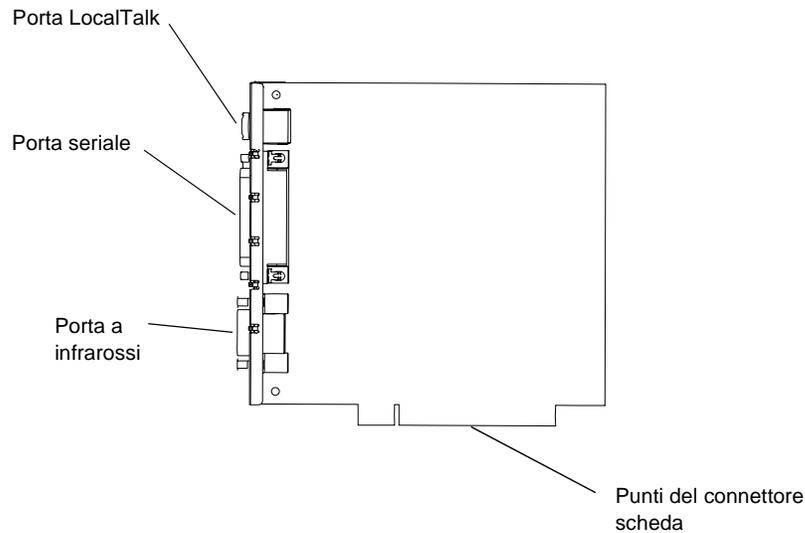
## Installazione delle opzioni

### Scheda interfaccia tri-porta opzionale

La scheda interfaccia tri-porta opzionale consente di collegare la stampante a:

- una rete LocalTalk
- una porta seriale (RS-232C o RS-422 seriale)
- un adattatore a infrarossi

È possibile installare più schede interfaccia tri-porta opzionali su modelli che dispongono di più connettori. Se si installano più schede di questo tipo, è possibile utilizzare tutte le porte seriali ma un solo collegamento LocalTalk e una sola porta a infrarossi. La connessione LocalTalk o infrarossi attiva è quella installata nel connettore contrassegnato dal numero inferiore.



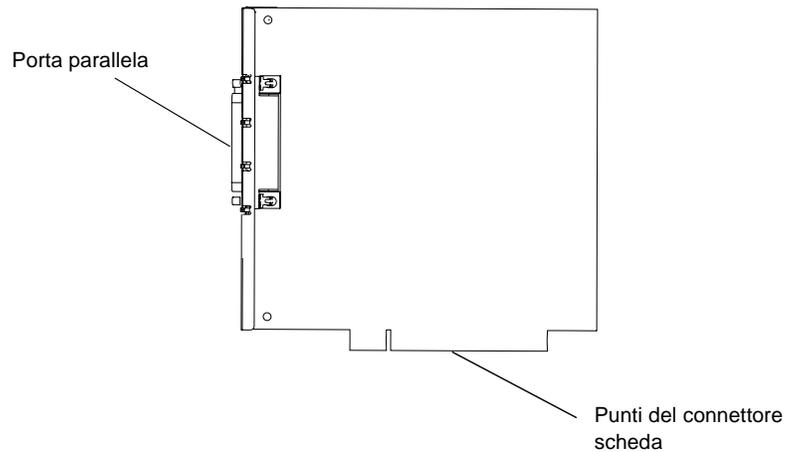
### Installazione della scheda interfaccia tri-porta opzionale

Per informazioni sull'installazione, vedere la sezione "Installazione di una scheda opzionale" a pagina 333.

## Scheda adattatore 1284-C parallela opzionale

La scheda adattatore 1284-C parallela opzionale consente di collegare la stampante ad un'interfaccia parallela. Utilizzare un cavo 1284 A-C per collegarsi al computer. Si consiglia di utilizzare un cavo di 3 metri (9,84 piedi) della Lexmark, codice 43H5171.

È possibile installare e utilizzare più schede adattatore 1284-C parallele su modelli che dispongono di più connettori.



Memoria e schede opzionali

### Installazione della scheda adattatore 1284-C parallela opzionale

Per informazioni sull'installazione, vedere la sezione "Installazione di una scheda opzionale" a pagina 333.

## Installazione delle opzioni

### Scheda disco fisso con adattatore opzionale

Come la memoria Flash opzionale, anche il disco fisso opzionale consente di memorizzare informazioni relative ai font trasferibili e alle macro nonché di memorizzare in un buffer i lavori di stampa in arrivo.

È possibile acquistare:

- una scheda disco fisso con adattatore opzionale
- una scheda adattatore disco fisso per installare un disco fisso acquistato separatamente

Un solo disco fisso opzionale può essere installato nella stampante.

### Collegamento di un disco fisso alla scheda adattatore

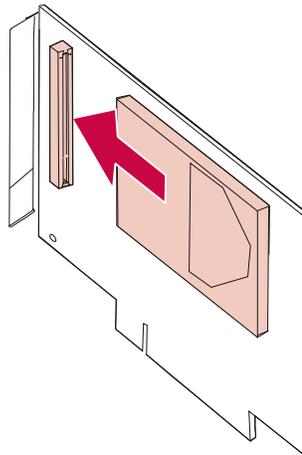
Utilizzare la scheda adattatore con un disco fisso che soddisfi i seguenti requisiti:

- platter da 2,5 pollici
- interfaccia ATA-2 (IDE)
- spessore massimo di 15 mm (0,59 pollici)

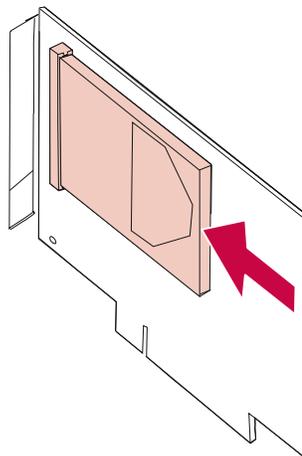
## Installazione delle opzioni

Per collegare il disco fisso alla scheda adattatore:

- 1 Allineare i pin del connettore dell'estremità del disco fisso al connettore situato sul retro della scheda adattatore.**

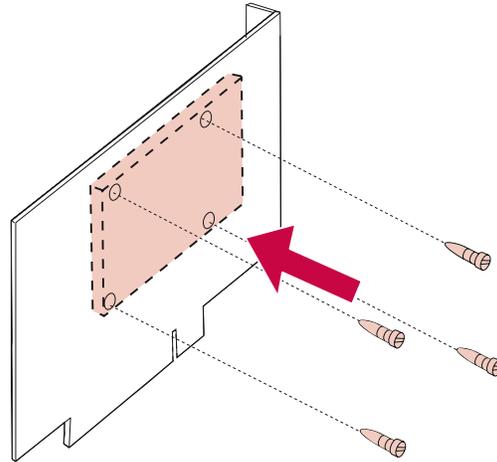


- 2 Inserire il disco fisso nel connettore fino a posizionarlo correttamente.**



## Installazione delle opzioni

- 3** Girare la scheda adattatore, inserire le quattro viti ed avvitarle saldamente.



### Installazione della scheda disco fisso con adattatore opzionale

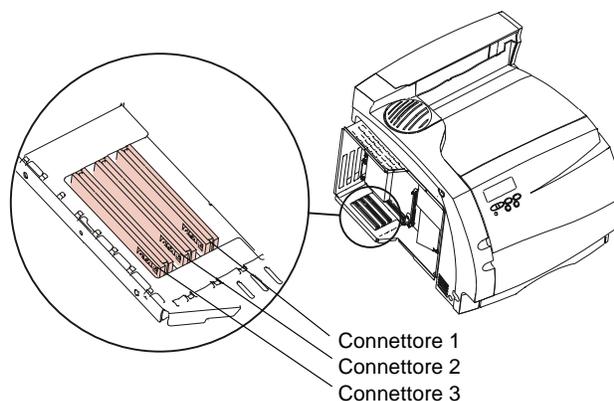
Per eseguire l'installazione, seguire i passi indicati nella sezione "Installazione di una scheda opzionale" a pagina 333.

## Installazione di una scheda opzionale

**AVVERTENZA:** I componenti elettronici possono essere danneggiati dall'elettricità statica. Prima di prendere in mano la scheda opzionale, toccare qualcosa di metallico.

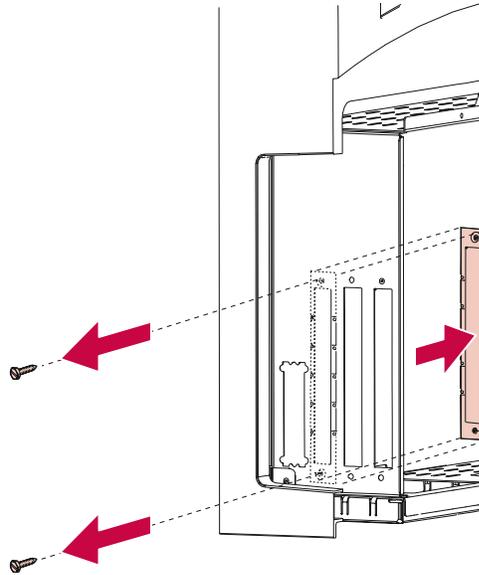
Prima di installare la scheda opzionale, seguire i passi indicati nella sezione "Come accedere alla scheda di sistema della stampante" a pagina 311. Se è necessario rimuovere una scheda opzionale, vedere "Rimozione di una scheda opzionale" a pagina 337.

- 1 Individuare nella scheda di sistema i connettori della scheda opzionale.** Se si installa una sola scheda opzionale, installarla nel connettore 1. Se si installano più schede su un modello che dispone di più connettori, utilizzare prima il connettore 1, poi il connettore 2, quindi il connettore 3.



## Installazione delle opzioni

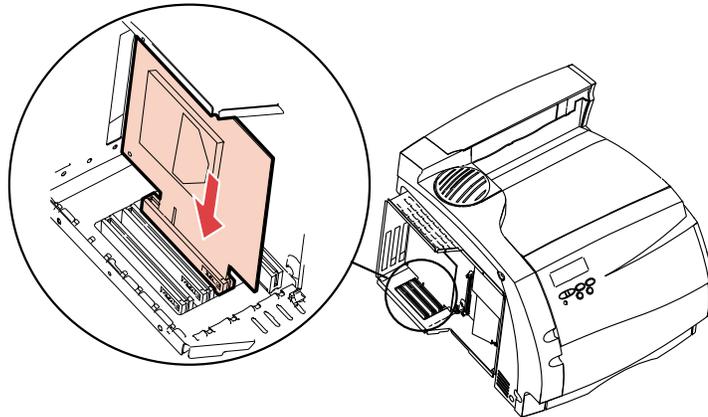
- 2** Individuare le due viti sul retro che consentono di fissare la piastra di metallo nell'alloggiamento.
- 3** Svitare le due viti e conservarle. Estrarre la piastra, che non è necessario conservare.



- 4** Estrarre la scheda opzionale dalla confezione. Conservare la confezione.

## Installazione delle opzioni

- 5** Allineare il connettore della scheda al connettore opzionale della scheda di sistema.

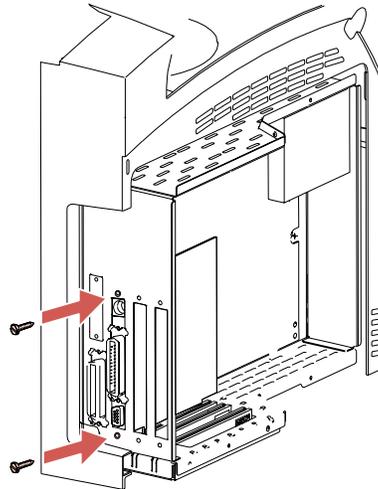


- 6** Spingere la scheda fino a inserirla completamente nel connettore della scheda di sistema. I due connettori devono combaciare.

Memoria e schede opzionali

## Installazione delle opzioni

- 7** Inserire le due viti estratte dalla piastra di metallo (o le viti incluse nella confezione della scheda opzionale) nei fori superiori e inferiori dell'alloggiamento. Stringere le viti per fissare la scheda.



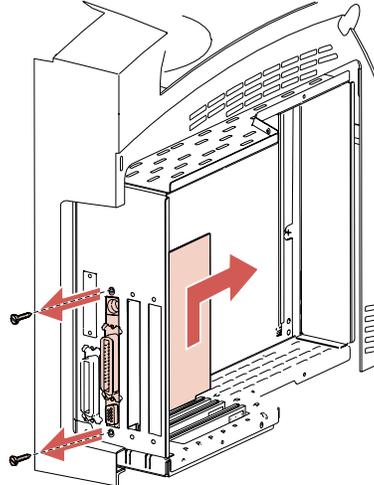
- 8** Se è necessario installare un'altra scheda opzionale o un'altra opzione nella scheda di sistema:
- Vedere "Schede opzionali" a pagina 326.
  - Vedere "Memoria opzionale della stampante" a pagina 317.
  - Vedere "Memoria Flash opzionale" a pagina 322.
- 9** Per rimettere a posto la piastra di protezione e la porta laterale, vedere "Chiusura della scheda di sistema della stampante" a pagina 315.

**Nota:** Per verificare la corretta installazione dell'opzione, vedere "Verifica dell'installazione delle opzioni" a pagina 343.

## Rimozione di una scheda opzionale

**AVVERTENZA:** I componenti elettronici possono essere danneggiati dall'elettricità statica. Prima di prendere in mano la scheda opzionale, toccare qualcosa di metallico.

- 1** Se necessario, seguire i passi indicati nella sezione "Come accedere alla scheda di sistema della stampante" a pagina 311.
- 2** Individuare l'opzione che si desidera rimuovere. Vedere pagina 314.
- 3** Svitare e rimuovere le due viti situate sul lato superiore e inferiore dell'alloggiamento. Estrarre con cautela la scheda dal connettore della scheda di sistema.



- 4** Conservare la scheda opzionale nella confezione originale. Se la confezione non è disponibile, avvolgere la scheda nella carta e conservarla in una scatola.

## Installazione delle opzioni

**5** Se è necessario installare una scheda sostitutiva o un'altra opzione nella scheda di sistema:

- Vedere "Schede opzionali" a pagina 326.
- Vedere "Memoria opzionale della stampante" a pagina 317.
- Vedere "Memoria Flash opzionale" a pagina 322.

**6** Per rimettere a posto la piastra di protezione e la porta laterale, vedere "Chiusura della scheda di sistema della stampante" a pagina 315.

# Adattatore a infrarossi

## Capitolo 17

Per la stampante è disponibile un adattatore a infrarossi che consente di stampare in remoto da un computer dotato di porta a infrarossi.

È inoltre disponibile una scheda interfaccia tri-porta opzionale, dotata di una porta a infrarossi, che consente di collegare l'adattatore a infrarossi alla stampante. Per ulteriori informazioni, vedere "Scheda interfaccia tri-porta opzionale" a pagina 328.

## Collegamento del cavo e uso dell'adattatore a infrarossi

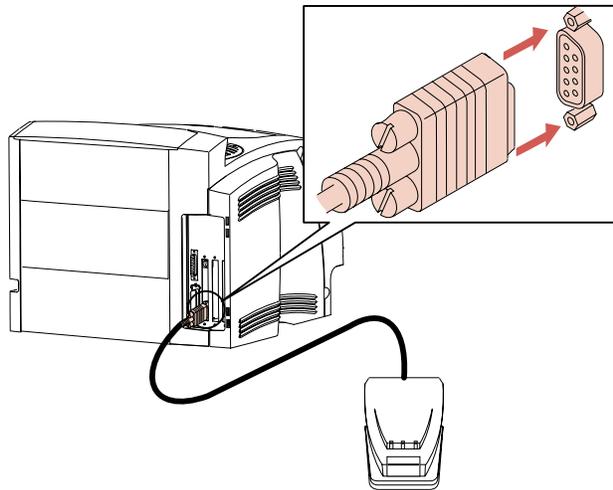
Per collegare l'adattatore a infrarossi alla stampante:

- 1 Individuare la porta a infrarossi della scheda interfaccia tri-porta opzionale installata nella stampante.** Se è necessario installare la scheda interfaccia tri-porta opzionale, vedere "Installazione di una scheda opzionale" a pagina 333.

Adattatore a infrarossi

## Installazione delle opzioni

- 2 Collegare il cavo alla porta a infrarossi.** L'adattatore è stato collegato correttamente se emette un segnale luminoso all'accensione della stampante.

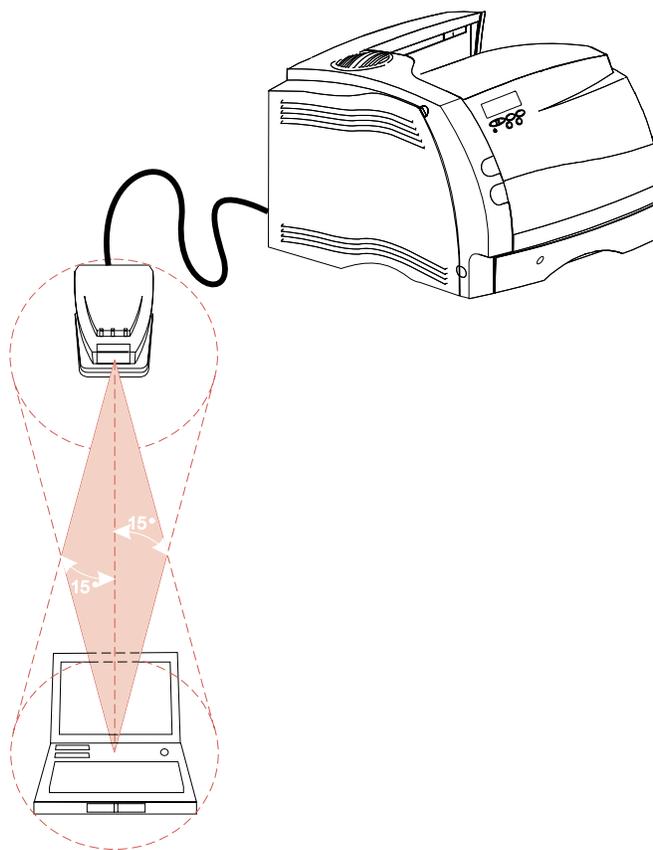


- 3 Orientare la porta a infrarossi del computer in corrispondenza della porta a infrarossi situata sul lato anteriore dell'adattatore a infrarossi.** Per informazioni sulla porta a infrarossi del computer, consultare la documentazione del computer utilizzato.

Adattatore a infrarossi

## Installazione delle opzioni

- 4** Tracciare una linea immaginaria tra le due porte a infrarossi. Fare in modo che l'angolatura della porta a infrarossi del computer sia compresa in un intervallo di 15 gradi su entrambi i lati di tali linea, come illustrato di seguito.



Adattatore a infrarossi

- 5** Inviare un processo di stampa. Se la stampa non viene eseguita correttamente, vedere pagina 219.

## Installazione delle opzioni

Adattatore a infrarossi

# Verifica dell'installazione delle opzioni

## Capitolo 8

Al termine dell'installazione di un'opzione, stampare la pagina delle impostazioni del menu per verificare che l'opzione sia stata installata in modo corretto.

Nella pagina delle impostazioni del menu vengono elencate:

- tutte le impostazioni della stampante incluse nei menu del pannello operatore e i relativi valori predefiniti
- tutte le opzioni e le funzioni installate, ad esempio schede dell'adattatore di rete interne (INA), cassette, espansioni di uscita, fronte-retro, flash e disco fisso
- altre impostazioni della stampante

Per stampare la pagina delle impostazioni del menu:

- 1** Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione della stampante sia acceso (|) e che sullo schermo venga visualizzato il messaggio di stato **Pronta**.
- 2** Premere **Menu>** o **<Menu** per accedere ai menu.
- 3** Tenere premuto **Menu>** finché non viene visualizzato il **MENU PROVE**.
- 4** Premere **Seleziona** per visualizzare l'elenco delle voci di menu relative al **MENU PROVE**.

Premere e rilasciare **Menu>** fino a visualizzare **Stampa menu** sulla seconda riga.

## Installazione delle opzioni

- 5** Premere **Seleziona** per selezionare **Stampa menu**. Viene visualizzato il messaggio **Stampa impostaz. menu in corso**.

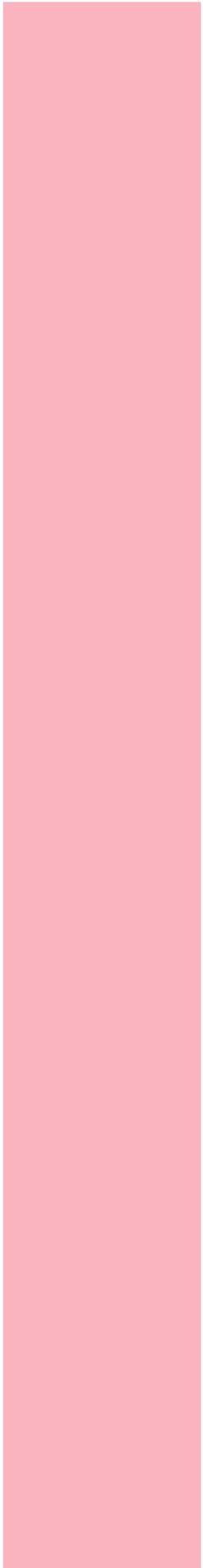
Viene quindi eseguita la stampa della pagina delle impostazioni del menu.

Verificare che il nome dell'opzione sia incluso nella pagina stampata. In caso contrario, l'opzione non è stata installata o allineata correttamente. Estrarre l'opzione e ripetere l'installazione. Quindi, stampare di nuovo la pagina delle impostazioni del menu.

Verifica dell'installazione delle  
opzioni

# Appendici





# Informazioni sui font

---

## Appendice A

In questa appendice vengono fornite informazioni di base sui font, sulle relative caratteristiche e i font specifici disponibili in emulazione PCL e PostScript Level 2.

**Nota:** Per emulazione PCL si intende l'emulazione della stampante che risponde a comandi di flussi di dati PCL 5 o PCL 6. In questa appendice vengono descritte le diverse modalità di gestione dei font in emulazione PCL 5 o PCL 6.

### Font e tipi di carattere

Un *font* è costituito da un set di caratteri e simboli che presentano una particolare struttura specifica, che viene chiamata *tipo di carattere*. Il tipo di carattere selezionato consente di personalizzare un documento e di renderlo più leggibile.

Nella stampante sono disponibili vari font residenti in emulazione PCL e PostScript Level 2. Per l'elenco di tutti i font residenti, vedere "Font residenti" a pagina 352.

## Stile e intensità

I tipi di carattere sono spesso disponibili in varie intensità e stili diversi. Tali variazioni consentono di modificare il tipo di carattere originale e di mettere in risalto, ad esempio, alcune parole importanti del testo o di evidenziare i titoli. I diversi stili e le varie intensità costituiscono un'integrazione al tipo di carattere originale.

Per *intensità* si intende lo spessore delle linee che compongono il carattere. Linee più spesse danno come risultato caratteri più scuri. Le parole più comunemente utilizzate per descrivere l'intensità di un tipo di carattere sono: grassetto, medio, chiaro, nero e scuro.

Per *stile* si intendono altre variazioni del tipo di carattere, ad esempio l'inclinazione o la larghezza. Negli stili corsivo e obliquo, i caratteri sono inclinati. Gli stili narrow (stretto), condensed (compresso) ed extended (esteso) sono tre stili comuni utilizzati per modificare la larghezza del carattere.

Alcuni font, ad esempio il grassetto corsivo narrow Helvetica, sono il risultato di più variazioni di stile e di intensità del tipo di carattere. Un gruppo di più variazioni di stile e di intensità di un singolo tipo di carattere viene chiamato *famiglia del tipo di carattere*. La maggior parte delle famiglie del tipo di carattere consentono quattro variazioni: normale, corsivo, grassetto e grassetto corsivo. Alcune famiglie consentono più variazioni, come illustrato nell'esempio seguente relativo alla famiglia del tipo di carattere Helvetica:

Helvetica	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
<i>Helvetica Italic</i>	<i>ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ</i>
<b>Helvetica-Bold</b>	<b>ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ</b>
<b><i>Helvetica-BoldItalic</i></b>	<b><i>ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ</i></b>
Helvetica-Narrow	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
<i>Helvetica-Narrow Italic</i>	<i>ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ</i>
<b>Helvetica-Narrow Bold</b>	<b>ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ</b>
<b><i>Helvetica-Narrow-BoldItalic</i></b>	<b><i>ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ</i></b>

## Dimensione in punti e passo

La dimensione di un font viene specificata come passo o dimensione in punti, a seconda se il font è a spaziatura fissa o proporzionale.

Nei font a *spaziatura fissa*, ciascun carattere ha la stessa larghezza. Il *passo* viene utilizzato per specificare la dimensione dei font a spaziatura fissa. Corrisponde alla misura del numero di caratteri che verranno stampati nell'intervallo di un pollice lineare. Ad esempio, per tutti i font con passo 10 verranno stampati 10 caratteri per pollice (cpp) e per tutti i font con passo 12 verranno stampati 12 cpp:

Courier	Passo 10	1234567890
<b>Courier-Bold</b>	<b>Passo 10</b>	<b>1234567890</b>
Courier	Passo 12	123456789012
<b>Courier-Bold</b>	<b>Passo 12</b>	<b>123456789012</b>



Nei font *proporzionali* (o *tipografici*), ciascun carattere può avere una larghezza diversa. Dato che i font proporzionali possono avere caratteri con larghezze diverse, la dimensione del font viene specificata come dimensione in punti e non come passo. La *dimensione in punti* è l'altezza dei caratteri di un font. Un *punto* equivale a 1/72 pollici. I caratteri di un font stampati a 24 punti saranno di dimensioni doppie rispetto ai caratteri dello stesso font stampati a 12 punti.

Nella figura seguente vengono riportati esempi di font stampati utilizzando diverse dimensioni in punti:

48 punti 36 punti

24 punti 18 punti 12 punti 10 punti

La dimensione in punti di un font costituisce la distanza tra il punto superiore del carattere più alto di un font e il punto inferiore del carattere più basso dello stesso font. Pertanto, è possibile che font diversi stampati con la stessa dimensione in punti presentino comunque una dimensione diversa. Ciò è dovuto al fatto che l'aspetto di un font dipende anche da altri parametri. La dimensione in punti di un font, tuttavia, è un ottimo criterio per specificare la dimensione relativa di un font. Nell'esempio seguente vengono illustrati due font proporzionali a 18 punti molto diversi tra loro:

ITC Avant Garde abcdefghABCDEFGH

*ITC Zapf Chancery abcdefghABCDEFGH*

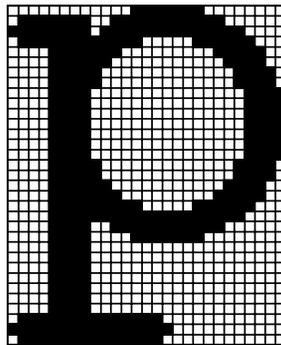
## Set di simboli

Per un *set di simboli* si intende l'insieme dei caratteri alfanumerici, segni di punteggiatura e caratteri speciali disponibili per il font selezionato. I set di simboli soddisfano i requisiti di diversi linguaggi e applicazioni specifiche, ad esempio i simboli matematici utilizzati nei testi scientifici.

In emulazione PCL, un set di simboli definisce anche il carattere di stampa corrispondente a ciascun tasto della tastiera, o più specificamente, a ciascun *punto codice*. In alcune applicazioni, determinati punti codice richiedono caratteri diversi. Per poter supportare più applicazioni e diversi linguaggi, tutti i modelli di stampanti sono dotati di 78 set di simboli in emulazione PCL.

## Font scalabili e font bitmap

La stampante utilizza sia font scalabili che font bitmap. I font bitmap vengono memorizzati come schemi predefiniti di bit che rappresentano un tipo di carattere con dimensione, stile e risoluzione specifici. Di seguito, viene riportato l'esempio di un carattere ottenuto da un font bitmap:



Sono disponibili in diversi stili e dimensioni in punti per i font bitmap trasferibili. Per ulteriori informazioni sui font trasferibili, contattare il rivenditore della stampante.

*I font scalabili*, chiamati anche font *vettoriali* vengono memorizzati come programmi del computer che definiscono i profili dei caratteri di un font. Ogni volta che si stampano dei caratteri da un font scalabile, la stampante crea una bitmap dei caratteri con la dimensione in punti selezionata e la salva temporaneamente nella memoria della stampante.

## Appendici

Tali font bitmap temporanei vengono cancellati allo spegnimento o al reset della stampante. I font scalabili offrono una notevole flessibilità di stampa.



Per trasferire i font alla stampante, vengono utilizzati vari formati di font scalabili. L'emulazione PCL 5 utilizza i font scalabili *Intellifont* e *TrueType*. L'emulazione PCL 6 utilizza solo font scalabili *TrueType*. L'emulazione PostScript Level 2 utilizza font scalabili *Type 1* e *TrueType*. Sono disponibili numerosissimi font scalabili nei vari formati presso diversi fornitori di font.

Se si decide di utilizzare più font scalabili o font bitmap trasferibili o se si desidera utilizzare dimensioni diverse di font scalabili, potrebbe essere necessario acquistare memoria aggiuntiva per la stampante. Per ulteriori informazioni, vedere “Memoria opzionale della stampante” a pagina 317.

## Font residenti

La stampante è dotata di font residenti memorizzati in modo permanente nella memoria della stampante. Sono disponibili 75 font scalabili per le emulazioni PCL 5, PCL 6 e PostScript Level 2. L'emulazione PCL 5 dispone inoltre di due font bitmap.

## Font scalabili

Dal pannello operatore della stampante o dall'applicazione software, è possibile selezionare i font scalabili residenti.

I seguenti font sono disponibili in tutti i modelli di stampante nei seguenti linguaggi: emulazione PCL 5, emulazione PCL 6 ed emulazione PostScript Level 2. Per ulteriori informazioni, vedere “Stampa di un elenco di esempi di font” a pagina 357.

I nomi dei font riportati di seguito si riferiscono all'emulazione PCL 5. Nelle emulazioni PCL 6 e PostScript Level 2, alcuni nomi di font sono leggermente diversi per motivi tecnici.

Albertus Medium	Garamond Kursiv
Albertus Extra Bold	Garamond Halbfett
Antique Olive	Garamond Kursiv Halbfett
Antique Olive Italic	Helvetica
Antique Olive Bold	Helvetica Italic
Arial	Helvetica Bold
Arial Italic	Helvetica Bold Italic
Arial Bold	Helvetica Narrow
Arial Bold Italic	Helvetica Narrow Italic
Century Schoolbook Roman	Helvetica Narrow Bold
Century Schoolbook Italic	Helvetica Narrow Bold Italic
Century Schoolbook Bold	Helvetica Light
Century Schoolbook Bold Italic	Helvetica Light Oblique
CG Omega	Helvetica Black
CG Omega Italic	Helvetica Black Oblique
CG Omega Bold	ITC Avant Garde Book
CG Omega Bold Italic	ITC Avant Garde Book Oblique
CG Times	ITC Avant Garde Demi
CG Times Italic	ITC Avant Garde Demi Oblique
CG Times Bold	ITC Bookman Light
CG Times Bold Italic	ITC Bookman Light Italic
Clarendon Condensed Bold	ITC Bookman Demi
Coronet	ITC Bookman Demi Italic
Courier	ITC Zapf Chancery Medium Italic
Courier Italic	ITC Zapf Dingbats
Courier Bold	Letter Gothic

## Appendici

Courier Bold Italic	Letter Gothic Italic
Garamond Antiqua	Letter Gothic Bold
Marigold	Univers Medium
Palatino Roman	Univers Medium Italic
Palatino Italic	Univers Bold
Palatino Bold	Univers Bold Italic
Palatino Bold Italic	Univers Condensed Medium
Symbol	Univers Condensed Medium Italic
Times New Roman	Univers Condensed Bold
Times New Roman Italic	Univers Condensed Bold Italic
Times New Roman Bold	Wingdings
Times New Roman Bold Italic	

Informazioni sui font

## Font bitmap

Nome font	Emulazione PCL 5	Emulazione PCL 6	Emulazione PostScript Level 2
Line Printer 16	Tutti	Tutti	Nessuno
POSTNET Barcode	Tutti	Nessuno	Nessuno

## Set di simboli per emulazione PCL

ABICOMP International	ISO 8859/5 Latin/Cyrillic
ABICOMP Brazil/Portugal	ISO 8859/7 Latin/Greek
DeskTop	ISO 8859-9 Latin 5
Greek-8	ISO 8859-10 Latin 6
HP German	Legal
HP Spanish	PS Text
ISO-2 IRV	Roman-8
ISO-4 UK	Math-8
ISO-6 ASCII	MC Text
ISO-10 Swedish/Finnish	Microsoft Publishing
ISO-11 Swedish	PC-8 Bulgarian
ISO-14 JIS ASCII	PC-8 Code Page 437
ISO-15 Italian	PC-8 Danish/Norwegian
ISO-16 Portuguese	PC-8 Greek
ISO-17 Spanish	PC-8 Greek Alternate Code Page 437
ISO-21 German	PC-8 PC NOVA
ISO-25 French	PC-8 Polish Mazovia
ISO-57 Chinese	PC-775 Code Page 775
ISO-60 Norwegian	PC-850 Multilingual
ISO-61 Norwegian v2	PC-851 Latin /Greek Code Page 851
ISO-69 French	PC-852 Latin 2
ISO-84 Portuguese	PC-853 Turkish/Latin 3
ISO-85 Spanish	PC-855 Cyrillic Code Page 855
ISO 8859-1 Latin 1	PC-857 Turkish Code Page 857
ISO 8859-2 Latin 2	PC-860 Portugal Code Page 860

## Appendici

PC-861 Cyrillic Code Page 861	Turkish-8
PC-863 Canadian French Code Page 863	USSR-GOST
PC-865 Nortic Code Page 865	Ventura International
PC-869 Latin/Greek Code Page 869	Ventura Math
PC-911 Katakana	Ventura US
PC-1004 OS/2 Code Page 1004	Ventura Zapf Dingbats
PC Cyrillic	Windows 3.0 Latin 1
PC-Turkish	Windows 3.1 Baltic
PC-Ukrainian	Windows 3.1 Latin 1
Pi Font	Windows 3.1 Latin 2
POSTNET Barcode	Windows 3.1 Latin 5
PS ITC Zapf Dingbats	Windows Latin/Cyrillic
PS Math	Windows Latin/Greek
Symbol	Wingdings

**Nota:** Non tutti i nomi di font supportano tutti i set di simboli. Per individuare i set di simboli supportati da ciascun nome di font, consultare la *Technical Reference* o utilizzare il pannello operatore della stampante.

### Font trasferibili

In emulazione PostScript Level 2 è possibile trasferire solo font scalabili mentre in emulazione PCL è possibile trasferire sia font bitmap che font scalabili. I font possono essere trasferiti nella memoria della stampante, nella memoria Flash opzionale o nel disco fisso con adattatore opzionale. I font trasferiti nella memoria Flash o nel disco fisso rimangono in memoria anche dopo il cambiamento di linguaggio, il reset o lo spegnimento della stampante.

Nell'utilità MarkVision è disponibile una funzione di gestione remota che consente di manipolare i file di font trasferiti nella memoria Flash o nel disco fisso.

## Stampa di un elenco di esempi di font

Per stampare l'elenco dei font disponibili, selezionare **MENU PROVE, Stampa font** e quindi **Font PCL, Font PS 2** o **Font PPDS** dal pannello operatore della stampante.

Informazioni sui font

## Appendici

Informazioni sui font

# Miglioramento della qualità di stampa

## Appendice B

Esistono diversi modi per personalizzare le impostazioni della stampante e soddisfare le diverse esigenze specifiche relative alla qualità della stampa. Talvolta il miglioramento della qualità comporta un rallentamento della stampa o un maggior impiego di memoria. Per questo motivo, è preferibile, a volte, scegliere delle impostazioni che non richiedano un impiego eccessivo delle risorse della stampante.

Le informazioni riportate di seguito consentono di determinare le impostazioni predefinite per la rete oppure di individuare le impostazioni più idonee per ottimizzare la qualità della stampa nell'esecuzione di determinati lavori. Per ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi relativi alla qualità di stampa, vedere "Problemi di qualità di stampa" a pagina 213.

Miglioramento della qualità di stampa

## Definizioni

Prima di parlare della qualità di stampa, è importante definire i termini utilizzati per designare determinati aspetti del processo di stampa. Si consiglia, pertanto, di leggere le definizioni riportate di seguito.

### Pixel

La più piccola unità grafica definibile dalla stampante, generalmente costituita da un singolo punto. Definito anche *elemento immagine*.

### **Binario**

La capacità di attivare o disattivare un pixel anziché assegnargli un intervallo di intensità. Le stampanti monocromatiche sono binarie.

### **Tonalità omogenea**

La capacità di rappresentare vari livelli di intensità per un unico pixel, che si distingue dalla semplice attivazione o disattivazione del pixel stesso.

### **Risoluzione**

La spaziatura tra i singoli pixel che la stampante è in grado di definire e risolvere, espressa in genere come numero di punti per pollice (dpi).

### **Testo**

Caratteri alfanumerici e simboli.

### **Grafica**

Qualsiasi tipo di illustrazione, compresi disegni lineari semplici, tabelle e grafici, di solito generati elettronicamente da un'applicazione software.

### **Immagini**

Dati visivi generalmente ottenuti dalla scansione di materiale originale esterno al PC, ad esempio fotografie o fotogrammi.

### Scale di grigi

Immagini o grafici costituiti da punti grigi che formano una gamma di intensità, diversamente dai punti esclusivamente neri; è necessario convertire in mezzitoni gli oggetti rappresentati nella scala di grigi prima di poterli stampare con una stampante binaria.

### Mezzitoni

Oggetti rappresentati nella scala dei grigi (ad esempio le fotografie) i cui punti grigi sono stati convertiti in un motivo formato da gruppi di punti neri. Tali gruppi, di varie dimensioni, creano, insieme ai punti bianchi (pixel disattivati), l'illusione di ombreggiature in grigio: i gruppi più grandi restituiscono l'immagine in nero o grigio scuro, mentre i gruppi più piccoli la restituiscono in grigio chiaro.

### Frequenza

Distanza tra il centro dei gruppi di punti neri, misurata in righe per pollice (LPI); sebbene la dimensione dei gruppi possa variare in un'immagine formata da mezzitoni, la frequenza rimane costante.

## Panoramica sulla qualità di stampa

Utilizzare il diagramma riportato di seguito come guida alla selezione della qualità di stampa ottimale per l'applicazione in uso.



## Impostazioni per la qualità di stampa

L'aspetto della pagina stampata dipende da vari fattori. È possibile regolare la quantità di toner applicata su ciascun punto nero, o pixel, nonché la frequenza e la dimensione dei punti.

Nelle sezioni riportate di seguito vengono descritte le varie impostazioni della stampante che consentono di modificare l'aspetto del documento stampato. Tenere presente che alcune di queste impostazioni sono complementari, mentre altre si escludono a vicenda. Vedere la tabella riportata a pagina 366 per un riepilogo delle impostazioni.

## Risoluzione stampa

L'impostazione Risoluzione stampa definisce il numero di punti stampati per pollice (dpi). Generalmente, più alta è l'impostazione, maggiore è la nitidezza della grafica e dei caratteri stampati. Impostazioni più elevate richiedono una maggiore quantità di memoria della stampante ed allungano i tempi di stampa del documento.

Non tutte le impostazioni per la qualità di stampa sono valide per i vari livelli di risoluzione.

## Qualità immagine 1200

Se si seleziona Qualità immagine 1200, la stampante varia le dimensioni di ogni pixel stampato, producendo un effetto di tono continuo e migliorando così la qualità di stampa delle immagini, dei mezzitoni e del riempimento degli elementi grafici.

L'utilizzo di Qualità immagine 1200 può richiedere una maggiore quantità di memoria della stampante e più tempo per la stampa.

Se nel menu Risoluzione stampa del driver della stampante non è presente Qualità immagine 1200, scegliere 600 dpi dal menu Opzioni o dal menu Funzioni, quindi selezionare Qualità immagine.

Se Risparmio toner è Abilitato, l'impostazione di Qualità immagine 1200 viene ignorata.

Selezionando la stampa in Qualità immagine 1200, la stampante ignora le impostazioni di PQET.

### Tonalità di stampa

Utilizzare l'impostazione Tonalità di stampa per scurire o schiarire tutti gli elementi stampati dei documenti. Modificando l'impostazione Tonalità di stampa, si aumenta o diminuisce la quantità di toner utilizzata per stampare ciascun pixel.

L'impostazione di fabbrica predefinita (Normale) soddisfa, in genere, la maggior parte dei requisiti di stampa, soprattutto per la stampa di testo. Se si desidera ottenere linee più sottili, una grafica ad alta definizione o una gamma più ampia di grigi, selezionare un'impostazione più chiara per Tonalità di stampa (Più chiara o Chiarissima). Selezionare un'impostazione più scura (Più scura o Scurissima) per ottenere un testo più marcato e scale di grigi più scuri.

È possibile modificare l'impostazione Tonalità di stampa per tutti i livelli di risoluzione.

### Risparmio toner

Risparmio toner consente di ridurre la quantità di toner utilizzata per la stampa, con un conseguente risparmio sui costi di stampa. Tale impostazione è consigliata per la stampa di bozze poiché, in tal caso, non è richiesta una qualità di stampa elevata. Un altro modo per risparmiare toner consiste nell'impostare Tonalità di stampa ad un'intensità minore con Risparmio toner disabilitato.

Se Risparmio toner è abilitato con una risoluzione pari a 300 dpi o 600 dpi, sono disponibili cinque livelli di risparmio del toner in base alla modifica dell'impostazione Tonalità di stampa. Scegliere un'impostazione più scura se si desidera una qualità di stampa più elevata, un'impostazione più chiara se si desidera un maggiore risparmio di toner.

Quando Risparmio toner è Abilitato, l'impostazione Qualità immagine 1200 della Tonalità di stampa viene ignorata.

Quando Risparmio toner è abilitato con una risoluzione pari a 1200 dpi, è disponibile un solo livello di risparmio del toner. Se Risparmio toner e 1200 dpi sono entrambi selezionati, l'impostazione di Tonalità di stampa viene ignorata.

### PQET

Se si utilizza un livello di risoluzione più basso, è possibile che i caratteri stampati risultino poco nitidi o con i contorni irregolari. PQET (Print Quality Enhancement Technology) consente di correggere i contorni dei caratteri stampati in modo da migliorare l'aspetto del testo e l'uniformità delle righe diagonali dei disegni lineari semplici.

L'attivazione di PQET consente di migliorare la qualità di stampa del testo, ma può avere degli effetti negativi sull'aspetto di alcune immagini di scansione o sui mezzitoni. Se la qualità di stampa di tali immagini risulta ridotta, disattivare PQET.

PQET è disponibile per le risoluzioni a 300 dpi e 600 dpi, che risulta particolarmente vantaggioso quando si utilizza la risoluzione a 300 dpi.

Se si effettua la stampa in modalità Qualità immagine 1200 o 1200 dpi, l'impostazione di PQET viene ignorata.

Miglioramento della qualità di stampa

### PictureGrade

In emulazione PostScript Level 2, è possibile impostare PictureGrade a Sì per migliorare la qualità di stampa delle immagini a mezzitoni. PictureGrade consente di ottenere una frequenza effettiva più alta, mantenendo, al tempo stesso, un numero elevato di sfumature di grigio.

## Appendici

Impostare PictureGrade a Sì per la stampa di un grafico dettagliato o di un'immagine. Impostare PictureGrade a No se le fotocopie delle pagine stampate risultano troppo scure.

## Riepilogo

### Compatibilità delle impostazioni della qualità di stampa

Impostazioni qualità di stampa	Scopo	Risoluzione stampa			
		300 dpi	600 dpi	Qualità immagine 1200	1200 dpi
Tonalità di stampa	Modificare la tonalità di tutti gli elementi stampati (testo, grafici ed immagini)	x	x	x	x
Risparmio toner <sup>1</sup>	Risparmiare il toner	x	x		x
PQET <sup>2</sup>	Migliorare la nitidezza del testo	x	x		
PictureGrade <sup>3</sup>	Migliorare la qualità delle immagini e dei mezzitoni	x	x	x	

<sup>1</sup> Se si attiva Risparmio toner vengono ignorate le impostazioni di Qualità immagine 1200. Se Risparmio toner e 1200 dpi sono entrambi selezionati, l'impostazione di Tonalità di stampa viene ignorata.

<sup>2</sup> Se si seleziona Qualità immagine 1200 o 1200 dpi, viene ignorata l'impostazione di PQET.

<sup>3</sup> Disponibile solo per l'emulazione PostScript Level 2.

Miglioramento della qualità di stampa

# Specifiche della stampante

## Appendice C

### Dimensioni

	Optra S 1255 e Optra S 1625	Optra S 1855	Optra S 2455
Altezza	335 mm (13,2 pollici)	335 mm (13,2 pollici)	650 mm (25,6 pollici)
Larghezza	405 mm (15,9 pollici)	425 mm (16,7 pollici)	445 mm (17,5 pollici)
Profondità	495 mm (19,5 pollici)	495 mm (19,5 pollici)	520 mm (20,5 pollici)
Peso <sup>1</sup>	18,6 kg (41 libbre)	19,1 kg (42 libbre)	26,4 kg (58 libbre)
Superficie occupata	451 x 405 mm (17,8 x 15,9 pollici)	451 x 425 mm (17,8 x 16,7 pollici)	482 x 445 mm (19 x 17,5 pollici)

<sup>1</sup>Il peso della stampante comprende la cartuccia del toner.

Specifiche della stampante

### Carico di lavoro utilizzo

	Optra S 1255	Optra S 1625	Optra S 1855	Optra S 2455
Carico di lavoro	Fino a 35.000 pagine al mese	Fino a 65.000 pagine al mese	Fino a 65.000 pagine al mese	Fino a 100.000 pagine al mese

### Materiali di consumo

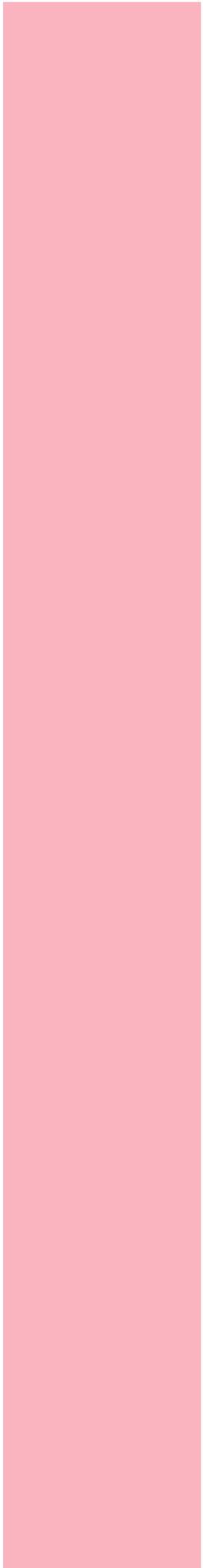
Materiale di consumo	Descrizione
Cartucce toner	Cartucce toner di sostituzione da 7,5K e 17,6K (riserva: 5% circa).
Kit del rullo di carica	Kit del rullo di caricamento che l'utente può sostituire per migliorare la qualità di stampa.
Dispositivo di pulitura per unità di fusione per stampa etichette	Consigliato per la stampa di etichette.

## Appendici

**Specifiche della stampante**

# Riferimenti





# Avvertenze

---

## Avvertenze sulle emissioni elettriche

### Apparecchiatura con scheda di rete installata

#### Conformità alle direttive della Comunità Europea (CEE)

Questo prodotto è conforme ai requisiti di sicurezza stabiliti dalle direttive del Consiglio della Comunità Europea 89/336/CEE e 73/23/CEE sull'avvicinamento e l'armonizzazione delle leggi degli Stati membri in relazione alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza delle apparecchiature elettriche destinate all'uso entro determinati limiti di voltaggio.

La dichiarazione di conformità ai requisiti della Direttiva è stata firmata dal Direttore della produzione e del supporto tecnico della Lexmark International, S.A., Boigny, Francia.

Questo prodotto è conforme ai limiti EN 55022 per la Classe B ed ai requisiti di sicurezza EN 60950.

**AVVERTENZA:** Se è installata una scheda di rete, il prodotto appartiene alla Classe A. In ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso è necessario adottare le adeguate precauzioni.

### Apparecchiatura senza scheda di rete installata

#### Conformità alle direttive della Comunità Europea (CEE)

Questo prodotto è conforme ai requisiti di sicurezza stabiliti dalle direttive del Consiglio della Comunità Europea 89/336/CEE e 73/23/CEE sull'avvicinamento e l'armonizzazione delle leggi degli Stati membri in relazione alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza delle apparecchiature elettriche destinate all'uso entro determinati limiti di voltaggio.

La dichiarazione di conformità ai requisiti della Direttiva è stata firmata dal Direttore della produzione e del supporto tecnico della Lexmark International, S.A., Boigny, Francia.

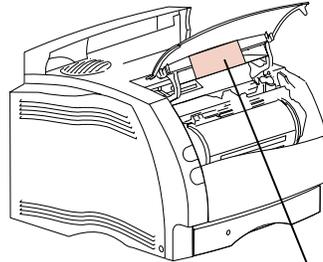
Questo prodotto è conforme ai limiti EN 55022 per la Classe A ed ai requisiti di sicurezza EN 60950.

## Riferimenti

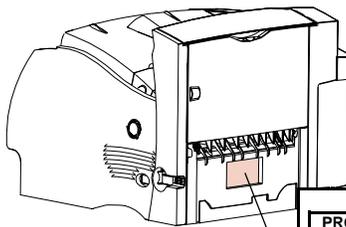
# Avvertenze sui prodotti laser

Le etichette di avviso possono essere applicate sulla stampante come indicato di seguito:

## Etichetta di avviso per prodotti laser



## Etichetta di dichiarazione per prodotti laser di Classe 1



Avvertenze

## Laser Notice

The printer is certified in the U.S. to conform to the requirements of DHHS 21 CFR Subchapter J for Class I (1) laser products, and elsewhere is certified as a Class I laser product conforming to the requirements of IEC 825.

Class I laser products are not considered to be hazardous. The printer contains internally a Class IIIb (3b) laser that is nominally a 5 milliwatt gallium arsenide laser operating in the wavelength region of 770-795 nanometers. The laser system and printer are designed so there is never any human access to laser radiation above a Class I level during normal operation, user maintenance, or prescribed service condition.

## Laser

Der Drucker erfüllt gemäß amtlicher Bestätigung der USA die Anforderungen der Bestimmung DHHS (Department of Health and Human Services) 21 CFR Teil J für Laserprodukte der Klasse I (1). In anderen Ländern gilt der Drucker als Laserprodukt der Klasse I, der die Anforderungen der IEC (International Electrotechnical Commission) 825 gemäß amtlicher Bestätigung erfüllt.

Laserprodukte der Klasse I gelten als unschädlich. Im Inneren des Druckers befindet sich ein Laser der Klasse IIIb (3b), bei dem es sich um einen Galliumarsenlaser mit 5 Milliwatt handelt, der Wellen der Länge 770-795 Nanometer ausstrahlt. Das Lasersystem und der Drucker sind so konzipiert, daß im Normalbetrieb, bei der Wartung durch den Benutzer oder bei ordnungsgemäßer Wartung durch den Kundendienst Laserbestrahlung, die die Klasse I übersteigen würde, Menschen keinesfalls erreicht.

## Avis relatif à l'utilisation de laser

Pour les Etats-Unis : cette imprimante est certifiée conforme aux provisions DHHS 21 CFR alinéa J concernant les produits laser de Classe I (1). Pour les autres pays : cette imprimante répond aux normes IEC 825 relatives aux produits laser de Classe I.

Les produits laser de Classe I sont considérés comme des produits non dangereux. Cette imprimante est équipée d'un laser de Classe IIIb (3b) (arséniure de gallium d'une puissance nominale de 5 milliwatts) émettant sur des longueurs d'onde comprises entre 770 et 795 nanomètres. L'imprimante et son système laser sont conçus pour impossible, dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien par l'utilisateur ou de révision, l'exposition à des rayonnements laser supérieurs à des rayonnements de Classe I.

Avvertenze

## Riferimenti

### Avvertenze sui prodotti laser

Questa stampante è certificata negli Stati Uniti per essere conforme ai requisiti del DHHS 21 CFR Sottocapitolo J per i prodotti laser di classe 1 ed è certificata negli altri Paesi come prodotto laser di classe 1 conforme ai requisiti della norma CEI 825.

I prodotti laser di classe 1 non sono considerati pericolosi. La stampante contiene al suo interno un laser di classe IIIb (3b) all'arseniuro di gallio della potenza di 5mW che opera sulla lunghezza d'onda compresa tra 770 e 795 nanometri. Il sistema laser e la stampante sono stati progettati in modo tale che le persone a contatto con la stampante, durante il normale funzionamento, le operazioni di servizio o quelle di assistenza tecnica, non ricevano radiazioni laser superiori al livello della classe 1.

### Avisos sobre el láser

Se certifica que, en los EE.UU., esta impresora cumple los requisitos para los productos láser de Clase I (1) establecidos en el subcapítulo J de la norma CFR 21 del DHHS (Departamento de Sanidad y Servicios) y, en los demás países, reúne todas las condiciones expuestas en la norma IEC 825 para productos láser de Clase I (1).

Los productos láser de Clase I no se consideran peligrosos. La impresora contiene en su interior un láser de Clase IIIb (3b) de arseniuro de galio de funcionamiento nominal a 5 milivatios en una longitud de onda de 770 a 795 nanómetros. El sistema láser y la impresora están diseñados de forma que ninguna persona pueda verse afectada por ningún tipo de radiación láser superior al nivel de la Clase I durante su uso normal, el mantenimiento realizado por el usuario o cualquier otra situación de servicio técnico.

### Declaração sobre Laser

A impressora está certificada nos E.U.A. em conformidade com os requisitos da regulamentação DHHS 21 CFR Subcapítulo J para a Classe I (1) de produtos laser. Em outros locais, está certificada como um produto laser da Classe I, em conformidade com os requisitos da norma IEC 825.

Os produtos laser da Classe I não são considerados perigosos. Internamente, a impressora contém um produto laser da Classe IIIb (3b), designado laser de arseneto de potássio, de 5 milliwatts, operando numa faixa de comprimento de onda entre 770 e 795 nanómetros. O sistema e a impressora laser foram concebidos de forma a nunca existir qualquer possibilidade de acesso humano a radiação laser superior a um nível de Classe I durante a operação normal, a manutenção feita pelo utilizador ou condições de assistência prescritas.

## Laserinformatie

De printer voldoet aan de eisen die gesteld worden aan een laserprodukt van klasse I. Voor de Verenigde Staten zijn deze eisen vastgelegd in DHHS 21 CFR Subchapter J, voor andere landen in IEC 825.

Laserprodukten van klasse I worden niet als ongevaarlijk aangemerkt. De printer is voorzien van een laser van klasse IIb (3b), dat wil zeggen een gallium arsenide-laser van 5 milliwatt met een golflengte van 770-795 nanometer. Het lasergeedeelte en de printer zijn zo ontworpen dat bij normaal gebruik, bij onderhoud of reparatie conform de voorschriften, nooit blootstelling mogelijk is aan laserstraling boven een niveau zoals voorgeschreven is voor klasse 1.

## Lasermeddelelse

Printeren er godkendt som et Klasse I-laserprodukt, i overensstemmelse med kravene i IEC 825.

Klasse I-laserprodukter betragtes ikke som farlige. Printeren indeholder internt en Klasse IIIB (3b)-laser, der nominelt er en 5 milliwatt galliumarsenid laser, som arbejder på bølgelængdeområdet 770-795 nanometer. Lasersystemet og printeren er udformet således, at mennesker aldrig udsættes for en laserstråling over Klasse I-niveau ved normal drift, brugervedligeholdelse eller obligatoriske servicebetingelser.

## Huomautus laserlaitteesta

Tämä kirjoitin on Yhdysvalloissa luokan I (1) laserlaitteiden DHHS 21 CFR Subchapter J -määrityksen mukainen ja muualla luokan I laserlaitteiden IEC 825 -määrityksen mukainen.

Luokan I laserlaitteiden ei katsota olevan vaarallisia käyttäjälle. Kirjoittimessa on sisäinen luokan IIb (3b) 5 milliwatin galliumarsenidilaser, joka toimii aaltoalueella 770 - 795 nanometriä. Laserjärjestelmä ja kirjoitin on suunniteltu siten, että käyttäjä ei altistu luokan I määräyksiä voimakkaammalle säteilylle kirjoittimen normaalin toiminnan, käyttäjän tekemien huoltotoimien tai muiden huoltotoimien yhteydessä.

LUOKAN 1 LASERLAITE

VAROITUS! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

KLASS 1 LASER APPARAT

WARNING! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

## Riferimenti

### Laser-notis

Denna skrivare är i USA certifierad att motsvara kraven i DHHS 21 CFR, underparagraf J för laserprodukter av Klass I (1). I andra länder uppfyller skrivaren kraven för laserprodukter av Klass I enligt kraven i IEC 825.

Laserprodukter i Klass I anses ej hälsovådliga. Skrivaren har en inbyggd laser av Klass IIIb (3b) som består av en laserenhet av gallium-arsenid på 5 milliwatt som arbetar i våglängdsområdet 770-795 nanometer. Lasersystemet och skrivaren är utformade så att det aldrig finns risk för att någon person utsätts för laserstrålning över Klass I-nivå vid normal användning, underhåll som utförs av användaren eller annan föreskriven serviceåtgärd.

### Laser-melding

Skrivaren er godkjent i USA etter kravene i DHHS 21 CFR, underkapittel J, for klasse I (1) laserprodukter, og er i andre land godkjent som et Klasse I-laserprodukt i samsvar med kravene i IEC 825.

Klasse I-laserprodukter er ikke å betrakte som farlige. Skriveren inneholder internt en klasse IIIb (3b)-laser, som består av en gallium-arsenlaserenhet som avgir stråling i bølgelengdeområdet 770-795 nanometer. Lasersystemet og skriveren er utformet slik at personer aldri utsettes for laserstråling ut over klasse I-nivå under vanlig bruk, vedlikehold som utføres av brukeren, eller foreskrevne serviceoperasjoner.

### Avís sobre el Làser

Segons ha estat certificat als Estats Units, aquesta impressora compleix els requisits de DHHS 21 CFR, apartat J, pels productes làser de classe I (1), i segons ha estat certificat en altres llocs, és un producte làser de classe I que compleix els requisits d'IEC 825.

Els productes làser de classe I no es consideren perillosos. Aquesta impressora conté un làser de classe IIIb (3b) d'arseniür de gal.li, nominalment de 5 mil.liwats, i funciona a la regió de longitud d'ona de 770-795 nanòmetres. El sistema làser i la impressora han sigut concebuts de manera que mai hi hagi exposició a la radiació làser per sobre d'un nivell de classe I durant una operació normal, durant les tasques de manteniment d'usuari ni durant els serveis que satisfacin les condicions prescrites.

# Sicurezza

---

## Norme di sicurezza

- Se il prodotto NON è contrassegnato con questo simbolo  DEVE essere collegato lo stesso ad una presa elettrica con messa a terra.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato ad una presa elettrica posta nelle vicinanze del prodotto e facilmente raggiungibile.
- Per la manutenzione o le riparazioni, escluse quelle descritte nelle istruzioni operative, consultare il personale di assistenza autorizzato.
- Il prodotto è stato progettato, testato e approvato in conformità a severi standard di sicurezza e per l'utilizzo con componenti Lexmark specifici. Le caratteristiche di sicurezza di alcune parti non sempre sono di immediata comprensione. Lexmark non è responsabile per l'utilizzo di parti di ricambio di altri produttori.
- Poiché il prodotto in questione utilizza il laser, considerare il seguente avvertimento: **ATTENZIONE: L'uso di dispositivi di controllo o di regolazione, o l'esecuzione di procedure non incluse tra quelle descritte in questa documentazione, può provocare una pericolosa esposizione alle radiazioni.**
- Il prodotto in questione utilizza un processo di stampa che riscalda i supporti di stampa; il calore generato può determinare l'emissione di sostanze dannose da parte dei supporti. Leggere attentamente la sezione riportata nelle istruzioni riguardante le operazioni di selezione dei supporti di stampa in modo da evitare la possibilità di emissioni dannose.

### Safety Information

- If your product is NOT marked with this symbol , it MUST be connected to an electrical outlet that is properly grounded.
- The power cord must be connected to an electrical outlet that is near the product and easily accessible.
- Refer service or repairs, other than those described in the operating instructions, to a professional service person.
- This product is designed, tested and approved to meet strict global safety standards with the use of specific Lexmark components. The safety features of some parts may not always be obvious. Lexmark is not responsible for the use of other replacement parts.
- Your product uses a laser, exercise  
**CAUTION: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.**
- Your product uses a printing process that heats the print media, and the heat may cause the media to release emissions. You must understand the section in your operating instructions that discusses the guidelines for selecting print media to avoid the possibility of harmful emissions.

### Consignes de sécurité

- Si le symbole  n'apparaît PAS sur votre produit, ce dernier DOIT être branché sur une prise de courant mise à la terre.
- Le câble d'alimentation doit être connecté à une prise de courant placée près du produit et facilement accessible.
- L'entretien et les réparations autres que ceux décrits dans les instructions d'emploi doivent être effectués par le personnel de maintenance qualifié.
- Ce produit a été conçu, testé et approuvé pour respecter les normes strictes de sécurité globale lors de l'utilisation de composants Lexmark spécifiques. Les caractéristiques de sécurité de certains éléments ne sont pas toujours évidentes. Lexmark ne peut être tenu responsable de l'utilisation d'autres pièces de rechange.
- Le produit utilise un laser :  
**ATTENTION : Les commandes, les réglages et l'exécution de toute autre procédure que celle indiquée dans le présent document peuvent entraîner des risques de radiations.**
- Le produit utilise un système d'impression qui chauffe le support d'impression duquel peuvent alors se dégager des émissions. Vous devez consulter les directives générales dans la section appropriée des instructions d'emploi pour savoir comment empêcher que ces émissions ne se produisent.

## Sicherheitshinweise

- Falls der Drucker nicht mit diesem Symbol  markiert ist, muß er an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Netzkabel muß an eine Steckdose angeschlossen werden, die sich in der Nähe des Geräts befindet und leicht zugänglich ist.
- Wartungsarbeiten und Reparaturen, mit Ausnahme der in der Betriebsanleitung näher beschriebenen, sollten Fachleuten überlassen werden.
- Dieses Produkt und die zugehörigen Komponenten wurden entworfen und getestet, um beim Einsatz die weltweit gültigen Sicherheitsanforderungen zu erfüllen. Die sicherheitsrelevanten Funktionen der Bauteile und Optionen sind nicht immer offensichtlich. Sofern Teile eingesetzt werden, die nicht von Lexmark sind, wird von Lexmark keinerlei Verantwortung oder Haftung für dieses Produkt übernommen.
- Dieses Produkt verwendet einen Laser. Wenden Sie daher besondere **VORSICHT an: Die Verwendung von Kontrollen bzw. die Regulierung von Vorgängen mit Ausnahme derjenigen, die in dieser Betriebsanleitung behandelt werden, kann Sie gefährlicher Bestrahlung aussetzen.**
- Dieses Produkt verwendet ein Druckverfahren, bei dem das Druckmedium erhitzt wird. Diese Erwärmung kann zu einer Freigabe von Emissionen des Druckmediums führen. Es ist daher wichtig, daß Sie in der Betriebsanleitung den Abschnitt, der sich mit der Auswahl geeigneter Druckmedien befaßt, sorgfältig durchlesen und die dort aufgeführten Richtlinien befolgen, um der Gefahr schädlicher Emissionen vorzubeugen.

## Pautas de Seguridad

- Si su producto NO tiene este símbolo, , es IMPRESCINDIBLE conectarlo a una toma de corriente eléctrica con toma de tierra correcta.
- El cable de alimentación deberá conectarse a una toma de corriente situada cerca del producto y de fácil acceso.
- Cualquier servicio o reparación deberá realizarse por parte del personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.
- Este producto se ha diseñado, verificado y aprobado para cumplir los más estrictos estándares de seguridad global usando los componentes específicos de Lexmark. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Lexmark no se hace responsable del uso de otras piezas de recambio.
- El producto utiliza un láser. Actúe con **PRECAUCION: El uso de los controles o ajustes o el llevar a cabo procedimientos distintos a los especificados aquí puede causar niveles de radiación peligrosos.**
- Durante el proceso de impresión que utiliza este producto se calienta el medio de impresión, y el calor puede provocar que el medio emita gases. Para evitar emisiones peligrosas, el usuario deberá comprender y seguir lo expuesto en la sección de las instrucciones de utilización donde se describen las directrices para seleccionar el medio de impresión.

### Veiligheidsvoorschriften

- Zorg ervoor dat uw produkt is aangesloten op een geaard stopcontact als het produkt NIET is gemarkeerd met het symbool .
- Het netsnoer moet worden aangesloten op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact in de buurt van het produkt.
- Neem contact op met een professionele onderhoudstechnicus voor onderhoud en reparaties die niet in de bij het produkt geleverde instructies beschreven worden.
- Dit product is ontworpen, getest en goedgekeurd om te voldoen aan strenge internationale veiligheidsvoorschriften. De veiligheidsvoorzieningen van bepaalde onderdelen zullen niet altijd duidelijk zichtbaar zijn. Lexmark is niet verantwoordelijk voor het gebruik van andere vervangende onderdelen.
- Uw produkt maakt gebruik van een laser, wees **VOORZICHTIG: Instellen van het controlepaneel of, aanpassingen of uitvoering van procedures op andere wijze dan hier is gespecificeerd kunnen leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.**
- Uw produkt gebruikt een afdrukproces waarbij het afdrukmateriaal verhit raakt. Hierdoor kan straling vrijkomen. Lees het gedeelte in de bij het produkt geleverde instructies, waarin richtlijnen voor de keuze van afdrukmateriaal worden beschreven, zorgvuldig door, zodat u mogelijke schadelijke straling kunt voorkomen.

### Sikkerhedsoplysninger

- Hvis dit produkt IKKE er markeret med dette symbol , SKAL det sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Ledningen skal sluttes til en stikkontakt, der er tæt på produktet og som er let tilgængelig.
- Service og reparationer, som ikke er beskrevet i brugsanvisningen, skal udføres af en kvalificeret tekniker.
- Dette produkt er udviklet, testet og godkendt i overensstemmelse med Lexmarks verdensomspændende standarder for sikkerhed. Delenes sikkerhedsfunktioner kan være skjulte. Lexmark påtager sig intet ansvar for brugen af uoriginale reservedele.
- Dit produkt bruger en laser og du skal være **FORSIGTIG: Brug af styremekanismer, indstillinger eller fremgangsmåder, som ikke er beskrevet her, kan resultere i farlig radioaktiv bestråling.**
- Produktet benytter en udskrivningsproces, der opvarmer skrivemediet og denne varme kan føre til at udskriftmedier afgiver dampe. Det er vigtigt at du forstår den del af brugsanvisningen, der omhandler valg af udskriftsmedium, så du kan undgå farlige dampe.

## Sikkerhetsinformasjon

- Hvis produktet ditt ikke er merket med dette symbolet, , må det bare kobles til en stikkontakt som er jordet.
- Ledningen må være koblet til en stikkontakt nær produktet. Stikkontakten må være lett tilgjengelig.
- La bare kvalifisert personale ta seg av service og reparasjon som ikke er direkte beskrevet i bruksanvisningen.
- Dette produktet er utviklet, testet og godkjent i overensstemmelse med strenge verdensomspennende sikkerhetsstandarder for bestemte Lexmark-deler. Delenes sikkerhetsfunksjoner kan være skjulte. Lexmark er ikke ansvarlig for bruk av uoriginale reservedeler.
- Produktet ditt bruker en laser.  
**ADVARSEL: Bruk av styremekanismer, innstillinger eller fremgangsmåter som ikke er beskrevet her, kan resultere i farlig utstråling.**
- Produktet ditt bruker en utskriftsprosess som varmer opp skrivemediet, og varmen kan føre til utslipp. Forsikre deg om at du forstår den delen av bruksanvisningen som omhandler valg av utskriftsmedium, slik at du kan unngå farlige utslipp.

## Säkerhetsanvisningar

- Om produkten INTE är märkt med denna symbol  MÅSTE den anslutas till ett jordat vägguttag.
- Nätkabeln måste anslutas till ett lättåtkomligt vägguttag i närheten av maskinen.
- Låt endast utbildad servicepersonal utföra sådan service och sådana reparationer som inte beskrivs i handledningen.
- Denna produkt är utformad, testad och godkänd för att uppfylla internationella säkerhetsbestämmelser när den används tillsammans med andra Lexmark-produkter. Säkerhetsegenskaperna för vissa delar är inte helt uppenbara. Lexmark fransäger sig ansvaret om delar av ett annat fabrikat används.
- Var försiktig - maskinen använder laser.  
**WARNING! Det finns risk att du utsätter dig för hälsovadlig strålning om du använder andra reglage eller justeringar, eller om du utför andra procedurer än de som beskrivs här.**
- Maskinen använder en utskriftsmetod som upphettar utskriftsmaterialet. Hettan kan i vissa fall leda till att materialet avger partiklar. Undvik skadliga partiklar genom att noga läsa det avsnitt i handledningen som beskriver hur man väljer utskriftsmaterial.

### Informació de Seguretat

- Si el vostre producte NO està marcat amb el símbol  , S'HAURÀ de connectar a una presa elèctrica de terra.
- El cable de potència s'haurà de connectar a una presa de corrent propera al producte i fàcilment accessible.
- Si heu de fer una reparació que no figuri entre les descrites a les instruccions de funcionament, confieu-la a un professional.
- Aquest producte està dissenyat, comprovat i aprovat per tal d'acomplir les estrictes normes de seguretat globals amb la utilització de components específics de Lexmark. Les característiques de seguretat d'algunes peces pot ser que no sempre siguin òbvies. Lexmark no es responsabilitza de l'ús d'altres peces de recanvi.
- El vostre producte funciona amb un làser. Procediu amb **PRECAUCIÓ: La utilització de controls, els ajustaments o la realització de procediments distints dels especificats aquí poden donar lloc a una exposició a radiacions perillosa.**
- El vostre producte fa servir un procediment d'impressió que escalfa el mitjà d'impressió, i la calor pot fer que aquest mitjà alliberi emissions. Llegiu atentament l'apartat de les instruccions de funcionament on s'exposen les directrius de selecció del mitjà d'emissió per tal d'evitar la possibilitat d'emissions nocives.

### Turvaohjeet

- Jos tuotteessa ei ole tätä tunnusta,  , sen saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Tuotteen verkkojohto on kytkettävä sitä lähellä olevaan pistorasiaan. Varmista, että kulku pistorasian luo on esteetön.
- Muut kuin käyttöohjeissa mainitut huolto- tai korjaustoimet on jätettävä huoltoedustajalle.
- Tämä tuote on testattu ja hyväksytty. Se täyttää korkeat maailmanlaajuiset turvallisuusvaatimukset, kun siinä käytetään tiettyjä Lexmarkin valmistusosia. Joidenkin osien turvallisuusominaisuudet eivät aina ole itsestään selviä. Lexmark ei vastaa muiden kuin alkuperäisten osien käytöstä.
- Laite sisältää lasertuotteen.  
**Varoitus: Muiden kuin tässä mainittujen säätöjen tai toimien teko voi saattaa käyttäjän alttiiksi vaaralliselle säteilylle.**
- Tulostusmateriaali kuumenee tulostusprosessin aikana. Lämmön vaikutuksesta materiaalista saattaa irrota haitallisia aineita. Voit välttää haitalliset päästöt noudattamalla käyttöohjeissa annettuja tulostusmateriaalien valintaohjeita.

## Informações de Segurança

- Se o produto NÃO estiver marcado com este símbolo, , é necessário ligá-lo a uma tomada com ligação à terra.
- O cabo deve ser ligado a uma tomada localizada perto do produto e facilmente acessível.
- Para todos os serviços ou reparações não referidos nas instruções de operação, deve contactar um técnico dos serviços de assistência.
- Este produto foi concebido, testado e aprovado para satisfazer os padrões globais de segurança na utilização de componentes específicos da Lexmark. As funções de segurança de alguns dos componentes podem não ser sempre óbvias. A Lexmark não é responsável pela utilização de outros componentes de substituição.
- O produto utiliza raios laser, tome **CUIDADO: O uso de controlos, ajustamentos ou a execução de procedimentos diferentes dos especificados podem ocasionar exposição perigosa a radiações.**
- O produto utiliza um processo de impressão que aquece os materiais de impressão. Devido ao aquecimento, estes podem libertar emissões radioactivas. É necessário compreender as instruções de operação relativas à escolha dos materiais de impressão a fim de evitar emissões perigosas.

## Informações de Segurança

- Se o produto NÃO estiver marcado com este símbolo, , ele DEVE SER conectado a uma tomada elétrica com ligação à terra.
- O cabo de alimentação deve ser conectado a uma tomada elétrica localizada perto do produto e de fácil acesso.
- Para todos os serviços ou reparações não descritos nas instruções de operação, entre em contato com um técnico dos serviços de assistência.
- Este produto está projetado, testado e aprovado para satisfazer os padrões globais de segurança para uso de componentes específicos da Lexmark. Os recursos de segurança de alguns componentes podem não ser sempre óbvios. A Lexmark não é responsável pelo uso de outros componentes de substituição.
- O produto usa raios laser, tome **CUIDADO: O uso de controles, ajustes ou a execução de procedimentos diferentes dos especificados podem resultar em exposição perigosa a radiações.**
- O produto usa um processo de impressão que aquece o meio de impressão. Devido ao aquecimento, o meio pode liberar emissões. É necessário que você entenda as instruções de operação sobre a escolha do meio de impressão, para evitar emissões perigosas.

### Информация по технике безопасности

- Если приобретенное Вами изделие НЕ имеет маркировки , то его НЕОБХОДИМО подключать к надежно заземленной розетке.
- Кабель питания следует подключать к легкодоступной электрической розетке, расположенной вблизи от места установки изделия.
- Операции по обслуживанию и ремонту, за исключением описанных в настоящем Руководстве, должны выполняться специально обученным персоналом.
- Данное изделие спроектировано, испытано и прошло аттестацию на соответствии жестким глобальным стандартам безопасности в расчете на использование определенных частей производства фирмы Lexmark. Влияние отдельных деталей на безопасность не всегда очевидно. Фирма Lexmark не несет ответственности за использование запасных частей, отличных от рекомендованных.
- Если в изделии используется лазер:  
**ОСТОРОЖНО! Регулировка или выполнение любых других операций, кроме указанных в настоящем документе, могут привести к опасному воздействию излучения.**
- При печати на приобретенном Вами изделии происходит нагрев бумаги, что может привести к выделению из нее паров. Чтобы избежать воздействия вредных веществ, изучите раздел руководства по эксплуатации, в котором обсуждается вопрос выбора бумаги.

### Przepisy bezpieczeństwa

Jeżeli produkt NIE jest oznaczony symbolem , może być podłączony TYLKO do prawidłowo uziemionego gniazda elektrycznego.

Kabel zasilający musi być podłączony do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego, znajdującego się w pobliżu urządzenia.

Wszelkie naprawy i czynności serwisowe, oprócz opisanych w instrukcji obsługi, powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis.

Produkt został zaprojektowany z wykorzystaniem określonych podzespołów firmy Lexmark i zatwierdzony jako spełniający światowe standardy bezpieczeństwa. Pozostałe podzespoły mogą nie spełniać tych warunków. Firma Lexmark nie ponosi odpowiedzialności za skutki używania innych części zamiennych.

Produkt wykorzystuje laser:

**UWAGA:** Regulowanie, ustawianie i wykonywanie czynności innych niż tu określone, może narazić na ryzyko szkodliwego napromieniowania.

Proces drukowania związany jest z podgrzewaniem nośnika, co może spowodować emisję związków chemicznych. Aby zmniejszyć ryzyko emisji szkodliwych substancji, należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi wyboru nośnika, zawartymi w odpowiednim rozdziale instrukcji użytkownika.

Sicurezza

## Riferimenti

### Güvenlik Bilgisi

- Ürünüzde  simgesi YOKSA, ürün doğru biçimde topraklanmış bir elektrik prizine TAKILMALIDIR.
- Güç kablosu, ürünün yakınında ve kolay ulaşılabilir bir elektrik prizine takılmalıdır.
- İşletim yönergelerinde açıklananlar dışında servis veya onarım için yetkili servis personeline başvurun.
- Bu ürün, özel Lexmark bileşenlerinin kullanımı konusundaki genel güvenlik standartlarına uyacak biçimde tasarlanmış, denenmiş ve onaylanmıştır. Bazı parçaların güvenlik özellikleri her zaman kesin olmaz. Lexmark, başka yedek parçaların kullanımından sorumluluk taşımaz.
- Ürününüz lazer kullanmaktadır,  
**DİKKAT: Burada belirtilenler dışında denetimler veya ayarlamalar veya yordam uygulamaları yaptığınız takdirde, beklenmedik radyasyon yayılımına yol açabilirsiniz.**
- Ürününüz, üzerine baskı yaptığınız malzemeyi ısıtan bir yazdırma süreci kullanmaktadır ve ısı, üzerine baskı yaptığınız malzemenin emisyonu bırakmasına neden olabilir. İşletim yönergelerinizde, zararlı emisyon olanağını engellemek üzere üzerine baskı yapılacak malzemeyi seçme konusundaki ana hatları içeren bölümü dikkatli biçimde okuyunuz.

Sicurezza

# Glossario

## A

### A4

Misura carta 210 x 297 mm.

### A5

Misura carta 148 x 210 mm.

### adattatore di rete esterno

Connettore LAN che si collega esternamente alla stampante e che consente di collegare stampanti di diversi produttori alla rete; in tal modo, i server di stampa PC dedicati possono essere utilizzati come workstation LAN.

### adattatore di rete interno (internal network adapter - INA)

Vedere *Opzione di rete*.

### Altre buste

Valore della dimensione della busta che consente di selezionare dimensioni diverse da quelle elencate nel menu; il valore predefinito è 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pollici).

### APA

Vedere *tutti i punti indirizzabili*.

### applicazione

Vedere *applicazione software*.

### applicazione software

Ogni programma caricato sul computer che consente di eseguire un'attività specifica, come l'elaborazione testi o la compilazione dati.

### autodimensionamento

Una funzione di alcuni vassoi della carta che indica il tipo di carta caricata nella stampante.

## B

### B5

(1) Misura buste 176 x 250 mm. (2) Misura carta 182 x 257 mm.

### baud

La velocità con cui i dati vengono inviati o ricevuti dal computer attraverso l'interfaccia seriale espressa in bit per secondo (bps).

## Riferimenti

### **bit per secondo (bps)**

Unità di misura della velocità di trasferimento dei dati attraverso un'interfaccia seriale.

### **bordo superiore**

Il bordo della pagina che esce per primo dalla stampante.

### **bps**

Vedere *bit per secondo*.

### **buffer**

Area della memoria utilizzata per conservare temporaneamente i dati.

## C

### **C5**

Misura busta 162 x 229 mm.

### **carta executive**

Misura carta 7,25 x 10,5 pollici.

### **carta legal**

Misura carta 8,5 x 14 pollici.

### **carta letter**

Misura carta 8,5 x 11 pollici.

### **cartoncino**

Carta spessa ad un solo strato usata, in genere, per report o copertine di manuali.

### **cartuccia del toner**

Unità sostituibili all'interno della stampante che contengono il toner.

### **cartuccia di stampa**

Unità sostituibile all'interno della stampante che contiene il fotoconduttore e il toner.

### **collegamento**

Connessione tra il sistema del computer o la Local Area Network e la stampante.

### **collegamento vassoi**

Modo di incrementare la capacità dell'origine carta facendo sì che la stampante prelevi il materiale di stampa dai vari vassoi fino al completo esaurimento.

### **comunicazione bidirezionale**

Comunicazione in due direzioni tra la stampante e un computer, che utilizza il Network Printing Alliance Protocol (NPAP 1.0 standard).

### **configurazione**

(1) Disposizione di un sistema di computer, di una stampante o di una rete. (2) Unità e programmi che compongono un sistema, un sottosistema o una rete.

### **curvatura**

La curvatura sul bordo di un foglio di carta.

## D

### **Data Set Ready (DSR)**

Segnale “handshaking” contenuto in un’interfaccia seriale, indicante che l’unità è pronta a scambiare informazioni.

### **Data Terminal Ready (DTR)**

Segnale “handshaking” contenuto in un’interfaccia seriale, indicante che l’unità è pronta a scambiare le informazioni.

### **dimensione carattere**

Misura in passi o punti di un carattere grafico in un font.

### **dimensione in punti**

Altezza dei caratteri in un font.

### **DL**

Misura buste 110 x 220 mm.

### **dpi**

Punti per pollice. Vedere *risoluzione*.

### **DRAM**

Vedere *dynamic random access memory*.

### **driver**

Vedere *driver per stampante*.

### **driver per stampante**

Programma che converte il linguaggio di un’applicazione software nel linguaggio della stampante in modo che sia possibile scambiare dati.

### **DSR**

Vedere *Data Set Ready*.

### **DTR**

Vedere *Data Terminal Ready*.

### **dynamic random access memory (DRAM)**

Memoria che consente di memorizzare e richiamare rapidamente i dati. Il contenuto della DRAM viene cancellato in caso di mancata alimentazione.

## E

### **emulazione**

Imitazione da parte di una stampante del linguaggio di elaborazione o delle funzioni di un’altra stampante; ad esempio, l’emulazione PCL 5 imita il linguaggio utilizzato dalla stampante Hewlett-Packard LaserJet.

### **Esegui inizializzazione**

Impostazione che consente alla stampante di essere ripristinata da un segnale di inizializzazione inviato dal computer.

## Riferimenti

### espansione di uscita

Espansione di uscita opzionale che viene collegata alla stampante rimuovendo il coperchio superiore della stampante. Se si seleziona Vassoio 1, Vassoio 2 o Vassoio 3, a seconda del numero di espansioni di uscita installate, la carta esce rivolta verso il basso nel vassoio selezionato.

### Ethernet

Rete che utilizza CSMA/CD (Carrier Sense Multiple Access with Collision Detection). Ad esempio:

- La rete Ethernet 10BaseT utilizza il cavo telefonico.
- La rete Ethernet 10Base2 utilizza il cavo coassiale RG-58 (chiamato anche Cheapnet o Thicknet).

## F

### filigrana

vedere *modulo preconfigurato*.

### flusso dati

Dati di stampa e informazioni di controllo che vengono trasmessi dal sistema host alla stampante senza interruzione.

### font

Famiglia o serie di caratteri che hanno caratteristiche visive comuni, quali la dimensione, lo spessore e lo stile; ad esempio, Courier 10 Italic.

### font a passo fisso

Font che stampa ogni carattere in una quantità *fissa* di spazio orizzontale, indipendentemente dalla relativa larghezza. Questi font vengono identificati dal numero di caratteri stampati in 1 pollice orizzontale, ad esempio 10 o 12 passi.

### font a spaziatura proporzionale

Font che varia in base alla larghezza del carattere per ottenere una spaziatura uniforme intorno ai caratteri.

### font a spaziatura fissa

Font in cui lo spazio di ogni carattere non cambia, indipendentemente dalla relativa larghezza.

### font bitmap

Serie di tipi di carattere di dimensioni e stili specifici. I font bitmap vengono mappati bit per bit.

### font per lo schermo

Font che viene scaricato sul computer per far sì che venga visualizzato allo stesso modo sia sullo schermo del computer che sulla pagina stampata.

**font scalabile**

Font i cui caratteri vengono memorizzati solo come profili in modo da poter modificare o scalare facilmente la dimensione dei caratteri misurata in punti.

**font tipografici**

Font la cui spaziatura sulla pagina è proporzionata alla larghezza.

**font TrueType**

Font utilizzati da Microsoft Windows che utilizzano un unico contorno di font sia per la visualizzazione su schermo che per la stampa. È possibile scalare i font TrueType a qualsiasi altezza ed essi vengono stampati esattamente nel modo visualizzato sullo schermo.

**fronte/retro**

Stampa su entrambi i lati di un foglio di carta.

**G**

**g/m<sup>2</sup>**

Grammi per metro quadrato. Misura metrica per il peso della carta.

**grana**

L'allineamento delle fibre della carta su un foglio. Nella carta a grana lunga, le fibre attraversano la pagina in lunghezza.

**H**

**handshaking**

Scambio di segnali predefiniti quando si stabilisce una connessione.

**I**

**impostazione**

Valori selezionati dai menu della stampante o dalle applicazioni software che controllano il funzionamento della stampante e l'aspetto della pagina stampata.

**impostazione definita dall'utente**

Impostazione della stampante selezionata dall'utente diversa da quella definita in fase di produzione (impostazione di fabbrica).

**impostazione di fabbrica**

L'impostazione della stampante definita in fase di produzione.

**INA**

Vedere *Opzione di rete*.

**interfaccia**

Connessione tra il computer e la stampante.

**interfaccia automatica**

Una funzione della stampante che determina l'interfaccia attiva: LocalTalk, parallela, seriale o di rete.

## Riferimenti

### **interfaccia parallela**

Interfaccia bidirezionale che consente lo scambio di dati tra il computer e la stampante.

### **interfaccia parallela Centronics**

Standard per il collegamento di stampanti ed altre unità periferiche ad un computer. Definisce la spina, la presa e gli altri segnali elettrici utilizzati per controllare la trasmissione dei dati.

### **interfaccia seriale**

Modo di comunicazione tra il computer e la stampante basato sulla trasmissione dati un bit alla volta.

## K

### **KB**

Kilobyte; 1024 byte.

## L

### **LAN**

Vedere *local area network*.

### **LCD**

Vedere *Schermo a cristalli liquidi*.

### **local area network (LAN)**

Rete di computer situata nella zona di competenza di un utente entro un'area geografica limitata.

### **LPTx**

Rappresentazione di una delle porte logiche parallele (ad esempio, LPT1) su un personal computer.

## M

### **macro**

Insieme di comandi raggruppati e memorizzati temporaneamente o permanentemente nella memoria della stampante.

### **MarkVision**

Programma di utilità della stampante basato sulla capacità di comunicazione bidirezionale che consente di rilevare lo stato della stampante in modo continuo e di configurare più stampanti da un singolo file di impostazione.

### **materiale di stampa**

Qualsiasi tipo di materiale su cui è possibile stampare, come la carta, le buste, le etichette, il cartoncino e i lucidi.

### **MB**

Megabyte; 1.048.576 byte.

### **memoria ad accesso casuale (random access memory, RAM)**

Memoria che consente di memorizzare e richiamare rapidamente i dati. Il contenuto della RAM viene cancellato in caso di mancata alimentazione.

**memoria flash**

Memoria opzionale non volatile per i font scaricati, serie di simboli o macro.

**menu**

Scelte per la visualizzazione, la modifica o la verifica delle funzioni e delle impostazioni della stampante.

**messaggio di errore**

Messaggio che viene visualizzato sullo schermo del pannello operatore e che descrive un problema della stampante. La stampante richiede l'intervento dell'operatore prima di continuare l'elaborazione.

**messaggio di servizio**

Messaggio della stampante che segnala la necessità di assistenza tecnica.

**messaggio di stato**

Messaggio che informa sullo stato della stampante.

**modulo preconfigurato**

Testo o grafica di sfondo che viene visualizzato in ogni file in cui si applica un modulo preconfigurato.

**N**

**NVRAM (non-volatile random access memory, memoria ad accesso casuale non volatile)**

Memoria che consente di memorizzare e richiamare rapidamente i dati. Il contenuto della NVRAM non viene cancellato in caso di mancata alimentazione.

**Non pronta**

Uno stato in cui la stampante non accetta dati dall'host. Questo stato inizia con l'intervento dell'operatore o con un errore della stampante.

**O**

**Occupata**

Stato in cui la stampante elabora dei dati o stampa delle pagine.

**Opzione di rete**

La scheda di rete e il programma di utilità della stampante in rete che collegano la stampante dell'utente ad una LAN.

**Opzione integrata di rete**

Vedere *Opzione di rete*.

## Riferimenti

**orientamento orizzontale**

Orientamento della pagina stampata in cui la larghezza della pagina è maggiore dell'altezza.

**orientamento verticale**

Orientamento della pagina stampata in cui l'altezza è maggiore della larghezza.

## P

**pagine per minuto (ppm)**

Numero di pagine di testo che, in genere, possono essere stampate in un minuto.

**pannello operatore**

I pulsanti e lo schermo a cristalli liquidi utilizzati per modificare le impostazioni della stampante e lo stato di visualizzazione.

**passo**

Unità di misura che indica il numero di caratteri stampabili in 1 pollice orizzontale. Ad esempio, un font a 10 passi stampa 10 caratteri per pollice (cpi).

**pel**

Elemento d'immagine. La più piccola unità indirizzabile che può essere effettivamente riprodotta dalla stampante.

**peso**

Spessore della riga dello stile caratteri.

**ppm**

Vedere *pagine per minuto*.

**PQET**

Vedere *Print Quality Enhancement Technology*.

**Print Quality Enhancement Technology (PQET)**

Funzione della stampante che migliora la qualità del testo rendendo regolari i bordi dei caratteri e delle righe.

**programma di Setup della stampante**

Programma fornito con la stampante per installare i driver, verificare l'impostazione della stampante e completare l'installazione delle opzioni.

**Programmi di utilità di installazione**

Un gruppo di programmi di utilità della stampante che consentono di impostare la stampante ed eseguirne il test, di installare e configurare i driver nonché di gestire le funzioni della stampante dopo averla impostata.

**Pronta**

Stato della stampante in cui può ricevere, elaborare e stampare dati.

**protocollo**

Serie di regole per la comunicazione e il trasferimento dati tra due o più unità in un sistema di comunicazione.

**protocollo Fastbytes**

Protocollo della stampante parallela che abilita la stampante a ricevere informazioni a velocità di trasmissione più elevate di quella normale.

**protocollo Standard**

Protocollo parallelo per stampante mediante il quale la stampante può ricevere informazioni inviate dal computer ad una normale velocità di trasmissione.

**punto**

Unità di misura che indica l'altezza del carattere stampato (1 punto = 1/72 pollici).

**R**

**RAM**

Vedere *memoria ad accesso casuale (random access memory)*.

**rete**

Gruppo di computer, stampanti e altre unità hardware collegati tra di loro in modo da poter scambiare informazioni.

**righe per pagina (lpp)**

Il numero di righe di testo che possono essere stampate su una pagina.

**rilegatura sul lato corto**

Orientamento e layout delle pagine da rilegare sul lato corto, quando la stampa viene eseguita sui due lati (stampa fronte/retro).

**rilegatura sul lato lungo**

Orientamento e layout delle pagine da rilegare sul lato lungo quando la stampa viene eseguita sui due lati (stampa fronte/retro).

**risoluzione**

Misura della precisione di un'immagine della stampante, espressa dal numero di punti per pollice (dpi).

**S**

**scaricare**

Trasferire informazioni, come i font, da un dischetto o da un'altra unità al computer per la memorizzazione temporanea o permanente.

**scheda di sistema**

Scheda del circuito principale della stampante.

**schermo**

L'area del pannello operatore costituita da un pannello a cristalli liquidi che visualizza i menu e i messaggi della stampante.

## Riferimenti

### **schermo a cristalli liquidi (LCD)**

Tecnologia che consente di visualizzare le scelte e i messaggi del menu sul pannello operatore.

### **schermo del pannello operatore**

Vedere *schermo*.

### **serie di simboli**

Serie univoca di caratteri alfanumerici e di simboli che la stampante utilizza per stampare il font richiesto. Diverse serie di simboli offrono i vari caratteri richiesti per diversi linguaggi o per applicazioni in cui vengono utilizzati numerosi simboli.

### **server**

Un'unità che consente di utilizzare le stazioni di lavoro LAN per condividere risorse come le stampanti di una rete.

### **simplex**

Vedere *stampa su singola facciata*.

### **sistema fax automatizzato**

Un sistema di inversione veloce della Lexmark che fornisce agli utenti informazioni sul prodotto, indicazioni tecniche e informazioni sul driver per stampante. Le procedure automatizzate forniscono all'utente le istruzioni necessarie a ricevere informazioni via fax.

### **SmartSwitch**

Funzione della stampante che consente di passare automaticamente dal linguaggio della stampante a quello del processo che l'applicazione software sta inviando alla stampante.

### **stampa su singola facciata**

Chiamata anche *simplex*. Stampa effettuata su un solo lato del foglio di carta.

### **stile carattere**

Forma o aspetto dei caratteri in un font.

## T

### **timeout**

Intervallo di tempo trascorso il quale vengono eseguite determinate operazioni.

### **tipo di carattere**

Stile che definisce un gruppo di caratteri e di simboli.

### **Token-Ring**

Tipo di comunicazione di rete conforme allo standard IEEE 802.5. Tale nome deriva dalla configurazione fisica ad anello e dal passaggio di un token da adattatore ad adattatore.

**toner**

Il materiale che aderisce alla carta o ai supporti di stampa per produrre la pagina stampata.

**Toolkit**

Gruppo di programmi di utilità forniti con la stampante per eseguire le funzioni di routine della stampante, ad esempio scaricare i font, installare i font per lo schermo, inviare i comandi alla stampante e così via.

**traccia esadecimale**

Una modalità di stampa per diagnostica che consente di stampare il flusso di dati non interpretati in modo da ottenere una rappresentazione esadecimale e in caratteri del processo di stampa.

**tutti i punti indirizzabili (APA)**

Nella grafica su computer, la capacità di indirizzare e visualizzare o meno ogni singolo pel (elemento immagine) su uno schermo.

## U

**unità di fusione**

Componente della stampante che utilizza il calore e la pressione per far aderire il toner alla carta.

## V

**valore**

Impostazioni disponibili per una determinata voce di menu.

**valore predefinito**

Attributo, valore o impostazione che viene assunto quando non viene specificato altro esplicitamente.

**vassoio di uscita**

Area di uscita della carta nella parte superiore della stampante. Se si seleziona il vassoio di uscita standard, la carta esce rivolta verso il basso.

Riferimenti

**Glossario**

# Indice

## A

abilitazione dei menu 127  
 adattatore a infrarossi 339  
 alimentatore buste  
   applicazione software,  
   impostazione 288  
   caricamento 283  
   installazione 280  
   istruzioni 282  
   pannello operatore,  
   impostazione 288  
   rimozione 289  
 Allarme toner  
   menu Impostaz. 94  
 Annulla processo, menu Processo 84  
 Area di stampa  
   menu Impostaz. 93  
 avvertenze 371  
 avvertenze sui prodotti laser 372  
 avvertenze sulle emissioni elettriche 371

## B

Baud  
   menu Seriale 112  
 Baud fax, menu Fax 125  
 Bit di dati  
   menu Seriale 113  
   Bit di dati, menu Fax 125  
   bordo corto (Rilegatura fr/rt) 73  
   bordo lungo (Rilegatura fr/rt) 72  
   Bordo multipag., menu  
     Fascicolazione 79  
 Buffer di rete  
   menu Rete 116  
 Buffer fax, menu Fax 126  
 Buffer IR  
   menu Infrarossi 119  
 Buffer LocalTalk  
   menu LocalTalk 123  
 Buffer parallelo  
   menu Parallelo 105  
 Buffer seriale  
   menu Seriale 110  
 Buffer seriale, menu Seriale 110  
 buffering dei processi 42  
 Buffering proc.  
   menu Infrarossi 119  
   menu LocalTalk 123  
   menu Parallelo 106  
   menu Rete 116  
   menu Seriale 111  
 buste  
   caricamento 283  
   come evitare che si pieghino 69  
   tipi e pesi 132

## Referimenti

### C

caricamento carta 154  
    regolazione delle dimensioni del  
        vassoio 19, 155  
    vassoi 155

carta  
    caricamento, vassoi 155  
    dimensioni 64  
    inceppamenti  
        rimozione 93  
        *Vedere* inceppamenti carta  
    intestata 135  
    moduli prestampati 135  
    opzione Fronte/retro 298  
    origini 62, 148  
    tipi consigliati 135  
    tipi e pesi 131  
    uscite  
        espansione di uscita 162  
        raccoglitore standard 162

cartoncini  
    istruzioni 146  
    tipi e pesi 131

cartuccia di stampa  
    conservazione 265  
    ordinazione 264  
    sostituzione 266

cassetti opzionali  
    cassetto da 250 fogli 271  
    cassetto da 500 fogli 271

cassetto da 250 fogli  
    installazione 272

cassetto da 500 fogli  
    installazione 272

cavo parallelo  
    collegamento 25

CD 29, 31

collegamento  
    raccoglitori 68, 310  
    vassoi 153  
    vassoi carta 62, 66, 67

collegamento automatico  
    vassoi carta 62, 66

collegamento automatico vassoi carta 67

Compuserve 48

comunicazione bidirezionale 31

Conf. al. m.uso  
    menu Carta 69

Configur. racc.  
    menu Carta 68

conformità alle direttive della Comunità  
    Europea (CEE) 371

conservazione della carta 136

Continua  
    pulsante 53

Contr. allarme  
    menu Impostaz. 94

controllo del tipo di supporto 45

controllo di protezione dell'accesso alla  
    stampante mediante password 45

Copie  
    menu Carta 73

CR aut. dopo LF  
    menu Emulaz. PCL 101

creazione del file MIF 42

### D

dati statistici processo 37, 43

DDE (Dynamic Data Exchange) 44

Deframmenta Flash  
    menu Prove 82

Demo veloce  
    menu Prove 80

## Referimenti

Destinaz. trasf.  
  menu Impostaz. 90

Dim. buff. proc.  
  menu Impostaz. 95

Dimens. finestra  
  menu Infrarossi 120

Dimens. in punti  
  menu Emulaz. PCL 97

Dimensioni carta  
  finestra 22, 160  
  indicatori 19, 155  
  menu Carta 63, 64

dimensioni delle buste  
  specifiche 153

disabilitazione dei menu 127

disco  
  directory dei dati 41

disco fisso  
  formattazione 47  
  partizionamento per buffering dei  
  processi 42  
  trasferimento risorse 41, 47

disco fisso con adattatore 330

disco fisso opzionale 330  
  collegamento alla scheda  
  adattatore 330  
  installazione 333  
  rimozione 337

disimballaggio della stampante 5

disinstallazione di MarkVision 45

dispositivo di pulitura dell'unità di  
  fusione per stampa etichette  
  ordinazione 265

DOS  
  driver per stampante 34  
  programma di utilità Setup 31  
  Toolkit 47

driver della stampante  
  aggiornamento automatico in  
  MarkVision 41  
  come ottenere le versioni più  
  recenti 48  
  installazione 29, 34

## E

Esegui DSR  
  menu Seriale 114

Esegui inizial.  
  menu Parallelo 107

espansione di uscita 162, 299  
  assegnazione di un nome 45  
  installazione 300  
  rimozione del vassoio 307

etichette  
  adesivi 139  
  carta a doppio strato 141  
  manutenzione della  
  stampante 138, 140  
  materiale di stampa 140  
  matrice rimovibile sul  
  bordo 140, 143  
  patinatura a zone 139  
  pellicola 139  
  pretagliate continue 143  
  pretagliate singole 143  
  protezione 139  
  striscia non stampabile 144  
  tenuta 140  
  tipi e pesi 131

etichette autoadesive 11

## Referimenti

### F

- fabbrica
  - impostazioni predefinite 60
- fabbrica, impostazioni predefinite 60
- Fascicolazione
  - menu Carta 74
- fax a sola ricezione
  - disattivazione 179
  - impostazione 179
- filigrana
  - Vedere* modulo preconfigurato
- Fogli separatori
  - menu Carta 75
- font
  - bitmap 351
    - definizione 351
  - descrizione 347
  - dimensioni in punti 97, 349
  - elenco dei font disponibili 97
  - Intellifont
    - font TrueType 352
  - origine 97
  - passo 97, 349
  - residenti 352
  - scalabili 351
    - definizione 351
    - residenti 352
    - tabella 353
  - set di simboli 98
  - stampa di un elenco di esempio 357
  - stile e intensità 348
  - trasferibili 356
  - trasferimento 47
- Formatta disco
  - menu Prove 82
- Formatta flash
  - menu Prove 81

- frequenza 361
- Fronte/retro
  - menu Fascicolazione 72, 296

### G

- gestione buffer di stampa 43
- gestione code di processi 43
- gestione risorse 41
- glossario 387
- Grana carta
  - menu Carta 70
- guida di larghezza 22, 159
- guida di lunghezza 156

### H

- Host NPA
  - menu LocalTalk 124

### I

- imballaggio, cartuccia di stampa
  - rimozione 12
- immagini
  - definizione 360
  - stampa 365
- Impost. di fabb.
  - menu Prove 81
- Impostazione rete x
  - menu Rete 116
- impostazione tonalità 364
- impostazioni
  - di fabbrica 60
- impostazioni dpi 87, 363
- impostazioni predefinite
  - dall'utente 57, 60

- INA (Internal Network Adapter)
    - opzionale 327
  - inceppamenti carta
    - 200 Incep. carta - Rimuovere cart. 226
    - 201 Incep. carta - Rimuovere cart. 226
    - 202 Incep. carta - Aprire sp. post. 228
    - 230 Incep. carta - Controll. fr./ret. 232
    - 24x Incep. carta - Control. vass. x 240
    - 250 Incep. carta - Contr. al. m.uso 250
    - 260 Incep. carta - Cont. al. buste 250
    - 27x Incep. carta - Contr. racc. x 254 come evitare 164
  - Ind. LocalTalk
    - menu LocalTalk 124
  - informazioni sulla sicurezza 377
  - installazione
    - cassetto opzionale 272
    - disco fisso opzionale 333
    - espansione di uscita opzionale 300
    - fax a sola ricezione 179
    - mascherina del pannello operatore 24
    - memoria Flash 322
    - memoria opzionale 318
    - opzione alimentatore buste 280
    - opzione di rete 328, 329
    - opzione fronte/retro 291
    - scheda di rete opzionale 327
  - Internet 48
  - inventario, hardware stampante 42
  - istruzioni per i lucidi 147
  - istruzioni per la carta 134
    - carta intestata 135
    - cartoncini 146
    - conservazione 136
    - etichette 138
    - moduli prestampati 135
    - tipi di carta consigliati 135
    - tipi di carta sconsigliati 136
  - istruzioni per le buste 137
  - istruzioni per le etichette 138
- L
- Larghezza A4
    - menu Emulaz. PCL 99
  - LF aut. dopo CR
    - menu Emulaz. PCL 101
  - Lim. reg. proc.
    - menu Impostaz. 96
  - limite massimo di caricamento 20, 156
  - linea di riempimento 20, 156
  - Ling. pannello
    - menu Impostaz. 94
  - lingua
    - caratteri speciali 350
  - linguaggio
    - caratteri speciali 98, 350
    - stampante 89
  - Lotus 1-2-3
    - driver per stampante 34
- M
- Macintosh
    - applicazione programma di installazione 31
    - driver per stampante 34
    - MarkVision 37
  - macro
    - trasferimento 47
  - manopola del vassoio carta
    - aggiunta di nomi 17

## Referimenti

- manutenzione
  - kit di manutenzione 192, 200, 263
- MarkVision 36
  - aggiornamento automatico driver 41
  - assegnazione di un nome all'espansione di uscita 45
  - avvertimenti 40
  - configurazione della stampante 40
  - controllo del tipo di supporto 45
  - controllo di protezione dell'accesso alla stampante mediante password 45
  - creazione del file MIF 42
  - dati statistici processo 37, 43
  - DDE (Dynamic Data Exchange) 44
  - gestione buffer di stampa 43
  - gestione code di processi 43
  - gestione risorse 41
  - installazione 32, 33
  - inventario stampante 42
  - menu 46
  - pagina di riepilogo inventario stampante 43
  - pannello operatore remoto 40
  - partizionamento del disco fisso 42
  - Programma di disinstallazione 45
  - protezione 44
  - sensore livello toner 46
  - sistemi operativi supportati 37
  - stampa con drag & drop 44
  - stato della stampante 40
  - supporto dial up per TCP/IP 44
  - supporto Etichetta proprietà 46
  - supporto programma di utilità di rete 33
  - Toolkit 41
- mascherina del pannello operatore, installazione 24
- materiali di consumo, ordinazione di una cartuccia di stampa 264
- materiali di stampa 130
  - caratteristiche 132
  - uso 129
  - vassoi carta 131
- memoria Flash opzionale
  - installazione 322
- memoria opzionale 317
  - installazione 318
  - rimozione 321
- Menu
  - pulsante 53
- menu 61
  - abilitazione/disabilitazione 127
  - impostazioni, stampa 28, 58, 343
  - MarkVision 46
  - menu Carta 62
  - Menu Emulaz. PCL 97
  - menu Fax 125
  - Menu Impostaz. 89
  - Menu Infrarossi 117
  - Menu LocalTalk 121
  - Menu Parallelo 104
  - Menu PostScript 102
  - menu PostScript 102
  - menu Processo 84
  - menu Prove 84–86
  - Menu Qualità 80, 87, 88
  - Menu Rete 115
  - Menu Seriale 109
  - pannello operatore 61
  - password 127
  - uso 59
- Menu Carta
  - Conf. al. m.uso 69
  - Configur. racc. 68
  - Copie 73
  - Dimens. carta 63, 64
  - Fascicolazione 74
  - Fogli separatori 75

## Referimenti

- Grana carta 70
- Miglioram. buste 69
- Orig. separatore 76
- Origine carta 62
- Peso carta 71
- Racc. di uscita 67
- Rilegatura fr/rt 72, 73
- Tipi personaliz. 67
- Tipo di carta 65, 66, 67
- menu del pannello operatore 61
- Menu Emulaz. PCL
  - CR aut. dopo LF 101
  - Dimens. in punti 97
  - Larghezza A4 99
  - LF aut. dopo CR 101
  - Nome font 97
  - Orientamento 98
  - Origine font 97
  - Passo 97
  - Righe per pagina 99
  - Rinum. vassoio 1 100
  - Set di simboli 98
- Menu Fascicolazione
  - Bordo multipag. 79
  - Fronte/retro 72
  - Ordine multipag. 78
  - Pagine bianche 73
  - Stampa più pagine 77
  - Vista multipag. 79
- menu Fax
  - Baud fax 125
  - Bit di dati fax 125
  - Buffer fax 126
  - Parità fax 126
  - porta Fax 125
- Menu Impostaz.
  - Allarme toner 94
  - Area di stampa 93
  - Contr. allarme 94
  - Destinaz. trasf. 90
  - Dim. buff. proc. 95
  - Ling. pannello 94
  - Ling. stampante 89
  - Proseg. autom. 92
  - Protez. pagina 93
  - Rimoz. inceppam. 93
  - Salva risorsa 90
  - Timeout attesa 91
  - Timeout stampa 91
- menu Impostaz.
  - Lim. reg. proc. 96
  - Reg. proc. 96
  - Risp. energia 89
- Menu Infrarossi
  - Buffer IR 119
  - Buffering proc. 119
  - Dimens. finestra 120
  - Modo NPA 118
  - PCL SmartSwitch 117
  - Porta infrarossi 117
  - PS SmartSwitch 118
  - Ritardo Trasmis. 120
  - Velocità mass. trasm. 120
- Menu LocalTalk
  - Buffer LocalTalk 123
  - Buffering proc. 123
  - Host NPA 124
  - Ind. LocalTalk 124
  - Modo NPA 122
  - Nome LocalTalk 124
  - PCL SmartSwitch 121
  - Porta LocalTalk 121
  - PS SmartSwitch 122
  - Zona LocalTalk 124
- Menu Parallelo
  - Buffer parallelo 105
  - Buffering proc. 106
  - Esegui inizial. 107

## Referimenti

- Modo NPA 105
- Modo Parallelo 1 107
- Modo Parallelo 2 107
- PCL SmartSwitch 104
- Protocollo 106
- PS SmartSwitch 104
- Stato avanzato 106
- Menu PostScript
  - PictureGrade 102
  - Priorità font 102
  - Stampa err. PS 102
- Menu Processo
  - Annulla processo 84
  - Ripr. racc. att. 85
  - Riprist. stamp. 84
  - Stampa buffer 86
- Menu Prove
  - Deframmenta Flash 82
  - Demo veloce 80
  - Formatta disco 82
  - Formatta flash 81
  - Impost. di fabb. 81
  - Stampa demo 80
  - Stampa directory 80
  - Stampa font 80
  - Stampa menu 80
  - Traccia esadec. 83
- menu Prove
  - Stat. reg. proc. 83
- Menu Qualità
  - PQET 88
  - Risoluz. stampa 87
  - Risparmio toner 88
  - Tonal. di stampa 87
- Menu Rete
  - Buffer di rete 116
  - Buffering proc. 116
  - Impostazione rete x 116
  - Modo NPA 115
  - PCL SmartSwitch 115
  - PS SmartSwitch 115
- Menu Seriale
  - Baud 112
  - Bit di dati 113
  - Buffer seriale 110
  - Buffering proc. 111
  - Esegui DSR 114
  - Modo NPA 110
  - Parità 113
  - PCL SmartSwitch 109
  - Polarità RS-422 111
  - Protoc. seriale 112
  - PS SmartSwitch 109
  - Robust XON 112
  - RS-232/RS-422 111
- Menu seriale
  - Buffer seriale 110
- messaggi
  - descrizione 54
  - intervento, *Vedere* messaggi di intervento
  - stato, *Vedere* messaggi di stato
- messaggi di attesa
  - Inserisci coperchio anteriore fronte/retro 207
- messaggi di intervento
  - 201 Incep. carta Rimuovere cart. 201
  - 202 Incep. carta Aprire sp. post. 201
  - 230 Incep. carta Controll. fr/ret 202
  - 24x Incep. carta Control. vass. x 202
  - 250 Incep. carta Contr. al m. uso 202
  - 260 Incep. carta Cont. al. buste 203
  - 31 Cart. stampa difettosa 194
  - 32 Cart. stampa non supportata 194
  - 34 Carta corta 194
  - 35 Salva ris. disab. mem. ins. 195
  - 37 Mem. insuf. per fascicolare 195

## Referimenti

- 37 Memoria defram.  
    insufficiente 195
- 38 Memoria piena 196
- 39 Pagina complessa 196
- 51 Flash difettosa 197
- 52 Flash piena 197
- 53 Flash non formattata 197
- 54 Coll ENA pa x perso 198
- 54 Coll ENA st par perso 198
- 54 Err. seriale standard 198
- 56 Par st disattivata 199
- 56 Porta par. x disabilitata 199
- 56 Porta seriale standard disab. 198
- 56 Porta seriale x disab. 198
- 58 Troppi dischi installati 199
- 58 Troppi racc. collegati 199
- 58 Troppi vassoi collegati 199
- 59 dispositivo incompatibile 199
- 61 Disco fisso difettoso 199
- 62 Disco fisso pieno 200
- 63 Disco fisso non formattato 200
- 80 Manutenzione programmata 200
- 81 Malfunzionam. codice  
    motore 201
- 88 Toner esaurito 201
- Cambia vassoio 204
- Carica manuale 207
- Caricare vassoio 206
- Chiudere sport. o inserire cart. 205
- Chiudi sport. post. fr/rtr 205
- Controlla coll. fronte/retro 205
- Controlla coll. racc. uscita 205
- Controlla coll. vassoio x 205
- Inserire vassoio 208
- messaggi riservati 70-79 200
- Ricollega aliment. buste 205
- Ricollega racc. di uscita x 205
- Rimuovi racc. di uscita x 208
- Rimuovi racc. standard 208
- Rimuovi tutti racc. uscita 209
- messaggi di manutenzione 192, 200
- messaggi di servizio  
    900-999 203
- messaggi di stato 185
  - Annullamento processo 191
  - Attesa 191
  - Attiv. modifiche menu in corso 186
  - Fax 192
  - Fax x 192
  - Format. Flash 187
  - Formatt. disco fisso in corso 187
  - I file verranno persi. Cont/Arr? 187
  - Impostazioni di fabbrica 190
  - Infrarossi x 192
  - LocalTalk x 192
  - Manca vassoio x 193
  - Manutenzione 192, 200
  - Menu disabilitati 187
  - Messaggi della riga 1 186
  - Messaggi della riga 2 192
  - Non pronta 188
  - Occupata 186
  - Parallela 192
  - Parallela x 192
  - Pr. disco fisso 189
  - Programmazione flash in corso 189
  - Pronta 189
  - Prova automatica in corso 188
  - Rete x 192
  - Riprist. stamp. in corso 190
  - Risp. energia 188
  - Scheda di rete occupata 187
  - Seriale 193
  - Seriale x 193
  - Stampa elenco direct. in corso 189
  - Stampa elenco font in corso 189
  - Svuotamento buffer in corso 187
  - Toner esaurito 193
  - Traccia esadec. Pronta 190
  - Vassoio x esaurito 193

## Referimenti

Vassoio x vuoto 193  
 Verif. ID config. 192  
 Miglioram. buste  
 menu Carta 69  
 Modo NPA  
 menu Infrarossi 118  
 menu LocalTalk 122  
 menu Parallelo 105  
 menu Rete 115  
 menu Seriale 110  
 Modo Parallelo 1  
 menu Parallelo 107  
 Modo Parallelo 2  
 menu Parallelo 107  
 moduli prestampati 135  
 modulo preconfigurato 41

## N

Network Printing Alliance Protocol 36  
 Nome font  
 menu Emulaz. PCL 97  
 Nome LocalTalk  
 menu LocalTalk 124

## O

Occupata  
 stato della stampante 55, 186  
 OK  
 pulsante 53  
 opzione di rete  
 installazione 328, 329  
 rimozione 337  
 Opzione Fronte/retro  
 installazione 291

opzione Fronte/retro  
 impostazioni dei menu 296  
 scelta della carta 298  
 opzioni  
 adattatore a infrarossi 339  
 aggiunta alla stampante 269  
 alimentatore buste 279  
 cassette 271  
 disco 330  
 espansione di uscita 299  
 Fronte/retro 291  
 memoria 317  
 memoria Flash 322  
 problemi 217  
 rete 326  
 scheda adattatore 1284-C parallela  
 opzionale 329  
 scheda INA 327  
 scheda interfaccia tri-porta 328  
 ordinazione  
 cartuccia di stampa 264  
 dispositivo di pulitura dell'unità di  
 fusione per stampa etichette 265  
 Technical Reference xii  
 Ordine multipag.  
 menu Fascicolazione 78  
 Orientamento  
 menu Emulaz. PCL 98  
 orientamento orizzontale 98  
 orientamento verticale 98  
 Orig. separatore  
 menu Carta 76  
 Origine carta  
 menu Carta 62  
 Origine font  
 menu Emulaz. PCL 97

origini carta  
     cassetti opzionali 149  
     specifiche 151, 152  
     vassoi standard 148  
 OS/2 Warp  
     driver per stampante 34  
     MarkVision 37  
     programma di utilità Setup 31  
     Toolkit 47

**P**

pagina di riepilogo inventario  
     stampante 43  
 Pagine bianche  
     menu Fascicolazione 73  
 pannello operatore 51  
     esempio dell'uso 58  
     impostazioni dei menu, stampa 28,  
         58, 343  
     Menu, pulsante 53  
     messaggi 54  
     OK, pulsante 53  
     problemi 212  
     pulsanti 53  
     Ritorna  
         pulsante 54  
     Seleziona, pulsante 54  
     Stop, pulsante 54  
     uso per la modifica delle impostazio-  
         ni della stampante 56  
 pannello operatore remoto 52  
     MarkVision 40  
 Parità  
     menu Seriale 113  
 Parità fax  
     menu Fax 126  
 Passo  
     menu Emulaz. PCL 97

PCL SmartSwitch  
     menu Infrarossi 117  
     menu LocalTalk 121  
     menu Parallelo 104  
     menu Rete 115  
     menu Seriale 109  
 Peso carta  
     menu Carta 71  
 PictureGrade  
     menu PostScript 102  
 pixel 359  
 Polarità RS-422  
     menu Seriale 111  
 Porta fax  
     menu Fax 125  
 Porta infrarossi  
     menu Infrarossi 117  
 Porta LocalTalk  
     menu LocalTalk 121  
 PQET  
     menu Qualità 88  
 Priorità font  
     Menu PostScript 102  
 problemi  
     diversi 222  
     opzioni 217  
     pannello operatore 212  
     qualità di stampa 214  
     stampa 213  
     stampa in rete 221  
 programmi di utilità per stampanti 31  
     come ottenere le versioni più  
         recenti 48  
     installazione 29, 32  
     MarkVision 36  
     setup 29  
     Toolkit 47

## Referimenti

programmi di utilità per stampanti di rete 48

programmi in linguaggio PostScript trasferimento 47

Proseg. autom.  
menu Impostaz. 92

Protez. pagina  
menu Impostaz. 93

protezione  
MarkVision 44

Protoc. seriale  
menu Seriale 112

Protocollo  
menu Parallelo 106

Protocollo Fastbytes 106

PS SmartSwitch  
menu Infrarossi 118  
menu LocalTalk 122  
menu Parallelo 104  
menu Rete 115  
menu Seriale 109

pulsanti 53

## Q

qualità di stampa  
PQET 88, 365  
problemi 214  
risoluzione 87  
risoluzione di stampa 363  
tonalità di stampa 364  
tono continuo 360

Qualità immagine 1200 363

## R

Racc. di uscita  
menu Carta 67

raccoglitore standard 162

Reg. proc.  
menu Impostaz. 96  
Stampa 83

Righe per pagina  
menu Emulaz. PCL 99

rilegatura  
selezione per la stampa  
fronte/retro 297

Rilegatura fr/rt  
menu Carta 72, 73

Rilegatura fr/rt.  
menu Fascicolazione 296

Rimoz. inceppam.  
menu Impostaz. 93

rimozione  
imballaggio della cartuccia di  
stampa 12  
memoria opzionale 321

Rinum. vassoio 1  
menu Emulaz. PCL 100

Ripr. racc. att.  
menu Processo 85

Riprist. stamp.  
menu Processo 84

risoluzione  
stampante 62, 80, 87, 363

risoluzione dei problemi di stampa 211

Risp. energia, menu Impostaz. 89

Risparmio toner  
menu Qualità 88

Ritardo trasmis.  
menu Infrarossi 120

Ritorna  
 pulsante 54  
 Robust XON  
 menu Seriale 112  
 RS-232/RS-422  
 menu Seriale 111

### S

Salva risorsa  
 menu Impostaz. 90  
 scale di grigi  
 definizione 361  
 scheda adattatore 1284-C parallela  
 opzionale 329  
 scheda di rete  
 installazione 327  
 scheda INA opzionale 327  
 scheda interfaccia tri-porta  
 opzionale 328  
 scheda memoria flash 322  
 deframmentazione dello spazio 42  
 directory dei dati 41  
 formattazione 47  
 trasferimento risorse 41, 47  
 schede opzionali 311  
 schermi a mezzitoni  
 definizione 361  
 frequenza 361  
 Seleziona  
 pulsante 54  
 sensore livello toner 46  
 server di stampa interno, *Vedere* INA  
 (Internal Network Adapter)  
 servizi in linea  
 CompuServe 48  
 Internet 48  
 World Wide Web 48

Set di simboli  
 menu Emulaz. PCL 98  
 set di simboli  
 definizione 350  
 Setup 31  
 SmartSwitch  
*Vedere anche* PS SmartSwitch o PCL  
 SmartSwitch  
 specifiche  
 dimensioni delle buste 153  
 origini carta 151, 152  
 specifiche dei materiali di stampa  
 contenuto di fibre 134  
 contenuto di umidità 133  
 curvatura 133  
 direzione della grana 133  
 levigatezza 133  
 peso 132  
 spia luminosa  
 descrizione 52  
 stampa  
 fronte/retro 161  
 problemi 213  
 Stampa buffer  
 menu Processo 86  
 Stampa demo  
 menu Prove 80  
 stampa di testo  
 impostazione PQET 365  
 tonalità di stampa 364  
 Stampa directory  
 menu Prove 80  
 Stampa err. PS  
 menu PostScript 102  
 Stampa font  
 menu Prove 80

## Referimenti

- stampa fronte/retro 161
  - rilegatura 297
  - selezione 296
- stampa in rete
  - problemi 221
- Stampa menu
  - menu Prove 80
  - stampa di una pagina delle impostazioni dei menu 28, 58, 343
- Stampa menu, stampa di una pagina di impostazione dei menu 28
- Stampa più pagine
  - menu Fascicolazione 77
- stampante
  - carico di lavoro 367
  - cavo parallelo 25
  - comandi 47
  - dimensioni 367
  - driver 29, 34
  - file di configurazione 36
  - funzioni dei modelli 1
  - identificazione del modello 1
  - impostazioni, modifica 56
  - inventario 42
  - linguaggio 89
  - materiali di consumo 367
  - menu, panoramica 61
  - messaggi di intervento, *Vedere*
    - messaggi di intervento
  - Occupata 55, 186
  - opzioni 1
  - pannello operatore 51
  - problemi 211
  - programmi di utilità per stampanti 32
  - risoluzione 87
  - stato 36, 40
  - stampante binaria 360
  - Stat. reg. proc.
    - menu Prove 83
  - stato
    - stampante MarkVision 36
  - Stato avanzato
    - menu Parallelo 106
  - Stop
    - pulsante 54
  - supporto Etichetta proprietà 46

## T

- TCP/IP
  - supporto dial up 44
- Technical Reference
  - ordinazione xii
- timeout
  - attesa 91
  - stampa 91
- Timeout attesa
  - menu Impostaz. 91
- Timeout stampa
  - menu Impostaz. 91
- tipi di carta
  - consigliati 135
  - sconsigliati 136
- Tipi personaliz.
  - menu Carta 67
- tipo di carattere
  - descrizione 347
- Tipo di carta
  - menu Carta 65, 66, 67
- Tonal. di stampa
  - menu Qualità 87

toner  
    cartuccia, *vedere* cartuccia di stampa  
tono continuo 360  
Toolkit 41, 47  
Traccia esadec.  
    menu Prove 83  
trasferimento  
    font 47  
    macro 47  
    programmi in linguaggio  
        PostScript 47

### U

UNIX  
    MarkVision 37  
uscite, carta  
    espansione di uscita 162  
    raccoglitore standard 162  
utente  
    impostazioni predefinite 57, 60

### V

vassoi carta  
    caricamento 155  
    collegamento 62, 66, 67  
    guida di larghezza 22, 159  
    guida di lunghezza 20, 156  
    tipi di materiali di stampa 131  
vassoi opzionali  
    unità di supporto 271  
    vassoio carta 271  
vassoio di alimentazione da 250 fogli  
    caricamento 19  
    rimozione 16

vassoio multiuso  
    apertura 167  
    caricamento, altezza materiale  
        inserito 165  
    caricamento del materiale di  
        stampa 168  
    chiusura 178  
    icone 169  
    indicazioni 166  
    materiale di stampa  
        buste 170  
        caricamento 172  
        carta 170  
        lucidi 170  
        rivolto verso l'alto 165  
    pannello operatore,  
        impostazione 177  
velocità di trasmissione  
    fax 125  
velocità di trasmissione  
    seriale 112  
Velocità mass. trasm.  
    menu Infrarossi 120  
verifica delle opzioni 343  
Vista multipag.  
    menu Fascicolazione 79

### W

Windows 3.1  
    driver per stampante 34  
    MarkVision 37  
    programma di utilità Setup 31  
Windows 95  
    driver per stampante 34  
    MarkVision 37  
    programma di utilità Setup 31

## Referimenti

- Windows NT
  - driver per stampante 34
  - MarkVision 37
  - programma di utilità Setup 31
- Windows per Workgroup 3.11
  - driver per stampante 34
- WordPerfect
  - driver per stampante 34
- World Wide Web 48

## Z

- Zona LocalTalk
  - Menu LocalTalk 124



Lexmark and Lexmark with diamond design are trademarks of Lexmark International, Inc., registered in the United States and/or other countries.

© 2000 Lexmark International, Inc.

740 West New Circle Road

Lexington, Kentucky 40550